REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六八一〇號 每份零售港幣式毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第〇〇三號 中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇一八 中區分處H二三一一二六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一〇一號 中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下 旺角分處：上海街四九十號 合經銷處：北角英皇道……

中東和會明日開幕

美蘇出任主席

以埃代表赴會

會議如有進展叙利亞稍後參加

（美聯社特拉維夫電）國防部長達仁稱：中東和平會議的前途是良好的，因此以色列必須參加。週二晚，達仁在大選羣衆大會上稱：將於週五召開的和會，可能成爲眞正解決中東問題的「種子」。

（美聯社紐約聯合國十九日電）美國與蘇聯，將於此定在星期五開始，於日內瓦舉行的中東和平會議的聯合主席。以上是聯合國在星期二宣佈的。聯合國秘書長華爾翰，將主持開幕典禮。一聯合國發言人公佈此由美國與蘇聯分別致送的信函，內稱：「雙方已同意此會議，在兩國担任的聯合主席主持之下進行。」該信函稱：「預期有關政府似將由他們的外交部長，作代表在開始的階段出席。其後由特派大使級代表們出席，此會議應由聯合國召集」。出席聯合國蘇聯大使馬力克與美國的代理代表團團長貝納特各將其分別使用俄文與英文的同內容信函遞交給華爾翰。此等信函告華爾翰稱：「一若閣下同意召集會議與主持揭幕不勝銘感」。該發言人稱：「現尚未知開始階段歷時幾久」。此信函之副本，已分別致送以色列，埃及，約但與叙利亞。在先叙利亞自大馬士革宣佈：「他們打算杯葛此和平會議」。華爾翰告訴各大使謂：「我將於日內瓦時間週五上午十時半，在聯合國大廈主持會議的召開」。他將於週三晚前赴日內瓦。美蘇要求華爾翰將他們的信件派與安理會會員國。這些信函說——「我們相信，安理會主席與其他會員國作非正式的商討，從而保證獲得一項有利的意見合一，是適合的。」

（路透社日內瓦十八日電）以色列官員們今晚稱：今天叙利亞之決定不參加本週五在此間召開之和平會議，將不會影響以色列之同意赴會。以色列業已宣告其將派代表到此間來，限任何阿拉伯國家談評和平，預料會議之正式請柬可于今晚送達耶路撒冷，埃外長法米原已預期於明天抵日內瓦，他昨日曾訪問大馬士革，跟叙外長卡達姆會商。約旦代表團，由胡辛國王之私人國際事務顧問李爾華領，預定於本週四由安曼啓程。以色列外長伊班則料將於週四抵此間。

（路透社開羅十八日電）埃及今晚表示諒解叙利亞之決定不赴日內瓦之會，但謂埃及將出席和談會議，以考驗以色列對于中東和平解決意向。此間官方發言人透過官方中東通訊社發表一項聲明稱：倘若會議有所進展，則將可爲叙利亞及其他有關阿拉伯方面於稍後參加會議，打開門路。

（美聯社安曼電）情報部長奧特週三稱：因叙利亞拒絕參加日內瓦和平會議，使約旦「研究採取新的立場」，但它「仍同意前往日內瓦。」奧特又稱：內閣在週二會議中，討論過叙利亞的聲明，此問題現仍在研究中。當被問及在新形勢下，在叙利亞約旦軍隊的地位時，奧特稱：他的軍隊仍留在原處。

（美聯社蘇聯莫斯科十九日電）蘇聯于週二對于在日內瓦舉行有關中東的會議獲得成功，感到樂觀。他們同時埋怨以色列延遲及企圖打擊一個和平的解決辦法。

美國情報官員憂慮

中東和平會議期內

阿游劫機恐怖活動

（合衆國際社馬德里十九日電）美國高級官員今日對在即將召開的中東和平會議期間，出現日愈俱增的阿拉伯游擊隊劫機事件表示担憂。美國務卿基辛格強烈譴責上次發生的襲擊事件。高級官員稱：巴勒斯坦人反對週五在日內瓦召開的阿拉伯——以色列會議，此將導致更多的襲擊事件，諸如週一在羅馬發生的槍彈和手榴彈血腥攻擊，使卅三人喪生的事件。基辛格週二稱，他視羅馬大屠殺爲「傷天害理。」但他補充稱：「我還愿說並未告訴有關官員今後應採取什麼措施。」

（法新社以色列拉維十九日電）此間一家外國航空公司消息今天說：「國際刑警」會於十天前向所有川航以色列線的航空公司提出警告說「飛賊」已計劃在未來數天裏，襲擊其中一家。國際空運協會也曾轉達這項警告。「國際刑警」情報指出說：目標多數指向西德或荷蘭，但是否向上述國家境內的機場或者是向某架來自這些國家的班機進行襲擊一事則不得而知。

約旦王抵大馬士革

勸說叙利亞總統

派代表出席和會

蘇外長赴日內瓦對和會前途樂觀

（路透社莫斯科十九日電）蘇聯外交部長葛羅米柯今日離開此間飛往日內瓦，出席蘇美聯合召開的中東和平會議。

（路透社叙利亞大馬士革十九日電）約旦王胡辛今日突然抵此訪問，並立即與叙利亞總統阿薩特舉行秘密會談。約旦王胡辛到此目的未有宣佈。惟觀察家謂：顯然係商討有關叙利亞決定杯葛於週五日內瓦召開之中東和平會議。叙利亞昨日宣佈：叙國不會參加和會，因該會議不能解決阿以衝突之基本問題。

（合衆國際社叙利亞大馬士革十九日電）叙利亞政府人士稱：約旦王胡辛今日抵達與總統阿薩德會談。胡辛訪問，係在叙利亞週二宣佈將不出席星期五於日內瓦舉行的國際和平會議之後。阿薩德和其他高級官員，在大馬士革機場會晤胡辛王。

基辛格今日抵巴黎

先與黎德壽會議

再會晤法國總統

秘密討論建立越南眞正和平方案

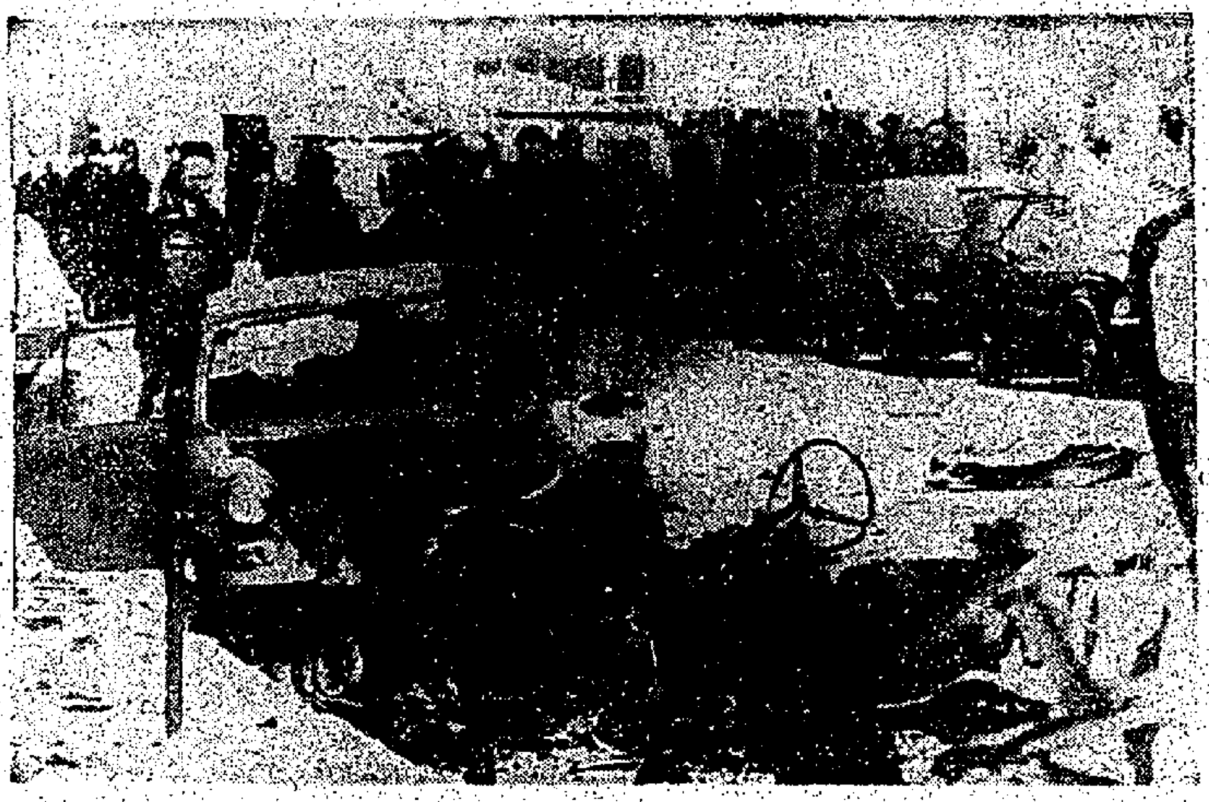
（法新社法國巴黎十九日電）美國務卿基辛格，明天在巴黎將與北越談判代表黎德壽舉行兩次會談。基氏於逗留巴黎期間，即將與法總統龐比杜及外長佐柏特會談。基氏將於明晚啓程往日內瓦，參加週五舉行之中東和平會談開幕會議。黎德壽本週初已抵達巴黎。

（法新社巴黎十九日電）法總統府今天宣佈，法總統龐比杜將於明天午間在愛麗舍宮殿與美國國務卿基辛格會晤。

（合衆國際社西班牙馬德里十九日電）美國務卿基辛格，今日禮貌拜訪北京駐西班牙大使陳曾仁。基辛格在他一天訪問中，下榻馬德里市中心區的一家酒店的房間，在陳曾仁的樓上。陳於兩個月前抵馬德里履新，因未找到大使館址，故仍住在該酒店迄今。

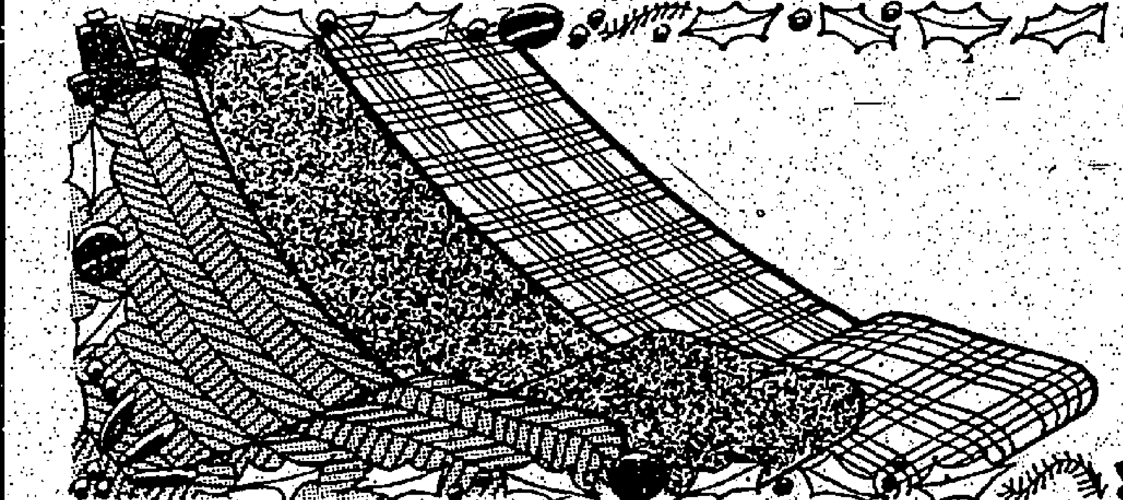
（美聯社馬德里十九日電）美國務卿基辛格週三稱：美國和西班牙在許多問題上，包括美軍在西班牙的基地，實質上意見一致。基辛格於完成廿四小時訪問西班牙之後，宣稱他和西班牙外長的會談「極其廣泛而友善。」

（美聯社西班牙馬德里十九日電）儘管西班牙作出更難忍受要求報告。美國務卿基辛格稱：他對與西班牙官員討論重訂駐西班牙美軍基地租約會談結果感到樂觀。基辛格週二在晚宴席上告訴外長雷匹，協議前途結果令人感到安慰。他們將重訂將一九七三年完結的西班牙美國行政契約。



倫敦汽車爆炸

十二月十八日倫敦一官署門外，發生一輛滿載炸彈之汽車爆炸，據醫院發言人謂：有四十四人受傷，包括廿八名婦女到院接受緊急治療。又據蘇格蘭場稱：此乃愛爾蘭共和軍所爲云。圖爲爆炸後，路人衆觀情形。（合衆國際社無線電傳眞）



聖誕最佳禮物

最新運到英國名廠

高貴男女裝衣料

VICUNA WORSTED • CASHMERE WORSTED • TOWNTEX •
FINTEX • SCABAL • DORMEUIL • WAIN SHIELL

大批世界名廠男女裝衣料

花色繁多・雄視港九・售價公道

老合興行

呢絨總滙

香港德輔道中20號德成大厦三樓

電話：五・二三六一六一七

霍氏旅行社菲律賓特價酬賓團

FOK'S

四天（普通組）$980 12月29日

五天（碧瑤組）$1,280 12月26日，29日（1974年逢星期六出發）

六天（碧瑤組）$1,380 12月26日，29日 1月22日，23日

七天（碧瑤組）$1,480 12月26日，29日（1974年逢星期六出發）

觀光探親組 11天$780 21天$980 30天$1,180 12月26日，29日

鳴謝客滿 12月19日，22日及23日出發各團現已全部客滿 謹此鳴謝

報名處：香港德輔道中259－265號嘉華銀行大厦八樓806室

電話：5-451088，5-432244 5-451089，5-432222

代理各航空公司廉價機票

香港－三藩市 羅省 溫哥華 $1,850

香港－倫敦 $1,350

聖誕新年 遊菲律賓 信譽保証 服務第一 （星期六下午照常辦公）

積家

給你寶貴的時光…

JAEGER-LECOULTRE

Genève

林額注意通知：

皇后大道西425M八樓前座住宅，你已搬離數年，特登報通知，在十二月廿五日前請來香港仔石排灣道65號二樓面洽，否則，作放棄承租辦理。

物業代表人：周華

美邦牌

家庭電器用品

是現代家庭的開始

西德美邦牌

各式品質優

焗爐多士爐

電爐電暖爐

家庭不可少

Maybaum

各電器行及百貨公司均售

總代理：中原電器行有限公司

電話：5-445188，3-846056

謝忱

本號自去年十二月九日開業以來，屈指已屆一載週年紀慶，荷蒙各界人士愛護，業務得以蒸蒸日上，且本號之傑出食品，蜚黃遐邇，早已載譽港九，無不稱道 同人等 感謝之餘，未敢自滿，今後更以精良食品，殷勤服務，使顧客有如歸府第之感。

再者本酒樓爲推廣業務起見，耗資數百萬元，自置物業於元朗，增設嘉好大酒樓，刻正不惜重資鳩工裝修中，各層鋪設名貴地毡，並設有扶手自動電梯，裝飾美奐美輪，貴賓廳房，堂皇華麗，誠屬新界首屆一指之食府，同人等 本顧客至上之宗旨，食品力求精良，價錢務求公道，以酬各界年來愛護之雅意，謹先推介。並致

嘉喜大酒樓
嘉好大酒樓 謹啓

嘉喜：新界屯門新城市，電話：12・八一八一七一

嘉好：元朗匯豐銀行後便，八一五六式伍

摩根氏髮乳

摩根氏髮乳專爲年青人而製，它確保頭髮柔軟，光澤清爽馨香，絕不油膩，去頭皮止頭癢的特効與摩根氏髮腊相同

總批發：維記洋行

電話：5-441938・5-441948

減價酧賓・港九代理・同時響應

衫袜九折

毛衫八五折

秋蟬毛衫

康牌綿衫

利工民織造廠有限公司

香港：德輔道中248號

旺角：上海街505號

深水埗：南昌街200號

刊登本報分類廣告

請撥電話 H-221583

基辛格黎德壽會談前夕
越共發動攻勢 各地戰事激烈
西貢要求北越軍立即撤出南越

（合衆國際社南越西貢十九日電）當有關各方面首腦們，正籌備一新回合談判之際，南越戰鬥星期三加劇進行。西貢高級指揮部報導自六月十五日以來，迄昨日為止，共黨破壞停火一百七十三次，而僅在過去廿四小時內，共黨破壞停火一百四十一次之多。戰況加劇與美國國務卿基辛格及河內首席代表黎德壽於星期四舉行緊急會議有關。在緊急會議舉行前夕，阮文紹總統的黨報社評警告，除非北越撤退他在越境內的四十萬部隊，否則持久和平將不會實現。該報又稱，儘管黎德壽否認，巴黎會談是由河內提出的，其目的在迫使美國負担北越戰後復員的援助。

（合衆國際社西貢十八日電）美國星期二在四方聯合軍事代表團會議中退席，並威脅說：除非共黨表示誠意談判，不然美國會繼續杯葛未來的會議。美國代表團與南越盟國在四方聯合軍事代表團聯合行動，指責北越與越共埋伏三架無人駕駛的四方聯合軍事代表團直昇機，使一名美國人和一名南越人喪生，四美國人及三南越人受傷，然後退出會場。

（合衆國際社西貢十九日電）前線報導稱：雖然共軍封鎖第四號公路的位於金邊西南十八哩處今日已滙入援軍第二天，但政府軍已把他們擊退。是役，政府軍一人陣亡，另三人受傷，而共軍則有卅三人被殲，六人被俘及被繳械共卅六件。在另一方面，政府軍現正進行打通金邊西南三十六哩的第四號公路被共軍截斷的最後一節，共軍據該公路的一段長達三哩。該公路係金邊通往南中國海的門戶。

十二個石油出口國家
密謀提高油價 增加各國負担
阿拉伯將放寬對英石油管制

（衆合國際社維也納十九日電）世界十二個主要石油出口國家專家，今天在嚴密安全措施下繼續草擬新訂原油價格。石油方面消息來源稱，石油出口國家組織經濟委員會，自週一以來幾乎連續地開會，預料將建議一項完全嶄新的價格組織，以自由市場價格代替固定的石油價格。這新系統定將表示汽油和家庭供熱設施，由於價格與有限度的供應以及漸增的需求互相關連，將來費用定會增加。

（路透社維也納十八日電）委內瑞拉某高官今日稱：有關石油價格之現行協定，將宣告作廢，將來的油價要滲供求關係來決定。據該國礦產及石油工業部的經濟專家貝米蓋里納博士稱：來自世界上最大之十二個石油輸出國家的石油部長本星期六假德黑蘭舉行之會議，以制定明年提高油價之方針為目的。他說：上開各國一九七一年和西方國家石油公司所簽訂之有關石油價格之合約，到了一九七五年期滿後，即不再續約。他說：將來之石油價格要視供求情況來決定。

（法新社倫敦十八日電）據會同沙地阿拉伯外長哈萊德，來英國訪問埃及不管部部長柏締齊今此間稱：阿拉伯石油武器「極有伸縮性」，且能隨時因地制宜。故放寬對英石油管制，大有可能。

（路透社巴黎十八日電）伊拉克石油部長說：伊拉克今年的石油產量平均每日增加了百分之四十三。巴黎世界日報今發出之伊拉克石油部長哈馬廸會見記者說：始終未參加阿拉伯石油減產行動的伊拉克政府，計劃於一九七五年之前，將每日的石油產量增至三百五十萬桶。他說：伊拉克政府手中的石油，雖被禁止運往荷蘭，但伊拉克境內的英荷及法國石油公司，仍有辦法將他們手中的石油輸往荷蘭。他說：他有辦法確保伊拉克石油不落入美、荷之手。

日本經濟大受打擊

（時事社東京十九日電）日本中曾根通產相十九日在參院商工委員會上，答詢稱，中東和平即使在明年下半年度能得實現，日本經濟至少兩年受到此次石油危機的影響。又資源能源長官山形也答詢稱，石油供應的萎縮，特別優先順序，現正與有關省廳進行協商之中。又石油供應調化案第十條曾規定醫療機構及社會福利機構等機構為優先提供熱能對象，至於其他業種的優先順序，目前卻尚未解決，在最近的將來當可擬訂其內容。又中曾根通產省關於自衛隊節省石油問題表示稱，自衛隊的石油節約將比照一般政府機構進行。

蘇指責阿游刼機 有利以色列宣傳
羅馬機場杯葛阿航班機

（路透社莫斯科十九日電）蘇聯今天首次將週一羅馬班機刼持歸咎於「稱自己為巴勒斯坦人」的人民，並且暗示這種行動正投合以色列的興趣。蘇聯報章至現今為止將炸彈案及刼機案歸咎於「一組織恐怖份子」。今天塔斯社報導的一項報導謹慎地不將刼機者連繫於巴勒斯坦抵抗運動，亦不提及以色列。

（美聯社羅馬十八日電）據機場職員們說，羅馬國際機場的地面工作人員，已開始局部抵制阿拉伯各航空公司，進行抗議週一的阿游怖份子襲擊機場，殺死三十一人的暴行。這些工作員週二拒絕為阿拉伯航空公司的飛機搬運行李，迫使搭客自己提取行李。工作人員同時拒絕出售阿航班機的機票，及報告班機來往消息，但這些服務並非全部抵制。一名機場地面工作人員說，他們的局部抵制，是由於週二被發現拋棄在雅典機場跑道。在羅馬國際機場受杯葛影響的是利比亞、埃及、黎巴嫩、科威特、叙利亞、及沙地阿拉伯等航空公司。

社論
歐洲一體與歐美關係

歐洲共同市場九國（英、法、西德、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡、愛爾蘭、丹麥），自本月十四日起，在丹麥首都哥本哈根舉行高峯會議兩天，結果，發表宣言，除了通過一項救濟荷蘭石油危機的政策之外，同時決定一條走向確立歐洲「一體性」的道路。關係重大，引起舉世的矚目。

所謂歐洲的「一體性」，可以說是統一歐洲的「獨自性與主體性」。不過，這並非一定意味今後完全脫離「美國的軌道」，獨來獨往。

在以往數月中，美國與蘇聯建立「不從事核子戰爭」的體制，美國國務卿基辛格提出「新大西洋憲章的構想」，以及美蘇兩國最近在中東的角逐，加上以色列阿拉伯間的「監督停火」之後，美國以蘇聯準備出兵中東為名，實欲予以控制，中東有成為第二個東歐之虞，未經與西歐盟國諮商，即行單方面宣佈全球性軍事戒備，西歐對此，深感不安與疑慮。

西歐諸國相互間的利害關係，非常錯綜複雜，且有不少矛盾對立之處，要想予以協調，本來極不容易，但是此次竟然能在「一個聲音」（這是法國龐比杜最近所說甚為動人的一個詞語）之下，矢誓團結，發表「一體性宣言」，主要原因，實是為了與美蘇兩個超級大國「分庭抗禮」。

歐洲九國上述舉動，也可以說是一項重新確認：要在一九八〇年以前，達成「歐洲同盟」，同時顯示：歐洲共同市場已經成長，可以作為一個世界性的政治勢力，和美蘇兩個大國擁有同等的「地位」。

在此次哥本哈根高峯會議中，從頭到尾的中心議題，都是要想表明一項決心——走上一條確立「一體性」的道路。然而，進一步分析研究，西歐九國為何如此迫切地有此需要呢？除了主觀願望之外，豈非也同時反映：它們感覺本身軟弱，以致憂慮不安？這是事實，不容諱言。

根本上，歐洲的「緊張局勢」能否「真正緩和」，須視美蘇對於和平共存體制是否誠意維持而定。儘管共同市場九國已成世界第二經濟巨人，在政治方面亦尚能合作，但是正如基辛格所說的那樣：這只是一個「地區性的國家集團」。此一事實，和過去並無多大改變。基辛格上面這句話，說得很含蓄，真正的意義在於：西歐尚不能單獨自立，仍須與美國、加拿大合作，否則即無法與蘇聯集團對抗。

就以歐洲共同市場九國中與美國對立形勢的法國來說罷，自一九六六年起，法國雖然仍有保持它作為北大西洋公約組織（以下簡稱北約）一個成員的身份，出席各種會議，參加許多活動，但是對於軍事性質者，卻均予杯葛。惟龐比杜總統最近與尼克遜總統會談時，已經一改過去八年的態度，親自要求美國萬勿撤退其駐歐軍隊。北約本月十二日在比京布魯塞爾召開部長級理事會議，法國外交部長約貝爾表示，有意放棄法國以往多年在北約軍事組織裏的「光榮孤立」。這是一個非常現實的問題。

有人說，約貝爾指責美國與蘇聯簽署不從事核子戰爭的協定，認為會為歐洲帶來危險。理由是：北約的西歐諸國從前認為：一旦蘇聯集團向西歐發動軍事侵略，美國如以核子武力嚇阻，蘇聯集團為了深恐引起核子大戰，同歸於盡，不能不有所顧慮。現在美國既與蘇聯簽署了互不使用核子武器協定，只要蘇聯侵略時不使用核子武器，美國也就不能以核子武器嚇阻，僅能以常規軍力與蘇聯集團週旋，但因北約部署於西歐的軍力（包括美國的三十一萬駐歐軍隊在內），數量固少，素質亦差，實無法長久支撐，結果，整個西歐，難免變色。

然而，談到這一點，法國實應負起一大責任。如所週知，第一，法前總統戴高樂，曾以維持國家的獨立為理由，不惜逼迫美國撤消許多設於法國境內的軍事基地，迫北約各種軍事設施亦須撤毀或遷移，以致北約白費了數以十億美元計的金錢，和大批人力物力；第二、英國申請參加歐洲共同市場，西德、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡均表贊成，惟獨法國反對，予以否決。英國不僅擁有相當的陸、海、空軍，核子武力也不小，至於經濟力，更不用說。倘若英國在前幾年即已參加歐洲共同市場，則此一集團的力量，必比目前大得多，其中，特別是軍事方面的，以致北約目前在歐洲的軍力，與蘇聯集團相距甚遠，這就不能不依靠美國的協防。因此，共同市場九國儘管發表宣言，強調歐洲的一體性，但是畢竟有一限度。

關於西歐九國的弱點與不安，即以它們最近遭受阿拉伯國家禁運或限運石油，而臨危機，來看，亦甚明顯。荷蘭因為親以色列的緣故，被阿拉伯完全禁運，缺油情形嚴重，要求共同市場其他國家分給一點，各國是否不願開罪阿拉伯，向荷蘭伸出援手呢？如其不然的話，所謂九國一體性云云，根本就成問題。

共市此次首腦會議的結果，一方面，對於石油危機情形嚴重的荷蘭，決定「救濟」，另一方面，對於不滿美國的中東解決辦法的阿拉伯諸國，大肆拉攏，希望參加中東和平會議，主持公道，並藉以牽制美國的「能源戰略」。但是，究竟怎樣救濟荷蘭，是否敢於撥出石油供給呢？關於參加中東和平會議一節，如被拒絕，又將如何呢？

原則上，我們同情共同市場九國的願望，惟在實力未足與蘇聯集團抗衡之前，萬勿輕言獨立自主，搞壞歐美關係，倘若操之過切，當心被蘇聯集團所各個擊破，或用離間分化。

孔子與柏拉圖
徐復觀

一

據外國通訊社的消息，大陸上所展開的如火如荼的反孔運動，在傳出來的各種說法中，有一種說法是把孔子與柏拉圖相提並論，說兩人都是頑強地擁護奴隸主的利益；兩人都主張天生某種特殊階級，生而便要居於統治者的地位的。中共的反孔，是出於江青集團的現實政治要求；他們的各種說法，不能以學術的立場，知識的角度，去加以理解，我們便也不必以學術、知識的觀點去和他們爭論。但提到孔子與柏拉圖，是否相同，這便牽涉到中西文化異同的另一問題，即是成為文化中一般性的爭論問題，不妨在此處略加討論。

孔子生存的時代，是西紀前五五一——四七九年；柏拉圖是西紀前四二七——三四七年；孔子較柏拉圖早出世一百廿四年。孔子生於早已經形成了統一的空間廣濶的「中國」；而柏拉圖則生於空間狹隘的雅典城邦。孔子生存的社會，是封建貴族快沒落到底，「國人」和「農民」開始從封建的束縛中，逐漸入更為自由的社會。柏拉圖則正生於奴隸制盛行的社會。孔子是為當時人民的痛苦而奔走；柏拉圖則認奴隸制為合理，並為了他天上的理念而鄉愁。曾經有一個故事，說孔子厄於陳蔡，從者七日不食。後來子貢設法從「野人」一買了一石米，一顏淵仲由炊之於壞屋之下」。由此可以推知，孔子這一教育集團日常生活上的事情，都是由他的學生負責去作的。例如他到衛國去，便由他的學生冉有駕車。若在柏拉圖，必定是由奴隸去作。這便反映出他們的社會基礎及社會意識，是屬於完全不同的型態。

二

上面零碎的比較，或許沒有多大意義。最好是從他們兩個學術形態，來加以比較。我想先借用英國德賽通的一段話，指出作為一個哲學家的柏拉圖的形態。

德賽通在英國政治思想史第三冊第一章，首先說明哲學家必定反對功利主義，因而說出以柏拉圖為代表的西方哲學家的形態。他說，「所謂哲學家，正如柏拉圖說的一樣，面對著忙亂的俗世，和實際生活的俗事時，是完全無緣的來生。他若作為一個市民去担當實際任務，便會成為笑柄。柏拉圖住的世界，是抽象地思辨與思索的世界，不是作具體活動，關心日常生活的世界。他既沒有關於俗世事物的知識，也不關懷俗世的問題。他不認識鄰家的人，對在他週圍所發生的事情也全無理解。」

孔子所住的世界，是具體而有感情的世界；也是眾生疾病呻吟的世界。孔子的崇高任務，不是要建立什麼形而上的「理型」「理念」，而是要在有感情的世界中盡到自己的責任；在充滿疾病呻吟的世界中盡到治病救人的力量。所以調皮倒張的莊子，便用「醫門多疾」，即是用在一位仁心仁術的醫生的門診，擁擠許多病人的情形，來形容孔子的心境和他努力的方向，真是再恰當也沒有。孔子在柏拉圖眼中，只是一個「丘何為是栖栖者歟」的俗人。但他的生命，完全融注到人民大眾的疾苦中間去，我們只好稱他為聖人。

柏拉圖在他的理想國中，把人分為金、銀、銅、鐵四等，政治應操在金的這一等級的人的手中。江青小集團的人們說孔子也是這樣。但孔子最基本的政治理想是「天下為公」；只要誰具備了統治的德與才，誰便可居於統治者的地位。所以他認為他的學生仲雍，可以南面而居於人君之位。說也奇怪，若就政治的結構講，共產黨的政治結構，到與柏拉圖很有些相似。「前衛的黨」是金，工人是銀，農民是銅，知識分子是鐵。

三

反孔不是新奇的事。五四運動及其前後都是反孔，台灣六十年代初期也是反孔。就我個人來講，過去雖然不會明目張胆的反孔，但對孔也非常淡漠。二千多年中，孔子身上，糾纏著許多遊魂野鬼，也與人以反孔的口實。而自宋代以來，以科舉中的制義八股來鎖孔，尤其是給孔子以莫大的侮辱。但孔子的真面，始終埋沒不了。假定稱孔子的學說為孔教，也只是教化之教，而決不是宗教之教。因為孔子不是為了爭取人對神的信仰，爭取人對他個人的信仰而說教，只是為了要求每一個人，把自己當人，把他人當人而說教，要求有一個「老者安之，少者懷之，朋友信之」的「人的社會」而說教。他不做不以神或神的獨生子自居，也不以聖人仁人自居，而只是一個「學不厭，教不倦」的為自己，為他人而作無限努力的正常人。他只呈現一個完整的人格與救世的苦心，決沒有建立柏拉圖型的什麼形而上學的系統。要說他偉大，他只是「平凡中的偉大」。因為他是「平凡」，所以任何人都可以去踐踏他。也正因為他是平凡，所以也永遠踐踏不死。他的語言是說得這樣平實，這樣明白，這樣親切。中國人不能讀他的書，世界上會有人讀他的書。四年之間，論語孟子，日本便出有三種新譯本。中共認為他的思想與現行政策不合，把他冷置一旁也就算了。要批評，拿幾句意義不明確的話來批評，例如「焉用稼」，「惟女子與小人為難養也」這類的話來批評一番，也未嘗不可以。但江青集團這次拿出來的，都是過分違反良知良識的話，這只有證明兩點：第一，他們不能在良知良識的軌道上批評孔子，正為孔子是一個聖人來作證。第二，他們說出這類無知無識，橫蠻無理的話，正暴露他們內部的混亂，空虛的大危機。乃至於是自己出自己的醜。他們口口聲聲說要統一，但把統一國家的一切精神紐帶都加以破壞。至於落在現實上，他們引用蘇聯對孔子比較合理的說法來攻擊蘇聯，局外人馬上感到，蘇聯在這一問題上，遠高過江青集團。說林彪也相信孔子以加深林彪的罪惡，局外人會把中共十全大會中數說林彪的罪惡是主張文革後應大力生產等，連結起來，實在是為林彪昭雪。百十年來，中國有幾個人理會孔子。但因這翻天覆地的一反，可能激起人的好奇心，會引起更多人去研究孔子。這正是誰設法的發展。

印人可憐 輸出人血

（合衆國際社印度新德里十九日電）印度衛生部長卡蘭辛博士星期三說個國家輸出人血。他曾把這件事告知國會，並且說當局將要求「中央調查局」和「國際刑警」調查這個極其嚴重的事件。印度報刊星期二報導說某些經營人血，擁有一億五千萬美元資金的西方藥廠正向印度展開活動。它們已在西部大都市——孟買建立鞏固的立足點。其爪牙向機收買當地市立醫院血庫職員，指使後者收購人血以便運美。

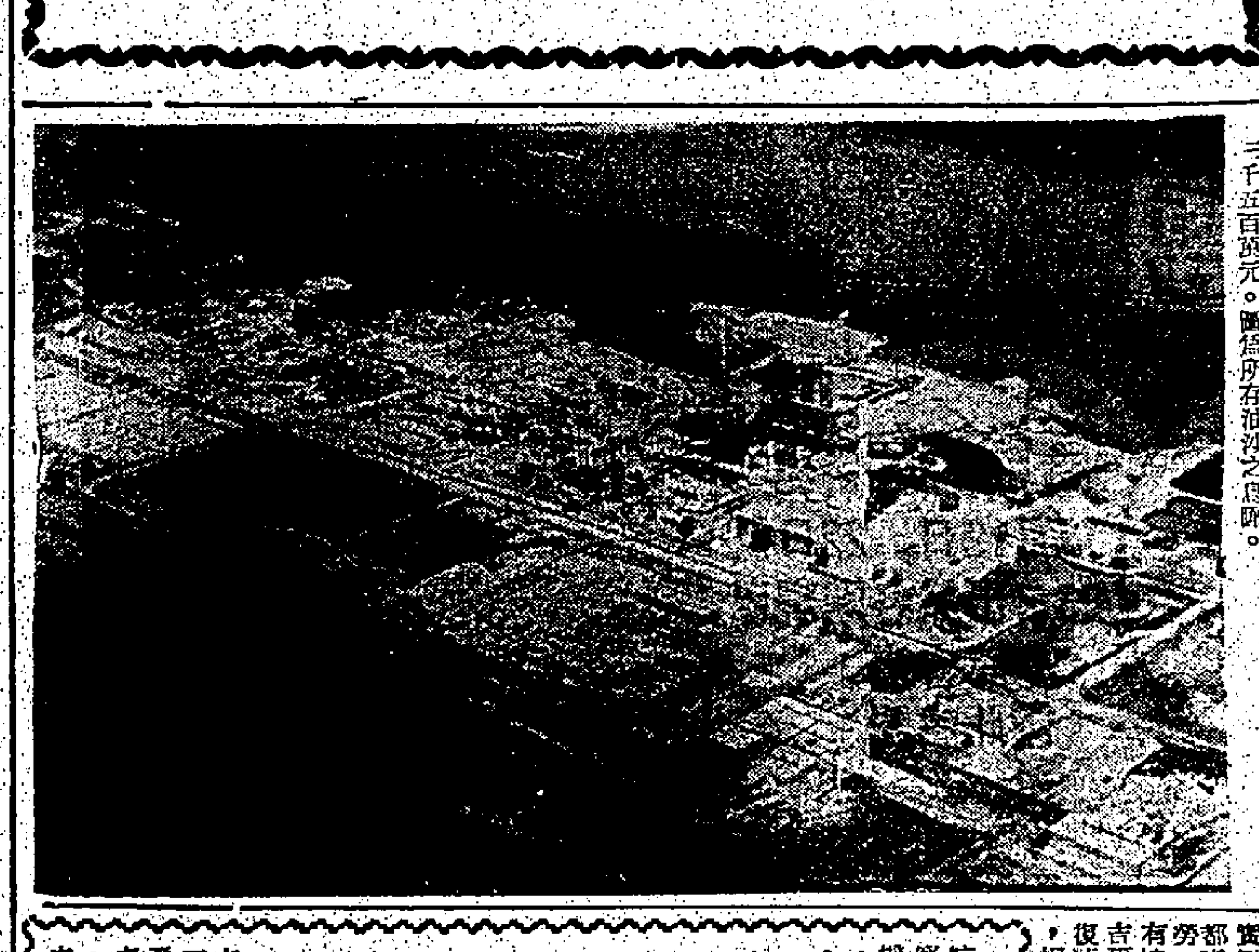
封機五名阿游離科威特
送往秘密地區
十二名人質安全返回羅馬

（合衆國際社科威特十九日電）五名恐怖分子（刼機者）今日在科威特一個軍營等候安全離開科威特。法蘭克福德航班機發言人稱：刼機者在嚴密警衛下被帶往科威特一軍營，等候安排之前往一處未有宣佈之目的地。又謂，搭客和機員已被送至一間酒店，等待今日稍後時乘班機飛往義大利。

（合衆社科威特十八日電）五個巴勒斯坦的刼機者，週二在科威特投降——結束由阿游從來所知最長的流血事件——及釋放十二名經過三十小時在歐洲兩個國家首都遭遇謀殺及恐怖苦難而未有受傷的人質。這次於週一中午在羅馬開始的，兩天的恐怖行動，死亡達三十三人，有三十二人是在羅馬被擊斃，另一人的屍體在雅典被拋棄。這死亡數字到目前為止，是阿游恐怖份子攫擊所作出的最惡劣的暴行。封機者宣稱，當該機停在雅典時，處死四至五個人質，但全部人質——包括機航員——由飛機出來並無受傷。在機上亦無發現屍體。航空公司一發言人說，（顯然是當該機停在雅典機場時，這些游擊隊威脅機師報稱有數名人質已被殺死，藉此加強這批阿游的要求」。科威特官員們宣稱，這架德航波音七三七航機降落三小時後，五名恐怖份子投降，結束他們由羅馬飛往雅典及大馬士革的冒險暴行。這五名游擊隊獲答應安全離開科威特，他們所選擇去的地點則不知。法蘭克福的德航發言人說，這些阿游被押在往科威特一軍營，獲釋放的各人質則被送往一間酒店。該發言人說：「他們留下二柄手提機槍，五枝手槍，六個手榴彈，及若干公斤硝化甘油——一種炸藥原料。這些恐怖份子，全部顯見健康良好，由機出來時環舉右手指作「V」字形勝利」標誌。他們的首領對科威特官員說：「我們是阿拉伯巴勒斯坦人，我們執行這項工作是護衛我們的權利，我們並非罪犯。那些在我民營及在佔領區殺害我們的兄弟才是罪犯。」官員們說科威特內閣週二開會討論這事件。這項暴行剛在定於週五在日內瓦舉行的，阿以和平會議之前發生，阿拉伯游擊隊組織，及全阿拉伯政治領袖們，世界的非阿拉伯領袖們，均譴責這刼機事件。

榮總同意以中藥秘方 為十位癌病患者實驗

（中央社台北十九日電）榮民總醫院，將以中國醫藥研究發展基金會提供的一種中藥秘方，為十位志願的癌症重患作臨床實驗。中國醫藥研究發展基金會，由陳立夫，何應欽等共同發起成立于十一月廿五日，成立的目的之一，是作中藥秘方的徵集，並推廣實驗。基金會商得榮民總醫院同意，並徵求了十位癌症重患的志願合作，將作一種中藥秘方的實驗，以證明此方是否能治癌。榮總對這項實驗，目前正作進一步的了解與準備。



加拿大積極增產石油

加拿大阿薩巴斯卡河畔，現在可煉為汽油的油沙，其數量比北美洲共同產出油量多出數倍。目前祇有一所煉油廠，日產油四萬五千桶。至一九八五年可增至日產一百廿萬桶。煉油廠在阿薩巴斯卡河與黑穆里交合附近，該廠名大加拿打油沙有限公司，資本二億三千五百萬元。圖為所存油沙之鳥瞰。

今日系新聞精華

卅日開始撥快時鐘一點
全港時鐘撥快一小時，已定本月卅日實行，估計每年約可省油五萬桶。（第一張第一頁）

四交警涉逃將發通緝令
警務處長可能於今日發出通緝令，令四名涉嫌受賄之交警，因彼等係與港島白牌車案有關。（第一張第四頁）

大角咀女報販無罪獲釋
大角咀女報販一再被控，昨官判無罪獲釋。法官稱該現場被祀祭後昨始宣判，並對控方此項控告表示懷疑。（第三張第二頁）

電腦控制改善繁忙交通
東南亞區本港首次裝設電腦化交通控制系統，港府昨與英商簽署價值八百八十萬元合約，九龍彌敦道交通繁忙區將獲改善，預期一九七六年完成。（第二張第二頁）

美匯需求殷挺越五一關
金外滙突增，各行需求回殷，君盛引起補倉，美滙挺越五一關。美元交投更旺，全日活五千萬美元以上，為近月僅見。各銀行商美元存底極薄，對美出口不振使資單很少，意味易升難降。年結賬力退票可觀，同業拆息報上十厘。（第五張第一頁）

教師獲發津貼數字公佈
教育司昨公佈官津補校教師由本月份起津貼數目，男性每月由七十五元至二百元，女性由七十元至一百九十元，低薪職工則按物價指數計算。（第四張第四頁）

勸減少遊新界引起反感
關於勸導港市人士於週末或假期不必要到新界旅行，廈村鄉事委員會昨在會中表示反感，認為對新界商業將影響至大，但對燈飾管制表示支持，並勸村民合作。（第四張第一頁）

有益身體 每日午睡

（中央社波昂十九日電）若干偉大人物的實例與醫學上的研究，都表明午睡使人恢復疲勞，增高工作效率，復至有神益。戰時英首相邱吉爾常於利用短睡，恢復精神，因之精力過人，担負艱鉅。故西德總理艾德諾也有白天小睡的習慣，因此常能工作深夜，連年輕人都望塵莫及。西德精神病院的名醫治博士曾就午睡作專門研究，最近在西德林頓非爾德醫學會上發表演說：「睡午覺的人可以多工作一成」。他很肯定的說：「人忙了一上午，工作效率一般人到中午時即開始降低，下午五時降到最低點，如果在下午一時到二時小睡一刻或半小時，疲勞立刻消失，維持工作效率直到夜晚。」他又說，午睡可預防許多開車禍。

阿游血洗羅馬機場
開槍掃射機場人員 墨水筆救警員一命

（路透社希臘雅典十九日電）被刼持德航客機上遭刼持作人質的一名受傷意大利警察今日稱：游擊隊開槍射擊行李和機司及雅典控制搭客員，相信他們執行處決。在雅典醫院告訴記者之廿三歲警察史賈盛說：「然而，他們不斷告訴人質不要緊張。」他正在羅馬機場值班，當游擊隊突襲時，機槍子彈擊中左邊身體。他說：他之能幸運，因一子彈擊中他胸袋的墨水筆，史賈盛說：「這很可能救我性命。」他隨即失去知覺，醒時已置身被刼航機，在機上仰臥約廿小時，直至游擊隊決定在雅典放他下機。

（路透社義大利羅馬十八日電）泛美航空公司波音七〇七飛機，被阿拉伯游擊隊襲擊，現證實已有卅名搭客死亡，但一些死者的身份仍未認出，四十五親友乘搭沙地阿拉伯的一架飛機抵此間。當泛美航空公司人員宣佈死難者名單時，寡婦與孩兒及其他親戚痛哭。一名婦人昏倒在沙發上，兒童聽到雙親去的消息痛哭。明日將準行……

東方·凱聲

狂滿第二週映 每天加開十二點半

鄭氏公司榮譽發行 空前霸片 鐵金剛大導演 泰倫斯楊又一傑作

大劍客初會神槍手！ 穿心劍惡鬥奪命槍！

壯麗七彩闊銀幕 兒童不宜

龍虎羣英

查理士布朗臣 阿倫狄龍 三船敏郎 烏蘇拉安德絲 四大皇牌大會演！

十全十美・無西無儔！

RED SUN

四大牌光芒萬丈！三硬漢各有千秋！

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

愛爾蘭極端份子發動聖誕炸彈

兩天之內四彈爆炸 導致六十三人受傷

應付國內煩惱希斯延期訪問大陸

（路透社倫敦十九日電）倫敦已被勞工及能源問題弄得焦頭爛額，現在又面臨着愛爾蘭極端份子在聖誕節期間製造的爆炸事件浪潮。在市中心發生的爆炸事件，使六十三人受傷。昨天在倫敦不同的地區發生三起炸彈爆炸事件，警察懷疑是愛爾蘭共和軍支隊幹的事。今晨在倫敦北部漢姆斯蒂區亦發生過爆炸，幸未有人受傷。

愛爾蘭共和軍臨時政府昨晚在都柏林發表聲明，這使人們對恐怖行動的恐懼更本加厲，因他們一向在北愛爾蘭北部對英國的統治採取暴力行動，第一次事件是在早幾上班時間發生的。在政府官邸前，一輛被偷竊的汽車被約八十磅的炸彈炸毀。五十二人被飛來的玻璃碎片和瓦片擊傷。

愛爾蘭共和軍的聲明稱：「在聖誕節期間，必須在多方面繼續對敵人施加壓力。」

（路透社英國倫敦十九日電）倫敦炸彈狂潮今日繼續，一名國會會員，接獲信件炸彈。六十歲之保守黨政份子佛拉臣在漢普斯蘇郊區聽居所接到該信。信件被打開，幸而炸彈沒有爆炸。昨天一日內四炸彈分別在倫敦不同地區爆炸，六十三人受傷。警察今早搜查倫敦愛爾蘭人家庭，找尋線索。蘇格蘭場呼籲，居主特別提防被受嫌疑的住客，尤其係注意於不適當時間徘徊車房左右者。昨天的炸彈導致六十三人受傷，無人死亡。大部人均相信爆炸是愛爾蘭臨時共和軍之傑作，因彼等昨夜在都柏林發出警告謂：它將繼續於聖誕節期間向若干職線大施壓力。彼等並無公開承認放置昨日的炸彈。倫敦警報又接獲電話稱：炸彈事件乃一自稱北愛爾蘭自由戰士的極端基督教組織所為。該派分離兩方的極端份子誓言反對最近締立，在北愛成立天主教及基督教聯合政府的協議。

（路透社倫敦十九日電）在二十四小時中，倫敦發生第四次炸彈案，今早使一處購物中心受到損毀，但未立即有死傷報告。

昨天三枚炸彈爆炸，有六十三人受傷，並探悉愛爾蘭極端份子正發動一連串炸彈恐佈活動。今近的爆炸，發生在倫敦以北的漢姆斯第德地區，將店舖倒門，炸至二百碼以外。該炸彈係放於一影相館外者，警方曾將周圍街道封鎖。

（美聯社英國倫敦十九日電）英國首相希斯於周二稱：「由於英國目前處於極度困難時期，因此我要延期下月到中國大陸的訪問。」希斯是在下議院一次有關國家經濟的爭辯時，作出上述宣佈的。由於勞工糾紛已優亂了燃料的供應及火車的服務，而且為了節省短缺的原能儲存，目前已導至每周祇能開工三日。這位英國領袖準備接受中共的邀請，於明年一月四至十二日訪問中國大陸，這次訪問是經過數個月的準備工作，並由數名英國部長、包括外長席欲在士，到中國的首都訪問，安排這次訪問事宜。

美國兩院通過

明年國防預算 七百餘億美元

（合眾國際社美國華盛頓十九日電）參眾兩院就一九七四年國防預算問題而舉行的一次聯席會議，參眾兩院會試圖拖救兩項爭論的軍事計劃。

於星期二晚上較早時舉行的會議，表決了為數一億一千萬美元的「反導彈防衛系統」計劃，和為數八百卅萬美元，旨在研究潛艇導向天線設備的計劃。這兩項計劃均曾被國會拖延。此外，這次會議通過美元，使到在泰國境內的基地，不受禁止五角大厦向印支提供石油法例的束縛。最後，聯席會議更表決撥出七百卅七億五千萬美元，作為一九七四年國防預算的計劃。但比政府所要求的七百七十二億五千萬美元，少卅五億半左右。也即比眾院所經通過的少七億五千萬美元。

（時事社華盛頓十九日電）美國參眾兩院外交委員會十八日表決通過了對以色列的二十二億美元緊急援助法案，該法案早已在眾議院全體會議上，獲得表決通過，但由於參議院外交委員會委員長傅爾布萊特，反對以色列提供軍事援助，而使該法案在參院被擱置了兩個月之久。該案付之表決時，民主黨參院領袖曼斯菲爾特，共和黨參院領袖史葛均表贊成，但由於其他十五名委員投票表決通過，因而獲得多數，參院全體會議通過或不成問題，因此，美國對以色列的緊急軍事援助可謂已成定局。

泰米十萬噸交換沙地阿拉伯原油

南韓運水泥換沙地阿拉伯石油

（泛亞社曼谷十九日電）泰國外交部宣佈，沙地阿拉伯已答允以低過市價之價格出售原油予泰國，至於價格，泰氏未予透露。昨日自沙地阿拉伯返國後宣佈此事時並稱：該國已將泰列為「友好國家」，故在原油供應上可網開一面，但在沙地阿拉伯答允供應原油之前，泰方已同意以十萬噸米供予該國。

（泛亞社漢城十九日電）南韓商工部宣佈：日政府已批准南韓商下月內運送五萬噸水泥至沙地阿拉伯，換取石油原油。此為南韓政府對阿拉伯之中東外交政策擬親阿後所採之具體行動。

日決實施夏令時間

（泛亞社東京十九日電）日本內閣決採用「日光節約時間」（即夏令時間），以節省電力，應付目前之能源危機。政府希望儘速獲國會批准，早日頒佈新政令。日本曾於一九四八年實施夏令時間，但不久即予廢除。官方人士稱：夏令時間即使頒行，亦屬暫時性質，一俟石油危機渡過，便告解除。

希臘貨輪缺油 在台海外拋錨

（泛亞社台北十九日電）希臘籍萬噸級貨輪「伊麗妮號」，自美國載運小麥往高雄途中，因在日本所加的燃料油不足，駛至基隆港外海時油已用盡，無法續航，不得已在外海拋錨。該輪初希望能在基隆加油二千噸，現要求發低配給五百噸，正向中油公司辦理申請手續中。

公主渡完蜜月 欣賞結婚禮物

（路透社英國倫敦電）渡完蜜月和遊艇旅行歸來的安妮公主和菲立斯上尉，今天從他們兩千件結婚禮物中選擇合適者，並將搬入新居。

他們在禮物陳列處裏渡過了一日。事實上大約兩個鐘頭，在他們婚後，這些禮物就一直公開展出，其中包括有伊朗國王贈送的一大幅紅地氈，女皇的一枚狄亞拉鑽石，許多與馬匹，馬愛有關的紀念品，最有趣的是一個崇拜他們的英國小學女生送給來的一包餅乾。

日本接洽參加 孟加拉灣石油開發

（時事社東京十九日電）前往孟加拉訪問的「日本孟加拉協會」會長早川，十九日結束訪問返回東京。早川會長，同日下午闡於孟加拉政府現正就如何分配石油採掘權問題進行研討之中。本人已將日本石油公團希望參加採掘的意思傳達對方，本人深信日本的參加甚有希望。早川會長又稱：孟加拉希望建設石油化學工廠，關於此項問題以日本商工會議所會長永野重雄為團長的代表團，明年一月二十四日訪問孟加拉時，可以與孟加拉政府有關單位進行具體的協商。

緬政府軍收復 叛軍所佔兩市

（美聯社緬甸仰光十九日電）軍事當局星期二說：五週來被叛軍佔領，中共邊境附近的兩個城市，但政府軍終於重新收復這兩城市。政府說：緬甸共黨由北京人士協助，製造陰謀，上月四日和千名叛軍人士說：兩城市被叛軍佔領，本月七日，政府軍由空中支援，再次攻擊。官方向記者指示叛軍佔領期間的地方，仍留有一些叛軍中文寫的標語。

北韓兩砲艦再犯南韓水域

（泛亞社漢城十九日電）南韓國防部發言人宣佈：北韓砲艦兩艘於昨日上午十時二分與午後一時四十分，先後兩次侵入三八線以南之南韓西面水域，結果均經南韓海軍驅逐出境。此為北韓軍艦本月一日以來之第八與第九次犯境，南韓已請政府轉請聯合國向北韓提出強烈抗議。發言人稱：自北韓提出南韓西面之五個海島主權「屬於北韓」以來，北韓軍艦即一再犯境。昨日北方之艦並未發生衝突，惟北韓軍艦距離南韓校中島僅四千碼，迨見南韓軍艦出動，即逃回北韓水面。

板門店雙方同意 擴大協商會組織

（泛亞社漢城十九日電）南北韓雙方代表今日在協商會議中同意擴大協商小組組織，但細節如何，以及擴大後之人數將如何，有若干，俱未公佈。雙方代表在板門店休戰村會議後，南韓代表團發言人即對記者稱：「會議氣氛誠摯」，有進展。

尼克遜競選 若干記者收活動費

（美聯社華盛頓十九日電）美國國會統計總監星期二說，尼克遜競選委員會曾對兩名記者付款，作為他們的活動費。該記者名單已交司法部調查。這兩個記者在一九七二年一月至七月間，由柯……

遠東航運公會宣佈新條款 輪船如缺乏燃油 可取消貨運合約

（泛亞社新加坡十九日電）遠東航運公會宣佈，將在所有運單中增加一新條款：船隻如因未能獲得充分燃料（包括附屬機器燃料和潤滑油）致而未能啟航或完成原訂航程時，船務公司有權取消運貨合約。此外，有關船隻為節省燃料而放慢航行速度，或在中途任何港口逗留較久，以便取得足夠燃料供應，上述條款明文規定，亦可以行。新條款並規定不論任何時間，必要時貨物可以在中途港口卸下，由貨人負擔損失或損壞，船公司不負責任。

丁美元的款項，付給斯諾丁和奧德堡的事件中，發覺此事。

英人飲酒吸烟賭馬 政府增加收稅

（合眾國際社倫敦十九日電）據今天公佈的關稅及消費稅數字顯示：直至本年三月為止，過去十二個月內，英國人喝酒量增加百份之八。又過去一年英國人以十六億英鎊花在馬賽及足球博彩上，增加了百份之十二，而五年來首次，英人吸烟量將增加——增加百份之五又四分一。英國人喝酒，賭博及吸烟量增加，使國家稅收增至二十萬億英鎊的新紀錄，比對上一財政年度增加了一億三千一百萬英鎊。

美國學者柯貝克指出

美國必須承擔協防台灣責任

（法新社台北十九日電）此間一名美國學者今日認為，華盛頓的對華政策「一團糟」。德薩斯州達拉斯大學政治教授柯貝克博士在立法院致詞稱：「我們很難確切地說，美國的對華政策是什麼，因為我們有兩個互相衝突的目標」。然而，他斷言：「無論如何，華盛頓要維持它與中華民國所簽訂的條約的承諾」。他的意思是，包括協防台灣等，美國承擔一九五四年十二月三日所簽訂的協防條約的承諾。

（中央社台北十九日電）美國達拉斯大學歷史系主任柯貝克教授，今天在立法院表示，美國不能放棄對台灣的防衛。他說，美國要知道如果沒有台灣，在太平洋防線上，就是一條鎖鏈斷了其中的重要一環。立法院外交委員會今天舉行茶會，歡迎柯貝克教授，並請他演講「中美關係的評論」。在該茶會上，柯貝克指出：「我們不可存有幻想，認為可以聯俄制共或聯共制俄，因為俄共是共產政權，他們侵略自由世界，和顛覆自由世界的目標是不變的。」

台舞利
每晚兩場 正六點 正八點
今晚盛大公演
逢星期六、日加日場兩點半
華星娛樂有限公司主辦
預售各場門票
利舞台廈山
大厦西部商
場二號九龍
荷李活戲院
日本歌劇團
票價：$5.10. 18.25.
NIPPON KAGEKI DAN

司儀：胡章釗
迷人情調・迷幻世界・美女上陣・美不勝收
有色有藝・載歌載舞・滿眼春色・滿室皆香
12大台柱聯同數十美女落力表演
牧香織、六車悅子、長谷川惠子、近衛美樹
八汐左波、八坂綠、湯村美千代、牛若佐代
明石歌代、八雲惠美、尋夕加穗、古都明。
日本「矢崎」瓦斯警報器 總代理：原子電機公司及喜利旅運有限公司贊助

華星娛樂有限公司轄下
香港影視話劇團
票價-$8.10. 12.15. 18.20. 四幕悲喜劇
新舞台
人間地獄

明晚九龍首次公演
七點半開演
假期加日場兩點
(七十二家房客)又一榮譽貢獻
演員表（出場序）
石修 森森 黎少芳 江毅 黃佩
良鳴 余慕蓮 李亨 焦雄 黃文慧
陳中堅 李香琴 徐廣林 區嶽
伍珍慧 周驄 雷家培 謝依齡
陳麗卿 竇以莊 林愛齡 李炯其
請即購票 避免向隅
Sanyo 和記電業有限公司贊助

新藝瑪公司榮譽發行環球公司出品
雄視影壇片皇

Fred Zinnemann's film of
THE DAY OF THE JACKAL
Distributed by Cinema International Corporation
神探智擒職業殺手
秒秒懸疑 分分驚險
佛烈仙納曼

・注意映期地點・

普慶 南洋 銀都
南華 珠江 太平
澳門永樂
明天盛大獻映
彩色大型紀錄片
古屍揭秘

千年女屍銀幕已見過
千年女屍登上手術台
頭一次見到
開腦、鋸腦、剖腹
全過程一次睇齊
千年女屍 腸薄如紙 肝肺完整 腦汁成粉 五臟六腑 全部睇晒
不靠恐怖取寵！全憑新奇引人！
西漢古屍研究
北京電影製片廠攝製
南方影業公司發行

中國廣州雜技團

今晚公演 地點：新光戲院 香港北角
下午八時正
今天十一時預售22.23.25三天四場戲票
票價：五十元、三十元、二十元、十元

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折
售書處
(一)總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
(二)中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處：上海街四九七號
(四)九龍代理：佐敦道僑商號

麗宮
最後今天五場
戰斯維純驚險秘行動片
粉面金剛 怒破女魔黨
關南施 羅斯希蓮 領銜主演
不魁怪・醫・妙言 平其・面技神金
明天映演大笑片
傻佬尋春

海運 百樂
一九七四聯綫第一砲！
後晚午夜場先介紹優！
職業暗殺黨

THE OUTSIDE MAN
全部特藝七彩
尚路易特蘭甸 安瑪嘉烈 史 萊德 顏芝 狄堅遜 領銜主演

新華 百樂
CHARLTON HESTON SOPHIA LOREN
爆滿 今天四場 12點正 三點正 六點正 九點正
片長 改時
七彩闊銀幕 全新印本

EL CID
萬世英雄
哥倫比亞公司無敵出品
替父洗辱 劍砍岳丈 為國爭光 血洒疆場
查爾登希士頓
蘇菲亞羅蘭
兩大天皇巨星領銜主演
演出最佳 氣魄最大
評價最高 場面最巨

本港新聞

四警涉嫌白牌車索賄案
今可能通緝
昨仍未見警務處長發命令拘捕
因須搜查資料仍未備故暫擱置

（特訊）涉及與港島白牌車貪污集團案有關棄職潛逃之四名警員，警方當局昨日仍然不發拘捕令。

但據本報可靠消息指出：警務處長薛磯輔，可能將於今日親自簽發通緝拘捕令，屆時警務處長薛磯輔如簽發通緝令緝捕該四名警員後，警察公共關係科，亦在時機成熟之下公佈該四名潛逃之警員姓名，與及發出該四名警員之照片予報界刊登。

該四名警員，係隸屬交通警察部，至昨日爲止，已曠職二十三日，而警方發言人早在數天之前經已表示：「警方一特別原案調查小組，鑑於該四名警員未經請假，曠職廿一天，而此期限已與警察之條例有所抵觸，故向警務處長薛磯輔作出建議，發出通緝令拘拿歸案」。惟迄至昨晚爲止，據警方發言人表示，警方當局仍未有發出通緝拘捕令。

據悉：自港島白牌車貪污集團東窗事發後，警方當局獲悉，即着手進行調查，並成立專案小組，由兩名助理警司組成，於本月七日及八日兩天展開盤訊有關該四名警員因何於去月十日曠職後迄未上班之情況，有十二人出向該兩名助理警司作口供。

據消息透露：此四名交通部警員，係涉及港島一個專向白牌司機收取保護費貪污集團有關。據悉：去月較早時，一名隸屬交通部警員，在反貪污部人員查訊之下，大爆內幕，揭發有關此一貪污集團之一切來龍去脈。該消息又指出，這名警員曝得向反貪污部提供另外四名警員之姓名，亦是涉嫌與案有關的。其後，此名大爆內幕之警員，在反貪污部准予保釋外出候查之後，即告失踪，而四名被指涉與案有關連之交通部警員，亦不約而同失踪，至昨晚失踪的日子共有二十三天，仍未有向警方當局報到。

預料警務處長薛磯輔在考慮之下，將可能會在今日簽發通緝拘捕令，拘拿該四名在逃之交通部警員歸案。（合）

清晨彌敦道占士邦餐廳
匪徒破門入屋行劫
殺死看更匆忙逃走

（特訊）昨日凌晨五時，旺角彌敦道七三三號地下占士邦餐廳被匪徒入內行劫，看更人發覺與匪糾纏，遭匪刺至重傷，送院途中，不洽斃命，匪徒不敢留戀，急忙逃走。餐廳方面，初步點查，未有損失。

者男子鍾金明，四十六歲。爲該餐廳看更人。昨晨五時許，發覺有匪潛入行劫。鍾即高呼打劫，並與匪搏鬥，被匪刺傷。匪慌忙逃走，鍾負傷仍尾追出，但追至門口時，匪徒已逃至對面馬路，傷者負傷追去，追至七三〇號政安銀行旺角分行門外，傷者已因重傷不支倒身地上。銀行看更人聞聲出現，發現鍾滿身血，昏迷過去，立刻代爲報警，大批警員到場調查，並將傷者送院。惟抵院時已證實斃命。

事後警方人員在附近一帶展開搜查，稍後時，在新填地街一輛載運文房用品的汽車內，發現一名可疑青年躲在車內喘息。青年足部受傷。警員發覺可疑，向其盤訊，初步懷疑可能與此案有關。先召救傷車將之送院敷治，然後進行進一步盤問。

據相信，疑兇可能在與看更人搏鬥時，本身亦告受傷，後來逃至一輛汽車旁邊時，無法走動，乃躲身於路旁汽車中，但終爲巡邏者發現。（合）

起訴程序有問題故放人
律政司上訴高院准稟狀

（特訊）中央裁判署第三庭法官貝利，於本月六日，在聆訊一宗監獄助理員涉嫌貪污一案時，推翻律政司起訴該案之原議。因貝利認爲程序不合，法庭對該案不能受理，故當庭釋放被告。

但律政司不滿原審法官的判決，故特委律政主任譚頓代表，於昨日入稟高院，申請兩份入稟狀，一是要求合議庭批准律政司申請撤消原審法官的判決，一則是要求合議庭下令裁判司重新審訊該宗案件。

合議庭於聆訊後，只曾批准律政司申請兩份入稟狀，但是否批准律政司的兩份入稟狀如可獲執行，則仍須另定日期聆訊。

貝利法官表示：此宗貪污案，是前任律政司羅顯時在任時授權現任助理律政司彭亮廷同意起訴者，並非由現任律政司何伯勵授權，故彼不能受理此案。

根據法例，所有包括貪污行賄及無法解釋財富來源之案件，均需由律政司本身簽署同意起訴，或授權助理律政司簽署同意起訴書之起訴書，起訴始有效，但上述貪污案件，卻被貝利法官拒絕受理。依此推論，即由本年九月卅日羅顯時卸任時至最近期間，未經現任律政司何伯勵授權之助理律政司彭亮廷所簽署同意起訴之同類案件，（經已審訊或行將審訊者）是否一併被推翻，則仍待有關當局決定。

本年十月五日憲報公報，前任律政司羅顯時經已卸任，而何伯勵則由九月卅日起接任爲律政司。

引起上述爭論之原因，乃該法庭正在進行一宗貪污案件之聆訊，被告人爲監獄署二級助理員梁沛榮，廿三歲，被控於本年一月廿三日，在九龍亞皆老街貪污性案取店雁生一千元款項，被告不認罪。

被告人並無律師代表出庭辯護，但於日前在聽悉上述爭辯後，即向法官表示，該案件是在九月三十日後發生者，如該法律程序有問題，則其案件亦應一併取消。（包）

西貢大街外海灘火警
漁艇翻火水爐兩人傷

（特訊）昨晚八時十八分，新界西貢大街對開之防波堤海面處，發生火警。有一艘停泊在海邊之漁船，因船上有人打翻火水燈，波及隔鄰另外一艘漁船，兩人被火舌灼傷，火勢在廿五分鐘後被撲熄。

發生火警之漁船，當時係停泊在西貢大街對開距離防波堤八十呎海面，當時由於夜幕低垂，船上漁民用火水盞照明，不慎打翻，釀成火警，火勢蔓延迅速，波及隔鄰一艘漁船，燒得火光熊熊，其他漁船上漁民，急趕水救援，於八時四十二分將火勢撲熄，惟有兩人被灼傷，事後被送往伊利沙伯醫院留醫。傷者鍾英和，女，卅五歲，石玉興，九歲，大。（合）

大嶼山巴士墮崖案審結
司機罪成判罰千五
取消駕駛執照一年

（新亞社）今年七月廿二日，發生於大嶼山之巴士墮崖引致十七人死亡，廿三人受傷之慘劇，駕駛該巴士之司機涉嫌危險駕駛被控於中央裁判署，被告否認控罪，法官貝利聆畢全案後裁定被告有罪，法官於判案時指出，此項罪名，最高罰款二千元，及監禁一年，但考慮及被告無案底，且爲專業司機，靠此養妻活兒，乃輕判其罰款一千五百元，及停牌一年。

較早時，貝利法官曾指出，控方之證供中，經已指出被告確曾以高速度駕車，而造成此次意外，因裁定其有罪。

被告司機郭炳華，卅二歲。指控於去年七月廿二日，在大嶼山羌山道危險駕駛一輛公共巴士，引致男子鄧啓成死亡。

以前曾由乘客黃志彪出庭作供稱，今年七月廿二日（星期日），與女友前往大嶼山旅行，同日上午經四時十五分同乘小巴赴羌山道轉乘大巴士，開始行車時，頗爲平穩，其後逐漸加速，本人與女友同坐後行，本人具有七年駕駛經驗，當駛落斜坡時，懷疑被告可能使用「空波」行車，途中聽聞一乘客斥責司機開車如此之快，是否想死，隨見轉落斜坡彎角，越過右邊火位，被告急向左呔，隨告衝出路面，即下墮懸崖，連打三四個斛斗，翻落山坑，當時本人仍清醒，但竟爲人推及坐椅壓住，乃即自行爬出，當時路面乾爽，估計行車速率約爲卅五至四十咪。

大潭女工被劫並姦
警方通緝兩名色狼

（特訊）香港皇家警察公共關係科延至昨日中午發表消息稱：於晚七時許，柴灣大潭道近濾水廠山邊樹林內發生一宗劫財劫色案。一名住在濾水廠附近宿舍廿歲羅姓女子，於市區返家途中，行經上述地點附近時，突被兩名飛型青年用外衣蒙住其頭部，然後將其強行拖往山邊樹林內，先劫去她身上現款五十元，然後威迫強行脫去她衣服，將其輪姦，兩飛型青年飽嘗獸慾後逃去。

事後，少女負創蹣跚回家，將事情向父母哭訴，由其家人帶往警署報案，並往醫院檢驗。警方已展開調查，並通緝兩名色魔歸案（合）

開業啓事

逕啓者本市場謹訂於一九七三年十二月二十日（星期四）上午九時正舉行正式開幕營業

敬請

社會賢達
各界友好
同業先進

光臨指導

本市場爲優待顧客起見，特於新張期內，特備名貴禮物大贈送，敬希各界垂注。

萬宜超級市場敬啓

九龍深水埗界限街三十五—四十一號
電話：三—八一三壹六〇・八〇九六四〇 八〇一七五壹

囍

謹訂於公曆一九七三年（癸丑年）十二月廿一日（十一月廿七日）爲長男國强長女惠敏於英國倫敦註册結婚

謹此敬告

親友

李彭
唐仲芙　謹啓

囍

我倆情投意合並得雙方家長同意謹訂於公曆十二月二十日農曆十一月廿六日在越南堤岸市婚姻註册處舉行婚禮特此敬告

諸親友

陳思成
胡慧嫻　敬啓

囍

謹訂公曆一九七三年十二月二十日（星期四）下午四時正爲次男文鈿次女思正假香港大會堂婚姻註册處舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

林家强
楊壽挺　謹啓

源昌洋酒鮮果公司

聖誕酬賓大廉價六天（由十二月廿日至廿五日止）

72—113庄伍錦甜橙　原箱六十六元至七十八元
113—138新奇士蕃橙　原箱五十八元
88庄新奇士蕃橙　原箱六十二元
113—138新奇士石榴甜橙　四十弍元
56—64庄美國鑽石牌壹號蛇紅蘋果　八十四元
72—88庄　又　七十八元
100—113庄　又　七十四元
（半箱半價計）

60庄美國啤梨　原箱六十五元
美國黑提　原箱七十弍元
美國紅提　原箱六十八元
美國青提　原箱九十元
溫室巨型庄金賓蘋　六十元
溫室巨型庄紅蘋　六十元
特選二十二磅庄台灣蜜柑　二十八元
特選二十二磅庄台灣甜橙　二十六元
（不設半箱庄）

什錦巨型洋酒果籃　一百一十五元　一百七十八元　一百三十八元　二百〇五元

七彩特價禮籃　分二十五元及四十五元兩種全部選用金山橙，鑽石牌紅蘋果，台灣蜜柑，美國啤梨，美國提子等裝配

七彩名貴禮券　任由受禮人隨意或分期選用　分設：二十元，三十元，五十元，一百元，二百元等五款

VSOP 嘉羅士拿破侖　買二枝附送大馬標蛇瓶　每枝四十壹元半
VSOP 百事吉拔蘭地　每枝四十弍元
VSOP 益豚拔蘭地　買壹枝附送獎券壹張　每枝四十壹元半
FOV拔蘭地　買壹枝附送果仁二包　每枝五十六元
VSOP 人頭馬牌拔蘭地　每枝四十三元

代客送禮，電話接單，港九郊區，專車送到。

九龍太子道一八四號　電話：K八〇二八〇四　K八〇三九八二　K八〇八二四二　K八一四七四一
九龍旺角砵蘭街二四一（新雅酒店後面）　電話：K八五七三三三　K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號　電話：H二四二六〇八　H二四二八八五　K二四三七八六　H二四三三九四

囍

我倆情投意合並經雙方家長同意謹定於公曆十二月廿日旅行結婚儀式從簡特此敬告

各親友

賴石麟
林坤妹　仝啓

中國名畫欣賞

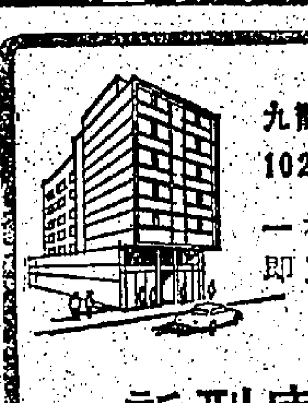
南通圖書公司擴充新畫廊主辦

展出期內畫軸、畫六—八折優待
門市部同時舉行大酬賓，大減價

門市：九龍運動場道15號（京華大廈）　電話：三—八一八〇三九
畫廊部：本公司三樓　電話：三—八一七八八七

九龍基隆街102·104號

一梯三伙
即買即住



新型唐樓
分層出售

經售處：
利安地產（物業管理）有限公司
九龍佐敦道51號利僑大廈十樓
電話：3-303393

世界性旅遊機構聘請

（一）業務主任二位，性別不拘，能獨立處理旅行社業務，有經驗，有客路者優先取錄。
（二）女票務員二位，對航空飛機票有經驗者。
（三）女秘書二位，中英文流利，略有旅遊經驗者。
（四）女會計二位，有多年會計經驗者。
（五）男女文員數名，中學程度，有經驗尤佳。
（六）留學美、加、英、日女性高級職員各一名。

應徵者需親筆中英文信，應徵者必須列明（一）應徵職務，（二）中英文姓名，（三）詳細履歷，（四）要求待遇，（五）連絡電話。（六）最近照片寄九龍尖沙咀郵箱7208號來函保守秘密。

匯業聯合發展有限公司

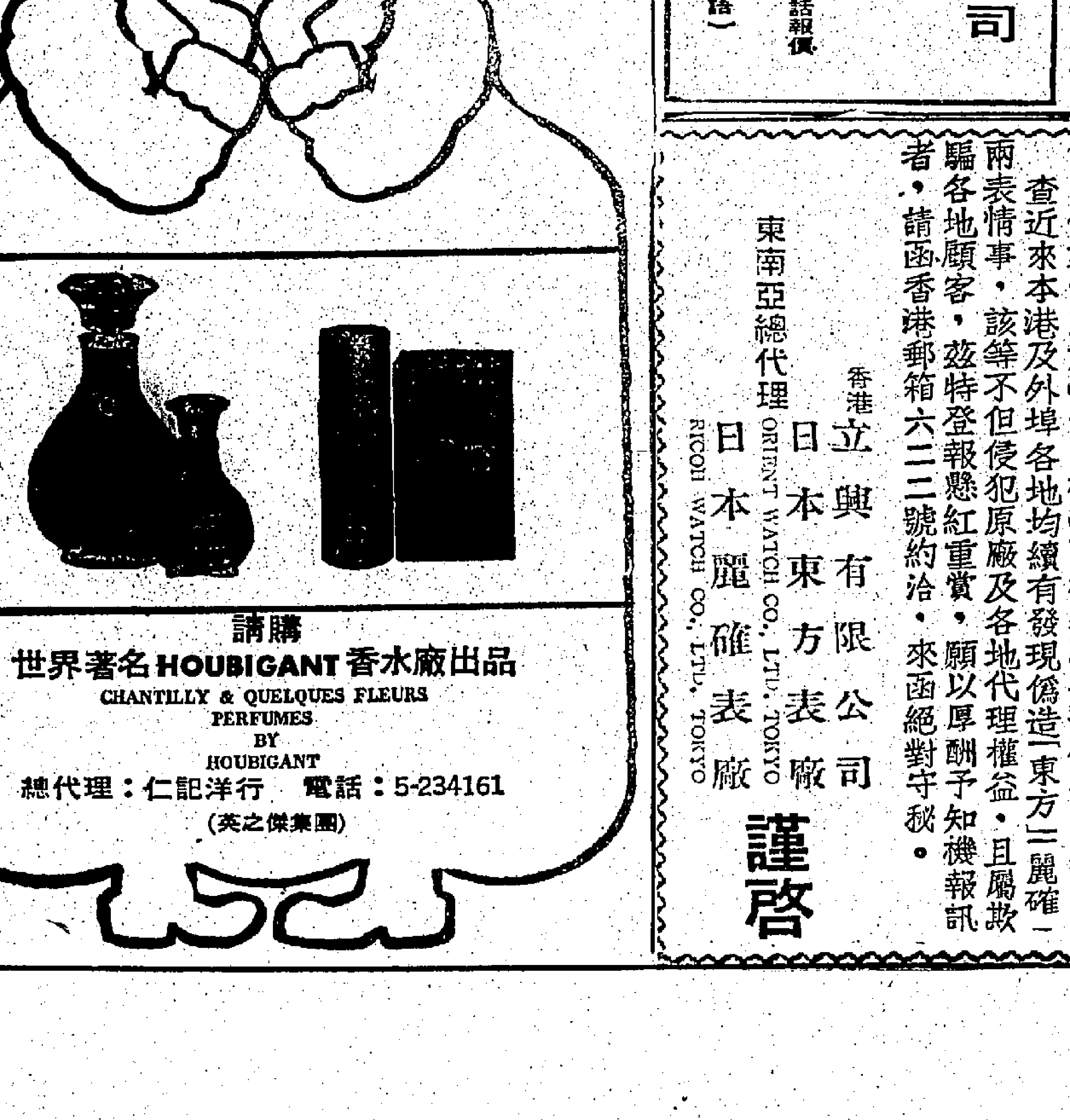
匯業基金五百單位今日市價

港幣　六百三十七元正

有關「匯業基金」之每日市價可由匯業有限公司之自動電話報價系統中獲知

電話：H二四八五九一（英語）　H二四五九一五（粵語）

送乜嘢好？



懸賞

立興有限公司代表日本東方（ORIENT）麗確（RICOH）表廠懸賞密報假冒仿製「東方」「麗確」兩種名牌手表啓事。

查近來本港及外埠各地均續有發現僞造「東方」「麗確」兩表情事，該等不但侵犯原廠及各地代理權益，且屬欺騙各地顧客，茲特登報懸紅重賞，願以厚酬予知機報訊者，請函香港郵箱六二二號約洽，來函絕對守秘。

香港立興有限公司
東南亞總代理
日本東方表廠
ORIENT WATCH CO., LTD. TOKYO
日本麗確表廠
RICOH WATCH CO., LTD. TOKYO
謹啓

英利大厦

灣仔商業中心區
軒尼詩道323—331號

租售

地下舖面二千二百呎
二、三樓各三千七百呎
合共面積九千六百呎
租金每月四萬五千元
適合：銀行、百貨、超級市場
酒樓、學校等。

利興 237885　英光 222091
恆生銀行502室　大昌大廈十六字

告羅士打餅店中區分店

中環砵典乍街30號
電話：5—221227　5—234323

敬啓者本餅店中區第二支店鐵定於本月廿日開幕

爲酬謝各界多年愛戴特加強服務陣容於港九各地俾能便利採購對出品方面更精益求精希舊雨新知源源賜顧不勝幸甚此啓

總店：告羅士打行地下　電話：五—二三一九一七
第一支店：銅鑼灣怡東商場地下　電話：五—七七二一七七
第二支店：中環砵典乍街30號地下　電話：五—二二一二二七
第三支店：九龍窩打老道　快將工竣擇吉開幕

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ①

全港時鐘撥快一點 定卅日實行

可使明年省油約五萬噸

助理經濟司白端良舉出施行種種理由

（港訊）本港將由十二月三十日的星期日起，恢復採用夏令時間，作爲另一項節省燃料及電力的措施。

政府發言人昨（星期三）日宣佈港督會同行政局所作出的此項決定時指出，由十二月三十日凌晨三時卅分起，本港所有時鐘均應撥快一小時。

助理經濟司白端良就此事評論時謂：恢復採用夏令時間，可使本港在一九七四年內節省燃油大約五萬噸，而本港的燃油供應，是年內可能有所減少。

白氏表示：節省燃油對本港來說乃極端重要，此乃由於發電需用燃油，而左右本港經濟的工業，則有賴於電力的供應。

學童方面

白氏又謂：此舉雖則可能帶來若干人士不便，但大致上相信會獲得社會大衆的支持。

白氏在談及恢復採用夏令時間對學校方面的影響時表示：此項問題曾經加以審慎的考慮，尤其是關於小學學童所受的影響，現時就讀上午班的小學學童，共有三十六萬一千名，其中有部份將會因時間的更改而致受影響但另一方面有三十四萬四千名就讀下午班的學童却因時間的更改而獲益，即在天仍未黑時便可離校返家。

關于學校方面更改上課時間的可能，亦曾加以研究，而教育司亦已表示，倘有等學校校長更改上課時間，以盡量減少學童的不便，則他本人亦將不予反對。

政府發言人又謂：選定於十二月卅日恢復採用夏令時間的理由，乃因當時仍爲學校的聖誕假期，可使學童在假期結束之前，有一段時間加以適應，亦可使學校方面在認爲有需要時得以更改上課時間。

本港各航空公司均已接獲有關恢復採用夏令時間的通知，而據負實人表示，他們在有需要時將會更改飛機的班期，但有關更改涉及整個國際性，不能立刻辦好，而需要在今後的四週內按次實行。

工商方面

白氏又說：實施恢復採用夏令時間，可使各工辦公室及工廠于每日較遲時方行開亮電燈及暖氣設備，而在大多數的情形下，辦公室及工廠在黃昏下班時，仍未需要開亮電燈。

此外，各項體育運動及露天活動，亦可在天色未黑前有較長時間以供舉行，毋須利用電力燈光照明。

白氏最後表示：現時所實施的各項措施，對節省燃料大有幫助，所謂集腋成裘，各項措施所節省的燃料，合起來數量甚爲可觀。

培養公民道德力量及責任感 社區組織新猷

設地區諮詢委員會，輔以民政主任，社區及青年事務主任，市政主任，警務處，消防處等，謀求改善社會。

（本報專訊）政府當局與不少志願機構鑒於近十年間，社會服務隨着經濟與繁榮，因而發展成爲一種專業性的服務。彼等早已認爲需要擴展社會策劃工作，而在社區組織及社區發展方面，更是目前密切注視的首要問題。然而，社區組織與社區發展，皆是在於發揮市民的合作能力，去解決社區內普遍存在的共通問題，透過共同的計劃，諮詢和協議，去實踐他們的權利，改善生活環境。社區組織更非與社區發展或其他轉變社會的社會學模形競爭；社區組織反而提供新的實驗嘗試方法，改善人類的生活條件，導致古舊的社會服務制度進行改革。社區組織的力量，更是應以領導者解決緊急問題的能力來量度的。

民政市政

民政署早於一九六八年五月開始推行民政主任制度，其政治任務更要兼顧與當地民衆和社團建立聯繫，根據民生實況，去檢討政府施政的效果。市政事務署自去年起於港九新界十五區域設立市政主任，謀求改善市政事務的分區發展。社會福利署亦於本月起推行社區及青年事務專任制度，另求發展及調協社區及青年工作，培育青年領袖人才，推廣各項活動，以滿足不斷轉變之需求，最終目的更爲促進自助及合作之活動計劃以解決社區上的特別需求。

警務消防

其他如警務處，消防事務處等政府部門，均依據民政區界限，極力與區內民政主任或理民官緊密合作，並盡量善用他們的專業知識與技能，推動及籌辦社區活動，其工作皆以民政主任或理民官之任務相輔相成，共同釐訂區內需求之緩急次序及進行全面的調協工作。

諮詢委會

衆多的人參與志願機構的程序計劃及領袖訓練正好表現出公民的參與——這正是社區發展的重大意義。現有興議員於日前立法局會議中建議組織地區諮詢委員會，此舉更可推動較多市民直接參與公共事務的力量，港府當局應視之爲一種挑戰而予以接受。與此同時，藉此機會並可增大溝通官民接觸之基礎，採取實際而有效的政策使以維護市民的信心及爭取更誠的合作態度，他支持港督對「會港精神」的衡量，並籲請市民大衆發出建立一個新香港的號召。

正式會議

社區組織計劃，現正謀求可謂在重道遠。社區的革新，爲使獲致廣泛發展的協助本港市民組織起來，加上志願服務機構的相輔而行，發展領袖才能，利用社區資源，改善現時的生活環境。立法局議員張有興希望民政署進行搜集研究，利用地區諮商委員會，以便與各地區領袖舉行較爲官式的會議。民政主任來担重實於區內擴大宣傳及獎揚會議的工作。

社會福利

事實上，地區諮詢委員會制度即將在各區內的居民之間產生更大的公民道德力量和責任感。輔以警務處，市政事務署，社會福利署及消防事務署等政府部門的地區性代表，並委任地區內對社會事務內所飾演的領袖角式作爲委員會成員。使以奠定政府與家庭建立的聯繫橋樑。

社區組織

爲了消除影响人與人之間關係正常發展的障礙，增進相互間了解，社區發展因之應運而生。首要更是分析問題的重心，探求實際的解決方法，逐步的革新及有計劃的發展應是不能避免。香港目前正站處於社區發展的十字路口，如是推行發展過程應獲均衡的社會策劃工作，使以改善整個社會實爲重任。社區組織協調圖治，創造健全的社會制度。官民更誠合作，共同組成工作網，發動全民力量，利用社區資源，共同謀求本港市民共同享有的權利，共存共榮。（劉爾強）

小評

損失了「四十六個」地下鐵路！

全港人士矚目的地下鐵路興建計劃，最近港府宣佈決定與日本財團進行談判承建合約，談判的成敗，主要關鍵在於建設方面。據港府說：地下鐵路首四期的建費，只以五十億港元爲限。

換言之，港府當局目的，希望以五十億元爲限度而建成了地下鐵路的首四期工程，超過五十億元就要從新商量，從新考慮了。

歸根結柢，那就是「錢」的問題。五十億元，當然是個龐大數字，就因爲數字龐大，港府就不能不認眞地考慮到負担能力問題，甚至可以說是不免猶豫起來了。

談到了錢，却聯想到股市。財政司夏鼎基在最近的立法局會議席上，在提出一個證券法案時，慨述最近一年來證券業歷史時，他說：一九七三年三月九日恒生指數升到一七七五點，本港九十六種舊股的總市值爲四千五百五十二億，一百四十八種新股的總市值爲五百九十三億，合共爲五千一百多億；但兩個月後，恒生指數暴瀉至六五六點時，上市股票總市值只得四千八百餘億，銳減了二千三百多億元。夏鼎基又透露：自一九七二年四月以來，上市新股共吸去了資金三十億元。

看了夏鼎基這一篇慨述，並不是令人感慨萬千那麼簡單，而簡直是令人觸目驚心。

股市在一個暴起暴跌的風潮中，損失了二千三百多億元，眞是小巫見大巫了，如果用來興建地下鐵路的話，二千三百多億元可以興建四十六個地下鐵路了。

中區小巴總站樹起新標誌（本報記者攝）

中區小巴總站 樹起新型標誌

（特訊）最近踏入中區干諾道中統一碼頭前的小巴中區總站，乃交通當局之永久性措施。一批新製成特別繪圖的車站標誌，日昨已在上述地點豎出，每行法定的小巴泊車位，都以永久性的入地鐵一柱一桿作高懸式的豎出一個鮮明的小巴外型標誌，使以以指定一望可辨。（立）

電單車失事 駕車者慘死

（特訊）昨晚七時半，九龍荔枝角道近發祥街處，發生嚴重交通意外事件，一輛電單車駛經上址時，不知如何失却控制，撞向路邊欄桿，人車翻倒，駕車者當場受重傷，送入廣華醫院急救，證實已斃命。死者黃石波廿五歲。

達着燈禁例 又多十二宗

（特訊）昨晚又有多宗違反新燃料限制緊急法令的事件，警方共發出傳票十三張。計九龍方面有四宗，一宗在深水埗，三宗在紅磡，港島方面有九宗。除港島有一宗是例外之外，其他十二宗皆係違反使用霓虹光管條例。遇港島例外之一宗是儲藏火水，這是此種違例事件的第一宗傳票。（合）

李翰祥許冠文談 巴游殘酷

（特訊）導演李翰祥及演員許冠文，日前由港赴歐洲渡假，兩氏昨日下午四時四十六分乘意航班機由羅馬飛返港。李翰祥在機場對記者表示：巴游份子在羅馬機場行惡時，適逢他們在羅馬渡假之日，獲悉該處機場許多無辜慘遭不幸，他們十分悲痛，其時機場附近一帶施行戒嚴。前晚他們赴機場時，被劫的泛美機已移去，但仍有軍警戒備，市區則秩序如常，昨日又獲知巴游恐怖份子已劫持另一架德航機飛往科威特。如果他們早一天赴機場，可能遭受更可怕的事情。（僕）

現開始省油 比惡化時好

（特訊）據港府新聞處發言人指出：目前實際上很難估計到因管制霓虹燈及市民自覺地響應政府行動，而節省下來燃油的數量，這是要配合其他措施，才能省到相當的數目，但政府覺得現在開始節制，總比情形惡化後才展開實際節約行動爲好。

昔日當年

（一九五八年十二月二十日）

△羅文惠愛子羅德明律師頭銜命——今日下午二時許，一架皇家空軍練習機，在赤柱大潭灣上空失事墮毀，該機員爲本港名大律師羅文惠之愛子，港皇家空軍輔助隊羅德明中尉。遇難前四小時剛獲港院批准在港執律師業。

△上水粉嶺村水塘成開幕——接近羅湖邊區之粉嶺村水塘工程建設完成，由大埔理民府官華樂庭揭幕。

△泰中觀展團訪問華僑日報——泰國中華總商會香港工展參觀團團長黃永林率領，訪問華僑日報。

信興公司繼續支持 樂捐三千大元助學

救童助學運動饒有意義

（特訊）華僑日報舉辦救童助學運動，每年均獲信興電器貿易公司響應支持，本年亦無例外。昨天該公司董事長蒙民偉透過華僑晚報採訪主任捐助港幣三千元，支持助學運動。查蒙氏向來熱心公益，除每年捐助救童助學運動善款外，又曾捐十萬元與浸會研究院及三十萬元建蒙民偉中學，種苗因得善果，該公司業務蒸蒸日上，自非偶然。

香港店延長營業時間：一十二月廿日至廿三日 上午九時半至晚上八時

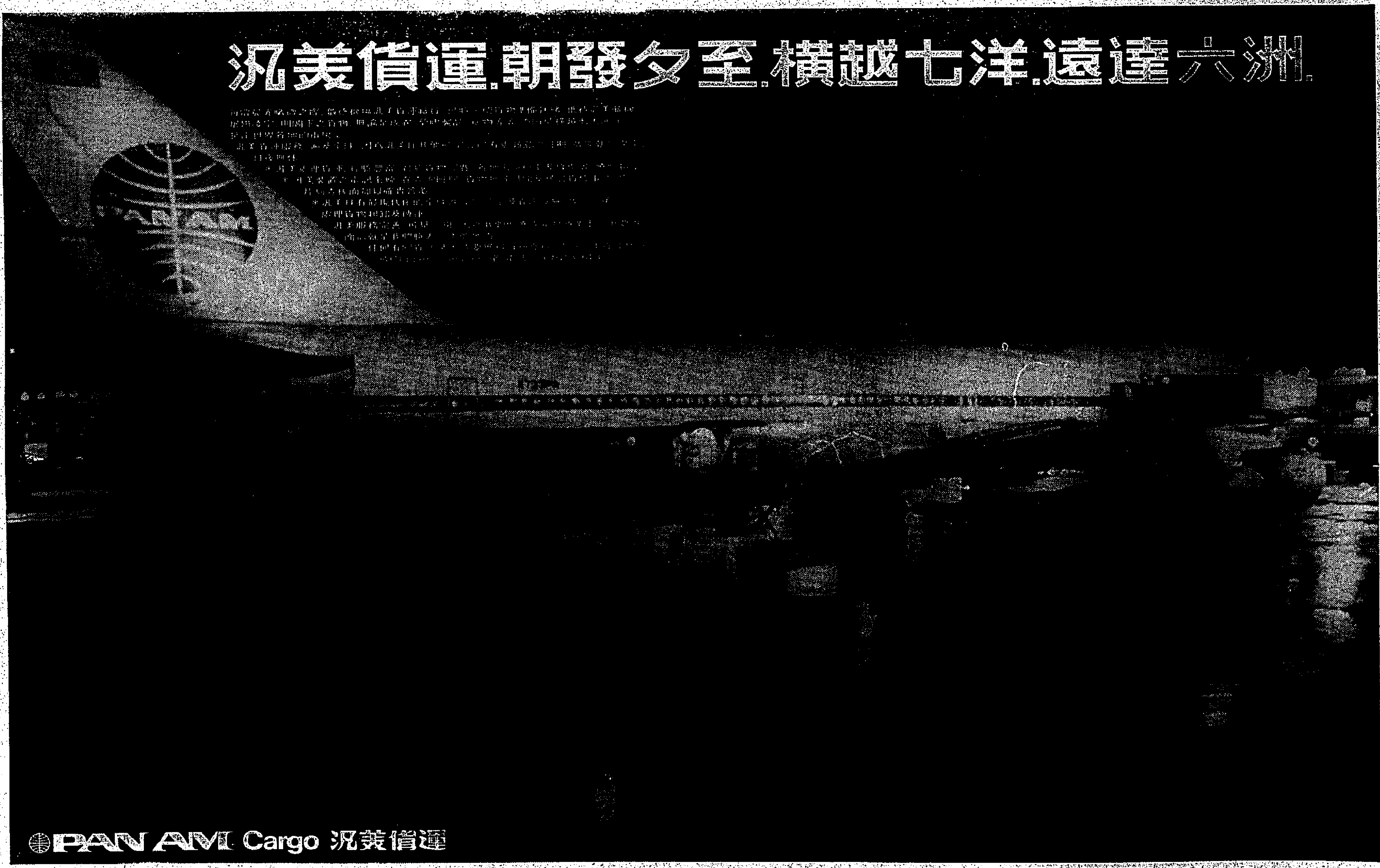
九龍店延長營業時間：一十二月廿日至廿三日 上午十時至晚上十時

龍子行

總行：香港大道中三十九號
分行：干諾道中康樂大厦
九龍支行：彌敦道一三四號

到運新簇

薈萃世界名廠選品
百貨·衣飾·鞋襪·銀器·
燈飾·傢俬·簾布·拥布
品種多·貨式齊·便選擇·



本港新聞 ②

東南亞區本港最先採用
裝置電腦控制交通
價值八百八十萬港府昨日簽署合約
首先管制彌敦道繁忙區 七六年啓用將繼續伸延

（港訊）本港的交通控制系統將邁進一大步，西九龍將安裝首座東南亞電腦化交通系統，該項設備的供應及安裝合約，已於昨日簽訂。

價值八百八十萬元的合約，已由英國通用電氣——伊利諾交通自動機器有限公司獲得，代表該公司簽約者是英國通用電氣（香港）有限公司之總經理華登，該公司乃英國通用電氣——伊利諾交通自動機器有限公司的代理機構。

代表政府簽約者乃工務司署路政處處長沙士德，英國駐港高級商務專員雅頓亦到場參觀簽約儀式。

該電腦化系統名為地區交通控制，在歐洲及美國多個國家採用之後，成績斐然，香港為該系統在東南亞首先採用的地區。

該系統首先用來管制油蔴地，旺角，尖沙咀部份地方，及彌敦道以西的深水埗，整個系統預料可在一九七六年採用，並可能伸延至其他交通頻繁的地區。

該系統的基本設備，包括在路面下安放的一系列電纜，以紀錄交通的情形，及將錄得的資料輸送到一個中央電腦去，該電腦將立即發出交通訊號到整個地區，調節交通，使之更為流暢。

有關車輛通過的數字，交通的速度，及輪候的車龍長度等等資料，亦將會輸送到警務處交通組去，俾該組能夠發現交通擠塞的地方，然後立即採取行動予以疏導。

有了電腦設備，便能夠疏通一條暢行無阻的路綫給予救火車及其他緊急任務的車輛，指出最快捷的路綫，并沿途用交通燈號配合起來，俾該等車輛得以通過。

交通工程師及電腦專家經已組成一特別小組，以設計及監督安裝該系統的工作，辦事處設在彌敦道九龍政府合署，將來中央電腦設備亦設於該處。

新區商戶反對新租約
決向港督請願
指日前所謂協議乃別有用心

（特訊）新區商戶反對重新租約，昨下午三時假座新雅酒樓舉行緊急大會，鄭重否認與房屋司獲致協議，決維護應有權益，決組成請願團向港督請願，請收回成命。

大會主席由大窩口代表馬禮祥發言，針對本月十四日房屋司公布達成四項新租約協議的片面之言，各商戶代表事先既未獲通知出席，亦未得各商戶代表全體同意，顯然別有用心，僅由街坊會幾位代表所接納，為他人設圈套就範。先後發言有林沃堂、陳錦文、陳鑒秋、林友光等均表示亟須澄清社會指摘有黑社會及政治背景作祟，站在純商戶小商人立場，謀求獲得合法權利，不容別創，證明各代表均有正當職業及身份，不容誣捏，表示憤慨。會場一致堅決表示誓反對簽訂兩年有效之租約，以防隨時加租及到期被逼走，決組團向港督請願，決不罷休。

大會發言激昂，表示：「現我等為商戶唯一應有之從權益不容剝削，故此召集新區商戶代表組成請願團向港督請願，請港督維持公道，取消無理之租約，經得卅三區各商戶熱烈參加，一律通過擁護」。（宇）

藝術節門券
二折特價優待學生

（港訊）明年二月香港藝術節學生特價門票定期於十二月底發售。

藝術節優待學生之票券約有萬餘張。九七十元，五十元，四十元及廿元之門票，僅以二折售與學生，但十元之門票則無此優待。為便利學生購票，已定在學校假期中的兩天，發售學生門票。

在大會堂音樂廳演出之音樂節目的學生票，定於十二月廿九日（星期六）發售。在大會堂劇院演出的五齣戲劇節目的學生入場券，則定於十二月卅一日（星期一）發售。售票將由馬斌澤主任負責，在上述兩天中，售票處將有一半人手專售學生門票，後此兩天學生門票祇在大會堂低座藝術節售票處售。

在大，中，小學就讀之學生，均可購買學生票，但購票時須出示學生證，借書證或交通優待證等類的證件，始能購買特價門票。每一學生每次可購至多三場不同演出節目門票各一張。

由於本港各大機構，商行，銀行及熱心人士之贊助，學生始能享受大幅度之優待門票。贊助者中計有：何東爵士慈善基金贊助十五萬元，馬會贊助七萬元，飛虎航空公司贊助五千元，蜆殼石油公司贊助二千二百元，怡德進東公司及香港九龍貨倉有限公司各贊助二千元。

其他贊助者共三十三間機構及個人。

漁農處發行月曆
介紹本港海洋奇珍

（特訊）由漁農處發刊之魚類統營處一九七四年月曆及「香港附近之海洋奇珍」彩色魚類刊物，最近已完成第五期精美印刷本，在市面發售。

該刊物內容充實，富教育性，共十二款，每款內容有本港附近水域海洋奇珍，並綜成瑰麗彩圖，附中英文簡介。本年度為此刊物繪圖之畫家仍為唐英偉，唐君亦曾為該處陳禮宜所著之「香港海洋魚類」一卷一，繪製插圖，頗受廣大讀者欣賞。

此月曆及魚類刊物在該處總辦事處，或香港圖書公司，辰衝圖書公司總店及各分店，或九龍福打老道泛倫圖書公司均有發售，每份零售訂價港幣十二元，歡迎選購。（華）

土瓜灣盲人工場
裝置貨運升降機
減輕盲人勞力避免意外發生
陶建署長主持啓用禮

（特訊）香港盲人輔導會土瓜灣盲人工場為求革新，現正增購多樣現代化的設備，一部新近裝置工場貨運升降機於昨（十九）日下午四時舉行啓用儀式，社會福利署長陶建主禮。

社會福利署長陶建致詞表示：香港盲人輔導會土瓜灣工場中各種活動實在令人興奮，失明人勤於工作，決不會因失明而失去工作能力，他們看不見東西，但工作同樣做得很好。

政府時常很樂意及盡力協助香港盲人輔導會辦理各項服務，而且每年都撥出經費給該會，最近已報助該會使這工場現代化。現在又安裝一架貨運升降機今天開始啓用，以後再不需要失明工友搬運貨物上落樓梯，做那些辛苦而又無生產作用的工作。

土瓜灣盲人工場目前可算具有相當現代化之設備，由於近年來大事革新之故，工作效率及工場製成品均有長足之進展。而此項發展之成果，令香港盲人輔導會深信，要辦好傷殘人士福利之最佳方法，莫如給予彼等適當之工作，令彼等之努力成果得以貢獻給社會各界。

尖沙咀大包米
興建山丘花園

（新聞社）尖沙咀「大包米」既有天文台訊號站，人所共知，該站乃最富歷史性之訊號站之一。港府當局，決定在「大包米」改建為山丘花園，供市民憩息場所，現已進行清理地盤，開始動工。將來園內廣闊小徑，涼亭及瞭望台等。

原設在「大包米」之天文台訊號站，將予以保留。該山上現有之建築物，將改為涼亭、貯物室、辦事處、洗手間等，較舊之建築物將予以拆卸。該花園佔地約二點七五英畝，位於小山丘之上，可眺望海景與港島風光，將可於明年三月間完成，屆時將成為市民及海外遊客遊覽勝地，居高臨下，山光水色，一覽無遺，市民又多一消遣場所。

李康善醫館 榮遷昨開幕

（港訊）前中山醫學院主任李康善醫師，新遷彌敦道七四八號六樓新診所啓幕，由名時裝設計師李麗華小姐主禮，到賀者有紳商名流，文教先進及同業等。

成立林雪儀基金
公益金昨日宣佈

（港訊）香港公益金昨日正式宣佈：遵照林雪儀女士生前意願及其親屬之同意，將成立一項「林雪儀基金」。此項基金為數逾港幣三百萬元，由渣打銀行信託公司全權辦理，每年將基金之利息所得，撥捐公益金。

按林女士親屬之意願，林雪儀之遺產，用作成立永久性基金，令公益金今後每年均可獲得一筆可觀之善款，係能符合此一乘世慈祥，樂於行善助人之林女士生前抱負，其紀念價值及意義，將更見深長。

林雪儀女士於本年六月一日被人發現於其寓所內逝世。早在一九六九年，林女士即已訂立遺囑，委託本港渣打銀行，於其身故後，將其名下物產全部變賣，以所得款項悉數捐贈公益金，俾老弱傷殘，亟待救助之人士咸沾其惠。

海事處長提示
船艇私家浮泡 務須使用得法

（港訊）海事處長符禮澤昨日向船艇主人提示有關使用及保養私家繫船具的方法。他強調私家繫船具必須保持良好狀態，其位置亦須正確。

各繫船具須採用海事處所推薦之類型及呎吋者，並於安放之後經常加以整理。

使用雙浮泡碇泊的船艇，必須於離開碇泊處時將浮泡繫在一起，使海面航道免受阻塞及減少船艇及繫船具受損毀的機會。將私家繫船具轉讓時，雙方必須向海事處長填具有關法例規定的表格，以便海事處將浮泡的收費單交予新主人。

英國弦樂團
將來港演奏

（港訊）英國享負盛名的弦樂團阿頓格里四重奏樂團將於明春二月來港在香港藝術節中演奏。

該團以首創弦樂四重奏知名的意大利作曲家阿頓格里（GREGORIO ALLEGRI 1582-1652）為名，早在一九五四便已創立，在室樂圈中享譽甚隆，除卻經常在英國音樂節中演奏之外，並曾赴美國，瑞士，荷蘭，德國，及其他各國演奏。

此外，該團並經常在各大學演奏，在港期間將於一月六日在香港大學陸佑堂演出一場，一月九日則與傅聰和香港藝術節弦樂團在大會堂演奏，此外，在二月七日和八日尚有兩場室樂演奏。

海天酒樓夜總會即起
迎聖誕新年演新節目

海天酒樓夜總會，表演節目之精選及樂隊之演奏，早已馳名於世，凡到本港旅遊人士，以參觀其中國古典舞蹈劇團之表演及國樂專家黎浪然，西樂名家梁柯所領導之大樂隊演奏為遊歷主要節目之一，故該夜總會數年來每於聖誕初上，其熱鬧之情形，只有以「客似雲來」可表現其大概。

近該夜總會為迎接聖誕及新年佳節，除由專家設計裝修，面目一新外，更精選中國古典舞蹈新節目，以迎接佳節之來臨，行見其倍加熱鬧，可預卜了。

節省燃料，珍惜煤電，洗面淋浴，減少熱水份量。

日貿易振興會增部門

香港日本貿易振興會（JETRO）為加強港日間貿易關係，最近特增設奈良縣貿易部門，並由西井先生（MR. TAKASHI NISHII）主持。

西井先生係日本京都同志社大學「經濟系」畢業，並曾任職奈良縣企業部經理多年，對於市場調查及貿易事項富有經驗。西井此次派駐香港，其首要業務係擴大港奈貿易，並拓展奈良縣皮製品及日常什貨等輸出之教育用品，纖維製品及工藝品等等來港推銷。去年奈良縣與香港間之貿易額已達三百萬餘港幣。目前種種跡象顯示兩地間貿易數字正不斷上升。奈良縣係日本一千二百多年前首都。奈良縣具有日本傳統工藝品係日本文化及工業中心，它有發展美製品，所以一直保持至今日仍有極佳聲譽。本港商人如有興趣而欲了解詳情者可往中環國際大廈廿樓，電話五——四四五一三一聯絡。（圖西井先生）

元洲街露宿者之家
住宿者獲寒衣禮物

（港訊）深水埗民政署及深水埗青年中心負責人將於明（廿一）日晚上八時，聯同區內熱心人士前往元洲街露宿者之家作親善訪問，並向住該處的五十多名露宿者贈送寒衣聖誕禮物。

此次訪問為由深水埗民政署及深水埗青年中心發動及安排，並得熱心社會公益人士陳寶良及周君勝兩位捐出禮物，深水埗青年中心之總幹事務督社及青年服務團將派出廿多名義工作人員在場協助分派禮物工作。

蘇灝超慶青玉婚
捐欵支持救童助學

（港訊）昨日為前任石湖墟商會監事，惠州同鄉會上水分會理事，福利主任，基督教宣道會執事，漢興保佑店主人，兩社服務行友蘇灝超君暨賢伉儷華女士之青玉結婚紀念，午間分別在宣道會上水福音堂及中華基督教會上水堂，舉行感恩崇拜，蘇氏講述參加社會旅行，結識醫生護士，獲益良多，又蒙耶和華帶領，免受痛苦，離開窮苦，迄今十一載，每天晨運，鍛鍊強身。說來亦莊亦諧，聽者熱烈鼓掌。晚間假南園酒家，歡宴親友，筵開十餘席。蘇氏伉儷並將敬友賀金，作感恩獻金，又以賽傭紀念捐欵救童助學，意思重大，捐出一百元，作為青玉婚紀念，更倡議每行友和敬友們每人每年的結婚日，捐欵救童助學作為紀念。使貧童受惠，同頌主恩。

「維他老篤」眼藥水
保護眼睛細胞重生

港總代理雅各臣有限公司市場調查組經理田小姐述及聖誕節來臨特別派出訪問隊到港九各區電子廠致送世界首創配合維他命A「維他老篤眼藥水」給各工友歡渡佳節，並連同維他老篤眼藥水（眼睛護理手冊）壹本，務求使各工人理解眼睛對人生之重要及如何確保眼睛健康。此小冊子實乃眼睛基本醫學知識，一般中國人以食米為主，患眼疾及眼力弱者居多，甚於此點維他老篤眼藥水經豐富維他命A精心研創配製含有眼藥水以增強眼睛抵抗能力，使眼皮外表面細胞重生，對一般眼疾有治療及預防效能。常用眼力人士請滴用維他老篤眼藥水保護眼睛健康。附圖為維他老篤眼藥水新裝。

善欵，將會分別送至本港十一間有關機構，今日和明日將再次訪問粉嶺救恩兒童村和大口環兒童骨科康復院，送給貧病老弱者之一份難得的溫情。（振）

利瑪竇員生訪安老院

利瑪竇書院發起聖誕節獻欵，昨日該校員生百餘人前往牛池灣聖若瑟安老院，圖為該校代表遞一張支票給予院長時情形。（本報記者攝）

致贈聖誕禮物
聖誕籌款運動得五萬餘元
今年該校所籌得之

（特訊）港九利瑪竇書院，歷年來皆有發起聖誕節籌款慈善運動，以支助本港公益事業，該項運動今年已是第十屆，自本月十三日發起，一連三日至十五日止，獲得各同學及教職員之熱烈響應，一共籌得五萬五千七百五十元，較一往年更見生色。

昨日該校由姚楚生主任和張子苑校長率領該校百餘名學生，在下午十時集合於深水埗鴨寮街，九龍第三分校分乘兩輛巨型校車前往牛池灣聖若瑟安老院，以歡愉該院四百餘名老人，使彼等能夠渡過一個愉快之聖誕節。

該校學生預備了許多表演節目和豐富聖誕禮物派送，聖誕禮容是由學生扮作聖誕老人分派聖誕咭給各老人，每封聖誕咭內有五元，共有四百二十封，計達二千一百元。此外，並由該校學生代表致送一張面額四千九百元支票給該安老院之李院長，該校前後共捐欵達七千元給安老院，繼後就是由該校學生表演多項精采節目，計有：術，民間舞蹈，唱歌，話劇有「唐伯父點秋香」，大合唱聖誕歌等。

樹基幼兒園祝聖誕
兩歲半小朋友演歌劇精采百出

（特訊）樹基幼兒園昨晨十時，假柏道該校校園內舉行慶祝聖誕，參加者有園長岑淑婉女士，各教師及學生家長等。

慶祝大會全體合唱樹基幼兒園校歌後，即告開始，全體合奏節奏樂後，一羣年齡由二歲至三歲半之兒童，表演歌劇「露寶寶」；另一組年齡由兩歲半，至三歲之兒童則表演歌劇「搖船」，小羊組學生表演「拔蘿蔔」。全體合唱歌詠後，小鹿組同學表演話劇「紅綠燈」，小羊組學生表演歌劇「跑馬」，小鹿組同學表演「小蜜蜂」，各學生年齡均不超過四歲，但表演精彩，天真活潑，充份表現出校方平素訓練有方。

上：樹基幼兒園慶祝聖誕。圖為校長岑淑婉致詞（圖中前行企立者右起第一人岑女士）

下：樹基幼兒園預祝聖誕圖為聖誕老人派禮物。（本報記者攝）

樹基幼兒園由幼兒教育專家岑淑婉女士所創辦，岑女士創辦樹基幼兒園之宗旨有：（一）讓兒童在一和諧愉快而又具有教育價值的環境中，優秀導師的輔導下，與年齡相若的兒童一起生活，一起學習。（二）從各項有益身心的活動和遊戲中，使兒童獲得身體、語言、智力、情緒和社交的正常發展以奠定健全品格的基礎。

樹基幼兒園是一所純粹幼兒園，其設立的特點是按兒童的年齡分為若干活動小組，着重兒童個別發展。

該園設備新穎，校舍寬敞，誠為訓練幼兒之理想地方。（琳）

承業主命賣重交吉住宅物業出投

啓者拍賣人攬勿兄弟拍賣行定期於一九七四年一月十日（星期四）下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落新界清水灣安達臣道在西貢理民府註冊為丈量約第二號之第一九四二號地段連同上蓋屋宇即安達臣道"CHEVIOT"。

此物業係憑在西貢理民府註冊之新官批第三五五八號內載各項條款管業該新官批之批期為七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可再續二十四年減去最後三天，該續期權係受新界（可續期官批）法例所管轄者。

面積約佔地一萬一千五百丁方英尺

每年地稅一百三十五元

欲知詳細及投買章程請向賣主律師孖士打律師行詢問便知

業主律師孖士打律師行 拍賣人攬勿兄弟拍賣行 同啓

一九七三年十二月十四日

賣重交吉物業招標出售

啓者：茲承業主命招標出售下開物業：

物業：觀塘鴻圖道三十三號（觀塘內地段二三七號）該物業為一工廠大廈，樓高八層，天台另有兩宿舍，全部交吉。

面積：該地段之面積為一萬平方英尺。

地稅：每年二百三十元。

官批年期：由一九六一年七月一日起計為期廿一年期滿可再續十五年減去最後三天。

招標截止日期為一九七三年十二月三十一日正午。

有關上述物業之細則，出售章程及招標之表格可向下開代表業主之律師行領取。

孖士打律師行啓 香港匯豐銀行大廈五樓 電話：五——二三八一〇一

一九七三年十二月十四日

一九七三年公司事件第二十六宗
拍賣祺安國際有限公司之各物廣告

茲承破產管理官及清盤人之命於一九七三年十二月二十一日星期五上午十一時在畢打行士庫本行拍賣房內將祺安國際有限公司（在清盤中）貯在九龍葵涌，葵榮道，四十四號，任合興工業大廈，十一字樓B座內之機器，廠房及寫字樓傢俬，用具按修電器，零件，電器等作一單出投（一切冷氣設備不入投買），本行備有看貨證及目錄表，投得者須於下槌時即將全部貨價以現款交清（支票恕不接納）

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

一九七三年十二月十八日

承銀主命
賣重物業招標出售

啓者：茲承銀主命招標將下列之物業出售。該物業座落九龍下鄉道三十八至五十四號，在田土廳登記為九龍內地段第四千一百七十二號之分段A。土地總面積約八千一百平方呎。

年期：七十五年期由一九三九年九月十八日起計（有權續期七十五年）。

總地租：每年三百二十二元正。

交易日期：中標後一星期內成交。

投標人士可向下款之本行索取投標表格及出售章程，將投標表格填妥密封于信封內，郵寄翁余阮律師行收及在信封面上務需註明「標投九龍內地段四千一百七十二號之分段A」字樣，並在信封內寄附一張翁余阮律師行之支票一張面額為標投之數額百分之廿，倘不中標，即原數五天內奉還。

截標日期為一九七三年十二月二十二日星期六中午十二時。

翁余阮律師行啓 香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈十二樓

一九七三年十二月十八日

召開會員大會通告

本會定於十二月卅日正午十二時，在會所禮堂召開一九七三年度會員常年大會，報告一年來會務及通過上期議案與財政結算暨聘定下年度核數師等事項，屆時務希依時出席，共策進行，是日薄具茶點，尚希早臨，除專函外特登報通知列位會員知照

順德聯誼總會主席 李銳志

耳聾機

德美國微形無雜音無綫 [illegible] 15 [illegible] 24口

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO. 541 OF 1973 ALSO O.J. ACTION NO. 3133 OF 1973 SEIZED UNDER定於一九七三年十二月二十一日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 21ST DECEMBER 1973, FRIDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道西一百二十九號地1字樓WING HING LUNG CO. LTD. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現欵交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：五——四三三一六四

一九七三年十二月二十日

香港政府公佈

拾獲財物

本處一九七三年十一月十四日於九龍彌敦道恒生銀行拾獲錢鈔若干。希失主向旺角警署署長（電話：五——八〇〇三三一內綫五八三）接洽。

警務處處長 薛磯輔

人事登記處佈告
大埔分處

人事登記處在大埔運頭街八十九號至九十一號地下新設之大埔分處定於一九七三年十二月二十一日星期五上午九時正開始辦公。大埔區及附近各居民可以利用該分處辦理下列各事項：

（一）登記年滿十一歲之兒童。
（二）登記十二歲至十八歲而未領取兒童身份證之兒童。
（三）接受年滿十八歲而持有兒童身份證者換領成人身份證。
（四）有關變更登記事項通知書。
（五）接受查詢有關登記事宜。

該新辦事處之電話號碼為：二——六六六五四五

至於其他一切有關新來港人士之登記及申請補領遺失或損壞身份證及其他有關更改身份證上事項，則仍將繼續在下列人事登記處各分處辦理：

新界：荃灣遠東銀行大廈地下
九龍：廣東道政府合署三樓
香港：銅鑼灣裁判司署大廈四樓

申請入英籍啟事

鄭潤才（CHARLES CHENG CHUUN-YUEN）又名鄭潤才（CHENG YUN-CHOY）又名鄭潤才（CHARLES CHENG）又名鄭潤材（CHARLES CHUUN-YUEN CHENG）現住香港九龍金巴倫道六十三號現向港督申請入英籍如有任何人知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港東區扶輪社
聖誕抽獎中獎號碼揭曉

茲將本會於十二月十六日星期日下午四時在香港跑馬地體育路皇家香港團隊廣場抽獎之中獎號碼揭曉如下：

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1	11262	16	25094
2	1484	17	23178
3	2992	18	1306
4	34032	19	28529
5	21038	20	10716
6	10654	21	28420
7	26182	22	2988
8	23203	23	14801
9	14385	24	2881
10	22102	25	22878
11	15760	26	22780
12	34061	27	10040
13	27167	28	12497
14	25221	29	3179
15	11148	30	5528

中獎者請携同獎券存根在辦公時間內（星期一至五）到下列地址領獎：
MR. TSE KWOK PUI
民衆互助服務總部
香港銅鑼灣[illegible]山道一百號二樓
電話：5-778241 內綫81號
獎品請於一九七四年一月十五日以前領取，逾期作廢。

茲招標承建上水蕉徑村蕉徑公立學校課室乙間之建築工程，所有估價單必須加以封固同時封面上清楚註明「新界上水蕉徑村蕉徑公立學校」字樣並須最遲於一九七三年十二月廿八日正午前送達新界大埔理民府署。上述工程之建築章程及地盤圖則，希建築商於登報日起向大埔理民府索取。投標之建築商必須呈出商業登記證，以備驗明，主事人毋須受限制於接納最低或任何投標之約束。

蕉徑公立學校啓

一九七三年十二月十九日

中華電力有限公司
通告股東啓事
有關紅股及股權配售

逕啓者：本公司之紅股股票及臨時股份分配書已於十二月十七日以掛號寄予各股東。如數日後尚未接到此等文件，股東應向九龍亞皆老街一四七號本公司股票部聯絡（電話號碼：三——〇一五一——一內綫二三五號）。

承董事局命 秘書 柏立德謹啓

一九七三年十二月二十日

拍賣雜貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七三年十二月二十日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇〇室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七三年十二月二十七日（即星期四）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落元朗在田土廳註冊為一〇六號丈量約份區地段一七七號該官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計該官批係於一九〇五年一月廿四日由英皇愛德華七世批與香港英倫租者期滿可再續廿四年減去最後三天

屋地：點〇二英畝（八百七十一呎）一等地一點一九英畝（五萬一千八百三十六呎）

地稅每年：屋地四元，一等地三元五角七分

欲知詳細及投買章程請向賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問

賣主代表律師的近律師行 香港遮打道於仁大廈六〇一室
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百七十三年十二月十六日

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

本港新聞 ③

生產力中心舉行研討指導工業界

有效利用燃油

瞭解燃油特性可減低耗油量

（特訊）香港生產力促進中心為了協助工業界節省燃油，昨天特在中心舉行「工業燃油之有效利用」研討會，中心之執行幹事廖偉強在致開會詞時指出：由於石油供應減少，引致世界性燃油短缺，其結果已開始打擊到歐洲、北美洲、日本及其他許多國家的經濟，香港的能源完全依賴入口燃油，因此自然不例外。又謂工業亦是燃油的最大使用者，工業亦有使用燃油的優先權利，但亦有相當責任及義務去採取一切可能之措施，在不影響生產的情形下減低用油量，有鑑於此，中心正設法向工業界代表人士提供共同商討的機會，以便集思廣益，使工業家能夠採取實際措施，提高利用燃油的效率。同時更計劃舉辦更多研討會及訓練課程，並邀請海外燃油專家來港向本港工業界人士提供他們的知識及經驗，作為計劃之第一步驟，一位具有高深資歷的顧問專家將於一月初抵港，在工業界之內進行一項兩星期調查研究，以便確定應該那些最適合的專家來協助本港工業提高燃油的利用效率。中心之人力發展部經理區賢本博士譯述廖氏大意，接着座談會正式開始，第一位講員是勞工處助理鍋爐督察鍾滿根，第二位是香港蜆殼有限公司技術服務組主任蘇伯圖，下午則由顧問工程師史久華主講「設備及影響燃料效率之因素」。

勞工處勞工主任鍾滿根指出：現有的保持空氣清潔法例，計有「保持空氣清潔條例」及「一九七四年保持空氣清潔（火爐，烘爐及煙囪）（裝置及改裝）規例」，此外「一九七三年保持空氣清潔（噴出煙霧之限制及衡量）規例」，亦將於一九七四年一月一日起生效，而條例中的煙霧即包括有害之汽化液體，塵埃或黑煙，並包括蒸汽噴出的煤煙，灰沙礫，或沙礫微粒。

預先 有效 補救

故此，在規例未生效前，不預先作出有效補救辦法，（一）經常定時清理煙囪，（二）風扇渠要清潔，並定明檢查扇軸速度，（三）檢查煙囪及煙道有無漏氣，（四）確保鍋爐及通風良好，（五）增加燃油調節器的結構，並應裝置大小適當的鼓風機，（六）噴咀及油杯等應定期檢查，如有損壞立即替換，並應除去塵垢或積聚之炭屑，（七）裝置燃油預熱器（備有恆溫器），燃油應預熱至適當粒度一百至二百秒的溫度，而本地三級燃油所需的正常溫度約為華氏一百六十至七十度（攝氏七十一至七十七度）。（八——十）各種表計應保持良好的工作狀態，表計之讀數有任何突然變化，應立即通知鍋爐代理，（十一）空氣導向器及空氣記錄器應保持良好維修，（十二）磚火爐應保持良好狀態，（十三）確保所選用之燃燒器大小適當，而燃燒室之形狀及容積亦適當，（十四）用煙通汽分析維持正確之空氣——燃油比率。

分析 燃油 特性

蘇君所談是燃油之燃燒，首先分析燃油特性，並謂其強度是十分重要的，要使其霧化效果好，充份接觸空氣，良好燃燒，則燃油黏度降低然後方便，為達此目的可把燃油預熱，其次他又指出空氣與燃料有一定比率，太少空氣不適宜，太多也不好，值把爐的溫度帶走，浪費能量。他建議燃油經濟使用，除保持空氣與燃油的正確比率及適宜黏度，且要將燃燒設備妥為保養等。

史久華所談甚為詳盡，由燃燒所產生化學變化說起，再談到熱損耗，止風，氣體速度及熱傳遞及水處理與水垢等。（洗，強）

香港醫學會 醫學常識解答信箱

抽筋原因甚多乃係急症

賴紗君問：（一）魚肝油丸是否可以助長增高？還有什麼其他用處？（二）怎樣才會半身不遂？病徵如何？是否微絲血管破裂而致？（三）為什麼會抽筋？有何辦法使抽筋停止？

香港醫學會答：（一）魚肝油主要含維他命A及維他命D，並不能助長增高。如缺乏維他命A可使皮膚粗糙，乾燥，夜盲症及多種眼疾。缺乏維他命D則會致軟骨病。

人體長高，最重要因素是先天及遺傳，後天方面，在發育時期要多吃營養食物，尤其是富蛋白質食物如肉類、蛋類、魚類、豆類等，及要多作運動，則對增高有助，但多吃魚肝油或任何其他維他命或藥物皆不會助長增高。

（二）半身不遂是因為腦血管栓塞或腦血管破裂而使腦部功能失去而致，患病之血管是腦內動脈並非微絲血管，病徵不一，如是腦血管破裂，則有突然昏迷及半身或全身不遂，很多時引致死亡。如是腦血管栓塞，則病情發展較慢，沒有昏迷，開始時或有暈眩，抽筋等。然後有半身不遂，死亡率較低，但半身不遂將不會完全復原。

（三）抽筋原因不下百數十種，不能盡錄，最常見者包括癲癇，即發羊吊、中風、腦疾病、發高熱等。抽筋乃急症，病者應立即送往醫院急症室接受診治。當然要查出抽筋原因才可加以適當治療，病者及其家人絕無辦法可使抽筋停止的。

白蝕對身體無任何影響

陳月華君問：（一）面上患有白蝕，會否影響全身，還是否絕症，有何方法治療，在何處可以診治。（二）臭狐是怎樣形成的，有何方法可以徹底治療。

香港醫學會答：（一）白蝕是因為皮膚色素消失而致，原因不明。通常白蝕在二十歲前即開始出現，慢慢可能蔓延，但鮮有延及全身的，有時亦會有色素重現者。

通常稱絕症是指無法醫治而致命的疾病，但白蝕除卻色素消失之外，皮膚質素並無異常，對身體亦無任何影響，所以不是絕症。

誠然，白蝕確不易醫治，現在方法為服藥後或塗藥後照太陽燈，但治療要持續長時期，否則皮膚色素不能保持。治療要由皮膚專科醫生執行，政府有皮膚專科診所，可由公立門診部醫生或私家醫生寫信介紹往西營盤國家醫院或九龍伊利沙伯醫院看皮膚專科。

（二）臭狐是因為腋下汗腺慢性發炎而致，人體腋下汗腺分泌有臭味，弱強因人而異，如汗腺受細菌慢性發炎，則成臭狐，患者除盡量避免出汗及保持身體清潔外，還要看皮膚專科醫生，用藥物洗滌。鮮有需要割除腋下汗腺者，而且手術後亦不能保證效果滿意。

患哮喘年紀小自愈機會大

SYCP君問：（一）本人患哮喘六年，今年廿三歲，父親及弟弟亦患哮喘，請問此病是否有遺傳？（二）政府有沒有特別專科處理此病（例如喉科）？（三）食物方面，那些對哮喘有補助？是否年紀漸長，病況會好轉？（四）常服止喘藥物，對心臟及其他部份有沒有不良影響？

香港醫學會答：（一）哮喘是一種支氣管敏感症，很多患者亦同時有敏感鼻膜炎，約三份之二患者有遺傳病歷。所敏感之物質可能是食物或吸入空氣中之微細物體，如塵埃，羽毛，花粉等，但情感受激動，氣溫驟變，過度劇烈運動，氣管發炎等皆可能引起哮喘，至於為何某些人之支氣管特別敏感，則原因尚未明瞭。

（二）哮喘是一種內科病症，屬於呼吸系統疾病，並非喉科。政府醫院皆有內科專科，可以處理哮喘病症。

（三）哮喘很多時會自己痊愈，通常而言，年紀愈小開始患哮喘則自愈之機會愈大，無論如何，病況亦會慢慢好轉，但如中年後才開始患哮喘，則自愈機會甚微。

至於食物方面，首重營養，不可胡亂戒口，除非經證明對某種食物敏感，則需避免，否則絕不需戒口，就算蝦蟹等海產食物亦無害，很多時患哮喘病者身體瘦弱，這完全是因為諸多戒口致營養不良之故，患者及其家人要明白這點，要盡量爭取營養，多吃有益食物，如蛋類，肉類，魚類，豆類等，以增強身體對氣管發炎的抵抗力。

（四）制止哮喘特效藥物，多數會使脈博加速，所以常會覺得心跳，這是此類特效藥物的副作用，但如有西醫指導服用，則不怕過量，如病者自己胡亂施用此類危險特效藥物，很容易會過量，則會引致嚴重副作用，可能致命，患哮喘者切勿輕試。

性交對患肺病並無大害

張君問：（一）患肺病經過一年打針吃藥，還會有傳染性嗎？（二）患肺病者可否性交？是否性交後，肺病會復發？

香港醫學會答：（一）肺病通常是指肺結核症，會否傳染不是由治療之長短而定，要看患處是否與細氣管相通而定，所以通常是要檢驗痰涎看有沒有結核菌才可以知道還有否傳染性。

（二）性交通常對患肺病者並無害處，當然病情嚴重者需要入醫院留醫，及避免勞動，但在街症接受治療之病者無需避免性交。而且肺病愈後，性交亦不會使復發。

金冠酒樓夜總會生意不受源能管制所影響

九龍金冠大酒樓夜總會生意不受源能管制影響，因地點旺盛，行人夜多，的士往來便利，門前例掘及夜總會燈光乃用乾電蓄照明，故此金冠夜總會顧客如雲，每晚座無虛席，現在聖誕新年在即，該夜總會採特價酬賓，豐富包括上等華筵，每位一百元，每桌祇售一千二百元，另有法國佳釀香檳及禮物等，入場券在內，並用重金聘到法國精彩男女表演，現已乘程來港，座位無多，欲享聖誕新年富口福耳福及狂歡舞會者，請即定座，幸勿錯過機會。

康麗園每尺二百元 一萬八千元可入伙

合和屋宇有限公司代理出售之官塘康寧道一四七號「康麗園」現已有入伙紙，每尺只售二百元，現已售出約一百單位。前往該大廈參觀及選購者仍絡繹不絕。查該樓位於官塘最佳住宅區，環境幽靜，花園海景洋樓，由名則師精心設計，外型美倫美奐，超豪脫俗，四面單邊，三房一廳，柚木地板，美國超級型具，低裙浴缸，休憩園地，煤氣及電視天綫俱全，車位充裕，誠置業之佳選擇。付款辦法非常優待，首期八千元即可入伙，車位只付一萬，餘款可向匯豐財務或香港建屋貸款公司分十五年低息貸款。自置樓宇，永久安居，此乃置業佳時刻，參觀選購，請駕臨大廈地盤辦事處：電話三—四三四四四（假日照常）或寫字樓：香港畢理臣山道一百號地下，電話：五—七四七三〇。備精美說明書待索。

香港佛教英文中學 徵聘教職員

一、教員：能任中五以上之中文、英文、數學、物理、化學、生物、經濟、與公共事務、地理、世界史各科教員若干名。

二、資格：（一）香港大學畢業具有二年以上優良教學經驗者。（二）香港中文大學畢業具有二年以上優良教學經驗者。（三）外國大學畢業具有二年以上優良教學經驗者。

三、待遇：照政府津貼中學待遇支給。

四、職員：中學以上畢業（一）具有處理教務經驗能打中英文字者。（二）能寫大小正楷字者。（三）能駕駛電話之女職員乙名。

五、應徵者：檢具學資歷證件副本連同中英文信一封逕寄九龍深水埗醫局街一七六號校長收。

達豐貨倉有限公司

九龍官塘駿業街51號
電話：3—890005.3—895695

自置貨倉　收貯客貨　地點適中　交通便利　管理完善　服務週到　收費合宜　保險費低　手續簡便　歡迎垂詢

中區大廈行旺舖 連一樓招租

鋪位面積約四千二百呎（每呎約租廿九元）一樓面積約五千二百呎（每呎約租九元五角）適合銀行及其他高尚行業詳函香港工商銀行皇后大道中十號或電五——二三九六三九

獨立花園洋房交吉廠售

本拍賣行業獲主事面獨家專利委托將下列物業以私人方式廠售，該洋房位於新界清水灣道，鄰近邵氏片場，乃一幢兩層式獨立花園洋房。

總地面積：約一萬呎。

上蓋面積：約三千呎。

室內包括飯廳、客廳、睡房四個、浴室三個、工人房兩個、儲物室、有蓋車房、樓下花園地台及過植灌木樹叢大花園（可供趣游泳池）。該處環境優美，俯覽船灣，若由市區經海底隧道約需三十分鐘可抵達中環。

詳情請電H二四七六壹一七 H二四七〇九五

維多利亞拍賣行（油蔴有限公司屬下機構）啓

最理想的禮物
瑞士"鬧寶"
"NEPRO"
世界最細型鬧鐘

● 體積玲瓏細如方糖
● 電子鬧擊清晰悅耳
● 保用一年免費服務

NO.363 方糖型

總代理：香港瑞士洋行 電話：5 222749

電車路舖售

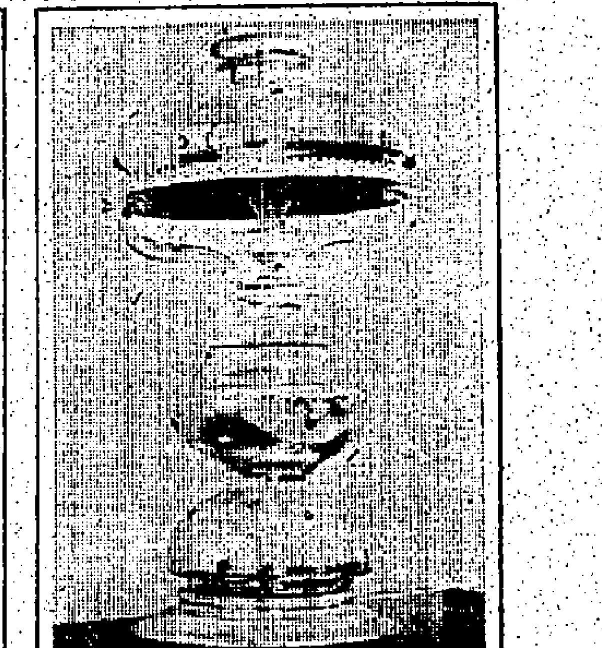
灣仔莊士敦道近球場大單邊連閣樓壹千肆百式拾尺九九九年收租肆千陸拾肆無租約廉售伍拾陸萬講價免問電話H式式七九壹式接洽

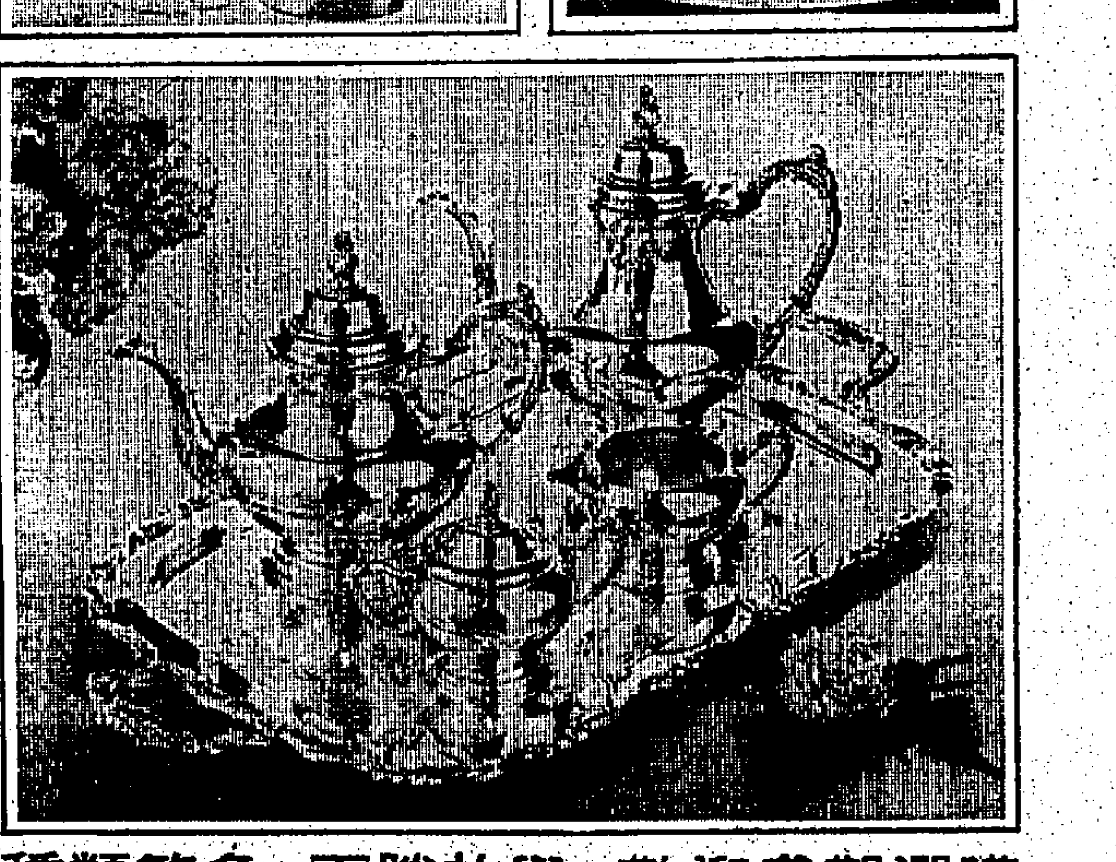
淘大工展攤位 第一頌

要看，看淘大第一流攤位。
要用，用淘大第一流醬油。
要飲，飲淘大第一流「綠寶」。
爭上游，趕第一，不落後！

桃花潭水深千尺 不及先施禮品情

先施總行最近由歐美各國選辦各種名貴銀器餐具，高雅玻璃器皿及精巧燈飾等





種類繁多，不勝枚舉，歡迎參觀選購

先施公司 香港總行

業主或住客 都應閱讀此小冊

小冊及所需表格均可向下列各處免費索取：

差餉物業估價署
租務調查處
民政處
新界民政署及理民府

健肺强身 位元堂扶正養陰丸

主治：久咳痰多．胸翳氣滯．胃呆血少．陰虛體弱
功能：止咳健肺．祛除寒痰．提神開胃．補氣補血

中國醫藥，首重氣化，氣化之道，首須扶助「正氣」，培補「中土」。內經有云：「陰者中之守也」，補「中」乃能生陰，故定名「扶正養陰丸」。

「正氣」是人體中的純粹先天「元氣」，又是人體長成而至衰老過程中的主宰力量。

「中土」乃指脾胃，它在人體的中央，「五行」中它屬「土」，醫學上稱為「中土」，是攝取營養的重要消化器官。

「陰」是強化器官組織不可缺少的「津液」，在腎則為「精」，在肉則為「血」。

元氣不足，脾胃虛弱，此百病之所自來也。然其病患多不甚顯著，故易為人所忽略。最常見的病例是食慾減退，四肢怠倦，身體消瘦，神經衰弱，精神萎靡，甚至病情變化，常有心悸，失眠，自汗，盜汗，咳嗽，氣喘等一切虛弱病症發生。若不及時治療，病情益加惡化，勢必引起威脅生命的疾病。

本堂「扶正養陰丸」，乃根據前賢醫案，綜合經驗，針對上述疾患，選數十種珍貴藥材配製而成。尚治男女久咳，胸翳氣滯，胃寒痰白，食慾不振，氣血不足，陰虛體弱，及婦人產後虛弱等症，療效卓著。

本丸藥性平和，不寒不燥，功能扶助正氣，培補中土，止咳除痰，開胸健胃，養陰生血，增強體力，是健肺補身之無上良藥也。

香港位元堂藥廠出品　各處葯店有售

體育

加強兩翼・提高速度
愉園擊敗加山

金禧盃甲組足球半準決賽，昨晚埇頭亮相，愉園一報聯賽受辱之仇，以二比〇的紀錄還與加山，獲得準決賽權，將與光華爭奪出線位置，上半場，愉園以二比〇領先，勝券已在握，是日觀衆一萬七千四百一十九人，收入爲七萬一千七百三十五元。

愉園昨晚果然改變了打法，加強推進方面的速度，盡拉鬆對方的防綫，好讓穿針引綫人物張子岱有更多機會大演腳法，由中路滲入威脅。

兩翼劉榮業，余國傑有相當優異表現，屢次直接威脅加山後防，演出雙翼齊飛的攻勢，亦由於他倆可自己發動攻勢，無形中分担了張子岱的責任，使呆滯的前鋒變成活潑及有生氣得多，事實上，他們昨晚的表現一致對加山一役爲佳，贏波固然合理，但主要關鍵還是加山，由自取，打來散漫不堪，缺乏組織性，特別橫傳與盤扭太多，進攻速度拉慢，至命之傷是傳送失誤頻頻，使愉園完全取得了中場控制。

愉園入球均在上半場，九分鐘安德遜在底綫邊緣擺倒劉榮業被絆，張子岱主踢斬入中路，兩軍球混戰一番，劉榮業騰空而出，拋射入網，一比〇愉園先勝。至廿五分鐘，張子岱傳交劉榮業射空門。陳展安慌忙中門前犯手球，被罰十二碼，俞子手張子岱，揮刀無誤，二比〇愉園射入全場最後的一球。

卅五分鐘，加山派陳熙入替張家平，但形勢未見好轉，下半場十五分鐘，再由史提芬入替陳志佳，但依然無效，卒敗陣。（正）

兩陣如下：

（愉園）
黃文光
朱柏和 鄭潤如 黎新祥 林英傑
鄭國根 周志雄
劉華益 張子岱 鍾楚雄 余國傑
黃金福

（加山）
陳展安
陳國良 陳志佳 安德遜 謝國強
陳融章
黃銘雄 張伯國 張家平 費尼

港小總校際盃 今晚揭開戰幕
曾裔裘行開球禮

香港小型足球總會舉辦第一屆「總會校際盃」賽，參加隊伍甚爲踴躍，該賽會定今晚六時在灣仔修頓場揭開戰幕，處安賽由同濟中學對嶺東C隊，查兩者均擁有不少校隊好手，各球員爲年青少壯派，實力旗鼓相當，且屬淘汰賽，故定然有劇烈的角逐也，球迷宜及早臨場欣賞，賽會爲隆重其事，特邀盃主曾裔裘主持開球禮，至全部獎品及經費亦由曾氏捐助。

雙方陣容如次：

（同濟中學）劉國雄 黃國濤 高得偉 周振雄 楊祺璟 林國光 林樹隱 黃炳恒 何璟濠 羅志明

（嶺東C隊）鄧志明 呂達利 林聚源 孔永光 陳英輝 葉福鳳 呂勝利 黃仲先 王家願

文忠體育會成立 首屆新員昨就職

（特訊）由國術界人士雷文忠、古孟雄、陳萬想、黃祥、謝忠興熱心體育人士胡顯利、伍華，黃柏華等組織之文忠體育總會早經呈奉香港政府公司註冊處批准爲不牟利之註冊有限公司。該會第一屆職員於昨（十六）日在九龍上海街五五五號會所舉行就職典禮，暨聯歡大會，由該會名譽會長何明德醫生主禮，在簡單隆重儀式中監誓，並頒發選任證書後，致詞語多勉勵。

繼由該會永遠會務監督雷文忠致詞，希望同人同心協力，推進各項鍛鍊身體運動，尤其是強身自衛的國術，更要領導會友遵守法例，表現良好公民的氣質。

是日到賀嘉賓，有工商名流，武林前輩，文教先進數百人，極一時之盛。禮成，復設宴歡聚，直至夜深始盡歡而散。

該會第一屆職員名單如下：永遠會務監督兼會長雷文忠、副會長陳萬想、盛仲秋。秘書伍華。總務主任胡顯利、財務主任胡朝福。福利主任雷銳。衛生主任黃立明、趙光揚。婦女主任伍金嫻。康樂主任謝忠。調查主任黃祥、蔡彬。稽核主任盛仲秋、黃柏華。青少年主任伍華、黃柏華。國術主任古孟雄、李霖。公共關係主任李霖、張洪平。體育主任張洪平。（眼）

南華會瑜伽部 今在工展會場 表演高級瑜伽術

（特訊）南華體育會瑜伽部，定於今（廿）日下午八時至九時，應邀在工展會場大禮堂担任表演瑜伽之術，藉以提倡康樂活動之旨趣，屆時由該會瑜伽導師羅秋琛領導下，班主任男女學員參加演出，有各項精彩瑜伽示範，以供各界觀衆欣賞，由羅秋琛講解瑜伽之健康功效，對於人體生理學習者之延年益壽，有關瑜伽術，並獲得參加演出者，有天樂，何明鼎，重勝，倫天，陳麗森，伍龍，巫潔，李麗珍，梁永鉦，伍炳，亞區，趙盛，潘榮基等十餘人。

足總紀律小組 罰蒲達榮停賽

足球總會紀律小組委員會昨天公佈被罰停賽的球員，甲組只有電話的蒲達榮，在南華對電話的一場比賽中犯規，現罰其停賽三場。

香港拯溺總會主辦
聖誕多采多姿與弱能兒童共歡樂
李碩棠主席親自安排節目
梅大衛伉儷親臨主持歡樂
郭漢銘飾聖誕老人送禮品
龍船壩巨龍喜獲點睛生輝

（特訊）香港拯溺總會每年除爲本港大力推動水上安全運動，派出龐大義務拯溺員，服務全港各沙灘泳池外，而對青少年康樂活動發展，安排青少年康樂暑期，特別對促進傷殘及弱能兒童綠波陽光下暢泳活動不遺餘力，派出專人每星期一上午與協康會招待二百餘弱能兒童授與其泳技，活動於淺水灣美麗海灘，使各童在身心上起積極大康復作用，這種社會人士推崇與讚揚。

昨日下午二時該會特由大會主席李碩棠（保良局主席）親自安排節目多采多姿「聖誕聯歡會」，招待來自甘迺迪中心，協康會，長岡學校，晨曦學校及凌月仙育嬰院等機構殘廢，弱能及孤兒，聾啞兒童二百餘人，使其在美麗淺水灣拯溺總訓練部享受聖誕前歡暢。公益金會主席梅大衛伉儷（渣打銀行總經理）親臨主持派發聖誕禮物，並爲「龍船壩」之巨龍主持點睛典禮。

當各機構二百餘名兒童齊集「慶巴屯堂」後，安坐在餐桌兩旁，即由工作人員招待其豐富茶點，並可欣賞難得一見木偶戲表演，安安與琪琪木偶主角與兒童共享歡樂，醫醫獅隊表演醒獅，醫醫佛特技，鑼鼓喧天，樂也融融。

表演過後，梅大衛伉儷親臨會場，由李碩棠主席，趙不弱副會長，郭漢銘總監，朱孔歸秘書親自迎迓，隨即爲龍船霸巨龍點睛，使其生輝不少，小朋友更是歡天喜地。繼而大會主席李碩棠致詞，渠感到該項活動，極富社會公益意義，遍獲社會人士讚賞，渠希望該項活動不斷進步宏揚，造福兒童等語。詞畢，由拯總總監郭漢銘化裝聖誕老人陪同梅大衛夫人，李碩棠夫人將聖誕禮物包送到各兒童手中，禮物豐富，而亦係兒童心愛之物，使歡樂之聲充滿淺水灣拯溺總部，人間溫情表露無遺，今後並由小朋友高歌聖誕歌，並向梅夫人，及李主席夫人獻花，歡愉節目直至下午四時盡歡而散。（癸）

南精消合辦外隊 今日招待記者
奧迅速隊卅日來港

南精消此次辦外隊邀請南斯拉夫奧夫基隊奧國迅速隊來港作賽，正使遲誕新年的假期，將會掀起高潮，由于奧國迅速隊要本月卅日才能來港，故賽期略爲展延，經已改在卅一日，一月二日及四日各天舉行，昨據公開主任周志強透露，除了消防對精工之戰提前在卅日舉行而讓出一月四日的賽期以利安排外，其餘一切均無更變，今日下午五時半之會主腦在南華保衛球場餐廳舉行記者招待會報告一切，至於門券價亦早經決定爲南精消聯對外隊爲廿元、十五元、十元、五元、及三元。南隊對迅速隊則收四十元、廿元、七元、及四元、預售券將會在日內即行推出。

南消預售券 今公開售

南華對消防明晚舉行，特發買預售券，分七元、五元、三元各種，可以在體育路及花墟購買。

今流警之戰 已宣佈改期

足球總會昨天已正式宣佈流浪對警察原定今天在花墟場舉行，現已宣佈改期舉行，故今日將無球賽上演。

華足聯今開執委月會

華人足球聯會定於今日下午六時在會所召開執行委員會，到時將討論關於月來會務事宜。

大扆旅行隊 旅行好節目

定於十二月廿三日，舉行「吉朗紅門雙影」雙綫節目。（一）海綫：專船遊遍大小鴨蛋島，探奇採拾月岩，再抵吉澳採洞，回程破浪紅石門村賞松。交通費十元正。（二）陸綫：經由林市直往天星二宮茶寮園林詩壽，後觀文化頂峰，中午大埔自由午膳，續遊勒馬洲覽勝，再趨光山色南生圍攜，影此湖綫歡迎老少同遊。費用五元半。

出發地點：佐頓道左治公園內，（一）海綫：八時正，（二）陸綫：九時半。

售卷站：大角咀松樹街十八號「新發源冰室」。旺角登打士街三十七號「天天沖印」。油蔴地窩打老道三號「永成洋服」。尖沙咀金巴利道四十七號「博士皮鞋」。聯絡：三八二三一二九，梁大良。

香港拯溺總會主辦弱能兒童歡渡聖誕，昨午在淺水灣總部招待二百多名該等兒童，香港公益金會主席梅大衛伉儷親主持。（上）梅大衛主席並爲該船霸巨龍點睛，左爲拯總會代會長趙不弱、右爲大會主席李碩棠。（下）梅大衛夫人、李碩棠夫人及聖誕老人（郭漢銘總監飾）分別派發兒童聖誕禮物。（本報記者攝）

韓國伊朗昨返國 泰國今日拾行裝

參加籃球聯會主辦「兆霖杯」國際籃球邀請賽，韓國及伊朗隊，昨日各自乘機返國，籃聯會會長洪兆霖，主席程萬椿，總幹事劉澤斌，梁身強，場際招待委員梁展生，丘俊賢等均到機場歡送。

兩客軍領隊臨行時對香港之邀請與款待，表示謝意，今次由於時間迫促，未能多在港逗留與作賽，誠屬遺憾，希望日後有機會重遊此地，同時他們再三的邀香港派隊前往作賽，既可觀摩技術，亦爲聯絡友誼云。

又泰國籃球隊，定今日始告辭返國。（正）

鄺元謙 麥劍英 大喜

監督，白鶴體育總會常務院院長，香港中醫師公會理事，雷方鄺迦源堂宗親會理事，傷科跌打名拳師鄺本夫之次公子元謙君與教育界耆宿麥杰浩之千金劍英小姐，今在香港大會堂婚姻註册舉行婚禮新郎新娘均服務教育界多年，書香世代，允稱佳耦，乾坤兩宅，交遊至廣，今晚六時假座九龍彌敦道國際酒樓三樓聯宴嘉賓，場面定相當熱鬧。

圖爲：鄺元謙君與麥劍英小姐結婚儷影。

本週足球聯賽 上演三幕大戰
南消精昇加流會師

足球總會公佈的本週足球聯賽秩序，好戲連台節目精彩，其中包括有南華對消防，精工對東昇，流浪對加山，都是對聯賽錦標有極大關連的重要賽事，誰能獲勝都對爭取錦標前途邁進一步，本週各場比賽的勝負可決定首循環的名位。茲錄本週甲組聯賽秩序如下：（七）

十二月廿一日（星期五）
△甲組聯賽 消防對南華 政府球場 八時

十二月廿三日（星期日）
△甲組聯賽 精工對東昇 政府球場 三時半
鐵行對元朗 警察球場 三時半

十二月廿四日（星期一）
△甲組聯賽 加山對流浪 政府球場 八時

十二月廿五日（星期二）
△甲組聯賽 警察對南華 警察球場 三時半

移民局有新措施 英籍護照得再領回港證
赴澳渡假大陸旅客均感方便

耶誕及新年假期近，港澳航運亦漸告繁忙，據信德船碼頭經理陳福祥表示：昨天，該船公司已接獲港府移民局正式通知，爲使本港持有英國護照的華人赴澳渡假簡化手續起見，即日起，此種旅客得憑身份證，到移民局或各區之分局，申領回港證，爲期五年只收費十元。

查過去規例，凡在港有英國護照之人士，不能夠領取回港證凡赴澳或入大陸，但來往頻繁者，必須用護照易就蓋滿了出入境之移民局印章，新法例可減却了時間及經濟的麻煩，因爲蓋滿印章，後補領護照，要耗錢，今天一個證件，能持有兩種出入境證件人，自亦德政之一也。

娛樂

院綫變更發行計劃又改
金剛將於下週來港 爲兩虎惡鬥攬宣傳

由於國語片院綫的變動大，第一公司本來在「虎拳」之後，另一部新片「大少游龍」在聖誕節期上映，亦擬排在七四年元旦期推出。現在據說又有變動。新成立的豪、快綫元旦映期，將會由另一部「山東老娘」頂上。

照第一公司原定的發行計劃，跟隨着「虎拳」之後，一九七四年發行第一部影片是金剛，倉田保昭主演的「兩虎惡鬥」，如果按照原來的計劃，而午夜場也不因爲節電影響而有可能取銷的話，「兩虎惡鬥」一片，將於本月廿九日優先上映第一個午夜場，爲了協助宣傳，男主角金剛將會在聖誕節左右來港一行。

金剛是第一公司力捧的一位演員，已拍了不少部作品，正式担任男主角一片，而又在各地上映大受歡迎的，就是本港在嚴行電影管制禁了的「死對頭」，在這部影片中，金剛演出渾身解數，因爲他是世界有名的體壇健將。在動作片中，表現得與普通祇懂打鬥的演員不同，換句話說，同是一場打鬥，因爲他是十項全能好手，每一拳，每一腳，都是美妙不凡的。自然，這也是金剛拍動作片勝人一籌的地方，也是第一公司重視的一點。

其實金剛並不是祇懂得拍動作片，對於任何類型的角色，也能勝任，例如在「大小游龍」與「大鐵牛」兩片中的表現，他就是一個很佳的喜劇演員。動作細膩而傳神，正是一塊影劇佳材料。如果以他的粗獷外型去衡量他的戲路，那眞是謬之千里了。

又例如金剛在「四大天王」一片中的演出，他的戲路與人物性格的表現，文藝味道頗濃，也許這是第一公司藉此去發掘他的才能，拍完了「四大天王」一片，金剛的才華，算是給公司發掘出來了，苟非如此，像金剛這樣粗獷的演員，就祇有埋沒在一些普通的動作片中，金剛雖然出身於美國大學體育系，有的是混身動作，却不是特別喜歡拍動作片，除非是有內容的動作片，否則，他如果可能的話，將不會胡亂的去拍那些不問情由由頭打到尾的動作片，所以，他拍「兩虎惡鬥」一片時，劇本就細讀過兩遍，才答允演出，也由此可以推測得到，「兩」片並不是一般性的動作片，而是有主題有內容的一部作品。（之明）

陳星爲保體力 經常跑步練氣

原定回港渡假七天，即回台拍片的陳星，因爲第一公司的拍片計劃有了很大的改變，再轉卓演也因此暴而突然於上週飛往泰國，再轉星馬，然後約於本週末回港。作第一公司的改變拍片計劃的前後決定，因此，陳星就要留在香港，等候指示。

在香港，一天也不能閒下來的陳星，自然感到太過自在了一點，縱然多點時間與家人相聚，是他認爲最開心的事，但陳星却是個練武的人，從不能像平常人一樣，既要有時間，即盡情吃喝玩樂，那樣，即有「耶骨復生」之概，事實上，陳星即使忙於拍片時，也不停練武，鍛鍊身體，以防肌肉發達。

現在他留港期間，除了部份時間與妻兒一起玩樂之外，便閉門練武，最早在維多利亞公園跑步練氣，在大多數都往係港仔作此運動的，因爲那裏頗宜於跑步練氣的，更方便的是，他母親居住於香港仔，既可事奉高堂，更可練武，一舉兩得。

陳星說，每天晨早便要起床，一練便是三四個鐘頭，由此可見，不是想作爲一個演員，不想像中那麽容易。說到他拍「虎拳」時受傷，更使人心傷。幸而這部由他演出的「虎拳」，能排在聖誕節上映，這對陳星來說，也是一種莫大的鼓舞和安慰。（之明）

陳星的身手，打得，身型則睇得。

我父 我夫 我子 今公映

由白瑞導演，柯俊雄主演的「我父我夫我子」，在羅殷渴望聲中，已定於今（二十）日起，在麗都、麗華、國都、民樂、寶石、北河、英華、恒星、桐城、龍華、太安、澳門麗都等戲院公映。「我父我夫我子」的故事，是根據劉亞佛的原著改編，由名編導家張永祥編劇。描寫一個叛逆舊社會傳統的女性，一生中三個階段的悲劇，他害了父親，殺了丈夫，傷了兒子，但是，她的心是善良的，「我父我夫我子」究竟應否判她有罪呢？「我父我夫我子」是一部新題材的電影，有令人刻骨難忘的人物。所以節約能源的今日，午夜場的生意仍然暢旺，可見它吸引人之處。

該片的主演者還有江明、崔福生、梁修身、崔苔菁等，各人的演技，都令人擊節讚賞。

圖：日本歌劇團一幕盛大演出。

柯俊雄昨返台 將爲歐威義拍

影帝柯俊雄昨日返台，抵台北後，便轉赴台南辦理歐威的喪禮。於廿八日返回台北，出席台北善導寺舉行之歐威追悼會。稍後較早前，柯俊雄感於歐威此番猝爾逝世，遺下了一身債務，和年紀老邁的母親及妻兒，故此曾發起爲亡友歐威義拍一部新片，以撫恤其遺孤及清還債務。柯俊雄之倡議，目前已獲丁珮，苗可秀，依衣，湯蘭花，秦漢等人答允參加義拍，稍後，柯俊雄此行返台後，隨即展開義拍的工作。一俟辦理歐威的身後事完竣後，該片約於下月廿日在台舉行開鏡，屆時，柯俊雄不惜事餘出力親身上鏡和執導。（球）

圖爲柯俊雄。

日本歌劇團今起 利舞台盛大公演

聞名全球之日本歌劇團，由今（廿）日（星期四）起在港島利舞台作盛大公演，慶賀聖誕與新年，每日演出兩場，時間爲下午六時正，八時正，週末，週日及公衆假期加演日場下午二時半。

本月廿二號爲中國曆「冬至」，適逢週末，日本歌劇團在利舞台加演日場下午二時半，廿三號爲星期天，廿五，廿六爲公衆假期，均加演日場，下午二時半，票價日夜相同，即爲五元，十元，十八元，廿五元等四種，即日起預售三天戲票。

日本歌劇團共擁有四十六人，美女如雲，由十二台柱牧香織、六車悅子、長谷川惠子、近衞美樹、八汐左波、八阪綠、湯川美千代、牛若佐代、明石歌代、八雲惠美、尊夕加穗、古都明等，節目多姿多采，一氣呵成，佈景服裝最佳，由名家佳司俊胡章劍担任報幕，誠屬聖誕新年期間最佳娛樂節目。

衛視短訊

市川崑劇場 赤牛放火

每一個地區都有每一個地區的特殊習俗和宗教信仰。想不到素有「小旋風」之稱的紋次郎在今（二十）晚八時在無綫電視翡翠台所播映的彩色粵語配音片集「市川崑劇場」中，却被牽涉入一場奇異的風俗之中，險些中了歹徒的狡計而犧牲。

著名的生絲產地藤岡鎮，村民相信每年在妙神宮祭典之日必有赤牛出現放火。

織絲工人太吉與小姨小京某夜在絲倉偷情不慎倒翻油燈，把貨倉燒毀，小京不幸葬身火海，而太吉雖然得以逃生，却被燒傷面部，無面目見其妻小鈴，遂告離家出走。

小鈴知道丈夫怕自己見他的面部，遂毀雙目，並到處找尋太吉。其後，終於得到紋次郎的邦助，尋得太吉回家。可是飽受刺激的小鈴，却突然狂性大發，欲殺害紋次郎，使他變成赤牛，令太吉因殺害他而受到村民的尊敬。

「浪」喻人生眞諦 俞鳳至改名有因

俞鳳至執導的「浪」，原名是「早晨再見」，一直至看見海報，才知道，俞鳳至已將「早晨再見」改了名字，本來「早晨再見」也很不錯，也够吸引，爲什麽會改名呢？這大概是「鳳鳴」時興用單字作爲片名的緣故吧。因爲「鳳鳴」以前就有「仇」，「忍」兩片爲證。

和俞鳳至閒談，問她改爲「浪」的意思，俞鳳至說：「不是的。「早晨再見」這個名雖好，但太顯了，可能給人誤會又是一部婆婆媽媽式的文藝片。但故事全不是這樣的。」

俞鳳至解釋說：「我覺得「浪」這個字更具衝擊力，更有意思，這裏面隱喩了人生的遭遇，人若在困苦中不堅定意志，則隨時會被社會的巨浪捲走。」

至可以說辛苦了幾個月，因爲這是她第一次担任導演，所花的精神和時間比別人多，這不是她因外行的緣故，而是她一切不肯馬虎。也不想有樣學樣，步別的導演後塵，每一個鏡頭都化盡心機推敲出用新的手法來完成。另一方面，「浪」的女主角是新人王釧如，這是俞鳳至和楊羣視爲「鳳鳴」當家花旦的理想人選，能否打響頭炮，端在「浪」的身上，所以俞鳳至祇好辛苦自己。

俞鳳至的努力，有白費嗎？一點也沒有，因爲她在「浪」中的表現，一切都比想像中好。

銀海微波

七國肉彈使出渾身解數 十美女集中營中暴動

宣傳已久，並在香港節期間參加花車巡行以作宣傳的「女集中營」，已排定（二十）晚頭場二場優先獻映了，想先睹爲快的觀衆，料必會爭先購票。

「女集中營」這個片名有點特別，也相當吸引，因此，「女集中營」所以特別受重視，主要原因在於該片不但美女衆多，且集七國肉彈於一片，在過去的影片中，似未曾有。

該片自開拍以來，甚至在正式開鏡之前，已經受人注意了。

羅烈是該片的男主角。羅烈是打仔，他也說：「別說是人，就是鐵鑄的金剛，也會給她們溶掉！我能夠活着，實在是奇跡！」連羅烈也這麽說，眞實情形眞可以想見。女主角方面包括有：碧蒂杜爽、劉懿茹、露絲蕾璐莎、妮娜蕉、羅夏英、李海淑、高尚美等數十名。她們都是集中營中一份子，集中營的生活，當然沒有營外生活自由，特別在性生活方面更加如此，那麽，她們怎樣抵受？怎樣解決？怎樣問題一個一個提出來，終於，發生了暴動！發生了美女暴動！這是一部「兒童不宜觀看」的影片。都是不少人企待着的影片。

孤島生活像魔鬼 如何衝出魔鬼島

魔鬼島！這是一個多麽兇惡性的名字。它是一個怎麽樣的地方呢？它是一個收集很多罪犯的地方，是一個獨立性的，遠離人羣的監獄，犯在島上要辛苦的工作，殘暴的守衛監視每一個人，稍一懈怠偷懶，便會得來一頓毒打。於是一些罪犯就計劃逃走，不再接受那些死般難受的生活。走！是的，走離魔鬼島，衝出這籠。他們怎樣才可以走出這們滿佈警衛的島呢？「衝出魔鬼島」就會給大家答案，屬是一部映片的名字。罪犯，守衛，逃亡等，自然就是新片中的人物以及情節。

到底，魔鬼島這地方，是不是眞正存在的呢？是的，只不過它並不叫做魔鬼島，它叫做艾尼杜狄亞賓，是在南美的法國屬地之安娜海岸是一列三個小島之一，是法國屬地，那兒也算有一些罪犯被囚禁着，全是重犯，他們要做苦工，情況跟影片中表現的差不多。

這部「衝出魔鬼島」是由羅渣與威高曼聯合製片的，李察阿當斯編寫劇本，聯美公司發行。片中的演員有占布朗，基斯杜化佐治，力奇艾利，李察惠斯，占士路斯，羅柏菲立斯，保士夏里斯，尙馬林，羅察斯及嘉比艾那策與斯等等，幾乎全是美國演員，淸一色的男士。當然了，魔鬼島從男罪犯的囚禁地。

在「衝出魔鬼島」中，占布朗是一名受盡欺凌的囚犯，但終於忍無可忍而反抗，這便是引致後來衝出魔鬼島的主要原因，圖爲片中一個鏡頭。

張愛嘉將在美國過聖誕 小英雄主角積極開大會

顧影心聲

嘉禾有兩部片在美國開拍，一是上官靈鳳和許冠傑主演的「小英雄大鬧唐人街」，另一是張愛嘉主演的「黃面老虎」。聖誕在即，元旦在望，據來自美國的消息：「黃面老虎」已經拍竣，張愛嘉有回港渡聖誕機會，但機會雖然有，却說爲在港過聖誕容易，在美國過聖誕的機會比較難有，再者，她這次還是有許多公司同事在一起，更不容易。因此，她甚有可能趁此機會在美國渡過聖誕，玩個暢快。據說，她與上官靈鳳，許冠傑三個是主將，在美國開盛大的聖誕大會，歌舞、武術表演俱全。實行熱鬧一番，據她估計，到時參加的人必然甚衆。

張愛嘉身在美國，她與許冠傑、王羽、田俊主演的一部新片「龍虎金剛」已排定聖誕節期在香港上映了。她聽到這個消息，既興奮，又緊張地架詢問該片試片時的反應如何，要不是電話費貴，她會問得更多呢！

上官靈鳳與許冠傑是第二次合作，他們第一次合作的是「馬路小英雄」，賣座甚佳，因而再拍續集，便是目前在美國拍攝的「小英雄大鬧唐人街」了。

「龍虎金剛」聖誕在港上映已成定局，王羽在港，張愛嘉與許冠傑在美國。（林天）

老千王裙底發財 連圖故事

（一）偷敢的「老千王」查理杜利（狄洋馬利）與同謀里治（當諾傳里沙），成功地騙到意大利富孀獲得之相信，他們可以替她的兒子艾米諾安排與安妮公主結婚，並收到費用之交出的五十萬鎊聘金。

（二）在公寓和女房東莉比（柏金絲）狂欣慶祝後，查理和馬治帶五十萬鎊流通債券，正想往瑞士。但在機場中，查理一時技癢，將無迷路的老虎狗，當成己有，賣給美國夫婦，爲原主發現，將他交給警察，結果坐了六個月監。

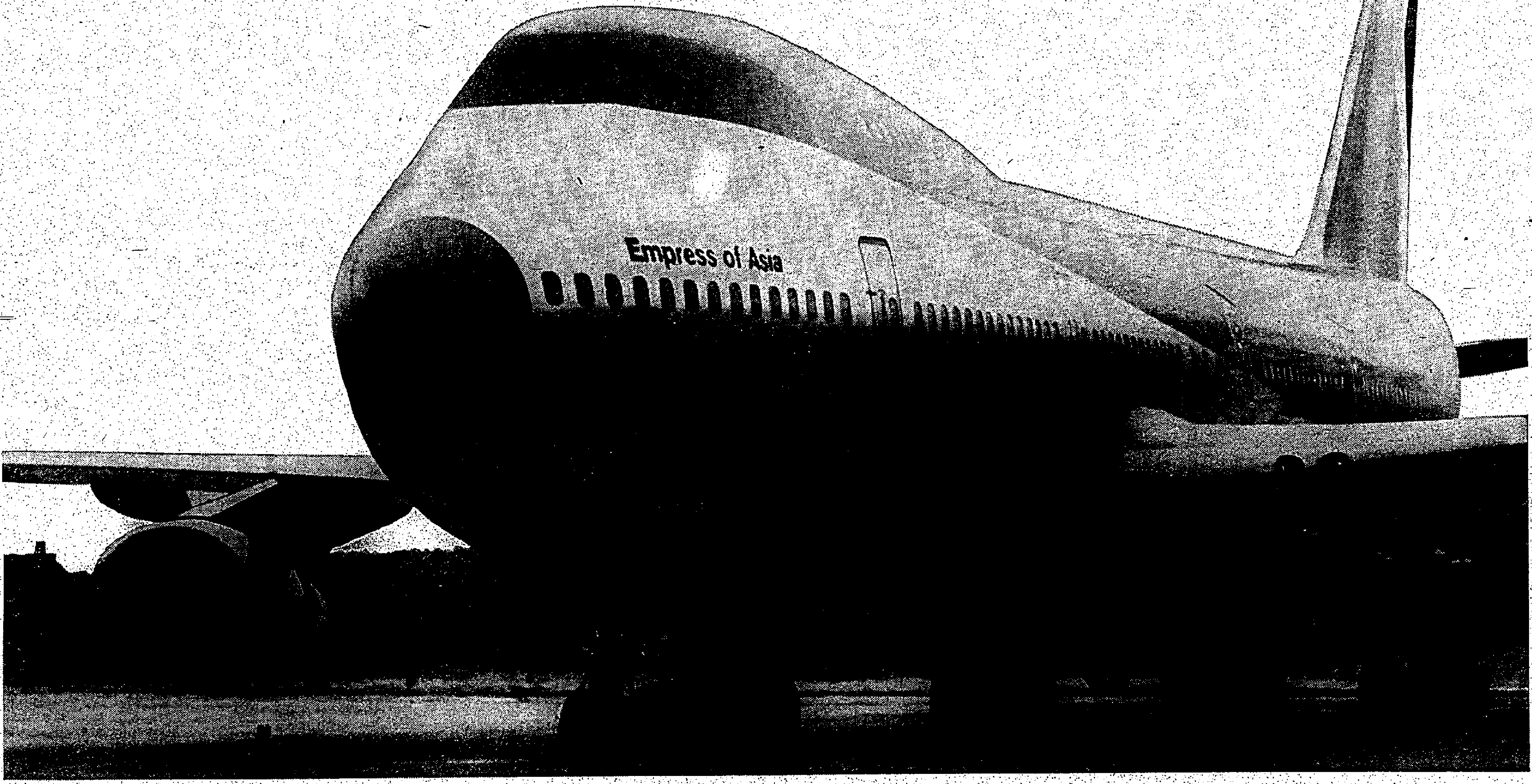
我父我夫我子 連圖故事

（三）婚禮之日，尙飛得一良機，把大帥困在銀芳的新娘房中。但銀芳天良所限，不忍親殺其父，尙飛爲了國家，舉鎗殺之。大帥臨終，叫銀芳勿嫁殺父兇手。

（四）銀芳終於未嫁給尙飛，而和尙飛的好友晚村（江明飾）成婚，生了一生。夫妻感情和諧。尙飛亦在上海做醫生，爲銀芳一直未娶。

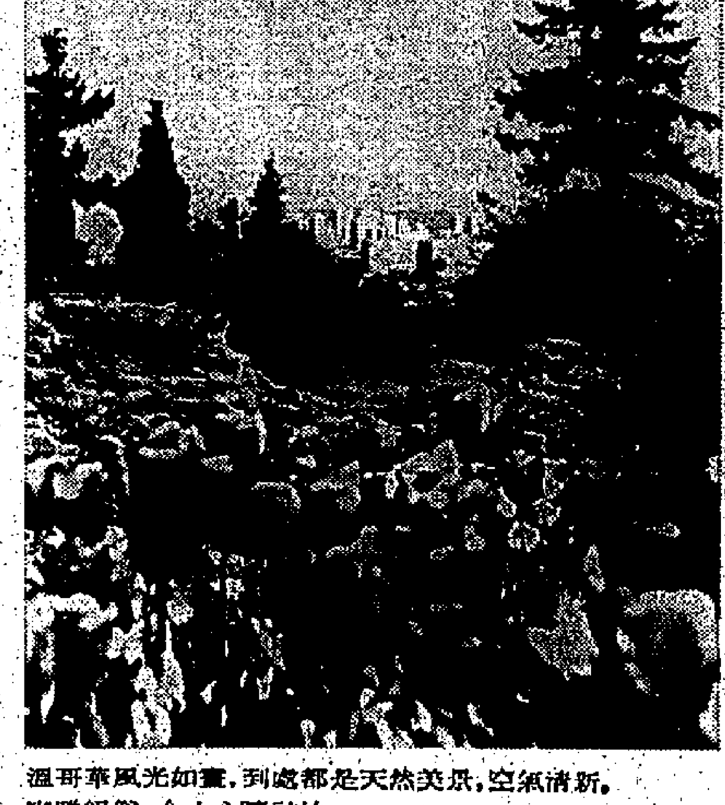
REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

閣下現可乘搭
加航寬敞豪華的747B客機
前往加拿大
一望無際的領域



加航最新747B珍寶客機
由香港飛赴溫哥華,每星期有三班.

現在,加拿大一望無際的領域
近在咫尺,因為加航最新貢獻寬敞
豪華的747B客機,並以更快速,
更舒適的服務,載你到風光如畫,
四通八達的溫哥華.在此,
閣下可接駁航機飛加拿大、美國及
南美洲各大城市,亦可飛歐洲
旅行或公幹.加航最新747B客機,
每星期有三班來往香港及溫哥華,
航線經東京,不但縮短飛越
太平洋的時間,並且為航空界打開
新的一頁,使乘客更為舒適方便.



溫哥華風光如畫,到處都是天然美景,空氣清新,
幽雅絕俗,令人心曠神怡。

風光如畫溫哥華一
往天然美景必經之路

在溫哥華,閣下可以享受天然環境之美.溫哥華地廣人稀,
空氣清新,不受污染,加上三面環海,雲峯白雪,
園林青翠,樹木參天,寧靜美麗,印象難忘,使你在
繁囂世界中,得以吸一口新鮮空氣。

當你抵達溫哥華,你即會發現
加拿大人一包括海關人員,都是親切友善,
人情味濃的。

周圍盡是友善人

由你踏入加航機艙開始,你就感到
其不同之處.機上人員親切
有禮,令你旅途愉快.到達溫哥華
後,無論你在任何地方:
現代化商店、鄉村旅館或大學
校園,處處都充滿友情,
令你有賓至如歸之感!

CP Air 加航

請即乘搭加航新獻往加拿大、
詳情請洽加航辦事處,香港於仁大厦,電話:H248161

600124

本港新聞

大角咀女報販被控阻街案
法官現場視察
昨宣判該女報販無罪獲釋，但對無牌小販在附近不予拘捕，表示懷疑。

（特訊）法官微服出巡，實地視察案件中疑點，然後根據控辯雙方供詞，撤銷一名報販涉嫌阻街的控罪，當庭判被告無罪。

這宗報販涉嫌阻街案，提訊過程歷時五月，經北九龍裁判署移南九龍裁判署，再移九龍城市清潔法庭，昨日終在劉偉法官明鏡高懸下結案。

被告李佩玲，女，四十四歲，寡婦，在大角咀晏架街賣年茶樓門口擺賣報紙雜誌，被控於今年七月廿七日，在上地阻街，放置一堆佔地二呎乘三呎的紙箱及報紙。被告否認控罪。

對被告發出傳票的警員是呂兆明，隸屬旺角警署，編號一〇〇四七號。呂向法庭指稱：今年七月廿七日，他當值巡守晏架街一帶，在早上八時四十五分，行經晏架街賣年茶樓，見被告放置一堆面積約二呎乘三呎的紙箱及雜誌於行人道上，即令被告在十五分鐘之後要搬開該批紙箱報紙。至九點正，呂再巡經上址時，見被告並沒有依令搬走，便向被告發出傳票，控以阻街罪。

法官聆畢呂警員供詞，即提出問題，查詢上址是否還有別的報販，呂答稱上址還有一個報攤，亦在賣年茶樓門口，與被告所設的攤位相距七呎。法官又問警員有沒有視察該設在與被告報攤距離七呎的報攤有沒有阻街之嫌，警員有沒有對該報攤採取行動。警員則答稱該報攤亦有阻街之嫌，但因警署另有小組專司此職，被告的攤位是有牌照者，所以呂對被告發出傳票。而設在上址的另一報攤，因屬無牌販賣，故未對其加以檢控，但有致電同警署報告。

法官又提出一個比喻：如果法官力氣很大，可以搬動法庭上的長桌，把長桌搬至彌敦道或柯士甸道的路上擺賣，法官當然是無牌小販，那麼呂警員是否不會對法官的擺賣加以干涉呂則答稱他會將這種行動加以干涉的。法官繼又指出：呂警員當事發時並無對設在上址的另一檔無牌報攤加以檢控，而只對被告加以檢控，法官謂不明白為什麼有牌小販會受檢控，無牌小販反可無事，此事實令人費解。

法官又問呂警員：在上述供詞中，呂曾指出設在上址的另一報販阻街情況不嚴重，而所謂不嚴重，是否該報攤設在賣年茶樓之內，而行人只能在茶樓內才可以由該處購買報紙。呂警員則答稱：行人亦可由該報攤買得報紙，該報攤亦有部分突出行人路旁，但不如被告嚴重而已。

呂警員供述完畢之後，繼又由被告陳詞自辯。被告指稱她個人從來沒有見過呂警員，而呂供稱曾在七月廿七日在上址巡查，並曾勸其清理放置在行人道上的紙盒，此事純屬呂之虛報證告，被告絕不同意此種說法，她個人亦不承認阻街罪，因為當日她絕對沒有放置一批二呎乘三呎的紙箱及報章於行人道上，她每朝七時之前，已將一切報章雜誌放好在一個擺賣的木架上，而此木架高四呎，向行人道外突出十一吋，是牌照所合法允許的。如果呂警員指她隔壁那檔報攤犯阻街罪較輕，她則不知究何所指，因該報攤佔地寬逾十呎，比她合法擺賣的佔地更多，亦比呂警員誣指她以二呎乘三呎面積阻街罪的情況嚴重。被告又指出，呂警員近月來才到上址巡查的，時與隔壁的報攤小販談笑風生，根本沒有警告對方一事。

此時呂警員則反駁被告謂相距七呎之遙，被告何從得悉警員與該報販的談話。而法官又問警員，在法庭上法官與呂已相距七呎多，但仍清楚可以聽到雙方談話。呂警員則答謂此因法庭清靜所致。

劉偉法官在聆畢雙方供詞後，在判詞中提出：法官本人曾在日前秘密驅車前往上址查察，事先亦沒有通知旺角警署者。法官細察上址情況之後，認為被告所供之詞完全符合事實，照情形不會有阻街。因此宣判撤銷被告的控罪，宣判被告無罪。（余）

（特訊）警察公共關係科昨日下午五時四十分發表消息稱：旺角警署警司辦公室，將於今晨十一時召開記者招待會，是項記者招待會，係與女報販指責警方迫害及檢控有關。

該女報販於昨日在法庭被提控「阻礙行人路交通」時，該項指控罪名已被撤消。（合）

小巴司機斃路人
承認控罪判罰款一千元
另行賄罪判入獄十八月

（特訊）一名小巴司機，在行人過路線上輾斃途人，不顧而去之後，企圖以金錢行賄交通警員，對其所犯交通錯失不予起訴。但被交通警員呈報上司，控其行賄公務員罪。被告日前於九龍地方法院被判囚十八個月。昨日又被提訊於北九龍裁判署，控以所犯的交通錯失，提訊於北九龍裁判署，被控涉嫌駕駛小巴輾斃途人。

案由黃梓光法官主審，被告將先前不認罪的供詞改為承認控罪。法官聆悉全案之後，判被告罰款一千元或入獄十四天，並吊銷被告所有駕駛牌照，在牌照內登記被告曾經犯過。

被告：鄭炳和，廿九歲，小巴司機，前無案底。被控於十月八日，在巴域街近北河街一處行人過馬路線上，駕駛編號AW四七五七的小巴，輾斃一名五十四歲的華籍男子鍾祺，被告認罪。

據案情透露：十月八日中午十二時〇五分，死者鍾祺與他的姪兒及姪媳，推着一架裝有五箱橙的木頭車，在巴域街近北河街一處行人過路綫，準備依過路綫過路，見沒有來車，即推着木頭車過路，但突然有一輛由被告駕駛的小巴駛至，致車不及撞倒該輛木頭車，死者要求被告賠償。被告願出三元，但為死者拒絕，死者堅持一定要廿元賠償。被告不理，開車而走，死者雙手拉着小巴車門，不肯放手，但被告仍加油離去，將死者捲入車底，死者姪媳高叫被告停車，被告仍然不顧，終致死者當場被該輛小巴的後輛輾斃，然後絕塵而去。後來由死者姪兒等打九九九報警，將被告查緝歸案，控以上述控罪。（余）

又收五千餘
響應助學善款湧至

華僑日報第十七屆讀者救童助學運動昨十九日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

信興電器貿易有限公司叁千元，黃宣平先生伍百元，菩提學會永惺法師伍百元，佛教觀園修死式百元，呂桂滔先生式百元，元朗商會式百元，山海之友旅行隊式百元，合成隆燈飾公司壹百元，蘇灝超先生壹百元，得利股票公司壹百元，合利磨房壹百元，龔國維先生五十元，夏漢銓先生伍十元，是日合計共收到伍千叁百元。

各界捐款救童助學，如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

黃宣平捐五百

黃宣平先生響應本報救童助學運動，慨捐五百元正，並附來……

菩提學會永惺法師

永惺法師，慈悲為懷，念及貧童輟學之苦，昨亦慨解義囊，捐助五百元，造福貧童，功德無量，令人景仰。並附來函如下：敬啟者：貴報歷年推行救童助學運動，作育英材，口碑載道，深感欽佩，茲奉上五百元支票乙紙，聊盡棉力，尚希查收是荷，此致華僑日報社長岑貴官平啟　一九七三年十二月十七日

山海之友旅行隊

山海之友旅行隊來函：敬啟者：近十七年來貴報致力救童助學運動，普惠全港各級學子，此其功績，實並山海而長在，似日月而無休者也。茲隨函寄奉港幣二百元正支票一張，乞為查收，作「山海之友旅行隊」捐獻之資，倘祈于便中製寄收據為荷。此致華僑日報救童助學 領導人李君毅敬啟。

婦藏毒值廿萬元
判入獄三年

（特訊）涉嫌藏有一批價值約廿萬元毒品，可作非法販賣用途的一名女子，於日前被當局控於維多利亞地方法院，被告雖否認控罪，但昨為艾迪遜法官裁定其罪名成立，並判其入獄三年。

被告黎芳，女，五十歲。被控於本年九月十四日，在筲箕灣近太祥街附近，藏有八磅海洛英及兩磅巴比通。

據主控透露案情稱：緝私人員，在接獲可靠線索及消息後，埋伏於一處被告必經之路，果於不久後，被告乘的士駛過，緝私人員便分乘車追捕，卒在一處設有紅綠燈的路上，將車截停，並表示身份，繼而詢問被告所拘帶膠袋及腳路的硬盒內，所藏何物。被告答稱是藥物，並謂是友人所托代為看管的，又要求給予一次機會。但為緝私員邀往總部，發覺內藏全為毒品，於是將其落案檢控。（包）

積犯打荷包
判囚九月緩刑年半

（特訊）一名積犯，在一輛七號巴士上，向美籍遊客施以空空妙手，被當場發現，昨解南九龍裁判署提訊。被告承認控罪，班士浩官判被告入獄九個月，緩刑十八個月。

被告司徒建國，卅四歲，被控於十月廿七日，扒竊美籍遊客桃士的錢包，內有六十五元美鈔，一張面額二百美元的旅行支票，四百元港幣。被告認罪，被告前有多次案底。

案情指稱：事主桃士是美國來港渡假的遊客，由於今年十月三日抵港，下榻於窩打老道基督教男青年會招待所。事發當日下午一時，桃士與友人俱站在巴士車頭位置，此時被告與四名中國男子亦隨事主上車，身子擦過事主，事主未虞有任何事情發生，至事主準備在口袋內取出錢包購買車票時，才發現錢包已不翼而飛，立即向售票員陳述車內有人「打荷包」，而且懷疑是被告所為。但經搜查被告衣袋之後，卻不見事主所失的錢包，事主正覺奇怪，心裏甚思不解之際，被告便經過事主身邊準備下車，但事主的友人眼快，看見事主剛才失去的錢包，不知什麼時候又出現在被告的衣袋內，剛巧有一名便衣警探同乘該車，上前表露身份，將被告帶返警署，落案後控以扒竊罪。（余）

銅鑼灣法國醫院內
母親被控謀殺親女認罪
判接受精神病治療兩年

（特訊）一名活潑的女嬰，因患微疾而被轉送進港島敦間醫院診治，可惜在痊癒而待出院時，親母卻暗存自殺輕生之念，竟欲先殺女嬰後自殺，可憐女嬰就此慘死，而親母則獲救，該名殺女婦人，昨被控謀殺罪於高院刑庭。被告於承認控罪後，副按察司李福善以被告精神有問題，故在有條件的情況下釋放被告，而其條件乃着被告須接受精神病治療，為期兩年。

被告：劉燕萍，廿六歲，在銅鑼灣道法國醫院內，謀殺五月半大女嬰周采儀。

據案情透露：被告的丈夫乃香港居民，後因生意上的來往往台灣經營，彼此因而認識及結婚，迄至今年始重返香港，住於北角區，生下女兒（死者）至案發時，該女嬰只得五月半大。

在八月廿三日，女嬰患有感冒，腹部痛楚兼嘔吐，被告愛女情切，乃將其送往那寧堅醫院，隨即轉往瑪麗醫院診治。其後院方認為並無大礙，便允女嬰離院返家。但在出院後，該女嬰繼感不適，被告於是再覓良醫，後獲介紹進法國醫院。迄至八月廿七日，院方認為女嬰已告痊癒，着被告及其丈夫接女出院。其夫即於當日付五百元予被告，着被告攜女離院。

在八月廿八日凌晨二時，一名護士，在法國醫院內，見被告在女嬰（死者）病房內伏案低頭書寫，該護士因不以為意，便自行離去。但於四時再度巡經病房址時，見被告倒臥於血泊中，而女嬰則仍安躺於床上，護士見狀，致電報警。迄至警方趕抵現場時，見被告身傍僅有一封遺書，而女嬰面部為膠袋所蓋，窒息而死，於是先行將被告送院救治。但當被告再度清醒時，呼天搶地的哭要女嬰，醫院內的負責人，知被告精神可能有問題，便將其送進青山精神病院，接受治療。

在殺嬰現場的法國醫院病房內，警方曾在被告身傍，搜獲一張被告親筆遺書，內容謂被告無意生存於世上，但望能拋却一切煩惱，與愛女同往極樂世界。

一名醫生作供稱：被告精神是有問題的，必須以兩年時光診治，方可痊癒。故法官李福善宣判被告接受精神病治療，並勸被告丈夫對被告給予溫暖，因純作精神治療是不足的。（包）

九龍仔公園女屍案獲綫索
據謂死者被迫當娼
反抗不屈被飛殺害

（特訊）警方兇殺偵緝組，正大力展開緝查十一月廿七日九龍仔公園女屍的兇徒，並希望市民提供綫索，打電話到兇殺偵緝組，K六三一一六六。

據兇殺偵緝組威利高級警司對記者說：初時懷疑該名十七歲女子劉月霞是因為被人迫她當娼，反抗而遭殺害。但經過一番調查，且死者身上致命傷之多，簡直體無完膚，相信兇手是一個心理變態的人，故此才會這樣殘暴，死者當日晚上八時離家外出，整晚即被打死，移屍該公園，故必須了解死者當晚八時至十二時之間所做何事，及曾到過何處，才能對破案有幫助。又據警方透露，死者仍是個處女。（合）

大道中車禍
老婦被輾斃

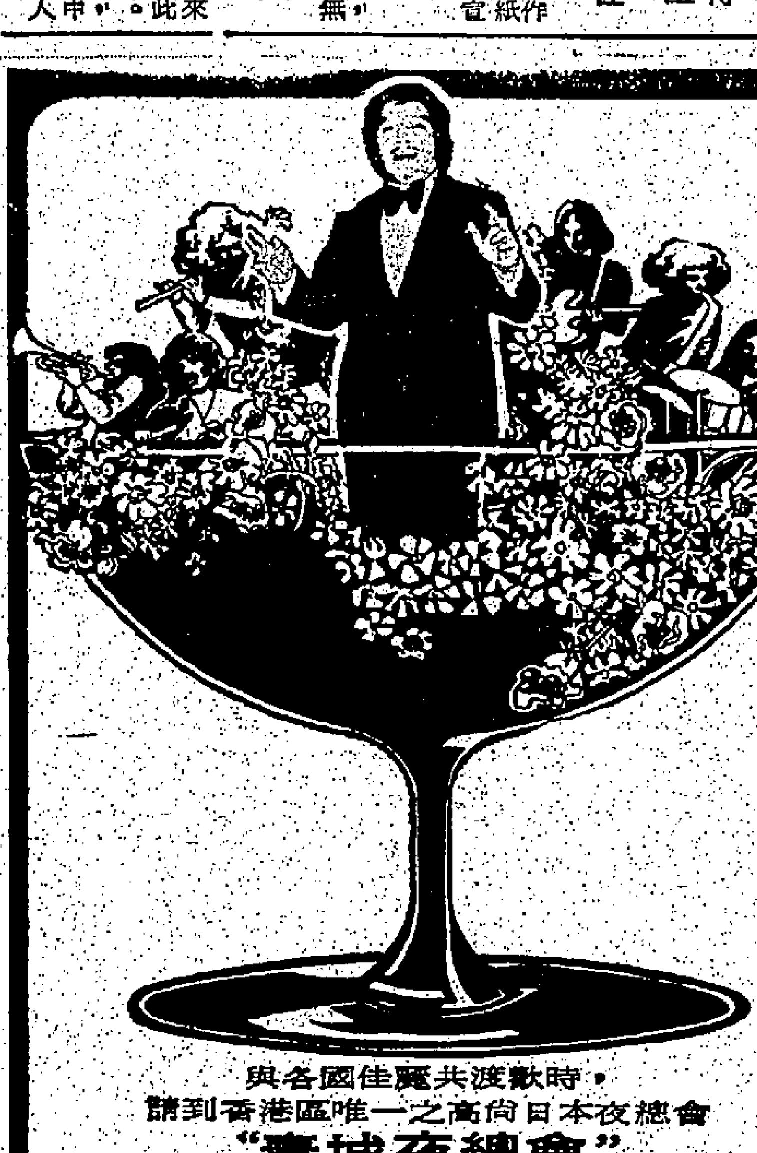
（特訊）昨下午六時廿五分，港島中區永吉街近大道中交界處，發生一宗嚴重車禍，一高齡婦人被一架中巴撞倒重傷，其後在送抵瑪麗醫院急救時，已證實不治。死者係一名年約六十歲老婦，其身世警方已在調查中。（合）

山光道花店被刦
掠現款共五百元

（特訊）跑馬地山光道一花店，昨晚遭三名印籍匪徒闖進，亮刀威脅一女職員，動手刦去現款五百餘元，得手後，三匪奪門而逃，登上一輛私家車逃走，無人受傷。

被刦之花店爲山光道一號E地下櫻花閣，專售各種名花。昨晚時五十分左右，突有三名印籍男子，駕駛一輛黃色私家車抵達店前停下，三男子離車走進店內，當時只有一女職員，以為顧客光臨，正欲趨前招待，三印籍男子從懷中拔出利刀，指嚇女職員，禁勿張聲，該女當場被嚇花容失色，不敢動彈。三匪旋即動手在櫃面內刦去現款五百多元，得手後，迅速反身奪門而逃，登上原來之私家車絕塵而逃。該女驚魂甫定，即撥電報警，大隊警員聞訊趕到調查，刻正分頭追緝匪蹤。

又昨午二時左右，一身穿淡藍色西裝男子，作狀進入中區雪廠街十號藝林表行欲購買一名貴手表，店伴即依其指示取出多隻金勞力士手表給其選擇之際，該男子突從懷中拔出利刀，指嚇該店伴，旋即動手奪去四個勞力士金表（價值二萬八千二百零二元），得手後反身奪門而逃，店伴尾隨追出，但匪徒在人叢中消失，於是撥電報警。（合）



與各國佳麗共渡歡時，
請到香港區唯一之高尚日本夜總會
"青城夜總會"
共享國際著名歌星樂隊、美麗動人之國際美女
保証給予閣下之一流之享受
華國酒店二樓·香港高士打道116-122號
電話：5-742488 5-749930

CROSSLEY CARPETS
及時鋪地氈
無處不用，處處適用
Sole agents:
JAMES RICHARDS LTD.
6th Floor, Star House,
Kowloon. Tel: 3-677043
洋房 別墅 洋行

浴室專家
承辦一切浴室工程

包括：
- 美化浴室，裝砌美術磁磚。
- 修葺及新裝冷熱水喉。
- 供應各色浴缸面盆、廁盆等。

詳情請詢：
鑫美潔具有限公司
九龍南京街24-28號
電話：3-887171

嘩！有冇攪錯？

劏雞焉用牛刀　痔痛何須刀割
肛門病痔瘡專科中醫師　陳志堅

法國巴黎
庇雅嘉丹
巴黎名廠高級男女皮鞋，
款質冠全球，鞋面皮質柔
軟光潤，鞋底堅實輕便而
經久不變型，是足下參加
宴會最有型的皮鞋，時值
聖誕佳節，特別推荐選購
賀禮敬親朋，最適合的禮物。

女裝皮鞋
$345.00
其他鞋款
由$225.00
至$345.00

Pierre CARDIN

男裝皮鞋$375.00
其他鞋款
由$225.00
至$375.00

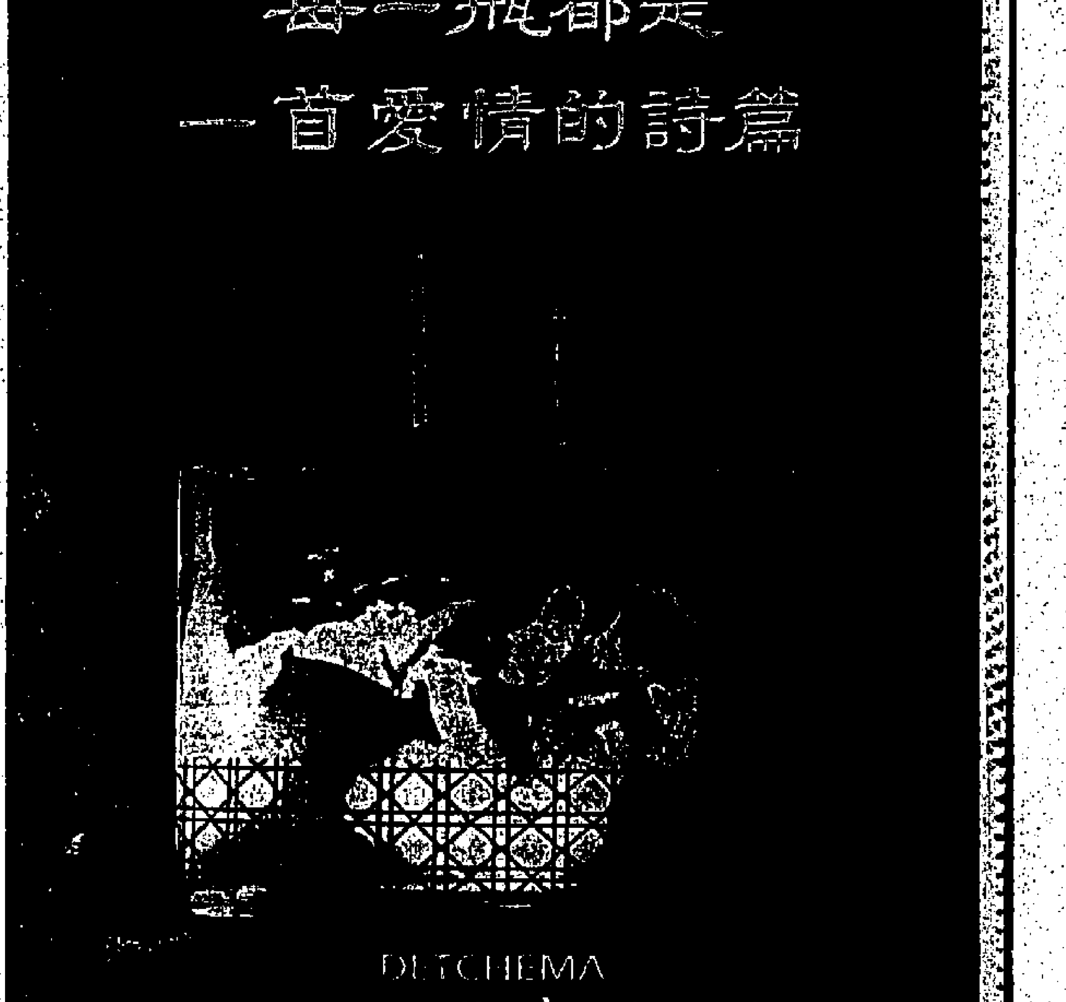
瑞興 shui hing 最多新貨的百貨公司

紙價飛漲
本公司代理之澳洲名牌「佳色」Classic
打字炭紙，數年來深得各界人仕愛護
及樂意採用，雖則近日因世界性
缺紙，紙價暴漲，惟本公司短期內
仍維持原價出售，以表謝意。

佳色打字炭紙	信度 8¼"×10"	噏度 8¼"×13"
黑底薄身（100張）	$9.20	$11.45
黑底厚身（100張）	9.65	12.35
黑底輕身（100張）	9.60	11.90
膠底薄身（100張）	10.85	13.75
膠底厚身（100張）	11.60	14.85
手寫藍炭紙（200張）		24.50

電話服務，送貨快捷，不論多少，遠近送到
Gilman Office Machines
歡迎參觀
太平洋行商業機器部
電話：5-245151
中環歷山大廈1002室

每一瓶都是
一首愛情的詩篇



DETCHEMA
法國香水"滴芝美"
總代理：萬威洋行
各大百貨公司及香水店均有代售

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

本港新聞

荔灣街坊會 三屆董事就職 清潔運動頒獎
譚立仁勗勉推行守望相助睦鄰

（國際社）荔灣街坊會，昨（十八）日假座相逢酒樓，舉行第三屆董事就職，暨清潔運動頒獎典禮，敦請梁水步民政主任，陳漢光監督，莊角街坊會理事長曹紹松頒選任書。首長譚立仁，林國榮、梁務柱、康同安、馮榮、陳登、莊志良、余浩英、趙錦波、余齋賢、吳珥、劉漢秋、雷崇富、陳孝池迎賓，嘉賓會員坊衆數百人，濟濟一堂，情況熱鬧。大會主席林國榮致詞指出：大廈相繼落成，區內人口日增，展望未來會務，任重道遠，盼董事同人合作，藉會員坊衆之愛護，盡策群力。董事職員就職（請陳漢光主任監誓，曹紹松頒選任書），儀式莊重，主禮官紳相繼致詞，對該會過去之表現，備極勗勵。譚立仁會長致詞（另錄），隨舉行送贈紀念品，及頒發清潔運動「清潔之家」獎，由會長譚立仁、吳珥、陳登、劉漢秋、莊志良，及清潔運動委員會主席梁務柱主持，獲獎品及紀念品者有：（創辦人）：陳孝池，陳家宏，康同安，鄭祖惠，林國榮，陳公炎，陳文籌，楊九，劉江華，周祥，陳國傑。（會升鬥類優異獎）：梁兆傑、雷崇富、吳珥。（清潔之家獎）：梁兆佳、陳登、黃仲通、陳漢宗。副主席余浩英致謝詞，禮後聯歡宴會，筵開數十桌，觥籌交錯，極洽熱烈。

荔灣街坊會第三屆董事就職禮，主禮官紳與全體職員合照。（國際社）

守望相助 和睦鄰里

譚立仁會長致詞稱：本會成立兩年來，雖稍有建樹，值得一提者（一）「解決管理增費問題」，邨內大廈管理當局，於初夏酐增收費，一度爲各住戶不滿，經由本會斡旋，在合理情況下，獲致完滿解決；（二）「設立報案中心」，在治安環境，日趨惡劣的環境下，本會與警務當局商榷，在本會所設立報案中心，經常由警署派員駐守，方便坊衆檢報；（三）「成立童軍旅」，在美孚企業有限公司當局協助下，成立九龍「美孚新邨」第二八二旅，使會員坊衆子弟，參加此有紀律訓練之羣生活，得以多交益友，相互砥勵，做個好青年。

其他例如成立，撲滅罪行及清潔運動，荔灣分區委員會，協助當局推展工作，本會過去有各種訓練班，今屆自當加強推動，爲了做到「守望相助，和睦鄰里」，本人希望同人推廣康樂聯誼活動，以增進鄰里感情，此舉對聯絡方面，定有事半工倍之效。

第三屆職員

會長：譚立仁，吳珥，陳登，劉漢秋，莊志良。名譽會長：梁務柱，康同安，余齋賢，馮榮。主席：林國榮，余浩英，趙錦波。總務：陳家宏，梁兆傑。財務：梁春駒，余松英。秘書：彭達明。福利：鄭祖惠，劉元興。衛生：馮榮，黎明華。體育：徐振興，陳聯樞。文教：胡宗仁，鄧陳才。服務：證鏡湖，簡錦棠，盧德樞。康樂：雷崇富，許洪，歐麗雯。青年：馮展塑。婦女輔導：水碧澄，陳佩珍。公共關係：吳珥，李錦翔，陳次籌，李活生。調查：鄺鶴齡，陳國傑，陳孝池，鄧光華，劉江華，劉順驅，楊慶祥，蔡政微，李沁助，周祥，朱瑞晉。

藍寶新款電視運港 恆生商場公開展覽

自置的電視台於本月初啓播後，兩電視台俱各出心裁，分別向觀衆貢獻出多采多姿的節目，使本港之電視傳播事業進入一個五彩繽紛之新紀元，更同時掀起了購買彩色電視的熱潮，其中西德名廠藍寶彩色電視機不祗彩色最靚，音響最好，畫面清晰，而且採用最新防潮綫路板，特別適合本港之潮濕天氣，並配自動開關保險掣，保護影像管，故壽命較同類產品爲長，因此銷量亦最爲出衆，其總代理大昌貿易行有見及此，除訂購大批新貨運港外，並向廠方增訂多型廿六吋及廿七吋新款彩色電視機，以方便市民選購，其中之廿七吋樞導型更爲全世界最高級之彩色電視，以彩色鮮艷，品質超羣而爲歐洲各大電視台指定用作鑑定彩色的標準，實足以代表藍寶廠在電子科學上的成就。據悉，該機現聯同其他七款設計先進之藍寶彩色電視包括廿二吋牛奧林匹克型，廿六吋百麗型，蒙太娜型及哥倫布型，廿七吋聖地牙哥型，維拉斯型，維拉型，同時展出於中區恆生銀行大廈商場大昌貿易行陳列室，歡迎各界前往參觀選購。

圖爲圍觀藍寶彩色電視之人潮。

匯豐銀行 梅窩分行開業

（港訊）匯豐銀行梅窩分行，昨（十九）日開幕，匯豐分行總經理威爾遜，在梅窩分行經理梁嗣鴻陪同下，主持醒獅點睛及剪綵儀式。這間設在梅窩油蔴地小輪碼頭的銀行，是梅窩區第一間銀行，也是匯豐的第八十八間分行。

匯豐分行總經理威爾遜主持醒獅點睛

四邑商工總會 選出選舉委員

（國際社）四邑商工總會職員任期屆滿，辦理改選十三屆理監事，昨日下午一時，在會所舉行選舉大會，出席者有陳石強，鄒振猷，利樹源，黃達道，譚傳楷，趙立勳，鑑庭灼，區潔名，李植來等，開啓票箱，分組紀錄，選出選舉委員：馮秉芬，利銘澤，利國偉，岑才生，黃頌民，李炳超，陳自強，鄒振猷，陳國平，翁家灼，陳賡就，余璞殿，黃利樹源，伍佩時，黃達道，李植來，趙立勳，黃拔凡，陳孟綸，譚傳樞，區潔名，張昌，黃定波，何伯愷，何伯坤，劉耀生，關以舟，林惠如，雷少波，伍灼榴，劉子安，李琳明，李伯堯，張海清，李世衍，陳錫滋，李文焯，林世超，許瑞，林陳漢，陳鴻光，麥國姻，梁樹森，趙劍鳴，波賽，張挺生，陳劍科，朱家蕃。

天主教總堂學校 推動清潔獲獎

（新聲社）天主教總堂區學校，響應上環分區委員會舉辦班際清潔運動比賽，冠軍獎爲六丁班，亞軍獎三乙班，季軍獎二乙班，西區分會主席張耀基爲鼓勵各生熱心推動工作，昨日上午八時半，在該校舉行頒贈錦旗留念，到有西區民政署副主任楊錦才，梁君、秘書張國強及員生數百人，校長致詞勉勵，情況熱鬧。

圖：上環分區委員會司長頒獎錦旗與學生代表合照。（新聲社）

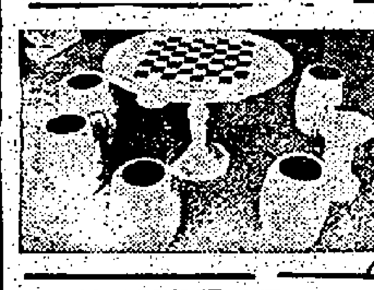
工業原料商會 與百福旅遊辦星馬泰旅遊團

香港工業原料商會對會員康樂活動，歷年來不遺餘力。上月曾委請馳譽本港之福興通機構屬下之百福旅遊有限公司主辦星馬泰旅行團，各團員於回港後均稱頌不已，故該會會長兼領隊鍾鼎先生爲酬謝該公司職員及各團員之衷誠合作與鼎力支持起見，特於日昨假其私邸別墅新界上水古洞坑頭村之杏苑設筵款待旅遊公司人員及各團友，杏苑內備有竹戰消遣，游泳、乒乓、千秋等遊戲，大家各適其適，參加者逾五十人，情況異常熱鬧，一時觥籌交錯，酒酣耳熱之餘，賓主盡歡而散。

民生物產公司出售 台雲石製品雕琢精

台灣雲石製品，可稱東方藝術之精英，其資源之豐，俯拾即是，例如今日暢銷海外之雲石製品，大至大廈之建築材料，及點綴園林之小型花瓶，亭台佈置之巨型桌子、石鼓，而小至一烟灰盅、打火機，精巧玲瓏，非常富貴，幾至鬼斧神工。尤其石有紋斑，平面呈現白、灰、黃、綠、黑之色，有濃有淺，或疏或密，外觀奇麗，如名山溪流，山水樹木，經人工斧琢，奇形怪狀，突出奇景，故此類石已譽滿海外，雲石多見於台東沿海地帶，由礦藏南至台東，北起石脈，蜿蜒九六年，勞民工程一處在。

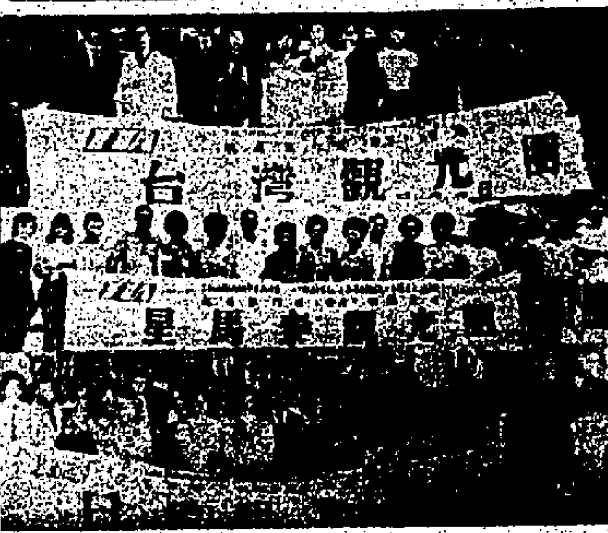
花蓮設廠，以最現代化機械技術開採，初期出品多仿故宮博物館所藏石品製作，由於精雕細琢，其製品幾可亂真，爲時尚未逾十個年頭，其成就之大，出品之精，確爲驚人，本港民生物產四大公司，特派專人到花蓮就地選購運港，品類繁多，外地遊客咸認此等傑作，不爲可近多年得發現之東方藝術者。



四位太平紳士巡視 筲箕灣柴灣清潔

（中國社）太平紳士羅理基，李若通，昨日上午，由港島第六民政分署李柏鋸，第六分區委員會主席陳錦坤，女士張賢珍，官守年警，同陪同，前往筲箕灣柴灣第六分區，巡視衛生帮辦梁英，背龍村各處，區巡視碼頭，澳木屋區，村，陳瑞頤（中國社）兩位太平紳士史超城。

前往柴灣第九分區巡視，昨日上午十時卅分，清潔，由柴灣民政署任兆榮，港島第九分區委員會主席成定邦，王志務，署陳錦坤警官，市政事務署劉榮榮陪同，首先巡視柴灣新安置區，衆街警官街，長利街及利衆街，小販市場。



航通聖誕春節各團 名額將滿報名從速

曾經參加航通旅行社之各界團友，均同聲讚譽，許爲最可靠之高級旅遊機構，該社外表堂皇，內容充實，經驗豐富，編排旅程，適合各階層人士之志趣。該社主辦之聖誕節泰馬星團、台灣團、日本團、菲律賓團，均告額滿，爲引致部份團友向隅，現一再增辦，行程有多項，爲求滿足衆多要求，報名參加者，請速到該社報名，以免向隅。泰馬星團定十二月廿一、廿四日，一月出發。泰谷四天團逢星期五出發。

十二、廿一、廿五日出發，台灣團定十二月廿二、廿二、廿九日，一月五、十二、十九日，一月二十二、廿六日出發，本州九州團定九日、二月三日出發，本州日月出發，菲律賓觀光團定十二月廿三、廿九日出發，一月十三日及十六日出發，各國特快簽證，美國旅遊，升學及勞工移民，代辦美加手續，歡迎致電二東特平機票，香港中環銀行大廈十一樓，九龍旺角好望角大廈十一樓，電話：K三一四四〇二（圖爲該社最近出發時攝）

愛盲聖誕音樂會 翁華英演奏電子琴

（港訊）愛盲聖誕音樂會，本月廿五晚八時在香港大會堂舉行，演出節目豐富，全部收入作盲人福利用途。除盲人音樂家多位表演小提琴、長笛、合唱，並請到留日、德，且遊各國演奏回港電子琴家翁華英小姐客串演奏，門劵已在港九通利琴行出售。

基督教敬老院 預祝聖誕聯歡

基督教敬老院，昨（十五）日提前慶祝聖誕，培道聯愛會會員前往參加，下午三時在禮拜堂開慶祝救主降生，計有會員數十人及住院老人與附近村民等約二百餘衆，由李武九院牧主持，聖工聯誼會主席黃東美牧師證道，院長顧東祝平牧師施聖餐及爲老人水禮，施應元博士、杜志強先生捐贈聖誕禮物。

坳背山男童院 今祝聖誕聯歡

（港訊）坳背山男童院，將於今（二十）日爲該院及深水埗與荔枝角區的兒童舉行聖誕節聯歡會，聯歡會在荔枝角九華徑坳背山男童院舉行，深水埗民政主任陳漢光主持聯歡會儀式，聯歡會分開戶內及戶外兩項活動舉行，下午舉行開始儀式之後，隨即有詩歌班唱詠及舞台劇，土風舞等表演。聯歡會有十二個位的實物會、由童子軍、中學、及大學學生團體聯合主辦。參加聯歡會的男童，童院及鄰近地區的兒童，將會有三百五十人。

九龍城青年座談會 協助宣傳募警

（國際社）九龍城民政區委員會，協助宣傳招募警員，昨日下午八時，假樂民新邨牧愛青年中心舉辦青年座談會，邀請招募組陳銳佳警長，九龍城警區警長，土瓜灣兩區分區委員會主席鄭杷添主持，講述警察工作及參加警員手續。放映幻燈片，介紹少年警察訓練學校，警員訓練過程及警察職執行之任務，陳警長講解投考警員手續及警察所享有之福利，並鼓勵青少年參加警察行列。

馬航707客機每週三班赴 檳城

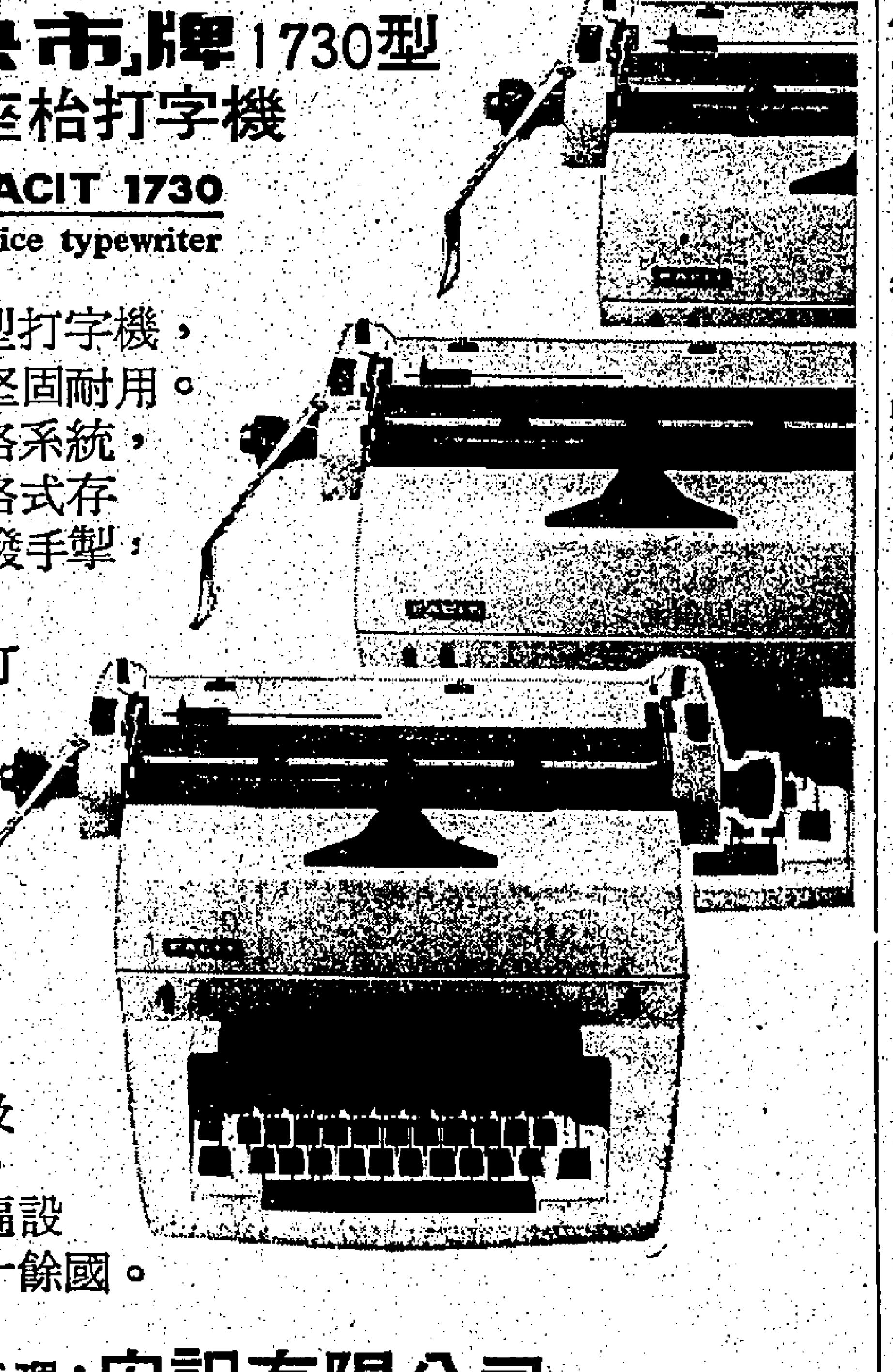
離港時間：
逢星期一三五
下午三時十五分
詳情請向各大旅行社
或撥電馬航5-244111洽詢

mas
malaysian airline system
馬來西亞航空系統
亞洲金玉滿堂的航空系統

ZF 仁孚 仁孚集團

瑞典製「快市」牌1730型
全新設計座枱打字機
The New FACIT 1730
Programmable office typewriter

- 快市牌1730型打字機，效能超卓，堅固耐用。
- 獨有兩套表格系統，其一可預將格式存儲機內，一撥手掣，立可應用。
- 獨有填充漏打字母裝置，實用方便。



- 快市牌出品有各種加數機，電子計算機，電動打字機及複印機等等。
- 行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

FACIT 總代理：宏記有限公司
畢打街中建大厦地下商場26號 電話：5-220888, 5-233918, 5-233958

工展攤位裝飾陳列比賽 明舉行頒獎禮
由工商署長暨夫人主持

第卅一屆工展攤位裝飾陳列比賽頒獎典禮，定于明（廿一）日下午四時，在工展會禮台舉行，由工商署長暨夫人主持頒獎，蘇浙公學樂隊及政府樂隊在場演奏助興。明晚七時十五分，榮獲冠軍獎同珍公司在會場禮台將設歌唱晚會慶祝。

工展攤位裝飾陳列比賽于本月十四日上午十時卅分，由評判委員會主席，工商署助理署長羅蘭士，委員世界中文報業協會主席胡仙小姐，香港理工學院副院長程湖鈞博士，香港大學電機工程系金新宇教授，圖畫設計公司史泰南等主持評判。

第卅一屆工展攤位裝飾陳列比賽結果如下：冠軍香港淘化大同有限公司，獲贈工商署工商杯，亞軍同珍醬油罐頭有限公司，獲贈香港工業總會杯，季軍東陽塑膠公司，獲贈香港中華廠商聯合會杯，優異獎香港貿易發展局獲工展會贈獎狀。

榮獲工展攤位裝飾陳列比賽冠軍獎之同珍公司，定于明（廿一）晚七時十五分，在工展會禮台舉行慶祝歌唱晚會，由名歌星苗小紅，丁倩，洪鐘，麥雪，方吾，李靜婷，姬游，陳琴麗，肖玲，關碧莉，黃愛如，淑儀等演唱，商雲大樂隊伴奏。

工展「清潔香港」攤位吸引許多觀衆
市政局人員派襟章
大書「我不是垃圾蟲」有人喜佩襟上

會場花絮

△工展內「清潔香港」攤位，昨午有哪分，大羣男女青年學生爭先恐後，唯恐執輸。記者趨前細看，原來市政局人員在攤位內分派「我不是垃圾蟲」的襟章，男女學生喜而佩於襟上。唯未幾有仁兄曰：若佩「我不是垃圾蟲」於身上，豈非有「此地無銀三百両」之嫌乎？

△你要知道怎樣看出一個人是吸毒者及毒品到底有什麼害處，現時工展內有一個毒品問題的攤位。該攤位每天都放映有關吸毒及戒毒的問題的情形，以供參觀者獲得有關的常識。

宣傳戒毒 請看電影

△想知道怎樣包紮郵包較爲安全，郵包證稅怎樣計算嗎？工展內有郵局的攤位包教嗎，你不妨就地購物付郵，寄到海外，試試看。

△一個巨大的聖誕老人圖像，昨午已站立在工展廣場的進口處，迎接即將來臨的聖誕佳節。

△由世視紅星扭任表演的社會諧劇「墨汁眼鏡」，昨晚在工展大堂演出，來賓得睹此精彩表演，讚賞備至。

△在一個水族館的攤位，七彩繽紛的熱帶魚，吸引了不少遊客。一位小姐指着一幅彩蚌說：「這幅圖案眞把美麗的熱帶魚蛋醜了。」（璐、坤）

工展特刊

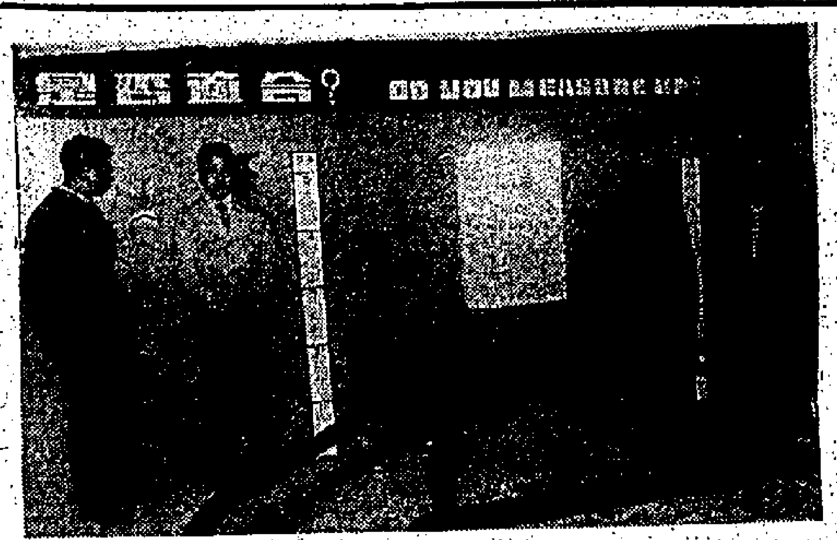
聖誕老人 廣場出現

△聖誕漸近，聖誕鐘聲漸響，大會爲使遊客過一個歡愉的聖誕，昨日下午，已一流藝術特技員工，在展場東陲當眼的地方

工展會瑜伽之夜 今晚有精采演出

工展會瑜伽之夜，定于今（廿）晚七時卅分在會場禮台舉行，屆時前往工展會參觀者，當可獲得免費欣賞此項精采節目。

工展瑜伽之夜由梁新記牙刷雨遮廠主辦，惜頁邀請南華體育會瑜伽下午班表演，由羅秋瑜伽士領導。



圖示有志青年男女在工展會場內警察攤位接受體格檢查。

五十萬名入場客 將獲工展幸運獎

工展會由本月十一日開幕，迄至昨（十九）日止，已有九天，十一日至十八日共八天，購票入場觀衆三十五萬一千零二十四人，昨日觀衆亦衆，由此看來，工展購票入場觀衆，快將到達五十萬名幸運數字。

工展會每日售票時間由上午十時至下午十時，門券五角，歡迎參觀。

第卅一屆工展會自本月十一日開幕以來，博得本港居民以及外國遊客熱烈歡迎，成爲香港工業界一年一度嘉年華會，本屆工展會期卅天，目前正在第二週途徑中邁進。

工展會門券部長李琳明，副部長陳道煥，甄國治，麥國輝，宣傳部長曾金城，副部長朱祖洵，陳道煥等于昨日會商，爲增加入場遊客興趣起見，決定舉辦第五十萬名幸運觀衆獎，凡購買門票入場之第五十萬名觀衆，當可獲得名貴紀念獎品一份，由工展會公安部長劉世仁贈送，預料本週內將由幸運兒榮獲該紀念獎品。

雷允上六神丸送禮券
有汽車電視機雪櫃等

本屆工展樂城開幕已來，每日吸引不少男女遊客參觀，尤以香港雷允上庚脩六神丸之特大攤位，更能令一般遊客流連駐足，這是因爲雷允上之攤位，裝飾特別輝煌，添上十多位如花似玉之攤位子姐，笑臉迎人，花枝招展，更令各界人士樂於駐足，而且更有值二元閃光名貴汽車，七彩電視機及雪櫃，洗衣機等名貴獎品抽獎，令人有幸運之機會，所以到購雷允上庚脩六神丸者，川流不息，而更大之原因則爲雷允上六神丸，有百卅餘年歷史，原方正藥，馳譽世界，藥效功能，爲中國良藥之冠，消除熱毒，退熱消炎，爲兒科、喉科、痧科藥聖，居家旅行，若常備此一良藥，定能使四季平安，對於一切熱毒病症，有備無患，際茲秋多天氣潤燥，金火鬱蒸，加上日常社交應酬，不免烟酒過多，不少人都有喉乾舌燥感覺，若能常服六神丸一二粒，則一切濕燥熱病消除，所以遊客都爭相購買，何況在展覽期內買一百粒庄一樽，加送十粒庄一樽，及有汽車、電視機、雪櫃等獎券附送，非常抵買，原方正藥，效力非常，所以遊工展人士，都湧來搶購。

參展廠號攤位 捐贈禮品獎品

工展會期中，經常設有各項比賽，藉以增加遊客興趣，或贈送紀念禮品，惟各項比賽均須獎品，徵集部長羅展，副部長李元傑，吳福田，李介山，何智煌，馮繼海，張約翰，張子芳，張翔芹，甄國治等，徵集禮品獎品至爲努力，徵至昨日爲止，徵集部共徵集得之禮物計有淘化大同菓汁九十六罐，鄭沾記椰子糖三十磅，培世堂汁飲，匯寶，百寶，更年丸，頭風丸，盧灝各兩盒，升尚滋子公司熊貓廿四盒，徵集部對各參展攤位贈送名貴禮品獎品不勝感激，徵集工作仍在進行中。

檯，今年的偉岸聖誕老人當衆穿衫，循例，倘若你今日上午趕來，仍然可以看得到，下午，他可能已經裝站在廣場上了。

△日昨下午三時，有兩個攤位會同大會宣傳部人員，在入門廣場向入門小朋友派發糖果等禮物，一時人頭湧湧，不少大朋友因忽略播音小姐的提示，以爲「係人都有份」，伸出雙手，奔到代表派送的一雙年青貌美男女職員，大聲層古，遂處且叫：「嘩！個四眼先生有嘢送喎」的呼聲。但，遊工展經常有

圖爲遊人在會場內警務攤位選看幻燈片時攝。

展勵電子計算機 獲工展新產品獎

中華廠商聯合會舉辦一九七三年香港新產品比賽及「新產品獎設計比賽」，定於本月廿八日下午四時在工展會禮台頒獎。展勵有限公司出品電子計算機榮獲工商業用品類新產品獎，該機特點如下：一、用作電子計時顯出時間與日期。二、六個數字管顯示時間。三、四個數字管顯示日期。四、計時準確，校對簡便。五、八位數，輸入八位數讀數。六、單個邏輯積體電路。七、小數點自動浮動。八、乘除法有完數記憶。九、超量指示。十、負數指示。十一、自動屏除頭尾零數。

圖爲展勵有限公司出品之電子計算機

青年參加 有獎遊戲

△「清潔香港」攤位，有「擲死垃圾虫」遊戲，攤位長拾後，用三夾板釘了一條高約七尺的巨型垃圾虫，那虫張口睜眼，倘若向攤位小姐或先生取得特製的皮球，擲入那特設的鼻孔，離它右方不遠的吹氣塑膠小垃圾虫，就爲應聲跌下爲擲中者。這富教育性的「擲死垃圾虫」有獎遊戲，吸引不少青年學子，他們一輪拚力亂擲下，擲破了不少特製皮球。由於有如手榴彈的皮球補充不易，前昨兩日都迫得暫時停止攻擊，使大虫能稍延殘喘。

△昨日下午二時半，三位比丘尼聯袂前往洋囡囡檔選購巨型華麗港製洋囡囡，引致遊工展者嘖嘖稱奇，距三尼購得後，隨即向遠處招手，旋見一蓄髮居士提女孩奔至，始知事屬聯贈，並貿我佛仁愛。

△此情事，倘若機緣巧合，大人也有機會被公佈獲得派發。

△在工展買涼茶或補品可獲新穎包裝，舉例「十二太保」，「十三太保」，「生化湯」，「武家大補」等等，全部以透明而又摸賣不華的膠盒裝成，內裝配料若何，貨色是否鮮明，一眼可望，顧客不妨賜過陳過至寶。

華僑馬經

老吉主編

週末九場賽事馬匹（二）
操練與狀態

昨談週三早操例少，故將各場馬匹操練與狀態概括一談。

第一場　威鹿」，狀態最好的是「銀，上仗之所以落敗，是不適合跑沙地。今番跑草地，想必有接近表現。「高超」貿新起得速，馬此班有適旋力，可加入戰團。「太陽神」又是一匹殺後見進的馬，有三甲機會，除外有態者，「皆利年」，「聯合勝利」，「世伯」均有水準。

第二場　「紫金」一勇過「歡心」，但路程不及「歡心」的適應，但是學歷的爭勝馬，「白麗夫人」能弱難維持。「可可」長期保持一定水準，「護地力臣」已十足，「傳賓爵星」未見低落，均是有資格問鼎者。大冷提防起得落速的「揚偉擊」。

第三場　「力勁」一眼見仍好，但操練比上季贏馬時鬆懈。「滿堂歡」經常保持。「拿破崙」有上仗水準。「蘇格蘭」，「七寶」大勇而路程未合。

第四場　「得利門」，「金必利」及「說君利時」，狀態淺佳者是「羅馬神駒」「吉長勝」。「飛馬王子」與「幸相逢」，操練未正常，但已見有態，「高貴馬偵防八，丸成便來了。

第五場　「珍夫人」，「常勝馬」，「貢相逢」，「樂童」是狀態較穩定的幾匹，「巴臣」成熟進度，已接近贏馬水準，「歡樂滿谷」近期經常有態，均是冷門人馬。

第六場　最好狀態者是「金鈴」，「七好」，「福馬」與「凱旋子」，換言之，何國英與劉棣池手中的馬匹，是此場的爭勝份子。留意選擇。「好像快」貿高未見操練，「拼勁」亦是疏操的貿高馬，可留意在賽中的走勢，作爲將來投注的準則。「好運康寧」起得速，有機會走入三甲一席。

第七場　「龍都」，「石器時代」，「新興年」，「祥雄」，「福怡」均有相當的狀態，相信頭馬必在其中。「人之像」，「金像」亦覺不俗，後備「發運」更在大勇狀態中。

第八場　「利蔚路」，「愛神」，「得順利」，「高升」是最好的三匹，「谷中文豪」與「鳳鑾」，狀態亦在水準中。「必愛神」與「得順利」，閩尼必選後胸，機會亦甚大的一匹。

第九場　「常冒勇」，「番攤」始終保持勇態，今仗當可一爭。「一月球石」殺後見進步，是殿者「番攤」「好致力」的兩匹。餘外「追風」，「勁能」，「必有所圖」亦在水準中，走出冷門來，以「必有所圖」最具資格。

一月二日（星期二）

第一班，華商會所盃，二三三〇公尺　寶蓮，飛騰（越級挑戰），繁利，快孕，友誼第一，雪山，根州童，幸運星，倍麗，陽光（十四匹）

第二班，一八〇〇公尺　必得勝，拔都，雄風，龍飛，駕罪，新紀元，尚奇，發達壯，飛騰，喜得寶，自力，超嬴，新寶，新比利，興趣，獲錦標，明月，全家，貴，多盈利，赤麒（十九匹）。

第四班　一六五〇公尺　錦旋，安琪，巴里，樂園，好精神，保必得，金寶，堅橋，慶祝，冠軍，差利，財神到，中發白，滾好，和爲貴，電腦，忠友，聖手，全滿，金獎，快活人二世

，女英雄，必搏，辰昭，神山，麗數，天秤座，奇輪，馬來之星，愛甜蜜，益能，名望，必飛，再一星灣，新赤兔，新國，犀利，穿針引綫，天山，虎眼石，賀中麗，益民，王花魁。（四十二匹）

第七班　九七五公尺　恒星，愛運佳，保得利，山茶花，生利，皇冠之寶，益聚，益業，良子，快樂少女，大

快車，大情人，歡樂年，百搭，綠林，得提，妙手，滿意，新市場，利博，先得利，多寶，來，多收成，變成，感標，黃石。（廿六匹）

第八班　一二三五公尺　天馬，我寶，弄提，東山少將，大勝，益友，飛勁，飛龍，銀河，五星上將，喜寶馬第二，驃騎將軍，愛爾蘭假期，祖兒，逍遙，樂運提，認眞夠運，瀟洒

王子，好勝，厲害，有利，瀛利，飛到，美順利，領寶，純利，力搏，飛渡，育精神，初戀，珍味，龍勝檳（卅四）。

一月五日（星期六）

第三班　一八〇〇公尺　圖利，祥輝，大機會，必翡翠湖，捷達，多明麗，時來運到，番攤，呼呼，領隊退，福怡，快樂，山白麗，金像，好意，可，家夫人，高，龍祥，可眞之月，喜樂人，家寶，地人度，球石，蒙，力力的，龍都，紫金，高風，傳眞衛星，石器時追代，新豐年，歡心，勁能，獲得好，瑞運絲。（卅四）

第五班　一六五〇公尺　冊，麗水，烏金，勁，得神，珊瑚海，皇冠之光，龍，荷蘭之寶，好好

日，飛俠，快樂獵人，智能，歡樂，昇平，喜得你，香，蜜寶，欣心，一本金滿谷，幸運女，萬利，鵬眼龍，飛快甜蜜，新希望，特快車，東方英雄，幸運得利，是得志英雄，三，保王子，英聖旨到，新圖利，赤，先鋒雌雄，棠古王子，瀟灑超運，猛虎，眞勇敢金剛，威勢，高，準確，威鏈樹，眞威。（四十二匹）

新馬（香港打比賽）二三二〇公尺　吉利，時，獲冠，多利，得順利，瀟灑谷，飛躍，馬神駒，百戰雄師，太馬王子，谷中文豪，揚，皇，超越日，衍歲，福得利門，超高齡花，馬，凱旋，祝君長勝。（十六四）同合（退出）。

有第一班馬資格之「名威」上季在第三班勝後，升上第二班，此次又由池仔再易勝一哩，圖爲馬主范紱夫兄（右）再引頭馬入門之影，練馬師吳志林君。（吉）

初談兩關孖寶
頭關：雲威鹿紅玫瑰
尾關：家寶實力較高

・華棟・

分場表公佈後，筆者照例介紹兩關孖寶心水：

頭場第六班馬角逐千二公尺，馬多爭短途，有劇門在所難免，短中取長，筆者厥屬意「雲威鹿」同埋「紅玫瑰」，前者論質，肯定必超此班，本季兩出成熱門，而僅僅保位置，皆因此駒在沙地發揮不到本身應有速度，如今重見天日，在草地上競逐，同場對手無多，必可跑高些少，有質有態而適逢，可期予取予携。後者前速如從，本季在夜馬成熱門落敗後，便一直按兵不動，但在晨課操練，則絕不鬆懈，目前此駒狀態可謂弗到漏油，論班次仍是有利，憑現時大勇狀態支持，如前駒有失，紅玫瑰將是後補冠軍。

次關由第三班馬跑千六公尺，在列陣十四匹馬中，強弱懸殊，估計如無意外話，「家寶」應可以輕鬆姿態贏馬，此匹純種紐西蘭馬，上季在三歲稚齡下，表現仍虎虎可畏，屢出非凡，近期屢戰屢敗，純因狀態未臻勇境耳，但從近日晨課所見，家寶在循序漸進磨礪下，狀態冒起甚速，今趟有備而戰，再出相信如無其他因素存在，此駒勝望殊高，值得各位捧場。

啖寶　拿破崙易配吉能

本週頭班之短途九七五公尺，由於報名馬少，加上其中更有部份不適宜走此程，形成場面更見冷落異常，相信到時數四短途快馬，必可控制大局。如以馬四實力而論，與廄所列陣三匹選馬當中，更有翻手爲雲，選手爲雨力量，其中尤以力勁同埋拿破崙更具實力強勁，而此兩匹馬皆是池仔之嫡系坐騎，到底該枝池如何選擇，實是各馬友所關注之問題，但昨日消息傳來，池仔已決定取力勁上陣，而拿破崙則會易配老將吉能。

力勁此匹高頭大馬，以往在新秀賽時啓茨勝下，亦見有過優異演出，性喇易駒，上回在短途已有過表現，今番狀態更進，而霸齊同場對手無多，再加上有池仔押陣，有力爭勝。但縱然如此，各位亦不能忽略池仔之棄騎拿破崙，今趟易配吉能，在配搭上而言，已見加強不少，因以往此駒所托非人，故此屢之建樹，今仗表面形勢雖不利此駒，但拿破崙與力勁既有同廄之誼，提防一幕義讓華容道好戲在此上演，如各馬友下注此場時，對拿破崙不妨兼顧，因論狀態，此駒經常在水準以上也。

馬虱陳

英皇御准香港賽馬會

一九七三年十二月廿二日賽事

是日賽事共九場，首場於下午一時十五分開賽。

一九七三年至七四年新馬特別賽事：於下午二時四十五分第四場舉行百夫長錦標賽。下午三時四十五分第六場舉行居里錦標賽。

四重彩賽事：於下午三時十五分第五場舉行。

入場事項

會員席：會員嘉賓證章以每枚四十元由十二月十九日（星期三）至十二月廿二日（星期六）上午十時止辦公時間內在下列分行發售：

香港天星碼頭
中環德忌笠街
北角英皇道
九龍彌敦道

公衆席及中場席：十元之公衆席及二元之中場席入場券將於十二月廿二日（星期六）上午十一時十五分入閘時繳付。

請注意：公衆席及中場席觀衆離場後欲重入場者，須再繳付入場費。凡十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場。入場觀衆須全日懸掛佩章。

四重彩博彩

四重彩博彩將於下列時間在會員席第一看台及公衆席接受投注：

十二月廿二日（星期六）上午八時半至十時四十五分。

上午十時四十五分清場，復於上午十一時十五分再行接受四重彩投注，直至下午十二時半止。

星期五下午不接受四重彩投注。

四重彩

由一九七三年十二月廿二日（星期六）起，本馬季內每逢星期六均在下列英皇御准賽馬會分行及跑馬地馬場內接受四重彩投注：

香港區
中環
天星碼頭
中環
德忌笠街十一號
北角
英皇道二七四號
堅尼地城
卑路乍街一一八號
北角
渡海小輪碼頭
灣仔
軒尼詩道
香港仔
水糖道
九龍區：
油蔴地
彌敦道三八二號
尖沙咀
天星碼頭
紅磡
蕪湖街一〇二號
官塘
仁愛街

四重彩博彩將於每星期六上午八時半至下午十二時半接受投注。

投注金額與現時之場內投注相同：

甲、四重彩投注單以每張一毫出售。

乙、單式四重彩博彩每票十元或五十元。

最少投注十元。

丙、複式四重彩博彩每票二元或十元：

最少投注四十八元。

派彩額將於星期六晚上宣佈，中彩者可於第二個星期一正午十二時至下午六時前往接受該項投注之同一馬會辦事處領取彩金。

司理　桑達士

本港新聞
消費諮詢服務每日行情

（港訊）昨日（星期三）根據食米管制計劃指貨之食米，以及在九龍長沙灣蔬菜統營處批發市場及在魚類統營處批發市場分別出售之蔬菜及鮮魚之成交價格如下：

食米供應情況及批發價格

米名	供應情況	每斤批發價（以元計）高	低	平均價
（中國米）絲苗（舊米）	充裕			一•六四
絲苗（新米）	充裕			一•七二
晶粘占（舊米）	充裕			一•五八
（新米）	充裕			一•六六
雪占	充裕			一•四二
千字占	充裕			（未有成交）
（泰國米）百份百大米	充裕			一•五二
谷仔米	充裕			一•五〇
三號米	充裕			一•四五
米碎	充裕			一•三七
糯米	有限			一•五二
美國絲苗	充裕			一•六二
澳洲絲苗	充裕			一•五二
巴占				（未有成交）
台灣蓬萊米				（未有成交）

鮮魚供應情況及批發價格

魚名	供應情況	每斤批發價（以元計）高	低	平均價
紅衫	充裕	三•五〇〇	二•六〇〇	三•〇〇〇
木棉	充裕	二•四〇〇	〇•四五〇	一•五〇〇
尤魚	正常	五•五〇〇	一•七〇〇	四•〇〇〇
牙帶	充裕	一•七〇〇	〇•八〇〇	一•四〇〇
九棍	充裕	二•三〇〇	〇•八〇〇	一•六〇〇
或	充裕	一•三〇〇	〇•五五〇	一•〇〇〇
門鱔	正常	二•五〇〇	一•七〇〇	二•〇〇〇
瓜衫	正常	一•〇〇〇	一•三〇〇	一•八〇〇
鱸魚	有限	三•八〇〇	三•〇〇〇	三•五〇〇
黃肚	充裕	二•〇〇〇	〇•六〇〇	一•五〇〇
鮫魚	正常	三•四〇〇	二•八〇〇	三•〇〇〇
紅綫	充裕	二•一〇〇	〇•五〇〇	一•六〇〇
丈尾	充裕	一•四〇〇	〇•四五〇	一•〇〇〇
馬頭	正常	四•五〇〇	二•二〇〇	三•二〇〇
鮹魚	有限	七•五〇〇	六•〇〇〇	六•五〇〇
瓜核	正常	二•〇〇〇	一•五〇〇	一•八〇〇
石斑	正常	六•五〇〇	四•二〇〇	五•〇〇〇
黃花	充裕	九•〇〇〇	三•五〇〇	四•〇〇〇

本地菜蔬供應情況及批發價格

菜名	供應情況	批發價格（每斤計）高	低	平均價
菜心	有限	二•二〇	〇•八〇	一•四〇
白菜	正常	〇•六〇	〇•二〇	〇•四〇
生菜	正常	〇•五五	〇•二〇	〇•四〇
芥蘭	正常	〇•六五	〇•二〇	〇•四〇
葱	正常	一•二〇	〇•四〇	〇•八〇
菠菜	正常	一•四〇	〇•五〇	一•〇〇
西洋菜	正常	一•〇〇	〇•三五	〇•六五
芥菜	減少	〇•五〇	〇•二〇	〇•四〇
番茄	正常	一•五〇	〇•八〇	一•〇〇

生猪供應情況及批發價格

各地生猪	供應情況	生猪每担批發價（以元計）高	低	平均價
各地生猪	充裕			二八五

旺角南分區委員 訪問互助委會
籲請省電節油

（國際社）旺角南分區委員會，發揚互助精神，推行清潔運動及撲滅暴力罪行，推動區內大廈組織互助委員會，爲了解各互助員會工作情況，昨日下午二時，由該會首長陳國傑、左德明、楊家傑、何釗、陳頤南、盧愛英、盧應等領導宣傳員卅餘人，分五組前往訪問西洋菜街、通菜街、亞皆老街等廿五間大廈互助委員會，協助各大廈解決防火、防盜及清潔之各項問題，派發敬告居民書，籲請市民留意消防條例，注意最高存燃油容量，希望居民盡量節省燃油及電力消耗，協力應付能源危機。

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

新界版

厦村表反感

勸車主假期不必遊新界 認為對新界繁榮影响大 但對燈飾管制表示支持

（特訊）厦村鄉事委員會於昨在會所內召開第七屆第四次村民代表大會，通過鄉民建屋距離馬路措施，應與電話公司建築機樓同等待遇。要求和有關當局從速對四厦下收地補償費從速宣判。會議由主席鄧齊安主持，出席有：鄧煥庭、鄧鎮南、鄧稔南、鄧沿平、鄧家貽、鄧興來、李水清、鄧兆森、潘逕行、鄧興財、鄧英通、鄧均錫、鄧德楫、鄧廣通、鄧興、鄧保齊、鄧金榮、鄧榮壽等多人。

鄧齊安主席報告會務，首致謝各村代表合作，使會務得心積極推進，惟尚有多項而未決懸案，如操地區，於山松樹被砍伐未獲公平補償，拆民居收用民地未獲合理補償，上白泥村民投拆：政府鄭令撤遷等，經多次向政府交涉，仍未獲得合理解決，目前仍繼續交涉中。

至有關治安，有賴鄉東鄰國之力，大致寧謐，表示感謝。

有關當局最近施行燈飾管制，鄧氏表示支持，惟對當局通函各自用車主之措詞，則表反感，該函首節大意為勸導車主駕駛汽車兜風或旅行消遣應盡量減少，週末或假期不必一定要到新界旅行，彼認為對新界商業繁榮影响至大。

經討論通過下列兩案：（一）新界鄉民建屋應距離馬路有七十五呎或五十呎不等，而政府謂對新界原居民有優待，其實沒有，例如電話公司現於流浮山屏厦路往自坭路口建機樓，運行人路都要出，事先未出告示，亦未諮詢鄉事會，希望政府以後對村民建屋應與電話公司同等待遇。一致通過。

（二）有關屏厦路去年三月收地之補償問題，於九月間有關方面謂可在一月後宣判，但迄今已將逾三月仍未見公佈，一致通過函有關當局從速宣判。（特）

禁毒委會利用資料 以制定反吸毒運動

荃灣區反吸毒徵文比賽 許寶林在頒獎禮中表示

（特訊）由新界荃灣區反吸毒工作委員會主辦的中英文徵文及宣傳、海報設計比賽，經兩月來的評選後，於昨日在荃灣雅麗珊社區服務中心舉行一項頒獎儀式，獎品總值超過一萬元，參加之學生凡七千人，彼等均為荃灣區十六間中學校之學生，該三項比賽亦為在荃灣區舉辦為期兩個半月之特別實驗計劃之一部份，該項計劃係由荃灣鄉事委員會，理民府及其他政府部門合辦者，目的在於教育該區年齡在十二歲半至廿五歲之四萬五千名青少年，認識吸毒之害處。

禁毒常務委員會秘書許寶林昨日在主持頒獎禮時，鼓勵該批青少年將彼等所獲得之有關吸毒之知識，轉告其他青年人。

許氏又指出：該項實驗計劃之結果，現由一間市場調查公司深入研究，禁毒常務委員會將使用所得之資料來制定未來擴大之反吸毒運動。

獲獎名單錄后：英文徵文比賽：預科組：（一）陳志偉，（二）陳建文，（三）狄淑韻，優異柴彭信。高級組：（一）楊達康，（二）李永和，（三）邱耀琛，優異高寶珠，余麗霞，魏鴻文，陳潔儀。初級組：（一）陳靜華，（二）陳漢楨，（三）尤昆，優異張業崇，麥美思，關麗芬，林昭賢。中文徵文比賽：預科組：（一）王毅强，（二）李莊志，（三）鍾沛鈞，優異譚國泰、黃柏宗、陳錦夬、李德光。高級組：（一）梁錦燊，（二）司徒瑩，（三）孫麗芳，優異王漢儀、陳永祺、陳潤强、陳少光。初級組：（一）程麗萍，（二）郭達俊，（三）張慶利，優異曾適智，馬劍華。海報設計比賽：高級組：（一）梁如甜，（二）梁善全，（三）李志錫，優異趙啓龍，何錦雄。宣傳品設計比賽：（一）全完中學，（二）官立荃灣工業中學，（三）林護紀念中學，優異荃灣聖芳濟中學，聖恩定英文中學。初級組：（一）譚炳榮，（二）潘智暉，（三）吳耀儀，優異鄧桂梅，黃天麗，鄧予明。

荃灣地方官紳籌辦 新春同樂聯歡敬老大會

（特訊）荃灣地方官紳，將於明春續辦「甲寅年新春同樂聯歡敬老大會」，特於昨午在雅麗珊中心舉行籌備會，選舉本屆執行委員，因屬新春同樂敬老盛會，委員均告順利產生，絕沒有競選意味存在。所推出的成員名單為：會長華倫（荃灣理民官），特別顧問陳浦芳、蔡玉華、馮家正、歐林彩珠，主席陳流芳，副主席鄧立泰、許恭樂、李錦生，財務黃紀庠、陳國鉅、羅靖球、周厚澄，總務楊沅文，公關龔漢樂、袁工鄭柏松，公安周厚澄，獎品孔秀珍等。

荃灣區舉辦此項新春同樂敬老大會已多年，深獲地方人士讚許，荃灣大習俗，乘新春期間集會聯歡，互祝恭喜發財，場面亦是充滿喜氣洋洋，同時，亦乘便舉行敬老，使長者獲集一堂暢話當年，可令老人快慰，用意甚善。

依大會規定，凡屬該區六十五歲以上男女，皆獲招待參加，會方將於日內籌措經費，並劃定贊助人（大會顧問）及主席各捐助一千元，名譽會長及副主席各捐五百元，其餘名銜則由一百至三百不等。（君）

警探起疑拘捕

兩男子深夜意圖不軌 首被告判刑兩年零三月 次被告候調查押候宣判

（特訊）兩名男子在夜深人靜時，涉嫌跟踪單身路人意圖不軌，豈料螳螂捕蟬，黃雀在後，兩人之行動早在便衣警員監視中，卒以形跡可疑將兩人拘捕，昨日在荃灣法庭被控遊蕩，夜盜，行劫等多項罪名，兩人均承認控罪，首被告即席被判入獄共兩年零三個月，次被告因等候教導所，勞役中心，感化官等報告，押後十四日宣判。

兩名被告：（一）尹華，又名大粒墨，廿七歲，住葵涌新區第五座六〇四室。（二）李雄，十八歲，住石籬新區第十六座七五五室。

控罪凡四項：（一）控首被告於十二月十七日晚上在荃灣青山道遊蕩。（二）控次被告同時同地遊蕩。（三）控次被告於十一月廿二日偷竊手錶一只，屬姓古男子所有。（四）控兩被告於十一月廿七日搶劫不知名男子手錶一只。

兩被告承認罪後，法官判首被告遊蕩罪入獄三月，第四罪入獄兩年，分期執行。次被告則仍還押，等候調查報告後宣判。

案情略稱：十二月十七日晚上九時半後，數名便衣探員巡邏葵涌石蔭邨附近，見有兩名男子在梨木樹道與青山道交界處遊蕩，形跡可疑，遂予以監視，稍後見兩男子尾隨一名單身漢到達國瑞道與梨木道交界，該單身漢坐上一輛小巴離去，兩人又在附近繼續遊蕩，五分鐘後，探員見兩人再度跟踪另一單身男子，探員於是趨前表露身份，盤問被告究往何處，兩人均無法作滿意解釋，探員乃將兩人拘捕，帶返警署搜身，在兩人身上各搜出當票，繼續盤問後，兩人分別承認其餘控罪。（智）

西貢斬竹灣村 竟有逾千尺屋

賴姓村民認有損風水 族人由英返港提交涉

（特訊）新界鄉村屋宇只限七百呎，高度不得超過廿五呎，新界民政署及各區理民府對此項規定，執行已久，但最近西貢斬竹灣村卻有一間面積超逾一千呎之屋宇將落成，當地村民未悉該屋是否屬於新例抑或在「情況特殊」而興建。

斬竹灣村有賴、李等姓族聚居，由於該新屋興建，賴姓族人認為損害風水，而該姓男丁多往英國謀生，留下老弱的婦孺在村，曾提出反對，而在英之賴姓族人亦曾經由駐英港僑聯絡處轉函理民府提出要求，以免影響賴姓祖祠風水。

由於該事件發生後，該村有男丁賴士强（八歲）慘遭事禍喪生，另村婦陳亞洪斃命，村民認為係犯風水所致，因此旅英賴族派出賴永嬌等返鄉實地勘察，以便交涉。

據賴永嬌稱：該新屋成「型」，面積為卅七呎半（東），十二呎半及廿二呎八吋（南），廿八呎（西）及卅五呎半（北），總面積約為一千一百多呎。彼希望新界民政署長及新界鄉議局首長能作實地視察，作出公平合理之解決。

賴水嬌又稱：最近又有告示。謂有村民在該村右側之松山申請兩鄉村屋，彼等已提出反對，賴氏反對之理由為：該處為賴姓之松山，且有祖塋，先人墳墓及金塔多座在附近，彼希望申請者能另覓地興建，事實上附近尚有許多優美之地方可以建屋者，以免傷害村民心理，影响村民間感情。（程）

政府耗資五百餘萬 建成規模沙田官中

配合地方發展青年需求

（特訊）建築及設備費達五百五十萬元之沙田官立中學，昨舉行新校舍揭幕典禮，恭請行政，立法兩局首席非官守議員及教育委員會主席胡百全議員揭幕，教育司簡寧主持儀式，觀禮嘉賓甚眾，包括新界民政署副署長麥法誠、工務司署長建築工程師畢林偉，助理教育司金馬倫，高級教育官林達流，孫秉樞，鄧恩，霍小通，沙田鄉公所主席吳操林，暨各校校長，教育文化界人士等，由該校校長岳文林暨各教職員迎迓。

典禮過程簡單隆重，胡百全議員於主持揭幕後致詞稱：沙田中學係當局在該區興建多間中學之先鋒。胡氏稱：沙田區人士早已覺得有在該區興建中學之必要，這所新落成設備完善之中學正配合當地之需求。該區之青少年在區內完成中學教育，毋須費時走讀港九。該校係由政府耗資五百五十萬元興建，使區內青少年能在一起，分享讀書及校內活動之樂趣，並促進各方面之密切聯繫，使養成健康的社會意識，對沙田而言，是項作用是非常有價值的。

胡氏說：「在時間和空間上，沙田的發展是非常迅速的。在較遠的將來，本山谷人口對會逐漸增加，沙田將發展成為一座繁榮市鎮，為配合需要，有關方面已有計劃為本市居民提供各項康樂及服務設備。社會事務最重要的一環，保擔供足夠的中小學教育學位及設備，以適應該區青少年之需求。」他最後補充說：這所有二十四課室學校之開辦，係本港中學教育正在擴展中的一個鐵證。

沙田官立中學為新界大埔沙田區第一間官立中學，該校於去年九月新成立，時因校舍尚在建築中，所借用黃大仙龍翔官立工業中學上課。今年八月座落於城門河傍，環境優美之新校舍完成，於本學期起（九月）在新校址上課。沙田官立中學為一設備新穎之英文文法中學，佔地六萬餘英方呎，目前開辦至二年級共十二班，學生人數四百六十二人，該校最終目標為開辦至大學預科班，屆時共廿四班，學生九百二十人，該校之開設，在新界教育史上，實饒有意義。（木）

元朗大會堂 辦多項活動

（特訊）元朗大會堂，將於普天同慶的聖誕節內舉辦多項青少年活動，使區內之青少年得享聖誕歡樂，同時又藉此讓本區青少年義工有服務本區青少年之機會。元朗大會堂此次主辦的各項慶祝活動如下：（一）青年聖誕感恩：十二月廿一日（星期五）下午七時半至八時半，在元朗大會堂兩科室舉行。（二）聖誕節嘉年華會：十二月廿二日（星期六）下午二時至四時半，在元朗大會堂天台舉行，招待本區青年五百名。（三）少年聖誕祝會：十二月廿二日（星期六）下午二時至四時，在元朗大會堂四樓康樂室舉行，招待本區少年一百五十名。（四）東涌之遊：十二月廿三日（星期日）上午八時卅分出發。（限會員參加）。（五）赤立角之遊：十二月廿八日（星期五）上午九時正出發。以上各項活動，歡迎元朗各區青少年報名參加，詳情可向元朗大會堂二樓或四樓康樂室查詢。

荃灣社團聯會 新委順利選出

定期複選各部職員

（特訊）荃灣區社團聯會，本屆職員任期，於將屆滿，會方特於前日下午三時，在東海酒樓進行投票改選，由荃灣理民府聯絡官黃耀奎臨場主持監選，廿五名新委員，業已順利產生，新員派以黃耀富為首的舊人，大多數獲選入閣，新員將於本月廿四日推選下屆正副主席及各部門主任。下屆新員名單為：黃耀富，梁曾伯，蔡玉華，葉迪源，朱泉，戴仲澤，何振鋒，黃定恩，梁子珍，楊寶正，林約陳，莊存，李定，韋月樓，丁孟穎，許勝元，朱開木，李强，鍾英明，邱潤泉，李新賀，吳志雄，黃智强，何長。出席投票者及候選者，有社團代表三十一人，創辦人六名，另列席者約廿人。（君）

受訓消防員 舉行結業禮

（港訊）消防事處總區長何萬勝將於後（廿二）日，為一批受訓消防人員主持結業閱操典禮。閱操典禮，定於是日上午十時半，在新界八鄉粉錦公路消防訓練學校舉行。屆時參加閱操者有教官及受訓人員約一百人。

人事登記處 大埔設立分處 明日正式辦公

（特訊）本港人事登記處，為利便各界人士申辦有關身份證事宜，最近特在各區設立辦事處，以便市民就近辦理各項手續。位於新界大埔運頭街八十九——九十一號地下新設之大埔分處，定明（廿一）日（星期五）上午九時正開始辦公，今後大埔區及附近居民，可利用該分處辦理下列事項：（一）登記年滿十一歲之兒童。（二）登記十二歲至十八歲而未領取兒童身份證之兒童。（三）接受年滿十八歲而持有兒童身份證者換領成人身份證。（四）有關變更登記事項通知。（五）接受查詢有關登記事宜。至於其他一切有關新來港人士之登記及申請補領遺失或損壞身份證及其他有關更改身份證上事項，則仍將繼續在下列人事登記處各分處辦理：九龍：（一）廣東道政府合署三樓。（二）新界：荃灣大厦地下。（三）香港：銅鑼灣裁判司署大厦四樓。

本港新聞

廣州府同鄉總會 昨日新舊任交接

黃煊表示促進會務方針

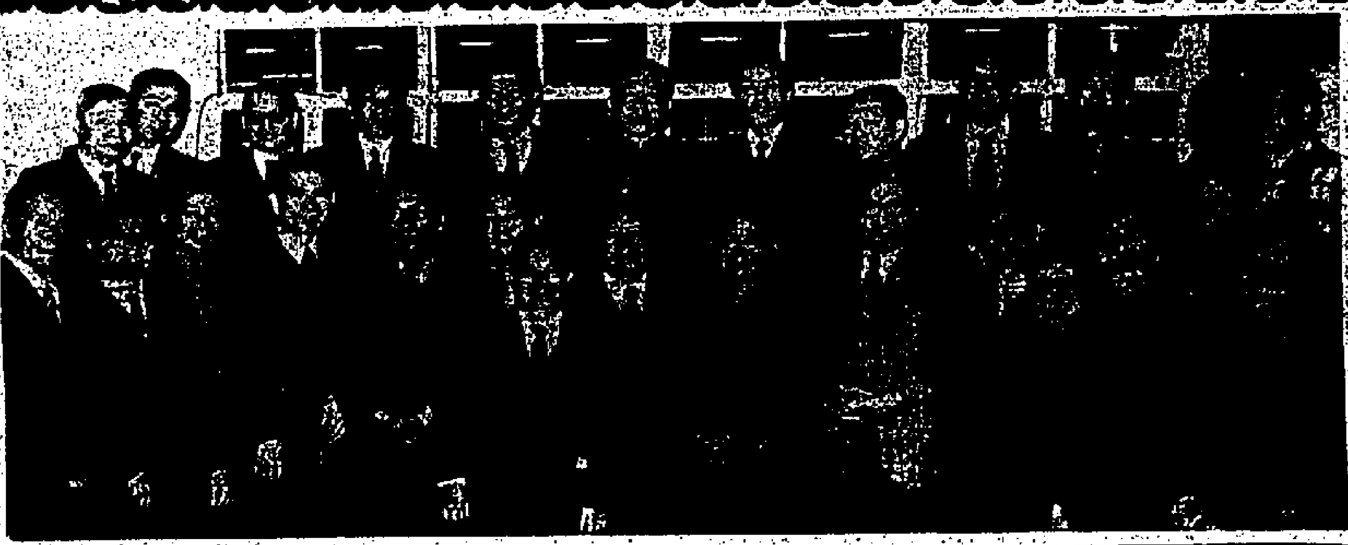
（港訊）廣州府僑港同鄉聯誼總會，昨日在該會禮堂召開新舊董事聯席會議，舉行新舊交接儀式，選下舉行第二屆第一次董事會議，交接會由選舉委員會主任黃煊主持開會並即席推出選舉委員會副主任黃劍父監交，分別由黃煊主席接受會印，副主席梁鑑主任黃亞洲照交代清點收一切物件，副主席黃策財務主任黃策接收該會樓宇契據，賬冊，文票等項，副主席梁文晉主任梁玉山接收一切檔案卷宗冊籍各種圖章等交接完畢，隨即由黃煊主任宣報選舉委員會結果，同時指鈴宣佈舉行第一屆第一次董事會議，出席者有副會長莫壽燦，黃偉才，郭子樂，陳雞林，孔楷主席黃煊，副主席黃策、黃亞洲、蕭玉山、黃劍父、阮溢川、伍旋操、名譽會長梁永鴻、務董事莫京、蕭鑑然、陳齊松、陳志斌、黃兆頤、葉天德、黃卓堯、蘇鑑康、鄭兆昇、楊國柱、黃生、黃勝、黃寬生、高濤、蕭陳雪芳、董事鄒創華、邵福勤、蕭彬、廖光華、李伯喬、梁洪芳、黃鍾惠霖、黃色琴、莫瑞初、蕭松、鄧廣鑑、陳忠、謝維炯、陳珠、黃長榮、黃曾肯金。顧問徐良安、林寶鳳、鄧民等五十餘人，主席黃煊、杞錄李智、

黃煊致詞

節錄黃煊主席致詞謂：各位首長各位董事同寅先生，今天新舊任交接完畢，隨即舉行新董事第一次會議，本席先行向各位多謝，係因各位再行信任本席繼續為我會效力，本席祇有竭盡所能，致力於會務，希望本會得到一切繁興，以報各位，賦予本席重任之期望，得到各位首長董事同寅大力支持，恐力不從心，故請各位首長董事同寅之力，量有限，各位府參，邑賢，梓里，各界社會時賢，文教先進，時加指導俾得，有所遵循，是所盼禱，同時感謝各位兩年餘以來，攻誠合作，奠定本會之穩固根基，進而為我大廣州府梓里樹立紅棉精神，為宏揚衣冠文物冠全粵之作風；惟持為商不詐，為工不欺，為農不偿，為仕不貪之傳統淳厚民風，與穿洲過府，開山拓荒，被稱為畢僑鼻祖之僑鄉，為僑港鄉親，做好一切聯誼，福利，康樂，聯絡，慈善公益等工作，擴展為社會服務，尤致謝者我會同人以神聖的選票推選出府中碩彥，熱心本會者為本屆董事，可謂深慶得人。今次之提案均屬重要者，一，為訂定每月之董事會日期，事二，為通過會員代表之座談會擬定各首長，董事，每月樂助之經常費；三，聘請本屆法律顧問，四，每，教聘本屆名譽會長，顧問，縣代表等，到時討論時，務希廣為介紹以資聘請敦祝各位事業興隆福，躬康健，等語。旋由各部報告依照消册接收無訛，討論事項，關於每月董事例會定為每月第二個星期五舉行，首長與董事每月捐助經費均照會員代表座談會擬定之辦法接納施行。

名譽會長

議定敦聘永遠名譽會長滿乘五第第二屆名譽會長者為謝雨川……



廣州府同鄉會新舊董交接留影

顧問名單：趙有文、方銘標、黃家……徐良安、陳國軍、謝善、莫翠珍、張戟新、張斌能、黃……

飛虎有限公司

明年二月派息十美仙。

洛杉磯消息：飛虎有限公司董事會本月十八日宣布該公司已採用下次派息日期為明年二月廿五日，故明年一月廿五日已向該公司登記之股東屆時可獲每股美金一毫之利息。該公司一向按季現金派息之利息將代替一向之紅股派息法。飛虎有限公司在一九七〇至一九七三年間已派出百份之五紅股，今年六月又派出股息二十美仙，作為七三年整年之利息。該公司發言人稱：飛虎公司將觀業務情況及其他因素再行派發現金股息。

山海之友旅行隊

山海之友旅行隊來函：敬啓者歷近十七年來其功績，致力敎童助學運動，普惠全港各級學子，此貴報數十年如一日，實並山海而長在，似日月而無休者也。茲隨函寄港幣二百元正支票一張，乞為查收，作「山海之友旅行隊」捐獻之資，何祈于便中刊登，此致華僑日報敎童助學。領隊人李君毅敬啓。

音樂晚會

……陳權民、法律顧問楊振民等。會議至九時由全體出席董事起立……音樂晚會，假座於梅洲飯店，歡宴全體首長，并由鄧創輝董事報效全場洋酒，席間情緒熱烈，在歡洽中互相道別。該晚由名譽會長岑維休主任擴大之音樂晚會，并在會所擧行，副主任葉佳明導名歌星與音樂名家合演中西音樂，大鑼大鼓，彌覺廣東音樂之雄壯出色。

善款待領

華僑日報 讀者

華僑日報昨十九日收到熱心讀者余屯捐助香港兒童救濟會，寧基瞽盲女院，以上各一百元。

同日另外收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：洪顯中小學員生五百四十二元六角八分，尹玉霞二十元，許奕瑩一百元，馮寶琛十元。

長鳳旅行隊捐二百元，來函稱：華僑日報社長：隨奉上港幣二百元支票乙張，懇請轉交「華僑日報救童助學運動」，區區之款，聊表寸心而已。敬祝近安。長鳳旅行隊同人（吳昭華代表）謹上。一九七三年十二月十七日。

香港上海滙豐銀行

本行為方便往來賬戶，
及儲蓄存戶起見，
十二月二十日（星期四）
及十二月廿一日（星期五）
下列地區各分行之辦公時間
延長至下午六時：
北角，銅鑼灣，德輔道中，
海運大厦，窩打老道。
日夜提款機，無論在任何時間，甚至
假期，客戶均可提取現款。

本行全體仝人謹向閣下
恭祝聖誕 並賀新禧

華僑日報讀者

聖誕渡假團

星馬泰
10天豪華渡假團
$2,750
12月20日 1月18日
星遊：星加坡．吉隆坡．怡保．太平．檳城．曼谷．芭堤雅

星馬聯遊
8天普及遊覽團
$2,050
12月24日 1月18日
星遊：星加坡．吉隆坡．雲頂高原．怡保．太平．檳城

台灣環島
10天豪華（台北線）
$1,590
12月20日（滿） 12月22日（滿）
12月23日（滿） 1月19日
1月26日 2月2日

台灣環島
10天豪華（高雄線）
$1,590
12月21日（滿）
12月23日（滿）
2月1日（春節）

週末環島
9天豪華（台北線）
$1,490
12月29日 1月5日
1月12日 1月19日
（逢星期六出發）

日本本州
9天豪華渡假團
$2,800
12月22日（紙數一團）
星遊：東京．富士山．箱根．熱海．橫濱．日光．京都．奈良．嵐山．神戶．大阪

七海旅運有限公司

華僑教育

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

數學科（課程乙）（七） 文長波

MATHEMATICS (7)

Solution to exercise 6

1. Let a be the first term of the progression,
d be the common difference.
∴ $a + 6d = 44$ ———(1)
$\frac{10}{2}[2a + 9d] = 320$ ———(2)

from (2) $\Leftrightarrow 10a + 45d = 320$
$\Leftrightarrow 2a + 9d = 64$ ———(3)
(1)x2 $\Leftrightarrow 2a + 12d = 88$ ———(4)
(4)−(3) $\Leftrightarrow 3d = 24$
$\Leftrightarrow d = \underline{8}$

Subst. d=8 into (1) $a+48=44$
$\Leftrightarrow a=\underline{-4}$

Sum of the first 18 terms
$= \frac{18}{2}[2(-4)+17(8)]$
$= 9(-8+136)$
$= \underline{1152.}$

2. a) The perimeters of the sucessive triangles are 10cm, 5cm, $2\frac{1}{2}$cm, ...
∴ Sum to infinity $= \frac{10}{1-\frac{1}{2}}$ cm
$= \underline{20cm.}$

b) The area of the successive triangles are 30sq.cm., $7\frac{1}{2}$sq.cm $1\frac{7}{8}$sq.cm., ...
∴ Sum to infinity $= \frac{30}{1-\frac{1}{4}}$ sq.cm
$= \underline{40}$ sq.cm.

3. Let n bt the number of even numbers between 14 and 200 inclusive.
∴ $200 = 14 + (n-1)(2)$
$n = \frac{200-14}{2} + 1$
$n = 94$
∴ Sum of the all even numbers between 14 and 200 inclusive $= \frac{94}{2}(14+200)$
$= 10058$

4. Let N be the numbers of multiples of 10 between 14 and 200 inclusive.
∴ $200 = 20+(N-1)(10)$
$N = \frac{200-20}{10} + 1$
$N = 19$
∴ Sum of all multiples of 10 between 14 and 200 inclusive
$= \frac{19}{2}(20+200)$
$= 2090$

Sum of all even numbers from 14 to 200 inclusive excluding the those which are multiples of 5
$= 10058 - 2090$
$= \underline{7968}$

Inequalities

A quantity p is said to be greater than another quantity q if (p−q) is positive. (i.e. $a>b$)
We have two kinds of inequalities:
1. Consider $x^2-2x+1 \geq 0$
This is true for all values of x because $x^2-2x+1=(x-1)^2$ which is non-negative. It is called an alsolute inequality.
2. Consider $x^2-4x-5>0$
It is true for some values of x only and it is called a conditional inequantity.

Elementary laws:
If a,b,c,and d are real numbers.

1. If $a>b$, then $a\pm c>b\pm c$
2. If $a>b$ and $c>0$, then $ac>bc$ or $\frac{a}{c}>\frac{b}{c}$
3. If $a>b$ and $c=0$, then $ac=bc$
4. If $a>n$ and $c<0$, then $ac<bc$ or $\frac{a}{c}<\frac{b}{c}$
5. If $a>b$ and $b>c$, then $a>c$
6. If $a>b$ and $c>d$, then $a+c>b+d$
7. If $a>b$ and $c<d$, then $a-c>b-d$

Example 1. If a and b are real numbers and $ab\geq 0$, prove that $(a^2-b^2)^2 \geq (a-b)^4$

Solution: $(a^2-b^2)^2-(a-b)^4$
$=[(a+b)(a-b)]^2-(a-b)^4$
$=(a-b)^2[(a+b)^2-(a-b)^2]$
$=(a-b)^2(a+b+a-b)(a+b-a+b)$
$=4ab(a-b)^2$
≥ 0
∴ $(a^2-b^2)^2 \geq (a-b)^4$

Example 2. Find the solution set of:
a) $2x^2-5x+2>0$
b) $\frac{x-3}{x-2}>2$

Solution: a) Method 1:
$2x^2-5x+2>0 \Leftrightarrow (2x-1)(x-2)>0$
$\Leftrightarrow (2x-1>0$ and $x-2>0)$ or $(2x-1<0$ and $x-2<0)$
$\Leftrightarrow (x>\frac{1}{2}$ and $x>2)$ or $(x<\frac{1}{2}$ and $x<2)$
$\Leftrightarrow x>2$ or $x<\frac{1}{2}$
∴ The solution set is
$\{x: x>2 \text{ or } x<\frac{1}{2}\}$

Method 2: Tabular anahpis
If $2x^2-5x+2 = 0 \Leftrightarrow x=\frac{1}{2}$ or 2

	$x<\frac{1}{2}$	$x=\frac{1}{2}$	$\frac{1}{2}<x<2$	$x=2$	$x>2$
$2x^2-5x+2$	+	0	−	0	+

b) $\frac{x-3}{x-2}>2 \Leftrightarrow \frac{(x-2)(x-3)}{(x-2)^2}>2$ (Provided $x\neq 2$)
$\Leftrightarrow (x-2)(x-3)>2(x-2)^2$
$\Leftrightarrow x^2-5x+6>2x^2-8x+8$
$\Leftrightarrow x^2-3x+2<0$
$\Leftrightarrow (x-1)(x-2)<0$
$\Leftrightarrow (x-1>0$ and $x-2<0)$ or $(x-1<0$ and $x-2>0)$
$\Leftrightarrow (x>1$ and $x<2)$ or $(x<1$ and $x>2)$
$\Leftrightarrow (1<x<2)$ or (a false statement)
$1<x<2$
∴ The solution set is
$\{x: 1<x<2\}$

Example 3 Calaulate the limiting values of x and y from the Simultaneons inequantities.
$x+y<10$ ———(1)
$11x+y>35$ ———(2)
(2)−(1) $\Leftrightarrow 10x>25$
$x>2\frac{1}{2}$
(1)x11 $\Leftrightarrow 11x+11y<110$ ———(3)
(3)−(2) $\Leftrightarrow 10y<75$
$\Leftrightarrow y<7\frac{1}{2}$
∴ The limiting values of x and y are $x>2\frac{1}{2}$ and $y<7\frac{1}{2}$

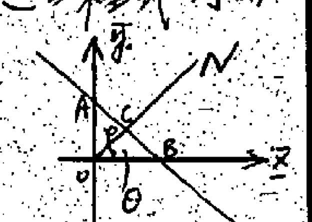
Exercise 7
1. If a,b and c are real numbers, prove that $a^2+b^2+c^2\geq ab+bc+ca$
2. Find the solution set of
a) $12x^2-23x+10\geq 0$
b) $x^2-4x-3>0$
c) $\frac{1}{x^2}-1>0$
d) $|2x-1|<5$
3. A rectangular board is Constructed in such a way that its area must not be less than 18 sq.ft, its length must not exceed 6 ft. and its width must not excess 8ft. If its width must not exceed twice its length, find
a) the minimum length possible
b) the minimum width possible

1974中學會考試題預習專欄
堅道書院主編

數學科（課程甲）（七） 謝國興

第七講 直線方程式

(七) 直線方程式：
(A) 通式：$Ax+By+C=0$
(B) 點斜式：$(0,b)$ 為y軸截距
$y=mx+b$
(C) 兩點式：若 $P_1(x_1,y_1)$, $P_2(x_2,y_2)$ 為直線上兩點，則
$\frac{y-y_1}{x-x_1}=\frac{y_1-y_2}{x_1-x_2}$
(D) 截距式：若 $(a,0)$ 及 $(0,b)$ 各為直線在x、y軸上截距，則
$\frac{x}{a}+\frac{y}{b}=1$
(E) 法線式：AB之方程式可用θ及p表之。
θ為AB法線OC與x軸之交點
p為AB法線OC之長



則 $x\cos\theta+y\sin\theta-p=0$
若 $Ax+By+C=0$ 化為法線式
則 $\frac{A}{\pm\sqrt{A^2+B^2}}x+\frac{B}{\pm\sqrt{A^2+B^2}}y+\frac{C}{\pm\sqrt{A^2+B^2}}=0$
$\sqrt{A^2+B^2}$ 之正負號與C異號，若 $C=0$，則 $p=0$，而 $\sqrt{A^2+B^2}$ 與B同號

(F) 直線至一點之垂直距離
直線為 $x\cos\theta+y\sin\theta-p=0$
已知點 $P_1(x_1,y_1)$ 則直線至 P_1 之垂直距離 $d=x_1\cos\theta+y_1\sin\theta-p$

P_1 若與原點 $(0,0)$ 分於已知直線之異側，d為正，若 P_1 與 $(0,0)$ 分於已知直線同側，d為負
若已知直線通過原點 $(0,0)$
則自直線至一點所作之垂線向上時為正，反之為負
若已知直線以 $\frac{Ax+By+C}{\pm\sqrt{A^2+B^2}}=0$ 之形式表示，則
$d=\frac{Ax_1+By_1+C}{\pm\sqrt{A^2+B^2}}$

(G) 直線系 (Systems of straight lines)
若直線通過已知兩直線之交點，則此直線可用
$A_1x+B_1y+C_1+k(A_2x+B_2y+C_2)=0$ 表之
而 $A_1x+B_1y+C_1=0$ 及 $A_2x+B_2y+C_2=0$ 為兩已知直線方程式，從另一附加條件決定k值。

(H) 三線共點條件
$A_1x+B_1y+C_1=0$
$A_2x+B_2y+C_2=0$
$A_3x+B_3y+C_3=0$
則 $\begin{vmatrix} A_1 & B_1 & C_1 \\ A_2 & B_2 & C_2 \\ A_3 & B_3 & C_3 \end{vmatrix}=0$

(I) 三點共線
$P_1(x_1,y_1)$, $P_2(x_2,y_2)$, $P_3(x_3,y_3)$
$\begin{vmatrix} x_1 & y_1 & 1 \\ x_2 & y_2 & 1 \\ x_3 & y_3 & 1 \end{vmatrix}=0$

例一：已知 $a=-5$, $b=-4$
求直線方程式
$\frac{x}{a}+\frac{y}{b}=1$ （截距式）
$\frac{x}{-5}+\frac{y}{-4}=1$
$-4x-5y=20$
$4x+5y+20=0$ #

例二：過 $(4,3)$ 與 $(-4,-1)$，求直線方程式。
$\frac{y-3}{x-4}=\frac{3+1}{4+4}$ （兩點式）
$\frac{y-3}{x-4}=\frac{1}{2}$
$2y-6=x-4$
$x-2y+2=0$ #

例三：過 $(3,2)$ 而 $m=2$，求直線方程式。
$y=mx+b$ （點斜式）
$2=2(3)+b$ ∴ $y=2x-4$
$b=-4$ $2x-y=4$ #

例四：化直線 $5x-12y+8=0$ 為法線式，並求其p與ω。
解：
法線式 $=\frac{5x-12y+8}{-\sqrt{5^2+12^2}}=\frac{5x-12y+8}{-\sqrt{169}}$
$=-\frac{5}{13}x+\frac{12}{13}y-\frac{8}{13}=0$
$p=\frac{8}{13}$，ω為法線向
$\cos\omega=-\frac{5}{13}$，$\sin\omega=\frac{12}{13}$

例五：求自點 $(-3,2)$ 至直線 $5x-3y+12=0$ 之垂直距離，又求平行二直線 $2x+3y-5=0$ 與 $2x+3y+8=0$ 間的距離。
解：
(i) 設自點 $(-3,2)$ 至直線 $5x-3y+12=0$ 之距離為d
則 $d=\frac{5(-3)-3(2)+12}{-\sqrt{5^2+(-3)^2}}=\frac{-9}{-\sqrt{34}}=\frac{9}{\sqrt{34}}$
故其垂直距離之長為 $\frac{9}{\sqrt{34}}$，而該點與原點同在直線之一邊。
(ii) 於方程式 $2x+3y-5=0$ 中 x軸截距 $(\frac{5}{2},0)$
設 $(\frac{5}{2},0)$ 至 $2x+3y+8=0$ 的距離為d'，則d'即為所求二直線間之距離。
$d'=\frac{2(\frac{5}{2})+3(0)+8}{\sqrt{2^2+3^2}}=\frac{13}{\sqrt{13}}=\sqrt{13}$ #

例六：試求過原點及兩直線 $3x+2y+1=0$, $x-y-3=0$ 交點之直線方程式。
解：
設過二直線交點之直線系之方程式為：$3x+2y+1+k(x-y-3)=0$ ……(1)
因直線過原點，以 $x=0$, $y=0$ 代入(1)得
$k=\frac{1}{3}$
以 $k=\frac{1}{3}$ 代入(1)
$3x+2y+1+\frac{1}{3}(x-y-3)=0$
化簡之 $2x+y=0$ #

例七：設a及b各會變其值，而 $\frac{1}{a}+\frac{1}{b}$ 為常數(k)時，試證 $\frac{x}{a}+\frac{y}{b}=1$ 所表之直線必通過某一定點，並求其點之坐標。
解：
由 $\frac{1}{a}+\frac{1}{b}=k$ 得 $\frac{1}{a}=\frac{bk-1}{b}$
將此式代入所與之方程式
$\frac{bk-1}{b}x+\frac{y}{b}=1$
$y-x+b(kx-1)=0$
故不關b值為何，必通過二直線 $y-x=0$ 及 $kx-1=0$ 之交點，而其點之坐標為 $x=y=\frac{1}{k}$.

習題

1. 用解析法證明：
(i) 三角形三邊上之高共點
(ii) 三角形三中線共點
2. 試求通過 $2x-3y+2=0$ 與 $3x-4y-2=0$ 之交點，且平行於 $5x-12y=0$ 之直線方程式。
3. 一直線通過 $2x-3y+2=0$ 與 $3x-4y-2=0$ 之交點，且與 $3x-2y-4=0$ 垂直，求其方程式。
4. 一動點移動至 $4x-3y+4=0$ 及 $5x+12y-8=0$ 之距離之比為 13:5，求這點之軌跡方程式。
5. 已知三角形三邊為 $2x+y=12$, $2x-y=-4$, $x-2y-4=0$ 求其內切圓之圓心及半徑。

上題解答
已知 $\sin 18^\circ=\frac{\sqrt{5}-1}{4}$
$\sin 18^\circ=\sin(90^\circ-72^\circ)=\cos 72^\circ=\frac{\sqrt{5}-1}{4}$
$\sin 36^\circ=\sin(90^\circ-54^\circ)=\cos 54^\circ=\frac{1}{4}\sqrt{10-2\sqrt{5}}$
$\sin 54^\circ=\cos 36^\circ=\frac{\sqrt{5}+1}{4}$
$\sin 72^\circ=\cos 18^\circ=\frac{1}{4}\sqrt{10+2\sqrt{5}}$

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

兒童天地

（四一九一）

多多鍛鍊身體

·唐姨姨·

小朋友：

現在的天氣很冷，尤其是早晨和晚間的時候，常常北風虎虎，稍一不小心就會沾染風寒，患傷上風感冒了。

前兩天，小安就是在早起來，沒有穿上睡袍，打了兩個噴嚏，結果便沾染了感冒，發熱起來。兩天都不能回學上課，而且還要受打針吃藥之苦。

說起打針吃藥，我知道許多小朋友都非常害怕，不過，如果你們身體健康強壯，就不會那麼容易給疾病侵擾。當然，強健的體魄不是一夕一朝可以培養而成，而是要我們長期的去注意保健之道。我們除了每餐膳食中爭取豐富的營養，還要有足夠的睡眠，保持大便的暢通。

此外，對於鍛鍊體魄也很重要，在炎熱的夏天你們可以常常到海灘游泳，使肌肉獲得伸展機會，現在天氣冷不能游泳，那你們不妨多作戶外旅行、爬山、打籃球、跳繩等運動，對身體都是有益的。要不然，在每天清晨起來在空氣清新的地方多作深呼吸和做做柔軟體操，這都是鍛鍊體魄的好方法。如果你們能夠在冬天實行冷水浴，對健康更有幫助，最低限度不會這麼容易患上感冒傷風了。

·生活故事· 擦鞋童

·地球·

美國大火車站裏，有一個擦皮鞋的小孩子，年紀很小，只有八九歲。

一天——

他正在那裏失意，恰好有一個服裝整潔的紳士，從他面前匆匆忙忙走過。小孩子看他很和善的樣子，就追上去，說：「擦皮鞋嗎，先生。」

紳士回頭看看小孩子，就笑一笑說：「也好！」

小孩子擺好擦鞋箱子說：「先生，讓我來吧。」

紳士躊躇了一下說：「不過，我還得趕上到華盛頓去的班車嗎？」

小孩子回頭看看火車站的大鐘，就說：「時間已不多了，不過可以趕，開車以前，一定給你擦好。」

紳士點頭道：「好吧。」

小孩子立刻蹲了下去，不敢再浪費時間，兩手動作非常快，一邊擦着，一邊還回頭看大鐘，一會功夫，就把兩隻皮鞋都擦亮了。他伸手抹一抹汗，說：「先生，火車要開了，請趕快走吧！」紳士丟給小孩子一元，小孩子正在袋裏掏零錢找他，可是紳士已經跑上月台，趕上火車去了。

兩年以後——

紳士因為有事，又到該地去，正想買車票，擦鞋童見了，便對他道：「先生，上次你到華盛頓的時候，我不是給你擦過一次皮鞋嗎？」

紳士略一沉思道：「呀！是的！是的！我記起了，你長大了，我幾乎也認不出你來了。」

那個擦皮鞋的小孩子，立刻從袋裏拿了五角碎銀，交給他道：「先生，上次找給你的五角錢，請接收。」

紳士收下了錢，並問小孩子住在那裏？他記下了，空閒，便常常寫信給那小孩子，鼓勵他上進。

時至今日，擦鞋童已成為一個成功的商人，但他並沒有忘記給他致謝的那位紳士。

小常識

為什麼……會停電？

我們所用的電，大都是從深山裏的發電廠，或者從海邊的火力發電廠，經過很遠的路，才傳送到我們的家裏來。

在這個長遠的路途上，因為是通貫的，所以，不論甚麼地方，祇要一發生故障，便會停電的。

有時候，住滿幾百萬人的大都市也會整個停電的，這是因為總發電廠，或者是附近的電綫，發生故障的原故。在這個時候，不僅所有的電燈全部熄滅，電梯或一切用電的工具，也全都停頓了。

前幾天晚上，香港也曾經發生過這種意外的停電事件。

△為甚麼雪有細雪和片雪的分別呢？

演戲時表演的雪，是把棉花撕得很細微，從上面撒下來的。這些棉屑沾到了水，貼在一起，成了一大塊落下。雪也有乾濕之分，乾的雪是似沙的細雪，濕的雪是聚在一起的雪片。下細雪時是天氣很冷的時候，下片雪時，天氣是不那麼冷的。

△樹幹週圍的雪，為甚麼溶化得快呢？

太陽無論是對甚麼地方，都是一樣地發光的。可是一樣地接受熱的方法，卻各有不同。黑色的東西接受得多，白色的東西，因為反光，所以接受得少。

樹幹是近於黑色的，而雪是白色的，雪不大接受太陽的熱，樹幹就拚命地吸收太陽的熱，因此樹幹就得到很多的熱，於是把周圍的雪融掉了。（力仁）

動物趣談 鯨魚噴水

·毛毛·

讀過生物的小朋友，相信都知道鯨魚是屬於溫血哺乳類動物，牠是用肺呼吸，但因牠生活在水中，所以人們就稱牠為魚，其實在數百萬年前，鯨魚是棲息在陸上的獸類，其後入海與魚為伍，故此牠仍具有獸類的特徵。

鯨魚的身體成魚形，鼻孔開在頭頂部，便於浮在水面呼吸空氣，呼氣中含充份的水汽，從遠處眺望，狀如噴水，大約每隔十分至十五分鐘必出水面呼吸一次。據生物學家研究，認為鯨魚所噴的，是牠體內脂肪液中所存的一種稀薄泡沫，這種脂肪液是鯨魚的一種安全素，它具有吸收自空氣中所吸取過剩的而危險的氮氣。因為在深海的壓力下，氮氣吸得過多，會使身體發生了麻痺狀態（如潛水人在深海常呈暈迷狀），而脂肪液則可大量吸收氮氣，因此這可說是鯨魚的安全保障。所以鯨魚的噴水，并非完全是噴水，實在是排洩脂肪液的泡沫罷了。

又鯨魚喜歡羣棲，多成羣結隊的找尋食物或游旋於大海洋中，速度極快呢。

小淘氣

近門射入

龍鳳配

△劉錦壽 黃寶瑩　△徐福端 曾月照　△鍾育浚 劉少娟　△尹潤華 [illegible]　△吳 英 [illegible]　△陳新治 [illegible]

△玉炎藩 黃海蓮　△杜 凌 林浚洪治　△鄭慶浚 [illegible]　△周寶康 鄭美蓮　[illegible]

△蔡保良 鮑倩麗　△吳銀流 袁麗嫻　△黃壽華 麥秀麗　△陳棋昌 黃帶卿　[illegible]

康樂家庭

實行開源節流

怎麼樣平衡自己的經濟狀況？當你要挑起一個大担子家的時候。

那實是個大問題啊！當人到中年，也就是挑起一整副担子的時候了。那個時候要扶老携幼，養妻活兒，怎麼樣去平衡自己的整個經濟狀況呢？

有人提出了這樣的四個字：「量入為出」！可是有一大家子哪，有時候豈是這四個字可以予以概括的。

也有人從事實地上去提出分析，當一切實在不敷支出，一大家子需要自己的數字，顯得不敷支出，赤字果可能不堪想像，而幹短時間的經濟狀況又無的實的，一切幫助，所以下述的一個方式，雖屬冒險，卻還是可行的。

這一個開源的方式，就是與朋友合作，用工餘經營點小買賣，出入口生意之類。這實，類的經營，本小利大，而時間所耗，不多，假如能打開局面，說不得一身兼職成了正業，搖身一變成了老板，根本不必再替別人工作了。只是這樣的兼職有冒險性，假如成果不大，或根本要虧本的話，就不宜再幹下去了。

開源不通，節流吧！儘量在用度方面省節，那多考慮一個方面用錢，也是考慮一個方式呢。（月）

字的綱領，「開源節流」，而自己的月入仍非常時候，需要開源了與節流便的。

怎麼樣開源？大家都去想一想「開源」的方式，即是開一個兼職，用工去幹的工作以外，利用公司的時間，從而增加收入的小事情，為別人幹點簡單的買賣，這也是最多人的方式，如今在實行中的許多方式，而今大家都在做的數目字方式，並無甚大的補上一份入息。

然後呢，進行另一支小補，仍然不是的方式。就是這樣的一個方法，收獲可能不大，而開源的冒險比較大。

前述的兼職，是一個方式。有時候也是可以為經常的工作，幹下去，是八小時可以的，長久下去，就對身體有害而當時有體力的人，受得了，那個影響所及，可能又經受後的時候，所影響的是到…

（圖由上而下）

東區婦女會新員就職禮 東區婦女福利會第七屆執行委員就職典禮社會福利署陶建署長夫人主持頒授選任書。（圖由上而下）主席龍鴻惠玲，副主席馬陳婉嫻，李鄭潔開，梁黃翠屏分別接領選任書。（本報記者攝）

小讀者聖誕聯歡 遊藝會廿三舉行

兒童天地 兒童週刊 聯合舉辦

表演節目精采 幸運獎品豐富

華僑日報「兒童週刊」及「兒童天地」為使小朋友們歡渡聖誕佳節，定於本月廿三日（星期日）下午二時至五時假灣仔修頓球場舉行聖誕遊藝大會，招待小朋友二千名。由於場地所限，今年取銷攤位遊戲。加強遊藝表演節目。

這些豐富的節目，包括：蘇浙小學之千人操及彩環舞，麗澤中學，德明中學及崇正中學聯合之巨型口琴隊表演，由音樂家梁日昭領導及指揮。南華體育會之驚人單車技術表演，迪琪小姐歌唱，王氏姊妹，王朵麗，朵華，朵富，朵美表演歌舞。此外更有柯金之魔術及精采什技。

為增加歡樂氣氛，加設幸運抽獎今年仍由女太平紳士楊仕雄夫人送出價值千元之名貴獎品，同時又美國粟米產品有附公司送出全場得力棗梅糖，紅寶石酒樓送出燒雞代用券十張，德惠寶奇行答允送出禮物一盒。此外更蒙國民牙刷製造廠以半價供應新奇的音樂牙刷二千枝。

本報週日接到數千名小朋友的申請，入場券早已全部發出，屆時當有爆棚之盛。（曹）

·聖誕雜碎· 舞會中的禮儀

聖誕節快到了，你可能收到一張舞會的請柬，那是請你一對的，如果你未結婚或沒有未婚妻，可以邀請女朋友做你的舞伴。

不過，邀請舞伴的禮儀，你可知道嗎？首先邀請女友時，必須早數天，因為你的女友也許尚有其他派對的約會，或者要去電髮或買一些化裝的東西，而且你對女友邀請時，須出自真誠，不要怕羞，必須提早到女友的家中與她一同外出，絕不要在公共場所或街邊等候，因為萬一你遲到時，你的女友站在公共場所或街邊，豈非成為展覽品。

此地與普通舞會的服裝，此時通常都以常服居多，男子只要穿上一套西裝，但卻千萬不要穿外衣而不結領帶。而女子在舞會中的服裝大可互相爭妍，各適其式，但有點注意的不宜穿西褲或平底鞋，這是有失斯文的。

當你們到達舞會時，首先男女主人握手，並且把女友介紹給男女主人認識，如果女友是親戚或姐妹，在介紹時便得說明一下，以免誤會。

在舞會中除和女伴跳舞外，你也可以邀請在舞會中所有女主人，在場的親屬，例如姐妹，祖母，女兒，甚至母親，別人的女伴等。當你邀請別人的女伴跳舞時，你必須徵得女伴的男友同意，跳完舞後，你得把別人女伴送回原位。

在跳舞時千萬不要東張西望，到處招呼與女友跳舞時，男女雙方的距離大約為一個拳頭位置，若你是不善跳舞，又怕踏着舞伴或其他人時，萬一踏着者賠禮，你必須極有禮貌，絕不能向人家瞪眼，倘若你在舞會未結束時，你因事要離去，必須徵得你的女友同意（當然你在事前已告訴你的女友），然後與你的女友一起向男女主人告辭，與相識的朋友一一道別，以後始同你的女友一同離去，而且當舞會完畢時，你必須把女友送到她的家，然後才與她的家人道別。讓女友自行回家，這是最不禮貌的。

馬滿堂盧啓結聯姻親 馬德堂盧慧敏締良緣

油蔴地街坊會理事長陳蔭棠，馬少英伉儷之內弟，出入口商馬滿堂之令弟馬德堂，與盧啓結女公子慧敏小姐，昨在婚姻註冊署舉行婚禮，乾坤兩宅十四晚聯同假新邦酒樓歡宴親友，筵開五十桌，情況熱鬧。新郎馬德堂年少有為，現任利行銀器廠經理，新娘盧慧敏端莊婀淑，服務於倫敦戲院，堪稱男才女貌，佳偶天成。（天）（馬德堂盧慧敏新婚儷影）

聖雅各福羣會辦 合家歡遊藝大會

聖誕節瞬刻將至，為求普天同慶共渡佳節，聖雅各福羣會特於十二月二十三日（星期日）上午十一時半至下午四時半，假灣仔堅尼地道一〇〇號聖雅各小學操場及禮堂舉行一年一度之「合家歡」遊藝大會，節目繁多務求適合家庭興趣。為兒童設有攤位遊戲，木偶戲及各種表演，並邀請珠城夜總會樂隊及歌星演奏中西名曲助慶，此外尚設有家庭用品拍賣，所得款項將全部捐贈公益金。是日邵氏兄弟（香港）有限公司并答允派出電影紅星蒞臨主持該項別開生面之拍賣，場內並設有茶座由少青部負責精美食品供應，并有手工藝及圖片展覽，屆時當有一番熱鬧。灣仔坊衆位熱烈參加者，可到福羣會或灣仔民政司署索取免費入場券。

中國婦女 七七四期

中國婦女週刊第七七四期出版要目：「不良少年應悔然醒悟迅速辦理自首」、「傳播事業的社會目標」、「嚴將保持商品質」、「問題家庭保障民生存」、「獨善其身的男子還是人格的問題」、「老師？」、「亦須婦女本化力量」、「各師故」等。

怎樣選擇聖誕禮品

杜白莉 美容講座 梁佩穎

在這個文明和社交公開的社會裏，女仕們在聖誕的當兒，是會收到很多禮物的，特別是正受青男孩子追求的少女。

另一方面在我們的四周圍，都有很多親友，是需要在聖誕裏送上一份禮物，以聊表你的心意的。例如你的父親，母親，兄弟姊妹，同事，朋友，對於同事，往往又有互相饋贈的話，出來做事，如果你是一位男仕，則送禮的範圍也差不了多少。假如你是在外邊的社交比較廣的青年男女，對於心愛人之間的互相饋贈，就又要別出心裁了。

也許有人會這樣的想，反正是一份禮，送出就算了！也許又有人這樣的認為禮品一定要名貴，只要是價值相當的一定會喜愛；相反地亦有人覺得，自己希望送出一些在經濟範圍能夠負擔得起的，那一種禮品才合自己的要求？縱然你不受經濟所限，可是，往往都會為了送禮這問題而大傷腦筋的。

因此，遇上這種情形，你可以請教杜白莉經過特別訓練的禮品專家，她會為你解決送禮品的煩惱，使送贈與接受的人，彼此都藉着那一份禮品而獲得最大的歡樂。杜白莉的禮品專家，會耐心地向你提供寶貴的意見，使你可以從數元到數百元的美容品中選擇一些，藉以送給你心目中希望贈與的人。同時藉着這一份禮品，增加你們之間的情誼，這比之於隨便的去買一份送出，買的時候不僅得選擇，接受的人得物無所用，或根本就不喜歡那一份禮品。

其實，送禮是要有一定的常識的，例如：對方的年齡，生活習慣，愛好，性格，都是選擇禮品所必須考慮到的問題，杜白莉的禮品專家，就能從各方面去給你提供寶貴的建議。

在杜白莉的美容用品中，男用女用的都相當齊備，同時，杜白莉的「花露護膚用品」、「蜂皇漿」、「各類護膚用品」、「香體品」、男女都合用的古龍水，更有特別為男仕創製的古龍水，剃鬚水……等等，林瑯滿目，對於任何年紀和身份的男女，都是非常適合的。你可以到各大百貨公司及商場的杜白莉化粧部見一見他們的禮品專家就可以的了。

醫藥顧問 任卓琪

幼童皮膚敏感與虫病

九龍白布街梁小姐：

（一）令千金四歲半，向來體弱多病，最近數月更發生一種像風癩的東西，在面上及身體各處，痕癢不堪，上星期更因此弄到發熱。西藥則不見效，看西醫更提議有特殊針劑，最近針對某一種東西有敏感反應，而中藥則使用就行，但你認為沒有甚麼新的物件給她使用過，要我提供治法。

俗稱「風癩」之敏感性皮膚病，有時可能因為接觸某些物體或嗅到某些味而發生，但通常的病理，是血燥受風所致，中醫名為「赤白遊風」，令千金幼體弱，可試服下方二，三劑，如不效，應看醫生，或來電話（五一一七二〇六五七）聯絡。

方用：乾地黃三錢，當歸身錢半，荊芥穗八分，防風一錢，赤芍一錢，川芎七分，白蘚皮一錢，金蟬衣一錢，薄荷葉三分（焗服），川獨活五分，柴胡五分，紅棗二枚（去核）。

（二）令千金除鼻血，是內分泌不平衡，可服下方：

方用：乾地黃四錢，山萸肉錢半，淮山三錢，雲茯苓三錢，丹皮一錢，澤瀉一錢，旱蓮草一錢，柏子仁二錢半，女貞子二錢。

（三）令千金服存七分溫服）[illegible]

「虫病」，可內服下課[illegible]方三劑（隔日一劑）[illegible]

[illegible]

一令樂府

香港電台

六時，新聞及天氣，歌音樂，十五分，天氣，歌唱，卅分，天氣，卅五分，農產品市價報導，四十五分，時代曲，倫敦新聞及今日節目。七時，新聞，「香江之晨」，卅分，天氣，卅五分，就業機，四十五分，天氣。八時，新聞，漁民天氣，公衆活動及特別報告，卅分，警察通訊，五十八分，天氣。九時，新聞，價格報導，十五分，民歌，卅分，常識解答，卅分，粵曲。十時，新聞，兒童節目，卅分，「失去陽光的人」，五十八分，天氣。十一時，新聞，時代曲，十五分，「空中問答」，廿五分，「爐邊漫話」，卅五分，「惡火與小花豹」。十二時，新聞及生牛，生猪價格報導，五分，時代曲，漁民天氣，十分，粵語新談。一時，新聞及時事，「巾幗不讓鬚眉」。二時，新聞，「空中小學」，四十五分，長操心得。三時，新聞，「加拿大華僑生向香港親友祝賀」，五十八分，天氣。四時，新聞，午間新聞，[illegible]

商業一台

六時，新聞，天氣，時代曲，廿分，天氣，五十分，天氣。七時，新聞「空中問答」，卅分，歌星選唱，卅分，街坊話題，五十八分，天氣。八時，新聞，基本銀行業務知識，五十八分，亞洲及本港新聞。八時，十分，爐邊夜話，十五分，通篇喜劇，五十八分，天氣，倫敦新聞。十時，新聞，「今晚時評」，卅分，粵曲，廿分，傷殘康復。十一時，新聞及天氣，時代曲，五十分。十二時，新聞，完畢。

十二時，新聞，港倫小說。十一時，新聞，時代曲，卅分，倫理小說。九時，事，卅分，奇情小說。一時，新聞，天氣，漁民天氣，粵曲，卅分，歌唱小說。二時，古今中外，卅分，生猪，魚菜價格報導，粵語流行曲。三時，新聞，一曲寄心聲。四時，新聞，天氣，股市行情，一曲寄心聲。五時，新聞，白米價格報導，聖誕曲，卅分，時代曲。六時，新民，天氣，港九時事，卅分，社會小說。七時，新聞，今古奇談，卅分，「十八樓C座」。八時，新聞，天氣，天羅地網，四十分，馬場漫談。九時，新聞，天氣，漁民天氣，綜合性節目。十時，新聞，綜合性節目，卅分，秋燈夜語。十一時，新聞，天氣，懷想曲，五十九分，新聞。十二時，天氣，播音完畢。

商業二台

七時，新聞，良長樂韻，天氣。八時，新聞，十分，天氣，良晨樂韻。九時，新聞，今日之歌，漁民天氣，今日之歌，九時，良晨樂韻，[illegible] 十時，新聞，升中會考指導講座，中文科，卅分，證券開市行情。十一時，股市行情，婦女雜誌，時代曲。十二時，新聞，天氣，音樂約會。一時，新聞，祝壽，祝婚節目，時代曲，卅分，股市行情。二時，新聞，天氣，歌星時間。三時，新聞，時代曲，卅分，行情。四時，新聞，天氣，青年人時間。五時，新聞，青年人時間。六時，新聞，天氣，青年人時間。七時，新聞，股市行情，白米，生猪，魚菜價格報導，時代曲，卅分，升中會考指導講座。八時，工展會，大衆國語，卅分，中文科。九時，新聞，會考國文講座，卅分，中學名曲雅集。十時，新聞，天氣，十一時，新聞，天氣，的音樂，十一時，新聞，五十九分，新聞。十二時，天氣，完畢。

翡翠台（中文）

八時十分，電視教育節目。十二時，「巴巴拉卡通」，四十五分，「聯邦密探隊」。一時四十五分，午間新聞。二時，每日電影「黑白飛天貓」。三時三十分，「精打細算」。四時，「第二劇場」，三十分，「精[illegible]」。五時二十五分，新聞簡報，三十分，下午茶座「孔明三氣周瑜」。七時，「翡翠劇場」「朱門怨」，三十分，港聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。八時，「市川崑劇場」。九時，「萍萍」。十時廿八分，「歡樂今宵」。十一時三十分，香港足球大賽。十二時三十八分，最後新聞報導，四十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「乞丐街」。四時，英語長片「壯士碑」。五時三十五分，新聞。六時三十五分，「乞丐街」。七時三十五分，「畸形怪犬」。七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「湘繡寶貝」。八時，首映長片「[illegible]」。十二時，完畢。

麗的電台

[illegible]

華僑教育

官津補校教師獲發臨時生活津貼 數字昨公佈

男性七十五至弍百元女性七十至百九十元

低薪職工津貼按每季物價指數計

（特訊）本報日前報導官立及津補學校教師由本月起將獲得一項生活津貼，並率先報導津貼之臨時津貼事，是項消息經獲證實。教育司署昨就有關低薪職工一九七三年薪金調整及資助學校教職員之臨時津貼事，發出通告，全文如下：

（甲）由一九七三年四月一日起，資助學校批准錄用之低薪職工之薪金調整，男職工每月加薪五十元，女職工每月加薪四十八元。（乙）由一九七三年十二月一日起，資助學校依新金級表聘任之教師及文員，男性在四三六〇元以下者，女性在四二二二元以下者，將獲發給一項臨時津貼。（二）各男女性低薪職工之新薪級及計算換算詳列於附錄甲及乙。

（三）低薪職工之生活津貼：經修訂之每季平均消費物價指數供計算生活津貼用，在一九七三年四月一日時為一五零至一五四。由於當日支取之生活津貼即六十元（發予男性員工者）經已合併於新訂底薪內，故在下列新訂之生活津貼表中一五零至一五四之指數欄內，並無生活津貼，下述生活津貼表將由一九七三年四月一日開始採用。

經修訂之每季平均消費物價指數	經修訂之生活津貼
一五零至一五四	男性：零；女性：零。
一五五至一五九	男性：十五；女性：十三。
一六零至一六四	男性：三十；女性：二十七。
一六五至一六九	男性：四十五；女性：四十一。
一七零至一七四	男性：六十；女性：五十五。
一七五至一七九	男性：七十五；女性：六十八。
一八零至一八四	男性：九十；女性：八十二。
一八五至一八九	男性：一零五；女性：九十六。

（四）換算辦法：低薪職工新訂薪級之換算辦法將根據所有在職人員於一九七三年四月一日或委任日期（視乎何者較遲而定）支領之底薪按點對點換算。

（五）臨時津貼：教師及文員臨時津貼詳情如下：

男性底薪	每月津貼	女性底薪	每月津貼
五〇五元至一二三〇元	七十五元	四六八元至一一四一元	七十元
一二三一元至一九六〇元	一百元	一一四二元至一八一八元	九十元
一九六一元至二七九〇元	一百五十元	一八一九元至二五八九元	一百四十元
二七九一元至四三五九元	二百元	二五九〇元至四二二一元	一百九十元

教職員其薪金（男性）在四三六〇元，（女性）在四二二二元以上者，不能獲給此項津貼，下列各點，尤須注意：㈠此項臨時津貼只按底薪計算，㈡毋須扣除公積金公款，㈢個點教師者，其臨時津貼將依其點數比率計算。例如：一名點五教師，其底薪一九六〇元之半數者，則其津貼亦應一百元之半數。

發款日期：（六）校監須於一九七三年十二月份內，將低薪職工由一九七三年四月一日起至一九七三年十一月三十日止之補薪及新薪金額發放予各有關教職員，本署將以適量之款項撥入各校銀行戶口，以作支付薪金之用。低薪職工之補薪及教師，文員之臨時津貼，應在每月薪金支付表格中，分行列明。

（七）中學文員及低薪職工：至於中學文員及低薪職工，調整薪金可在中學津貼則例下之行政補助金及校舍清潔補助金項下支付。本署將於日內建議將上述兩項補助金由調整之薪金及津貼實施日起予以調整，一俟獲批准，將另通告。（行）

良好市民與德性教育

教育政策綠皮書讀後感之三

上文曾謂「良好市民」與「身心平衡市民」兩詞的定義，在成年人與青年人心目中可能大異其趣。教育宗應何所取捨，實是一要緊問題。在成年的一代看來，所謂良好市民，當是奉公守法，能承先啟後的市民；而身心平衡也者，當是軀體的外在與內在能互相協調，同趨康樂之境之謂。

青年人的看法可能並不如此，他們心目中的良好市民，可能是敢破壞，敢建設的一羣。他們可能不奉公不守法，原因是他們認為當前的公不應奉；當前的法不應守。對於公與法，他們有另一套看法，也有另一個理想。至於上代留下來的道德，習慣以至人情物理，他們可能會認為殘腐而不予承接，甚至加以反對。年來由青年掀起的多次社會事件，正好說明青年一代與成年一代對事物的看法與他們心目中對事物的理想做法都大大不同，這亦即所謂兩代間的隔離。其次是「身心平衡」，青年人的定義與成年人亦未必相同。青年人可能側重坐言立行，想得出就做得到，不考慮太多，不顧忌太多；而成年人則可能側重心理上的成熟，處處考慮清楚，處處講求分寸，不衝動、不盲從，而行動則透過深思熟慮而後出之。在處理事務的處理上，有時成年人的做法用得適當，有時青年人的做法用得當，孰能有上下之分，教育宗應引導青少年向那方面走？尤其是近年來，本港青年的觀點已告擴闊，他們的看眼之點，已不單在本港，而及於港以外地區以至整個世界，教育對這種趨勢所取的態度如何，亦是一個頗的問題。

如果說香港一向都推行「良好市民」教育與「身心平衡市民」教育，則這種教育[illegible]

[illegible]中連成之。

在社會風氣極端敗壞的今日，沒有人以為德性教育不必推行，甚至還會認定推行德性教育不能稍緩，在此方面，筆者提出幾點意見如下：

（一）折衷成年人與青年人思想，重新編定一套有時代精神，有新的道德意識，而又切合本港環境需要的新教材，由小學開始施教。

（二）指定「公民」或「德育」為一獨立科目，為中小學必修科，中學會考亦設立此科目。

（三）不應視德育為一「靜」的科目，而應視為「活」的科目，學生應時常被引導進行社會性的活動，以體驗人與社會的關係，進而認識社會，再進而使能重視社會的已有成果，則而最後是培養青年改進社會，使更趨康強，更能使市民生活得幸福的意識。

（四）德育應不獨在學校推行，作為一項全民教育，而教育效果可透過不時舉行的各種與德育有關的運動得之。此舉一方面固有助於社會之移風易俗，另方面亦使學生感覺到在校中所學到的是實際的在生活中用得著的學問而不煉加以輕視。

拓菴

參加倫大文憑試 自修生須知

（港訊）教育司署昨就報名手續之自修生，請依照最近新出通知書上所列明之日期及辦法領取准考證及考生須知，[illegible]

華僑文化

司徒奇紅棉暨牡丹畫展
周有關黃馨儀揭幕剪綵
觀衆雲集於大會堂正座二樓

當代藝壇耆宿名教授司徒奇氏，將其精作包括紅棉、牡丹、共百數十幀，其中最引人注意者，爲縱九尺橫二十尺之紅棉大聯屏，及四十餘大不盈尺之漁村小景，昨（十九）正午，在香港大會堂正座二樓全廳展出。由太平紳士周有，詩書琴棋雅集主席關黃馨儀，分別主持揭幕剪綵。華僑書院院長王淑陶致詞，對司徒氏讚揚備至。繼由司徒氏致答，略述治畫經過。是日文教新聞藝壇聞人，工商鉅子，紛紛蒞場，參加典禮，一時冠蓋雲集。開放後，觀衆尤見踴躍，更不少欣賞訂藏，熱鬧非常。司徒氏之畫，造詣極深，純從我國固有藝術爲出發點，而參之外來特長，加以自己變化。故深具傳統精神，復能適應時代，以此備受中外人士激賞。展覽日期：一連五天，至廿三日止。參觀時間：由早十時至夜七時。

送花籃者芳名 致送花籃者芳名如下：司徒氏宗親會同人。趙聿修。麥榜。鍾洪。方大鈞。吳多泰。陳一亞。胡潤才。司徒枯、司徒慶、龔佩璣。方育蕃。司徒德、陳錦波、鄧琪樞、梁維恒。司徒文、陳志新初。李俊波。謝志平。江之石、余匡父。姚崧光、陳建章。周相迎。司徒華。司徒佐。謝傳楹、李兆祥。旅港開平商會主席。司利國偉、關以冊。旅港台山同人。鄭德興。彭中流。中區街坊福利會理監事同人。柯伯誠。大成古玩公司。港至德總會理監事同人。胡卓麟。鄧德明。陳正黎德。陸潔珊。廖潤深。劉振權。黎總明。游偉勳。司徒聰。郭甘棠。鄭秉仁社。張順球。陳敏梅。籃齋刻印社。林建威。孔達航。藝術出版社關汝明。林葉公司周有。周炳華。黃賢文。深水步街坊福利會。藝術工商學院校友會。蔡伯悅。吕余海。司徒實。司徒俊。陳國權。黎藻森。黃福現。余海。成利正頭公司司徒榮德。司徒惠。范蘭。曹永光。邢秀珍。陳泰昌。何新漢。司徒述。司徒炯。謝珠珊。開達實業有限公司丁熊照。陳鎭樑。陳憲郎。乃炕。香港崇化宗親會。校全體同人。皇家香港拯溺總會會長周有。梁鑑。陸昌。謝港。周幹全。黃昭鑑。吳錫堅。梁漢樞。尉錦輝。聖公會林護紀念中學校長李冬青。長春堂藥團陳乃旗。葉哲霖。周有。馮漢樹。陳宗。丁平。九如海鮮食館蕭菲周同人。旅港開平商會學校上午校全體同人。周氏宗親總會。司徒光。司徒偉。周生生珠寶金行有限公司。梁雄。梁恩遠廣州市市立美術學校留港同學會。馮仁宇。港九發福金銀珠寶鐘錶有限公司楊志雲。拔荊文會。紅寶石酒樓。何賢。沈東強。沈東福。張婉婉。沈靜梅。鄧立坤。中區街坊福利會理事。邱福雄。吳漢森暨同人。羅智光。李熙。司徒良。特魁琴棋雅集同人潘鴻昭。關佩英。甄袁演主席。吳實珍。林雪賓。黃夏蕙。李海倫。沈崧癸。鄺正而。黃馨儀。高仿英。梁綠漪。陳的光。凱恆平。黃天仰。黃華強。關啟聲。趙不爭。

司徒奇畫展由周有揭幕，關黃馨儀剪綵留影。（左起）馮仁宇、王淑陶、黃馨儀、司徒奇、周有、陳荊鴻、潘鴻昭、黃鄹等。

盧展才陳崇興週日 講論語與周易通詮

加路連山孔聖堂逢週日上午十一時至一時，假座大會堂九樓北座舉行學術性演講。本月廿三（週日），請盧展才老師演講「論語」，蔡伯第八章。又請陳崇興教授續講「周易通詮」小過卦引史證經，解釋詳晰，請各界到聽，有講義派送。

博雅畫廊 中國書畫特價 受到普遍歡迎

在尖沙咀加連威老道十八號之博雅藝術公司，近舉行聖誕大減價，美術畫冊，工藝品，新舊玉器，石章印泥，毛筆墨錠，民間剪紙等，一律由七折至九折優待。所以該公司連日來都擠滿了選購藝術品作爲送禮之用的各界人士，特別是在該公司畫廊舉行的中國書畫特價，受到普遍的歡迎。大量作品已被人訂購取走，現在已進入第六天，補充了大批書畫對聯條幅，價錢特廉。愛好書畫之各界人士，幸勿錯過機會。

港美術會素描班 譚志誠今講國畫

（新亞社）香港美術會所主辦的素描班，逢週四在大會堂高座九樓北室舉行。該會爲增加會友對藝術的興趣，每月在該班都有些美術的節目如電影或演講，深得會友們的贊許。在過去，會長陳福善對博物美術館副館長譚志誠的新國畫造詣，非常欣賞。今特邀請後者的同意，在素描班主講他底新國畫的技巧和經驗，供會友參考。演講時間爲今日下午六時半至七時，歡迎參加。

博物美術館明年 公展畢加索作品

（港訊）明年香港博物美術館將會舉行一個畢加索原作展覽。在報導此一消息時，館長溫納指出：該批畢氏作品將會是巴黎法國國家圖書館之藏品。據說，該展覽將會包括五十餘幀畢氏之藝術原作。此將會成爲在港舉行之首次畢加索作品專題展覽。

十四人書畫篆刻聯展作者簡介

伍時彤 廣東台山人，對繪畫好丹青。來港後，積極隨藝壇前輩，加入中國美術會，及台山書畫會。歷屆參加作品展出，純屬宋院工筆花鳥，尤以工筆牡丹最爲突出，極受社會人士好評。

江伯魚 年五十三，積四十年繪畫經驗。曾任港府甄選畫家作品，在倫敦畫展及英各聯邦國家展覽一年，港府舉辦畫展，個人作品，一九七一年十二月五、六兩天。香港中國美術會會員。歷任香港燕幼中小學（寶血中學），聖保祿中學，美術文史教師二十五年，擅長中國水墨彩、山水、人物、花鳥、野獸等。

何敏公 廣東中山欖鎮望族，年五十許，百粵詩人岑子數先生之東床快婿也。岑氏一門俊傑，子數之令弟花邨、欖波，均有時名。何幼膺臨池繪事，孜孜不倦。及長，從穗市名家易大厂遊，精研書法篆刻，已歷三十餘載，未嘗或輟。抗戰期間，避難西南，遊遍桂林山水，蘊鍾秀概，造詣益深，以故法古變今，獨具風格，卓爾不羣。迨廣州易手，寄跡香江，復隨顧理夫先生（香港高級美術視學官）學習西洋畫法，以期融匯中西，其治學之殷有如斯也。至於國畫之潑墨法，尤所嗜好，乃從國畫大師鮑少游遊，得其神髓。今之有此成就，其亦飽師衣砵之傳歟！

何繼賢 番禺人：擅四體書法，篆出嶧山；而以完白，讓之爲規範。隸則得力於史晨，華山諸碑。楷行出入二王，深得晉人風韻。八法而外，更精篆刻：上窺秦漢，並法趙吳，融匯貫通，不泥一家；所作渾厚淵穆，樸茂高古。今次展出，印稿逾百方，佳作如林，洵爲觀止。書法作品，則僅十數點；而大小篆、漢隸、行草等各體均備，尤以臨漢金文「萊子侯」一幀，爲何氏刻意之作。章法謹嚴，中而極錯變化雜合，疏密方圓之妙，用筆當在篆隸之間盡。所謂篆行隸筆，隸參篆意，靈活運用，自得天趣。在書展中有此作品，實不多覯。至於其他各件，亦俱中規中矩，秀逸中見功力，洵屬難能可貴。

梁達夫 賦性純潔，虛懷好學。父爲收藏家。昆仲數人，均擅丹青。乃以家學淵源，自幼愛好美術。畢業於國工專科，後遂以藝術爲終身事業。近年行將七十，猶日夕揮毫不倦，以繪畫爲樂事。平素少交遊，不求人知，常以「學無止境」爲自律，對中西美術之追求與表達，嚴謹認真，絲毫不苟。所作國畫，造詣精湛，氣韻不凡，無論花卉、鳥獸、山水，均有特長，尤精人物，寫真，爲具不可多得之全材。去年受友好慫恿，始介入中國美術會，方在大會堂各畫展中稍見其作品。曾論繪畫，應先印證前賢法度，然後再窺自然之秘，更潛心推敲，取長捨短，始有莫大之成就，決非偶然也。

陳文傑 性好文藝，尤長於音樂。書法尤爲獨嗜，於古人碑帖，無所不窺。習書之勤，無與倫比；蓋勤則有功，故其書法之運用變化，已能操縱自如，能巧能拙，悉聽心畫之指揮。隨手寫來，如天馬行空，不受羈勒，其進境日益深。前曾參與某機構之書法展，所寫心經一冊，爲大會堂主事人賞識而訂藏，其爲聲價可知。

陳錦懷 年青有爲，系出嶺南藝苑，曾舉行個人及師生畫展者屢，深得各方好評。年來更致力於「人物」，頗有修養。故其此次參加十四人書畫聯展，仍以人物畫爲多，栩栩如生，神態活現，不愧爲後起之秀。

陳觀海 廣東南海人，早歲畢業於廣州大學，現任本港文憑教師，香港中國美術會會員，香港詩書畫協會永遠註冊董事。學養湛純，尤工書法，臨碑帖，顏柳篆隸，幾可亂真。年來在港台兩地公展，及經常參加中國美術會展出，極獲好評，飲譽藝界。

陶　毅 字鑑山，廣東番禺人。國立中山大學法學士，從事教育數十年。廣州國畫研究會，濟遊會會員，其作品曾展出於廣州美展，本港中國美術會季展，年展，台灣廣州旅港同鄉會主辦美術展，東南亞巡迴展，瑞典亞修拉大學畫展，本港歷屆藝術節展。曾任本港中國美術會副主席，歷屆常委等職。精鑑別，擅寫山水，出筆高古，充滿文人畫氣氛。

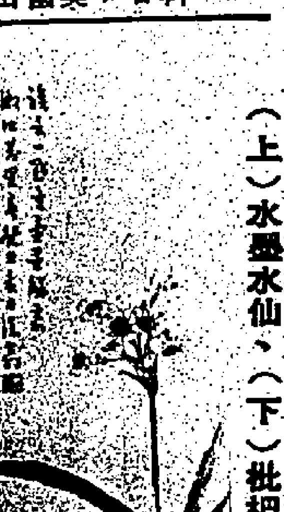
區寶威 一鳴。校長爲老畫家黃甫老師之哲嗣。畢業於香港威靈頓英文書院，惟家學淵源，雅愛中文，對書法尤悉心研求。從區建公先生及謝熙先生兩書法專家遊，各種字體，因而頗有心得，現在公餘之暇，極力研究書法。

鄺　謌 書法二王，筆力健舉，瀟灑俐落，國畫皆水墨之作，用墨得法，饒有致。

黃萬鎰 寶安人，名金順，字萬鎰。從事教育卅餘年，現仍任教於新界昇平學校。性好藝術，尤其對各種書法愛好，且專研大字，常寫至五六尺大，小字寫至一分半之細而以漢隸，張遷碑及長仿宋字體均寫得雄健厚重，瀟洒精緻，最得一般愛好者之讚賞。新界人士及旅英，荷之華僑，商界中人，因愛慕其字體，常託歸港友好，請其寫招牌大字和書法，張壁以娛顧客。至長仿宋小階，頗爲一般文藝學者稱許，故爲人寫蠟紙與講義，極爲繁忙。原來黃君對於篆，隸，草，楷，行，長仿宋，圖案，美術均能各種大小毛筆，針筆，鋼筆，原子筆之字體，另創一格，致以分半乘一分之小仿宋楷寫，自己篆隸草楷法寫成作品又出於新潮，且近年來其作品之設計，使人觀看後，莫其他大字觀止，其一幅作品之設計與佈局，非常細致，有種新潮意味，且書法十分工整，用筆絕無苟且，有可稱超時代突出傑作，此次參加聯展中，有作品四十件，大小不一，字體各異，有大壽字是一萬小仿宋寫成，一大幅字是一萬個小福字寫成，名爲萬壽無疆，萬福悠同，常人多寫百壽圖，百福圖，而黃君則寫萬壽萬福。

趙青坪 亦作青萍，青平，少之又少。初習西洋畫及工商美術設計，後進經緯書院藝術系。敎授馮康侯、陳語山、張君實諸前輩，以其天資過人，均加意指導。青坪從此益奮發，洋溢山水。故其書畫亦受黃君璧師會通古今，而能師古不泥。日孜孜篆刻書法，力追秦漢，融公之影響。月前，陳語山先生師生作品聯展，其作品曾刊之報端，備極社會人士稱譽，許爲後起之秀，並自設朝暉草堂教授書畫，從遊者日衆，其在藝壇地位，前途未可限量也。

劉芙珊 粵之番禺人，乃羊城望族之侄見也。畿輝書畫，早名於世。芙珊家學淵源，功力於書法。少即摹篆隸漢碑，數十年之鑽研，恬居陶冶，恆不示人。晚年避跡香江，更專攻攝。古代文物，鐘鼎，古錢，漢瓦當，魏碑，師古而變化，自成面目。猶擅新藝術院書法科教授。抗戰時期，側身梨園，名噪一時，省港名班爲生角，來港後退休，潛心書畫，有梨園書法家稱。



（上）水墨水仙、（下）枇杷、（司徒奇筆）（現展出大會堂正座二樓）

李炳昭赴台 旅行寫生 名畫家李炳昭明（廿一）日赴台，寫生旅行，收集寫作明年個展之風光專題。

（此寫生……文化刊在第七張第四頁）

原著：早晨再見
凌
MORNING GOODBYE
楊群　趙雷　王釧如　金晶　依達　李允中　領衛主演　客串主演
監製 改編 導演　俞鳳至
出品人 楊群　原著 依達　作曲 劉家昌
光芒萬丈
午夜場
麗都 新華 龍門 恒星 觀塘 英華 北河 寶石 民樂 國都 麗華 麗都
後晚介紹　週末優先
請睇女導演俞鳳至點樣拍女性文藝片
名片賀聖誕　好戲迎新年
・兒童不宜・

阿倫狄龍又來也！
明年新殺手　綫片王
殺手龍虎鬥
BIG GUNS
英雄本色！俠客身手！橫掃全城！殺盡醜類！
注意映期地點

後晚午夜場介紹
鐵金剛　大顯神通！
大鬧龍潭破賊黨！
鐵金剛直搗龍潭
身陷重圍，危機四伏！殘酷手段，膽顫心驚！
主演：李察朗特利・法蘭克芬里・雲娜達麥姬
美高梅公司大貢獻
總統 域多利 國華
爆炸性巨片！
SHAFT in Africa

The Golden Voyage of Sinbad
新天方夜談
新都 東城 華盛頓
哥倫比亞榮譽貢獻
有「西遊記」的故事！有「鏡花緣」的怪事！有大海底的奇景！有六萬里的壯觀！
神奇特技　大開眼界
空運來港　全遠東首映
後晚午夜場特別介紹！
魔幻鏡頭　首次出現銀幕

明天五場獻映　巨片當前　勢必擠擁　請即訂座
京都・文華　特別抽期　後天聯映
澳門國都齊映
豪華　京都　永華　快樂　文華　金門　油麻地　國寶　美聲　華際　光華　麗宮　都華
虎
大製片家 黃卓漢 鄭重貢獻
武術泰斗 劍龍 導演傑作
第一影業公司傲視影壇之作 迎冬節大貢獻
陳星　捨命之作
倉田保昭　龍飛　領衛主演
星哥好戲　拳頭生威　係唔同嘅
陳英鳳　魯平　馬驥　陳慧樓　小黑　關洪　王太郎　聯合主演
兒童不宜觀看
FIRST (1) SCOPE

國泰　最後一天
兩部七彩名片一場映完
香港肉緊感　肉緊新奇
戰地野鴛鴦
海浴春色
兒童不宜看
明天七大香艷迷片
綠帽滿城飛

萬年大戲院
九龍慈雲山・城隍街
TEL 264402
今天選映　七彩古裝戰門片
花木蘭
凌波・金漢
明天選映：七仙女
十點早場：喜降頭　南紅　呂奇
今五點七彩：驚心動魄　夜殺人
蘇翠芝

海運　京華
兩院今午十二點半
榮獲五項金像獎冠軍片
密探霹靂火
金・哈克曼
京華十點半：不要哭泣
今晚午夜場十一點九：海運　京華
浴血紅樓
橫直出國　擁擠實圍

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

資金外調突增，各行需求回殷，看漲引起補倉
美滙挺越五一關

美元交投更旺，全日做五千萬美元以上，爲近月僅見。各銀行商行美元存底短薄，對美出口不振使實單很少，意味往後美元易升難降，供應缺短。

（特訊）在資金外調突增，各行需求回殷及看漲引起補倉之刺激下，昨（十九）日港市美元挺越五一關，交投之旺，價格之堅好係近月所未見者。而在年結壓力添加的情形下，同業拆息昨日再度報上一分大關，反映銀根之愈見緊縮的勢。

綜合金融界人士消息：由於最近有一部份資金轉調往非列賓、星洲等地，其中調往星洲者多係以美元方式調往，各行的需求又頗爲殷切，再加上近日港元貶值之說甚囂塵上，部份較早時候曾拋沽美元以作頭寸調動者紛紛要補倉，對美元看好心理轉見堅强，昨日美元價格頗爲秀麗，銀行業內最高曾做五一〇·二九，雖然最低時曾回落到五〇九·二五，但仍以五〇九·七五收市，遠期美滙（半年期）更高成五一一；金融市場上美滙及美鈔期貨同告扳挺，交投之旺盛，做價之俏好實係近月來所僅見者昨天全日開放做逾五千萬美元。金融界指出：目前各銀行商行的美元存底極薄，而在對美出口不振的情形下令到實單更少，換言之也就是美元之注入減少，這在很大程度上就味着今後港市美元將會呈現易升難降的勢態，供應當更短缺。據指出，最近亞洲及歐洲美元利率仍然頗高，亞洲美元即期者爲一分〇五，一個月期者一分〇八一二五，兩個月期者一分〇六二五，三個月期者一分〇四三七五，六個月期者一分〇三一二五，歐元利率水平亦頗相近。

金融界人士又表示：目前年結之壓力已更見添加，最近各業退票數量頗爲可觀，各銀行同業拆息，昨日重新扳上一分大關，這雖然要意料中事，然亦實足反映頭寸殊有愈來愈緊的情勢。求借者極衆，但放出者則反而減少，故實際成交數量不多，事實上年關在即，大家都需求頭寸應平，美元之後市看好，又不願意沽放以作週轉，就形成求多放少了。據認爲：當前之股市低沉，一蹶不振更添加業內外的新壓力，除了亞元歐元息高之外，日本又宣佈從本月廿二日起，把貼現率由七厘提高到九厘，外國之高息，自亦產生影響。是故美國官方雖然有放寬銀根的趨勢，但相信本港銀根短絀的壓力，在短期內則仍然甚不易改觀的。

（特訊）本港外滙牌價昨（十九）日多見調整，美元牌價突見較大幅度拼高，澳洲元、加拿大之及星馬元等亦見有較大幅度拼高，英鎊牌價則稍拼高。

據匯豐銀行所掛之美元牌價，電匯最高賣出價每百美元等於五一〇·三七五港元，前爲五〇八·七五港元，即較前多兒一·六二五港元，最低買入價每百美元等於五〇六·三七五港元，前爲五〇四·七五港元，即較前多兒一·六二五港元。

澳洲元牌價，電匯最高賣出價每百澳元等於七六八·一〇港元，前爲七六五·六五港元，即較前多兒二·四五港元，最低買入價每百澳元等於七五一·九五港元，前爲七四九·五五港元，即較前多兒二·四〇港元。

加拿大之牌價，電匯最高賣出價每百加元等於五一五·五〇港元，前爲五一四·一〇港元，即較前多兒一·四〇港元，最低買入價每百加元等於五〇六·二五港元，前爲五〇四·九〇港元，即較前多兒一·三五港元。

馬來西亞之牌價，電匯最高賣出價每百元等於二二六·九五港元，前爲二二四·九〇港元，即較前二·〇五港元，最低買入價每百元等於二二一·五〇港元，前爲二一九·六〇港元，即較前多兒一·九〇港元。

星洲之牌價，電匯最高賣出價每百元等於二二二·二五港元，前爲二二一·一五港元，即較前多兒一·一〇港元，最低買入價每百元等於二一六·九〇港元，前爲二一五·八〇港元，即較前多兒一·一〇港元。

至於其他牌價變動之幅度則甚不大。

英鎊牌價昨日則稍拼高，電匯賣出價每英鎊等於一一·八〇港元，前爲一一·七三港元，即較前多兒〇·〇六五港元，買入價每英鎊等於一一·七〇〇港元，前爲一一·六三五港元，即較前多兒〇·〇六五港元。

同業拆息扳上十厘
年結壓力添加退票頗爲可觀
需求極殷放出反少，可見銀根緊，成交反告減少。股市低沉引起業內外新壓力，亞元歐元高息仍有影响，美官方則有放寬銀根之勢。

大陸水泥二萬噸 將於本月底前運到供應
水泥荒缺情形可望逐漸和緩，貯存水泥有四百噸轉運來港濟銷，青洲水泥廠亦運到大量熟料，澳門預料市面價格將漸告回降。

（特訊）在目前水泥供應短缺，價格狂漲，造成很多建築地盆停工的時候，中國大陸水泥本月底前將有二萬噸抵港，預料本港水泥荒缺情形略爲和緩，市面價格亦可望逐漸回降。

昨據建築材料商消息：最近由於中國大陸水泥來貨顯著減少，造成本港發生水泥嚴重荒缺的現象，很多建築地盆因此而停工。現在中國大陸水泥經銷商透露，本月底前將有二萬噸水泥抵港，雖然未能迅速恢復供需均衡，但水泥荒缺的情形可望逐漸和緩，市面價格亦將逐漸回降。

近日澳門方面貯存的中國大陸水泥，有四百噸運來本港濟銷，但在中國大陸直接供銷的大量水泥尚未運到的時候，只是「杯水車薪」，市面價格仍然高昂，每包廿四元至廿五元。不過，中國大陸水泥經銷商頭盤尚未有變動，船邊交收每噸仍爲一百八十元，送到港九市區建築地盆每噸另加運費十六元六角，即是每噸一百九十六元六角。

另一方面，本港青洲水泥廠近日有大量熟料運到，恢復開工生產，但暫時只能供應已售出的貨額，尚未有餘額出售。

至於菲律賓水泥，最近本港商家曾經洽訂，誰料菲律賓政府突然宣佈管制水泥出口，於是港商未能獲得供應。今後本港一般建築工程需用的水泥，仍將倚重中國大陸來貨。

建築材料商又稱：本港很多建築工程原來預算本月份趕速施工，因爲建築商在新曆年底前需款週轉甚爲迫切，倘若水泥供應充裕，本月份實需水泥總量可達十萬噸，誰料中國大陸水泥供源突然短缺，本港兩家水泥廠又缺乏熟料，水泥貢量大減，以致造成本港建築業欠缺水泥，大部份建築地盆停工，建築商在新曆年關前資金週轉亦受到很大影響。

市情大致疲定
生猪供應略告增加

（特訊）港九生猪市道，昨（十九）日在仍然欠暢的市況中，大猪成盤亦見回升。昨日交投共七千一百四十餘頭。其中大猪估五千七百一十頭，統機猪估一千二百八十頭。統機猪由於冬至在即，用家吸力勁，運日成盤均逾千一、二頭。至於價格方面，一般無變。

昨日大陸生猪共六千零四十頭成交，計大猪共五千五百一十頭，成盆尾，頭盆二百八十元，二盆二百七十元，另有機猪五百三十餘頭，每担以三百一十元至二百九十元沽出，上列之猪隻係由：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廣東，廈門，汕頭等地運港。新界大猪共九百五十六頭成交，計大猪港九共有二百零六頭上市，頭盆三百元，二百九十元，以次爲二百八十元，至二百七十元，統機港九共有七百五十餘頭上市，（內包括中猪）細身揀手貨成三百四十元至三百一十元，中猪成三百元至三百七十元。台灣省耗約克夏種毛猪百五十餘頭，一律以三百元之價在九龍成交。

屠場宣佈冬節屠宰時間
以便肉食商人按時運送

（特訊）爲配合冬節生猪屠宰多需，堅尼地城屠場特編排冬節屠宰程序如下：——

十二月廿日——（一）猪隻屠宰時間如常。（二）猪隻待宰欄開放時間由上午約九時至下午四時，中午十二時至下午一時午膳。

廿一日（十二月節前二日）及節前夕（十二月廿一日）猪隻入欄時間延長與否將由一高級督察（堅尼地城屠場管理）按實際情況需要而決定。（三）十二月廿一日及十二月廿二日之第二輪早屠暫時停止執行。

十二月廿一日之第一輪早屠猪隻入欄時間將於屠畢後開始入欄，收實作日人事轉運途。

十二月廿一日（冬節前夕）——（一）猪隻屠宰時間由上午五時半至中午十二時，又由下午一時至完畢。（二）猪隻待宰欄時間將如常開放，午膳時間在中午十二時至下午一時。

十二月廿二日之第一輪早屠猪隻入欄時間將於屠畢後開始入欄，收實作日人事轉運途。（三）預料猪隻屠宰數量將比平時增加，肉類運輸將稍爲遲慢。

十二月廿二日（冬節日）——（一）猪隻屠宰時間由上午五時半至中午十二時又由下午一時至完畢。（二）猪隻待宰欄開放時間照常，午膳時間在中午十二時至下午一時。

翌日第一輪及第二輪早屠猪隻入欄時間照常，節日期間內（即十二月廿日至十二月廿二日）准許私人車輛運送肉類。

美貨外銷競力大增

（合衆國際社華盛頓十九日電）勞工部評論月刊表示：美國貨在海外競爭力已因歐洲及日本工資之大增，及美元之貶值而提高。

調查報告：今年上半年內美國工資，較去年上半年提高百分之一點一，加拿大同期內的工資提高百分之三點三，日本提高百分之十八點六，西德十五點三，法國十四點九。

國際棉漲紗價向低影响
紡業產銷價格背馳
使用高價棉銷售暴利時期料不久成爲過去
紗市交投依然冷落價格尙呆企

（特訊）由於世界人造纖維減產影响，國際棉花價格續上漲，巴基斯坦棉花明年度雖有五十萬包由國營公司統籌輸出，但初步開出的實盤亦逐漸提高。現時本港棉紡業受到棉花價格向高而棉紗價格向低的背馳影响，暴利時期預料不久就成爲過去。

昨據棉花貿易商消息：世界人造纖維減產，刺激棉花價格上漲，美國十六分十五米特林原棉F·O·B·每磅漲至六角九分美分，C·I·F·香港訂價每磅漲至七角四分美金。東非洲AR級原棉C&F·香港二至五月付船每磅漲至八角五分及八角六分美金，七至九月付船每磅漲至九角美金。巴基斯坦棉花明年度雖有五十萬包預算由國營公司統籌輸出，委託三家出口商代售，但初步開來的新實盤亦提高，NT級原棉每磅八角四分美金，LSS級原棉每磅八角美金。現時本港棉紡廠商雖未急於訂購原棉，可是今年上半年較低價格購入的原棉將近用完，下半年較高價格購入的原棉，預算不久就要開始使用，由於棉花價格向高而棉紗價格向低的背馳狀態已經出現，本港棉紡廠商明年上半年售出棉紗似難繼續維持暴利的機會。

昨（十九）日棉紗市，交投仍然冷落，價格尙皆呆企。港產十支A級每包二、一二〇元至二、一五〇元，空氣紡二、二二〇元至二、二五〇元，廿支A級二、三二〇元至二、三五〇元，AB級二、二〇元至二、二五〇元，卅二支A級三、四〇元至三、四五〇元，ABK二、七〇〇元至二、七二〇元，半精梳三、六〇〇元至三、六五〇元，四十支A級三、五五〇元至三、六〇〇元，半精梳三、八〇〇元至三、八五〇元。巴基斯坦十支上級簡庄每包二、〇二〇元至二、〇五〇元，中級簡庄一、九三〇元至一、九五〇元，中下級簡庄一、七八〇元至一、八〇〇元，十二支中級簡庄二、〇八〇元至二、一〇〇元，廿支中級簡庄一、九五〇元至一、九八〇元，中級粗庄一、九八〇元，廿一支上級簡庄二、二三〇元至二、二五〇元，中級簡庄二、〇〇〇元至二、〇五〇元，中級粗庄一、九八〇元，卅二支中級簡庄二、六五〇元至二、七〇〇元。

市民到處去撲日曆
印贈今年減七成

（本港訊）香港市民今年到處撲日曆，今年是最後贈送日曆最少的一年。

據悉：由於紙張短缺，本港不少商號今年縮減了印贈送日曆的數量。案頭日曆的售價，亦增加了一倍多。「一寸光陰一寸金」的日子是更近了。

據一家文具公司老闆說，今年日本的紙商只答應供他五百個一九七四年的掛曆，而去年是三千個。他說，本港四、五家最大的日曆廠，今年因紙張短缺，將只製日曆共十萬個。較去年減少數成，而且相當一部份將轉運東南亞銷售。

他說，案頭日曆的生產成本，由去年的每個七角增至一元八角。售價將作相應增加。

另一位文具商估計今年日曆數量將減少七成。他認爲因金屬價格同樣飛漲，用金屬片代替紙張的可能性是不大的。

東京外滙市場
美元價格穩定

（特訊）東京法新社十九日電：美元今日在東京外匯市場價格企穩，交投市況甚爲活躍。現貨交易美元今日的收市價爲每美元兌二八〇·〇〇〇日元，比週二的美元收市價每美元二七九·九五日元，上升僅不足道。美元以二八〇·〇〇日元開市，但旋即復回落至二七九·九〇日元，但午後美元又復穩二八〇·〇〇日元，與週二日中價相同。今日現貨交易額共達九億二千九百九十萬美元，遠期則爲七千三百萬美元。在期貨美元方面，明年七月交貨美元價格跳升至每美元兌二九九

其他貨幣兌美元，漲跌不一，有的上升少許，有些下跌〇·〇三〇至〇·〇六〇日元。期貨美元今日的成交額爲一億六千六百一十萬美元，遠期貨二千一百萬美元，交易額有一億一千二百萬美元。該價格是二月十四日日元浮動以來最高者，上升〇·六〇日元。

歐洲金價

（美聯社倫敦十九日電）星期二，歐洲各地黃金收市價（括號內爲週二收市價）：倫敦一〇九·〇〇（一〇六·七五），巴黎一〇五·七二（一〇五·四〇），法蘭克福一〇九·〇四（一〇七·〇〇），蘇黎世一〇九·五〇（一〇七·〇〇）。

港股市再復趨低軟
抛售壓力仍感强勁
四證全日開做總值五千零八十五萬元。恒生指數同落一〇點三六，遠東指數跌五三點零九。金銀綜合指數跌一點零一，一般做價多以低位收市。茂昌眼鏡中期息派五分。

（特訊）昨（十九）日香港股市復轉回落，而前日之回升勢只是曇花一現，當時日上午開市，雖則仍感受買家求沽之壓力，但大市尙呈反覆拍擱，上午收市前一般股票之做價普與前日之收市價位接近，午後復，情勢轉轉，抛售之壓力漸增强，尤以在近收市前，抛售勢更爲明顯，故一般股票普以全日之低價位而收市，足以從整個大勢而觀，反映人心仍處於虛怯狀態之中。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全市日交易總值爲五千零八十五萬元，比前日交易數值續有低減，上午半日交易總值只二千六百零九萬元，在交易總值中，香港交易所佔有一千三百四十一萬元，遠東交易所有一千九百六十三萬元，金銀交易所有五百九十五萬元，至於指數方面，據恒生指數在上午收市已降爲四三三·四八，比前日收市指數跌三·二五，下午收市指數降至四二六·三七，全日共跌一〇·三六，遠東指數爲二〇二三·八七，比前日跌五三·〇九，遠東分類指數中俱見報低，其中以工商企業之跌幅較大。金銀綜合指數爲三六·七四，比前日跌一·〇一，金指數爲三七·五一，比前日跌一·一〇，銀指數爲三六·七二，比前日跌〇·八一。

據茂昌眼鏡董事局宣佈中期息每股五分，截止過戶日期爲一九七四年二月一日至二月十五日。

各項股票交投皆呈冷落，其中有不少之股票未有成盤紀錄，而較被注意之股票以怡和，置地公司，和記企業，九龍倉，滙豐銀行（倫敦登記）及會德豐A交投亦稍感緩減，一般收市價大多數比前日各該市之收市價更低。以香港交易所之收市價比較，無變動者計城都地產升五分，長江實業跌二角半，四海地產跌一角二分，金門跌一角，維達跌五分，香港燈跌五分，置地公司跌三角，九龍倉跌九角，滙豐銀行跌二角，倫敦登記跌七角，大酒店跌五角，電話公司跌五角，油蔴地小輪跌二角，和記地產跌三角半，怡和跌一元二角，九龍巴士跌三角，怡和證券跌三角，新世界發展跌一角，東方貨櫃升二分半，保華建築跌五分，森那美升一角，實光跌一角半，大昌地產跌二分，大生地產升二分半，太古船塢跌二角，華光航業跌五分及會德豐A跌二角半等。

歐洲報高需求轉衆
美鈔銳升一元
美電堅挺高成五〇九·六二五
金價六五九點回升十五元三角

（特訊）昨日（十九）本港金鈔市道，交投大勢穩活，價格普遍揚高。九九金走勢，因外圍歐洲自由金價大幅報高，倫敦一〇九·〇〇美元，上升二元二角五仙，巴黎一〇五·七二美元，上升三角二仙，瑞士一〇九·五〇美元，上升二元五角，早盤高價開出，買家即見趁勢湧入吸進，但以價位較上日突漲廿餘元，價高勢危，心理不免戒忌，做價欲升乏力，迨後且告拋售，做勢轉低趨，近收市前好友搏取心理，鼓其餘勇做起，總以缺乏利好支持回軟，收市六五九·〇〇。英鎊轉穩，倫敦報二·三〇八五美元，上升一錢，紐約告縷士二〇·三〇。歐洲貨幣市場亦告報上升，買家吸增，價續跟起，美電收市五〇九·六二五。

九九金上午高價開出六六四·〇〇，比較上日收市價高廿元三角，最好六六四·〇〇，最淡六五八·〇〇，收市六五九·二〇，下午開市六五八·四〇，先低下六五六·五〇，後昇上六六〇·一〇，收市六五九·〇〇，早晚盤波動差距低五元，比較上日則銳昇十五元三角。擬息去一元九角四仙，場內上牌交成僅收。

美鈔開市五〇八·二五，最好五一〇·〇〇，最淡五〇八·二五，收市五〇八·七五，比較上日，續昇一元。

美電開市五〇九·二五，最好五一〇·〇〇，最淡五〇九·二五，收市五〇九·六二五，比較上日續昇一元三角七仙半。

馬元急升
日鈔提高

（特訊）昨日（十九）外幣市況，加元高成五〇五·〇〇，即一百加元兌五百〇五元，多兌一元，菲紙高成七四·〇〇，即一百披索兌七十四元，多兌五角，坡紙高成二〇六·〇〇，即一百坡元兌二百〇六元，多兌八角，馬紙高成二〇一·〇〇，即一百馬元兌二百〇一元，多兌一元二角，法紙低成一〇三·〇〇，即一百法郎兌一百〇三元，少兌三元二角，瑞紙企成一五六·五〇，即一百法郎兌一百五十六元五角，荷紙企成一七八·五〇，即一百荷盾兌一百七十八元五角，德紙企成一八九·〇〇，即一百馬克兌一百八十九元，台紙高成一二·五〇，即一百台幣兌十二元五角，泰紙高成二五·〇〇，即一千銖兌二百五十元，多兌五角，日紙高成一八·一二，即一萬日元兌一百八十一元二角，多兌六角。

		香港股市指數		
		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	433.48	436.73	— 3.25
	下午	426.37		— 10.36
金銀		36.74	37.75	— 1.01
金指數		37.51	38.61	— 1.10
銀指數		36.72	37.53	— 0.81
遠東		2023.87	2076.96	— 53.09
遠東分類指數：				
銀行類		2084.17	2099.61	— 15.44
公用類		1197.53	1216.64	— 19.11
地產建築類		2609.65	2701.54	— 91.89
工商企業類		2708.05	2832.99	—124.94
倉塢類		3058.85	3149.49	— 90.64
酒店類		1376.10	1417.62	— 41.52
紡織類		1751.06	1760.36	— 9.30
投資類		2564.34	2656.69	— 92.35
[illegible]		1250.02	1263.63	— 13.61

聖誕市場漫步
火樹銀花迎接歡樂佳節
聖誕飾物銷路有好有淡
聖誕樹本臺台灣大陸供應，美產亦空運供銷，塑膠品長期可用，仍受歡迎。掛燈、鐘、花球與鮮花等裝飾不能缺少，沽勢旺淡不同。今年一般售價較去年昂，銷量影响估減三成。

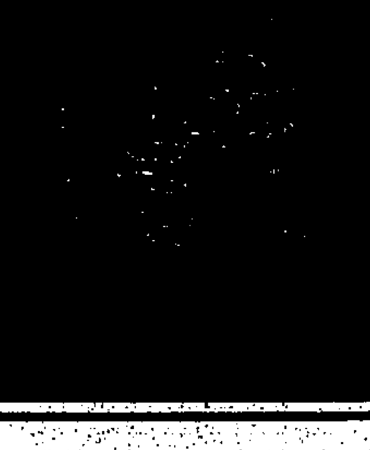
在世界性石油荒及香港經濟管制的惡劣影响下，一九七三年之聖誕節將是歷年最暗淡之聖誕節。由於物價飛漲的衝擊乃聖誕氣氛淡薄，今年本港聖誕飾物市況將較去年遜色，惟部份飾物之銷路卻較預期稍好。

本港市面上聖誕飾物多由日本進口。由於年世界金融和世界貨幣不安，日圓不斷地浮昇，加上世界物價飛漲之影响，從日本進口之聖誕飾物及原料價格不斷地上昇，致使本港市面聖誕飾物之零售價格平均上漲了約百份之五十。

聖誕飾物主要包括有聖誕掛燈，聖誕樹，聖誕鐘及花球，鮮花等。由於貨物售價高昂，市民收入下降，消費能力削減，加上世界石油荒及經濟管制今聖誕節在氣氛低沉的影响，今年聖誕節飾物之銷量約較去年同期減約三成。部份飾物如聖誕膠聖誕樹等銷量跟較去年同期減約二成，較預期稍好。

聖誕樹包括生松樹及塑膠製松樹。其中生松樹主要從大陸，台灣及美國等地進口。最近由美國空運抵港之聖誕松樹批發價平均每呎港幣十元，最大者高達十呎。市面上所見之松樹多爲三，四呎高，惟售價則要六，七十元一株。較大株之聖誕樹約高六呎，售價則在一百元以上。較去年同期售價約漲二成。至於塑膠聖誕樹，由於最近半年塑膠原料短缺，價昂，故其售價亦較去年大幅上漲。但其零售價仍僅及生松樹之一半，平均每株約售三十多元，且壹於塑膠製品可用多年且易於打理，故大多數人均多採用。

聖誕樹是聖誕節不可缺少之飾物。由於香港人眾洋思想甚重，生活日趨洋化，致使日益增多佳節。雖然今年本港各業多色欠佳，一般人收入微薄，但大多數仍然樂意負出一定的代價以求聖誕歡樂的，尤其是歐美籍之人仕更樂於在聖誕節期間稍爲鋪張一番。因此今年聖誕樹之銷路仍具滿意，銷數去年少銷二成左右，較預期稍佳。



圖爲歡渡聖誕節不可缺少的飾物

而聖誕樹又必須掛上許多燈飾以予點綴。雖然今年街上之霓虹燈飾已受管制，但室內之燈飾卻未受影响。爲了响應節電號召，大多數人均選擇耗電較少的燈飾。而今年又流行製作較精致的燈飾，故隨着聖誕樹的好銷，部份精致燈飾的銷路亦未致太大失望。

除了聖誕樹及燈飾外，其他聖誕飾物如聖誕花球、聖誕鐘及鮮花等銷路均未令人滿意。估計今年本港聖誕飾物之銷量約較去年同期減少百份之三十左右，而生意落行則因爲貨品售價的漲升而不致受嚴重的影响。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十二月十九日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	138.00	138.00	137.00	138.00	137.00	—	—
滙豐銀行	27.50	27.50	27.00	27.30	27.00	27.20	—
滙豐（倫敦）	25.40	25.60	24.90	24.90	25.00	24.90	25.00
海外信託銀行	3070	3.70	3.60	3.70	3.60	3.625	3.70
友聯銀行	4.40	4.40	4.25	—	4.25	4.325	—
（二）公用類							
九燈	20.00	20.00	19.90	20.00	19.80	19.50	—
香港電燈	4.05	4.125	3.85	4.00	4.00	4.00	4.00
中華煤氣	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	30.25	30.50	30.00	30.25	30.00	30.00	30.00
電車公司	12.60	13.00	12.60	13.00	12.70	12.70	—
油蔴地小輪	18.50	18.60	18.30	18.30	18.40	—	—
九龍巴士	6.90	7.10	6.65	6.70	6.60	6.70	6.80
（三）工商企業類							
安達臣（華聯）	1.20	1.50	1.20	—	1.50	—	1.47
太古實業	8.70	8.90	8.30	—	8.40	8.30	8.50
均益倉	—	—	—	—	—	—	—
旺士集團	3.30	3.30	3.30	—	3.30	—	—
金門打樁	17.00	17.40	16.90	16.90	17.10	17.20	17.20
青洲英坭	68.00	68.00	68.00	68.00	—	—	—
恒隆	3.70	3.80	3.65	3.70	3.75	3.70	—
和寶	3.80	3.80	3.65	3.65	3.70	—	—
永安	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
和記企業	7.25	7.40	7.05	7.10	7.10	7.10	7.05
怡和	2.900	29.40	28.20	28.20	28.30	28.20	28.50
立興	3.65	3.65	3.65	—	—	3.65	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
聯興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
寶光實業廠（除息）	5.30	5.30	5.00	5.20	5.05	5.00	5.15
屈臣氏	5.30	5.30	5.30	—	5.30	5.30	—
會德豐（A股）	5.00	5.30	4.95	5.00	5.00	4.95	5.00
仁孚	6.10	6.20	6.10	—	6.10	—	—
信誠企業	1.15	1.30	1.11	1.15	1.13	1.11	—
東泰貿易	—	—	—	—	—	—	—
海佩尼	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
華創興置業	1.19	1.20	1.15	—	1.15	1.16	1.20
長江實業（除息）	4.20	4.25	4.00	4.10	4.00	4.00	4.20
香港置業	1.01	1.03	1.01	—	1.01	1.01	—
利興發展	1.13	1.15	1.12	—	1.13	1.12	—
羅百泰	0.90	0.90	0.86	—	0.90	0.86	—
嘉年地產	6.20	6.20	6.20	—	6.20	—	—
置地公司	8.60	8.70	8.40	8.40	8.40	8.40	8.45
信託公司（A股）	2.70	2.70	2.70	—	2.70	—	—
合和實業	2.75	2.80	2.70	2.75	2.725	2.70	2.75
新昌集團	—	—	—	—	—	—	—
和記地產（除息）	4.00	4.00	4.00	—	—	—	4.00
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
保華	3.20	3.30	3.15	3.20	3.225	3.25	3.20
聯邦地產（A股）	1.95	1.95	1.85	—	1.90	1.90	1.85
海南	1.75	1.75	1.75	1.75	—	—	—
新鴻基	2.35	2.40	2.30	2.35	2.35	2.325	2.35
怡南	3.75	3.75	3.75	3.75	—	—	—
美盛發展（除息）	1.85	1.88	1.80	—	1.80	1.80	—
惠佑	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	2.60	2.625	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
保利工程	3.05	3.075	2.90	—	3.075	2.95	—
啓明建築	—	—	—	—	—	—	—
瑞君（除息）	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產（除息）	1.73	1.76	1.67	1.71	1.68	1.67	1.70
大新公和	3.30	3.30	3.20	—	3.20	3.30	3.20
廣生	—	—	—	—	—	—	—
德富實業	0.90	0.90	0.88	—	0.88	—	—
益利置業	1.03	1.04	1.01	—	1.02	1.01	—
大生地產	2.25	2.30	2.25	2.275	2.25	2.275	2.30
明華發展	0.68	0.70	0.68	—	—	0.69	—
據靜企業	1.00	1.02	1.00	—	1.01	1.00	—
美漢	1.12	1.12	1.08	1.12	1.10	1.09	—
寶光地產	0.94	0.95	0.93	0.93	0.93	0.93	—
（五）倉塢類							
黃埔船塢（除本項）	—	—	—	—	—	—	—
九龍倉	18.00	18.50	17.60	17.70	17.60	17.60	17.70
太古船塢	7.30	7.30	7.00	7.00	7.10	7.00	—
安全貨倉（除息）	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店（除息）	1.57	1.60	1.55	—	1.56	1.55	1.58
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
香港公司	13.00	13.00	12.60	—	13.00	12.60	—
大酒店	12.80	13.20	12.40	18.50	12.40	12.50	12.70
山頂餐	0.75	0.75	0.65	0.75	—	0.71	0.70
美麗華酒店（除息）	—	—	—	—	—	—	—
永新	—	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類							
南豐紗廠	3.40	5.45	3.40	—	3.40	3.40	3.45
美麗	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	10.00	10.20	10.00	10.00	10.20	—	—
南海紗廠	37.00	37.00	37.00	—	37.00	—	—
鄂紡	4.20	4.20	4.20	4.20	—	—	—
會德豐紗廠（除息）	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕業	1.90	1.90	1.90	1.90	—	—	—
[illegible]實業	—	—	—	—	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	7.00	7.10	5.90	7.10	6.90	7.00	—
會德豐船務（A股）	4.80	4.90	4.80	4.80	4.90	4.80	—
會德豐船務（B股）	0.49	0.50	0.47	0.48	0.47	0.49	—
萬邦	4.00	4.00	4.00	—	—	4.00	—
港通航業	2.40	2.40	2.40	2.40	—	—	—
新海康	1.50	1.50	1.50	—	—	1.50	—
華光航業	3.15	3.15	3.10	3.15	3.10	3.15	—
東方貨櫃	2.45	2.45	2.375	2.425	2.425	2.40	—
（九）投資類							
聯合企業	4.35	4.40	4.35	—	4.35	—	—
國泰股份	—	—	—	—	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	7.40	7.60	7.20	7.30	7.20	7.20	7.20
利獲家證券	3.40	3.40	3.40	—	3.40	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
森那美	8.00	8.00	8.00	8.00	—	—	—
利獲家海外投資	1.65	1.65	1.65	1.65	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.00	3.00	3.00	3.00	—	—	—
[illegible]膠信托	2.50	2.60	2.50	2.60	2.60	—	—
（十一）其他							
非立斯證券	0.23	0.24	0.23	—	0.24	0.23	0.24
邵氏	—	—	—	—	—	—	—
星島報業	4.00	4.05	4.00	—	4.05	4.00	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒樓（除息）	1.10	1.15	1.10	—	1.10	1.15	—
保晶	—	—	—	—	—	—	—
大頭石礦	1.26	1.30	1.24	—	1.25	1.25	—

成交數：香港交易所爲一千三百四十一萬元 遠東交易所爲一千九百六十三萬元
金銀證券交易所爲一千一百八十六萬元 九龍證券交易所爲五百九十五萬元

花邊雜文

給別人以娛樂即安慰別人

千

最近我去看了「廣州雜技團」，屆半場休息時，有個朋友問我如何？答道：「這是最佳娛樂，又是純娛樂。」我之所謂「純娛樂」，是指他們不會爲政治作半分宣傳。

五年前，盛傳一位青年女影星染病，朋友的太太對我說：「我們這些中年人，在過去看了黎鏗、胡蓉蓉以及龔秀芳當童年時，都以爲不及她。在十年前，我的家庭不及目前完美，她在銀幕上安慰了我。像我那樣的外省人一定不少。她的家庭經濟情形很好，這是她個人的貢獻，大家知道，要是經濟情形不好，相信廣大的影迷也會伸出同情的援手。……」

後來，這青年女影星的健康不成問題。

最近自外地回到香港過，情形還不登呢！

給別人以娛樂，即安慰別人，所以西方娛樂界的著名藝人都爲大家關心。在中國人社會中，三十年來則有些人希望藝人都是教育家，實屬苛求，有些藝人爲要求有些教育意義而終于成功，當然最好，而不成功的更多，則影響了娛樂價值，對他自己與他的觀衆，聽衆都是損失。

近十年來，我看電影較少，亦稍加選擇，看影評則專選若干戴有色眼鏡而所言未必由衷者寫的，凡被抨擊得體無完膚的，通常我都看，由于定有娛樂價值。我也懷疑任何宣傳對受過教育的中年人老年人所發生的力量，對青年則較鉅，但青年若在香港多讀些書，亦必須通過高明的藝術手段才能達到宣傳的目的，形式是最重要的一面。所以香港之于祗給成人看的電影，尺度必須放寬，希望能看到若干瑞典片不被剪過即映，甚至對若干觀衆可查其身份證以知年齡，而我對某地連一「雌雄大盜」都禁，則莫測高深了。

當然，各地的社會制度不同，政府在各方面要顧到社會制度，在相對于西方式民主社會者中更甚，中國大陸上的任何戲劇曲藝，要根據嚴格的尺度。但這尺度當然不適宜于香港這舊社會，而北京也在若干方面確是把此間看作舊社會的，所以今年中秋節與聖誕節前各大陸百貨公司中要宣佈「節禮」，大陸可以有「節禮」嗎？節禮本是賄賂而已！此時此地一切大陸奢侈品都歡迎大家去購，左派報紙上還爲幾十萬元一堂的傢具與幾百萬元的藝術品作介紹。所以我與一些對京劇愛好的朋友都希望大陸京劇團能在明年的香港「藝術節」中演舊劇，一般香港人對新京劇電影是嫌其政治性太濃的，而看過「廣州雜技團」的，以其保純娛樂性而無不「拍爛手掌」呢！

新的時代

同行

穆人傑看齊圖，口中却是說：「我們爲什麼要慘性營心？我們又沒有什麼不對，或是做人有虧？」

「爲什麼我們會沒有一個結晶品？」琳達笑說：「天有眼的話，就應該給我們一個結晶品，不管兒子或是女兒，亦許我們擁有錢財太多了。」

「對！我們擁有的錢財太多。」穆人傑禁禁的笑了起來，琳達倒爲之一怔，穆人傑笑說：「因爲錢財太多，吃得太好，就不會有結晶品，我看到新聞中有新的營養方面發現，過份的營養，反倒有害。」

「一個人吃得粗一點，反倒是健康，營養得太高的人，就有不少病痛，一個人身體不好，才會去吃有營養足的食品，可是這種營養足的食品，可能它祗有補充一種或是二種維他命而已，其餘的維他命就缺乏了。」

「一樣補品，祗有一二種的補是可以的，於是天天吃補品，亦會形成維他命不足和營養不良的，反倒是粗品的食品中，什麼都有。」

「所以有種人生什麼肝病、腎病、糖尿等，都是缺乏維他命而來的，反倒沒有錢的人，他們什麼都吃，就不會有這種病。」

「你亦是的，」張美西以前不考究吃，祗要能吃飽肚子的東西她都吃，她倒是十分健康，無意之間就替她養進了孩子，還第二個孩子，亦沒有行過幾次房。」

「以後你不妨吃東西不必太考究，吃得粗一點和隨便一點，就保險你會身體日益壯健，一下子會有孩子，你信不信？」

「好！以後我就照你所說，吃得粗一點。」

琳達笑說：「吃東西方面，什麼是精細我知道，什麼是粗却是不知道，不知如何選擇法。」

「最好的辦法，我們去吃大牌檔。」穆人傑笑說：「有不少大牌檔的東西，味道實在好，他們並沒有貴重東西，都是原汁原味的，本身鮮味去掉了，都靠雞湯來提的。我們上午就去吃大牌檔的東西。」

琳達大有興趣，於是他們喝了咖啡，匆匆的換了衫，那是顏色較深普通在家中穿的衫，琳達亦不戴什麼首飾，穆人傑亦是T恤一件，西褲一條，就駕了一輛小跑車而出去，穆人傑車禍以後，第一次是駕車出去。

他們便到文咸西街一帶，那邊是有不少大牌檔的，穆人傑亦不大清楚路，總之是到了，經過到了就是祗有牛雜和牛腩，要候其他吃的還未開市，要在六七點以後才有。

琳達是吃了一碗牛腩湯粉，還有牛雜，久沒有吃，認爲味道實在很不錯。

虎躍龍騰

文：實　楚子 作

四三一：曾語投契

酒中仙勸張大春不要插手金陵之事，張大春道：「小姪在太湖時，還未知金陵如此複雜，來到了此地之後，聽到了老百姓談及，才知道姓常的不是好人，後悔聽了古長風一等人之言，來此一行。」

酒中仙道：「趁還未交上了手，可以來得及。」張大春道：「待小姪與家父說了，家父諒無不依。」酒中仙大喜，舉杯道：「賢姪眞是個明理之人。」

兩人又飲了幾杯，酒中仙道：「妓院這等地方，人物複雜，還是小到爲妙。」張大春笑道：「小姪亦不過偶然遇興而已。」

兩人談得入港，酒中仙說了許多江湖事務，原來張大春在太湖中長大，對于外邊的事，知道得甚少，也未聽過德心道長的名字，更不知道有王劍航其人，他聽到了王劍航劍法精妙，十分佩服，倒也想結交結交，酒中仙笑道：「三山一地，雖然稱霸太湖，畢竟是氣派有限，我看還是到中原走走，見見世面，才是上策。」

張大春道：「小姪久有此心，只爲了機緣未到。」酒中仙笑道：「休要說老夫多說話，我知道賢姪捨不得三山的基業是眞。」張大春面上一紅，酒中仙道：「其實小小的基業算得什麼，男兒志在四方，這等基業讓給你的弟弟便是，也不見得不會保持下去。」張大春點點頭，酒中仙道：「說穿來這也不過是強盜基業，也不見得會千秋萬世的流傳下去。」

這一句給他說中了，張大春亦也曾那末想，三山縱然弄得十分興旺，也是徒然，那末算是強盜勾當，幾曾見這等勾當可以永世的，十年二十年，也未必便留得住，終有一天給官兵破了。

今天官兵未能把三山攻破，一是官兵兵力有限，二是爸爸與官兵周旋，就地分贓，才可以維持一時，但誰能知道下一任的官會不會如此。

那時候，可以肯定的，局面是永不會維持下去，到那時候，這個場面還是化爲烏有。與其終有一天化爲烏有，倒不如及早打點，作後路之計，是男子漢應該做的事情，酒中仙教自己去闖江湖，何必躲在太湖之中過日子。

酒中仙笑道：「賢姪以爲如何？」張大春道：「前輩之言正是。」酒中仙笑道：「中原地面才是廣闊，江湖人材輩出，要武功精進，還得北走幽燕，那邊奇人異士有的是，不出三年，可說賢姪武功可以大勝今時。」張大春的武功，可說不錯，但與一流高手相比，還是大有距離，要不然，也不會一下子便敗在李仙翁的手下了，弟弟二春則敗得更慘，還受了傷，原來張大春也暗自吃驚，自己在山上苦練了多時，便遇到高人，一仗便敗在湖裏。張大春經過了這一仗，心下也有點不服，不是張王爺的武功不好，而是武功有許多派，不是每一個人的資質都適合，張大春縱然再練十年，也不見得再好到什麼地方去。大春是明白這一點的，但又苦于未有機會與爸爸開口，亦不敢向爸爸開口。

而今有了酒中仙來，酒中仙提點，對爸爸說時，也可以擠出酒中仙來，爸爸與他有交情，他亦助過三山一臂，爸爸斷無不許之理。

雖是張大春心中暗喜，這是妓院，兩人也不需要女人侍酒，陪飲，此時都退走了，沒有上樓來。

血色脚印

「滿貫！」在玩着牌的李森忽然把手一攤，大聲叫着。

「什麼？」大衛連忙抵賴地把面前的賭注取回來，那是一張面額一英鎊的紙幣。因爲這一副紙牌已經給他們玩殘了，他們只要看看牌背，就猜出那是一張什麼牌了。所以只要他們不高興，誰也可以不認賬的，反正他們是拿來消磨時間的。

李森眼看着到了手的錢又飛走，只好沒精打采的嘆了一口氣。

「再發牌吧，老弟，幹嗎要長噓短嘆？」大衛說。

李森驀地挺直腰身說：「啊，門外好像有什麼聲音！」

屋裏的人立刻豎起耳朵，屏息靜氣的在聽着。

屋裏又恢復一片死寂。大衛首先打破了緊張的沉寂：「我沒聽見什麼聲音啊……」

「噓，又來了，啊！」

屋裏又恢復一片死寂。這次他們真的聽到好像有人在門外面在喘着氣了。

古里首先從吊床上面滑下來，躡手躡脚摸到門後，蹲下身子，拿耳朶貼着門板……

他把門外的聲音聽得更清楚了！但是，那不像是人類的喘息聲，說得更清楚一些，那就是有人在外邊用粗豬的雙手，在擺弄着門板，發出低沉的咆哮聲！古里繼續在聽着，其餘的人也屏息靜氣在靜聆着。

在極度的沉寂裏，他們聽到火爐裏的木頭在爆裂，就像是轟轟的打雷聲。

「一定是病人阿眞又發出喃喃的夢囈：「最兇的來了！我早告訴過你們。你們把他埋得不夠深，現在他鑽出泥土，撥開積雪，跑回來了！他跑回來是要找那個替死鬼的！這次輪到我了！天啊，救命，救救命！」

「噓！」船長輕聲制止了那阿眞的可怕的低語，代之而起的却是哀傷的嗚咽。

西洋怪異錄

·稚名·

「不會是豺狼或者大熊之類的動物吧，但這是無法肯定的，讓我再聽聽。」古里向大家報告，一面又把耳朶貼到大門上，一面又迪文唸起了聖經裏的語句：「主啊，替我們趕走那些豺狼。替我們趕走那些惡狼！……」

「我也相信不是大熊，」船長呼了一口氣說：「大熊的呼吸聲音是很粗重的，不過，萬一眞的是大熊，我們可倒霉了，外邊積雪那麼厚，我們的屋頂又那麼的矮，大熊一時高興，可能爬上屋頂玩耍去，那屋子準會倒塌的！我說古里，那還是那裏嗎？」（四）

運動之後

牛公[illegible]傳（上）

香港竹枝詞

燈光禁令

不少商店違反燈光禁令被罰。

正是：

只因天黑難招客

掛早開燈飾櫥中

情有可原法難恕

飛來告票太匆匆。

·半個詩人·

彩虹

·瑩琛·

二二五：姑嫂之間

她有時寧願是自己受的佔有慾過份，產生變態，逸民他無疑牢牢的愛着自己，婚前他的苦苦追求，痴心不變，海樣情深，百般體貼溫情細意，他堅強的，不爲家庭動搖，不理閒言，攜她步上法庭面前宣誓結婚，這還不夠嗎？雖然婚後，淡淡的似沒了熱情，但事業繁身的男子，負上丈夫的責任就是了。很難苛求，他終日像戀愛般侍候着自己咀臉的。

她腦中常爲逸民申辯種種理由十足，這時她又怪上自己不通情理，令丈夫難堪，她後悔今早不快快樂樂地起來，和丈夫梳洗，侍候丈夫往大嫂們一聚兒去飲早茶。

「小姐，老太太來了。」阿珠走進來報告。

「唉……你快招呼侍候去，我立刻起來！」她高興地披衣起床，她的家姑陳老太一面慈祥已跟進來。

「自己人，你就多躺一會兒吧！我進來坐坐了。」

「老太太，你早。」夢花禮貌內疚自己今早遲起。

「三嫂，你還未吃早餐嗎？阿珠，快準備早餐來給你小姐吃，餓壞了可不是玩的。」老人家笑咪咪的打量着夢花粗硬的腰肢，她顯然是懷孕的樣子。

「老太太，你吃過了嗎？你吃了我就不用，到十二點半吃午飯，我怕到吃不下。」她羞澀的低下頭來，臉兒泛紅，她結婚不過兩個月，已懷了五個月的身孕，她常因這形態羞愧得無地自容，她從這個月以來永遠穿着闊大的寬身服裝。

「我早吃過了，妳要多吃些，近來妳消瘦了，我放心不下，特地跑來瞧妳，逸民也是的，差不多十天了，總不到我處走走，讓我知道你健康，我就放心，逸民呢？」陳老太關心在抱怨兒子。

「他請大嫂和婉芬與兒飲早茶，就快回來吃中飯了。」她心滿意足有這樣好的家姑，她揚着笑容回答。

「一七天才有一日星期，不多睡一回，早早的爬去飲早茶作甚？」老人家不高興低嘀。

家姑和她談得投契，如母女地親切，她從結婚後就喜歡這個家姑，兩個月來家姑愛護她，自小失去母愛的夢花，從家姑身上獲得了溫暖。令她莫明其原故的是婚前，逸民對她說的一切，陳老太個性冷峻不近人情，吹毛求疵難侍候，對媳婦苛刻無端取鬧，使她聞之生畏，不但這些。陳家的事她很多不明白，使她感到解答不來。

逸民對母親很冷淡，陳老太過了幾十年的寡婦生活。

壞蛋

·穆門平·

瑪莉遇着了安妮，她見安妮愁眉苦臉，便問道：「安妮，有什麼事不開心了？」

安妮道：「占美是個壞蛋，你知道不知道？」

瑪莉問道：「他是個壞蛋，怎麼了，他欺負了你是不是？」

安妮點頭道：「占美欺負我，而且上了他的大當了呢！」

瑪莉問道：「上了什麼大當了？你說。」

安妮道：「前天是週末，占美打電話來約我見面，說和我星期日到郊外去玩一個下午，我答應了她。」

瑪莉道：「這便和他到郊外去兜風好了，占美近日又換了新汽車了。」

安妮道：「是的，他換了一輛很漂亮的跑車，我正想坐坐他的跑車呢！於是，我在電話中說要坐他的跑車，他自然答應。」

瑪莉道：「他爲他的新跑車來接你了？」

安妮道：「占美來找我，我以爲他是爲了他的新跑車到來，心中十分高興，可是，當我和他走出門外時，向四面看，却看不到有什麼新跑車。」

瑪莉道：「他原來是騙你的，他沒有換新跑車，他說謊，是不是？」

安妮道：「他沒有騙我，他帶我到停車場去，看他的新跑車，我和他坐進他的跑車內，但他却不把跑車開動，他說：對不起，安妮，我爲了遵照節省燃油，我是不會在假期開車的，而且你看看我的汽車油量表，我的跑車沒有多少存油了，而今天，到油站去買油，未必會買到，所以，我提議，我們還是在市區散步吧！」

瑪莉道：「後來又怎麼樣呢？」

安妮道：「後來，我和他吃過晚飯，他帶我回他的寓所，他的家人外出去了，家裏音樂，走進他的寓所，裏邊爲熄燈黑火，占美說是節省燃油，在黑暗中，他竟然要非禮我呢！他不是個壞蛋麼？」

捨本逐末

「喂，馬先生，你爲什麼打我的小孩子？」

「因爲他膽敢叫我做一個老肥豬。」

「但你立刻知道打他對你並沒有好處，你就要做的事是立刻開始節食呀！」（梁）

偵探小說　鐵拳粉腿

天

白尼又到湯尼的寫字間去。

「你又來了？」湯尼說。

「我還有幾句話問你！」白尼說。

「你眞是個短命鬼！」

「那領帶夾子不在美美那裡！」白尼的話像一枝箭。

湯尼呆住了。白尼繼續說下去：「由你的俱樂部到洛克遜的公寓並不遠，照我的想法事情是這樣的：美美愛洛克遜，她願意爲他做任何他叫她做的事。因爲洛克遜欠你的錢，她追得和你有了一手。你却以爲她眞的歡喜你，因此你去找洛克遜，打算跟他講條件。因爲，積聚他欠你的二萬五千塊錢也是難以收到的！」

湯尼聽了，不動聲色地說：「你說下去，非常有趣！」

「到了公寓，洛克遜向你取笑，你才知道是他和美美合謀騙你，美美根本對你沒有情意，你一時壓不住怒火，要置他於死地；因爲事前你沒有打算殺他的，所以當時你身邊沒有帶槍。在拳頭對拳頭的情形下，你是無法把他們打倒的，最後祗有用破椅脚，一直把他打死爲止。然後，你回到俱樂部去，神不知鬼不覺！」

湯尼沉不住氣，站了起來，雙手緊按着寫字桌的邊沿說：「你可以證明嗎？」

「當然可以。紅泥和領帶夾子！」

「這算不得是什麼證據！」

「你是我現在不用這種證據。我先問問你，你今年幾歲？」白尼慢條斯理地問。

湯尼感到莫明其妙，又覺得好笑，怒火頓時熄了，問：「你這是什麼意思，我又不是向你求差事？」

「不錯，你向我求差事，你要求坐電椅還得照我的意思。你已經夠年齡當兵了！給我看看你的兵役證！看看是否合格不合！」

「好，好，我這就出生證，駕駛證都給你看！」

但他沒有拿出來，祗是這樣說說。

「聯邦調查局是有權調查逃兵役的！」白尼說，「跟我到分局去一趟！」

湯尼的臉孔發青了。

「在今日之前，你或許可以買通這裡的警探，甚至這裡的法官。但是逃避兵役這宗事，就是這裡的大人物也沒有辦法帮你的忙。來，同我一起到分局去。」（十二）

僑樂村

鐸叔正傳

科學的檢查法

「我們一見裡面喧喧嚷嚷，亂哂大籠，立即開了一個行動會議，決定應變辦法。」

我聽四眼佬這樣說，不由的又好笑又好驚。

我曰：「四眼佬，對於這種情形，我也是過來人，不說一九四一年的安南，就是現在的港澳碼頭，也是這樣。」

四眼佬曰：「差得太遠了，港澳碼頭有時雖然大亂，檢查發時，但還不致於失了東西。」

「在那邊，失了行李，乃是常事，行李之中，失去一些物品，更屬閒事之致！」

「我們五個人，於是分爲兩組，三個人進去裡面運行李，兩個人在出口處等候行李。」

「我是分派在內的一個。

這一水船搭客雖然不多，但行李却是不少。」

「大部分廣東同鄉或中國同胞吧，都是取道安南回國，處境與我們相同。」

「我們的行李，好不容易在分散的地方匯齊，大大小小一共十九件，堆在一座小山也似的行李山上。」

「檢查員用手在這裡一翻，那裡一撿，如果沒有問題，就在箱子裡劃上一個粉筆的交叉。」

「如果有問題，麻煩就來了，這要箱子會押後再檢，通常的辦法，就是把裡面的東西完全倒出來，一件一件的檢查。」

「好了，有問題啦。」

「安南人助手又敏捷地把東西放回去，但決不是放得好好的，這時蓋子是沒法閉上了。」

「箱子就這樣半開着，一半在箱子裡，一半在外面搖搖欲墜的PASS。」

「站在出口處的職員，把箱子接出來，一件一件的丟在地上，如果有瓶子之類的東西，哪管它，以後，便是我們的事了。」

「我們三條大漢，實在是九牛二虎之力，才能把我們的行李收齊。如果一個單身客人，眞不知他如何是好？」

「解開的行李還一的檢查，上鎖，整理，閉上蓋子，事屬多年，似乎猶有餘悸」四眼佬說了一大堆。

「安南人助手很熟練地捆縛好，中來個左右包抄，裡面的東西就然而出，海關人的檢查員都捆有何出奇之處」（四八五）

花鳥蟲魚集

眞珠之木、海棠果

圖雯

我曾經講過日本的「梅擬」，現在我又想談一談日本的另一種賞果樹木，那就是「眞珠之木」。

「眞珠之木」有人說是小形蘋果，這種小形蘋果中國叫做「海棠果」。

每年七月七日便有人用海棠果來拜「七夕」的。

海棠果有海棠花，一是賞花，一是賞果，兩種花木是相同的，但欣賞的對象不同。

記得有一年我到過北京的中山公園，裏面就種有許多海棠果，在公園裏一直以來都是栽種花卉作欣賞的，種果樹是很少有的，中山公園是世界有名的公園，在公園裏竟然種起果樹，那眞是比較罕見的事情。其實，如果我們細心的想一想，這也是有其道理的。在公園裏，賞花固然是主要的，但賞果亦是欣賞的對象，在盆花中，賞果的樹木很多，比如我們過年的柑橘，就是賞果的樹木了。觀賞果樹木，在公園裏不但有觀賞價值，同時亦有經濟價值，一舉而二得，又比如種桃花，亦可賞花，也可賞果，但許多公園就沒有這樣做。

（附圖：海棠果。）

死巷槍聲

·司馬紅·

六〇〇：藍鯊潛艇啓程了

這艘藍鯊潛艇裏面還有音樂廳，無怪船長李察不必走到岸上去，留在艇裏，仍然自得其樂。

那艘藍鯊潛艇開始航行了，它非常的穩定，比較坐在普通的郵船之內穩定得多，船長李察用擴音器報告那艘航船的行蹤，他們知道它以高速駛向大西洋，而且準備穿過冰海，從太平洋那邊穿出來。

爲甚麼他要這樣做呢？金保羅有點懷疑，但却不便多問。

在藍鯊潛艇的中央，有一排厚達三尺的特種白鋼玻璃，能夠抵禦海洋深處的壓力，因爲它是玻璃，可以透過它去觀察各種魚類生活，爲了吸引海裏的魚，在玻璃附近還有些燈光，發出悅目的光彩。

他們有機會欣賞深水的魚類，很有興趣，可是，各種魚類逐漸消失了，眼前所看見的就是一塊塊灰白色的岩石，後來才知道它是冰。

船長李察說：「核子潛艇穿過北極圈底下的冰海，曾經三次發生危險，給堅冰鎖住，沒法動彈，可是，我們的藍鯊却永遠沒有危險，因爲船頭有非常厲害的噴熱器，雖然在海水當中，仍然可以噴火，那些火燄剛剛離開了船頭，就化爲烏有，給海水溶解，但却留下一股無比的熱浪，熱力高達攝氏表一千度，它毫無困難把擋住前面任何一塊大冰切開，總之，世界上沒有一種東西能夠在海底擋住藍鯊潛艇的去路。」

船長說完了它，依後很鄭重的補說一句：「我們可以在船頭發出巨大的勢力，使堅冰中間溶解，變成一個洞，到時它可以很順利的穿過，因此絕無所懼，如果在北極圈之內有另外成問題的是這一點，一些科學家，他的力量比較我們更強，發覺冰下有物穿過就把它的冷度增加十倍八倍，我們的熱力耗盡，不能夠突圍而出，到時就會被困在冰山之內，不凍死也會餓死，爲了征服全世界，不能不試探虛實。」

他好像痴人說夢似的，十分自負。

村中人語

建築材料

水泥價格飛漲，看來今天的樓價還算便宜。

小巴

小巴禁區多，每天浪費了萬多加侖燃油。可見得小巴問題之傷腦筋。

劫匪

斗膽劫匪法庭旁聽，無所遁形。安得所有劫匪都到法庭旁聽。

支出

一般消費物價降了些，電費開支當然是降得最多。

鈍劍

文：實原　畫：秋石

一回　百萬生靈懸一線　廿載恩仇一劍消

方天宇一退再退，一讓再讓，已經讓了七招，連總管車金刀也感到着急了。

但是，方天宇却安詳如常，一點也不緊張。他在九指怪魔明諷中冷然一笑道：「笑得最早的未必就是最好的，我還有三招未用呢，等我用過了，你再笑得出來，算你有種！姓許的，你也該接我一招了！看招！」左手一圈，一挽，立即沉勢按掌，緩緩推招。看他似乎舉手之勞，十分輕鬆，車金刀看得頗爲納罕，九指怪魔更加撚鬚微笑，狀至得意，似乎在他心目中，方天宇已經輸定了。

車金刀也看不出他這一招是什麼門道，暗暗心急，因爲所餘只有兩招了，若然失去機會，方天宇的生死與他關係不大，也倒並不在乎，但他連帶受牽連，會丟盡面子，却是他所關心的，因此，他暗暗心急。可是，當他的目光瞥向郭靈仙，見她臉帶微笑，十分安詳，找不到半絲不安的神色，這才稍爲放了心。因爲，郭靈仙與方天宇最爲接近，方天宇的武功，當然是郭靈仙最爲熟悉，她既然毫不緊張，其中自有道理，自己又何必太緊張？車金刀如此一想，心情比較平靜許多了。

話說來一大堆，當時的變化却是一剎那時光而已，當車金刀在腦際靈光石火的閃過這串念頭時，鬥場上已經發生了極大變化，方天宇左手招撤出，右手已經跟着而起，向前推出。這時候，喪門神許凡不知怎的竟然自動迎上前去給方天宇進攻，被方天宇一掌打在左掌上，給震得向後一直打轉，停不住脚，直退出了二丈來遠，還得用九指怪魔扶住才沒有再轉，但已站立不穩，頹然跌倒在地。

「這是第九招，總管大人，要不要我再補上一招？」方天宇平靜地說，絕無驕傲自滿的意味。

「你等一會兒，待我問問九指怪魔！」車金刀說了，果然轉口向九指怪魔問道：「現在是第九招你還有何話說！」

「大總管，你先別得意，你私下萬萬武功高強之士，不向首領報告，你竟欲何爲？」只怕給首領知道，可不是我呢！」九指怪魔實行恫嚇了。但他這話也有道理，假如有人向首領進讒，這罪名可眞是不小呢！一時之間，首領未必相信，但聽得多了，難免有疑，到底對自己不利，因此，車金刀聽了之後，心念一轉，殺機中生，一股殺人兇光已自眼中迸射出來。九指怪魔發現之後，全身一震，脫口驚叫：「姓車的，你想殺人滅口！」「嘿！嘿！」九指怪魔你別想狡辯了，現在不是秦二世時代，你想指鹿爲馬，辦不到！」

「九指怪魔，你這是什麼意思？」

「什麼意思你知道，還用得着我說嗎？」

「哼，早知道你是這樣的人，我眞後悔來了！」

「你這話我完全明白！你是早已後悔了！」

「大總管，你別含血噴人！」

「含血噴人的是你，顛倒黑白的也是你！我實告訴你吧，我早就注意你了！」

「好吧，你想怎樣？直說吧，大不了一個死字！」

「要不要你死，有首領決定，我與你却無權！你我跟去見首領吧！」

「跟你去見首領？我犯了什麼罪，跟你去見首領！」

「你有罪無罪，有首領決定，怎能由你我決定！」

「我不去！」

「不去？」

「你不去？」

「有本事你抓了我去！」

「你如果無事，爲什麼怕見首領？這不是……」

「我不喜歡見他！要見，你自己去見！」

「九指怪魔，我再提醒你一次，你要小心說話，要是我再聽到你侮辱首領，你別怪我不客氣！」

「隨你的便，我才懶得理你！」

「那我也再說一句！我不去！」（五六四）

女飛衛

·滄海客·

七、千里走鏢

他本和佟朋約定，愚打右邊，到林深處瞭望，林中黑暗，只能多搜尋過去，但江紅却直奔下慎，用耳，這一來，偶然一陣風的呼嘯，也令他心驚膽戰，急急一陣，又黑暗，她是他前後脚追趕，竟是也不見了江紅。

一個林莘已不知去向，現下又不見了江紅，教他如何不急，那林中黑暗，風聲又大，可又不能出聲呼喚，只有不時停下來，凝神而聽。

那料弄竄了一陣，柯朗連方向也失去了，從林隙中向天上望，不但無月，天上連星也沒有。他這一急，非同小可，一個林莘尚未找到，現今又再失去江紅，教他如何不急。

雖說人未找到，並非一定有險，也不見得就會擒到活閻羅，當然也不是說會傷在那老怪物手中，但活閻羅既在這一帶再現身，而且是在不到一個時辰之前，那可能就大了，而他對兩個姑娘有責，當然就會因關心而情急了。

忽然間，前面又傳來一聲銳嘯，這番他聽得清清楚楚，是個女子尖叫的聲音。

他心頭一震，一見前面藤蔓與林木糾結，簡直是洪荒的原始林帶一般，簡直無法通過，迫得他騰身上樹，這一來反倒尋着出路了，原來已到與佟朋約定的峯下。

就在這瞬間，又傳來一聲尖叫，相距柯朗所在之處，有半里之遙，像是在峯下的右方。

柯朗飛奔過去，急見前面有個林空之地，原來是一個石岩，其下一大片亂石，是以未生長高大的樹木。

柯朗躍到一堆大石之上，分明這就是那叫聲傳來之處，怎不見人？

黑得很，無月亦無星，有的亂石有如人立，驀然一見，眞似幢幢魔影一般，好在柯朗不是個膽小之人，他心下着急，在亂石堆中竄了一陣，忽然間，石堆下竄出一條人影，快逾電閃般，躲入右側一堆石後。

饒是他內功已深，也只能見到一團黑影，在眼前飛逝，不過那落脚之處，倒也看得明白。

柯朗被這景象征住了，若然是自己這面的人，豈會見到他便逃避的？當然不是林莘和江紅，若是對方的人，怎又是個女子的叫聲？

他悄悄地掩了過去，以他的功夫，再加上有風聲的掩護，那躲到石後的人，顯然絲毫不覺。（四九〇）

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION

今天五場盛大獻映

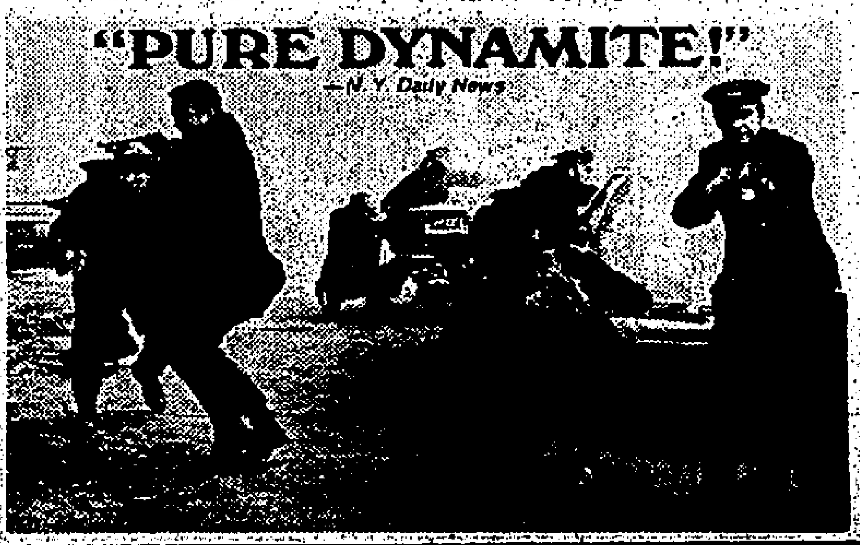
一氣呵成 絕無冷場 警匪血戰 片王之王

榮獲五項金像獎冠軍片

最佳影片。男主角。導演。編劇。剪接。

海運 京華

・敬請提前訂座・



"PURE DYNAMITE!" —N.Y. Daily News

金像影帝 貞赫曼 獲獎代表作！ 英偉巨星 萊史德 領銜主演

裏應外合 奇兵突出 一網打盡

20th Century Fox

聖誕節 大貢獻

霍士公司 榮譽貢獻 全球輿論 一致推崇

轟動全球 販毒鉅案 眞有其人 實有其事

兒童不宜觀看

太平

今天祇映 十二點半 兩點半 七點 九點正

哀頑動人艷彩片

夕陽無限好

薛尼波達 導演

明天起 古屍揭秘

今天獻映 我父我夫我子

最後五場 潮州拳王

明天 虎拳

未看速看 最後今天三場

邵氏公司出品黃梅調歌唱古裝巨片

紅樓夢

樂蒂 主演　袁秋楓 導演

黛玉葬花腸寸斷！寶玉哭靈千古悲！

今晚七點半九點半 優先獻映

邵氏今年第一部國際性大製作

女集中營

洪治桂 導演　羅烈・碧蒂杜芙 主演

中國丹麥英國韓國波蘭日本紐西蘭等國肉彈大膽演出

歐亞美女・慘遭污辱　兒童不宜

南華・新都・銀都

最後今天五場獻映

新聯公司出品 七彩社會寫實片

出路

明天五場隆重獻映 大型彩色紀錄片

古屍揭秘

明珠・倫敦

最後今明兩天 未看速看

史前怪獸 全部出齊 野人生活 前所未見

洪荒世界

明珠今午夜場 血戰八大盜

今天最後 潮州拳王 拳王

今天選映 黑夜怪客

明天 龍虎金剛

港九影院 聯合廣告

今天五場 天使之吻

今天五場 我父我夫我子

金門・寶聲

最後今天五場 冒牌鐵金剛

只今天映五場 紫釵記

明天兩院聯映 虎拳

海運・京華

今天五場

榮獲五項金像獎冠軍片！

全美全實座冠軍

密探霹靂火 THE FRENCH CONNECTION

今天全天五場獻映

我父我夫我子

白景瑞 導演

新光・普慶・珠江

最後五場獻映

出路

明天盛大獻映（每天五場）

大型彩色紀錄片

古屍揭秘

新光 今晚八時正 中國廣州雜技團 全院滿座

只今天映五場 沙漠梟雄

今天五場首映 我父我夫我子

只今天映四場 烽火霸王

明天 龍虎金剛

樂聲・新聲

今天盛大獻映

裙底有秘密・不宜兒童

老千王

裙底發財

東方・凱聲 k816656 H724907

第二週映

RED SUN

龍虎群英

永華

今天獻映

大車伕

國際

今天選映

奪命怪醫

合家娛樂 佳片

傻仔大鬧超級市場 THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

統一・華盛頓

有水準！有得睇！老幼咸宜！

傻仔大鬧超級市場 THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

皇后・麗聲・皇都

最後今天五場

迎春閣之風波

明天隆重獻映

龍虎金剛

新華・百樂 H-702412 K-941462

狂潮！今天四場續映

萬世英雄

紐約・大華・金冠 K-935597 K-847115 H-768721

今最後 神鷹死敢隊

最後今天五場 大兇猛暴動

愛麗絲幻遊仙境

京都・大華

最後兩天

豪華・快樂

最後今天五場

潮州拳王

明天兩院盛大聯映

虎拳

後晚 山東老娘

All of these securities have been sold. This announcement appears as a matter of record only.

U.S.$30,000,000

United Overseas Bank Limited

(Incorporated in Singapore)

6½% Convertible Bonds 1988

(Convertible from 1 May, 1974 to 10 November, 1988, into ordinary shares of S$1.00 each in United Overseas Bank Limited at S$8.40 per share)

Offering Price 100%

Plus accrued interest

Jardine Fleming & Company Limited

United Chase Merchant Bankers Limited **The Development Bank of Singapore Limited**

The Nikko Securities Co., Ltd. **Union Bank of Switzerland (Underwriters) Limited**

Asia Pacific Capital Corporation Ltd. · Asian & Euro-American Merchant Bank Limited · Bumiputra Merchant Bankers Berhad · Chartered Merchant Bankers Limited

Chartered Merchant Bankers Malaysia Berhad · DBS-Daiwa Securities International Limited · Haw Par Merchant Bankers Limited · Jardine Fleming (South East Asia) Pte. Limited

Lewis and Peat Merchant Bank Limited · Malaysian International Merchant Bankers Berhad · Morgan Guaranty & Partners Limited · New Court Merchant Bankers Limited

Overseas Union Bank Limited · Singapore International Merchant Bankers Limited · Singapore Nomura Merchant Banking Limited

Algemene Bank Nederland N.V. · Amsterdam-Rotterdam Bank N.V. · Bangkok Bank Limited · The Bank of East Asia, Limited · Bank Mees & Hope NV · Banque Ameribas

Banque de Bruxelles S.A. · Banque Générale du Luxembourg S.A. · Banque de l'Indochine · Banque Internationale à Luxembourg S.A. · Banque Lambert S.C.S.

Banque Nationale de Paris · Banque de Neuflize, Schlumberger, Mallet · Banque de Suez et de l'Union des Mines · Banque de l'Union Européenne

Banque de l'Union Parisienne · Baring Brothers & Co. Limited · Baring Sanwa Multinational Limited · Berliner Handels-Gesellschaft—Frankfurter Bank

W. I. Carr, Sons & Co. · Cazenove & Co. · Creditanstalt-Bankverein · Crédit Suisse (Bahamas) Limited · Commerzbank AG/Crédit Lyonnais

Crédit Commercial de France · Deutsche Bank Aktiengesellschaft · Dresdner Bank Aktiengesellschaft · First Boston (Europe) Limited · Robert Fleming & Co. Limited · Goldman Sachs International Corp.

Gutzwiller, Kurz, Bungener Securities Limited · Hambros Bank Limited · Hang Seng Bank Limited · Hill Samuel & Co. Limited · Hoare & Co. Govett Limited · Kidder, Peabody International Limited

Kleinwort, Benson Limited · Kredietbank N.V. · Kredietbank S.A. Luxembourgeoise · Kuhn, Loeb & Co. International · Kuwait Investment Co. (S.A.K.)

Laurence, Prust & Co. · Lazard Brothers & Co. Limited · Lazard Frères & Cie · Lehman Brothers Incorporated · Lloyds & Bolsa International Bank Limited

Lombard, Odier International S.A. · London Multinational Bank (Underwriters) Limited · Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith Securities Underwriter Limited · Samuel Montagu & Co. Limited

Morgan Grenfell & Co. Limited · Orion Bank Limited · Orion Pacific Limited · Pictet International Limited · Pierson, Heldring & Pierson · N. M. Rothschild & Sons Limited · Salomon Brothers

Saifi Securities International Limited · J. Henry Schroder Wagg & Co. Limited · Schroders & Chartered Limited · Joseph Sebag & Co. · Shanghai Commercial Bank Limited · Smith, Barney & Co. Incorporated

Société Générale · Société Générale de Banque S.A. · Strauss, Turnbull & Co. · Swiss Bank Corporation (Overseas) Limited · Vickers, da Costa & Co. Hong Kong Limited

S. G. Warburg & Co. Ltd. · Wardley Limited · Westdeutsche Landesbank Girozentrale · White, Weld & Co. Limited · The Wing On Bank Limited · Yamaichi International (Europe) Limited

華僑經濟

存倉食米積壓仍重
開盤提沽轉多
舊曆歲底才是米行總清帳時候，二三盤商因應實銷而購入，成交一萬餘大包另三千餘小包。

（特訊）昨（十九）日米市，成交轉呈增加。入口米商十一家開盤，揭沽食米二十七欵，其中十八欵成盤數量九千一百大包另二千八百餘小包。

據米業人士指出：現時本港存倉食米仍多，入口米商爲了減經價話，只有增加揭沽，因爲現在二、三盤商購入食米，不必在新曆年底清帳，到了舊曆年底纔是總清帳的時候，目前二、三盤商尚有充份時間，二、三盤商購入供銷的食米亦轉多。

成盤：紀錄大陸中字舊粘苗每担一百六十一元，天字舊粘苗每担一百六十二元，舊油粘每担一百五十五元，新華南粘每担一百六十四元，天字新粘苗每担一百七十元，日字新油粘每担一百六十三元，珍字舊粘苗每担一百六十二元，泰國黃靚，音白米每担一百五十元，黃玉環白米每担一百五十元，青火車三號米每担一百卅五元，青發財三號米每担一百卅五元，青鄉樹谷，仔米每担一百四十八元，青鷹白碌每担一百卅五元，美國筷子粘苗每担一百六十元，紅桃粘苗每担一百六十元照價揭用，約有一千五百大包另四百四十小包，大陸日字新油粘每担一百六十三元，新華南粘每担一百六十四元，天字新粘苗每担一百七十元，良字新銀竹粘每担一百六十三元，中字舊粘苗每担一百六十一元，同字舊西粘每担一百五十四元五角，桂花粘每担一百五十四元五角，泰國青玉白碌每担一百二十元，金象香碌每担一百二十元，美國紅A粘苗每担一百六十元。

星洲幼砂糖來港供銷
本港糖市轉呈穩定
銀根較緊實銷補給不多　倫敦糖價大漲尚無刺激

（特訊）昨（十九）日糖市，大致穩定，雖然倫敦市場原糖價格大漲，但本港銀根較緊，實銷買家補給不多，對港市尚未能引起刺激作用。

據糖業人士透露：由於日本幼砂糖來貨減少，港市幼砂糖價格比粗砂糖高，星洲幼砂糖陸續來港供銷，明（廿一）日將有二百噸運到，入口商在二週前曾以每担一百卅一元至一百卅二元售出期貨，下月續有運來，港市供應用將逐漸轉呈充裕。

日本幼砂糖，倉內現貨續有沽出，每担以一百卅五元成交五噸，近期到港碼頭交收每担要價一百卅四元。

台灣幼砂糖下月有運到，碼頭交收每担要價一百卅五元及一百卅六元。

南非洲幼砂糖，本月底亦有到港，碼頭交收轉手每担以一百廿八元及一百廿九元成交十噸。

大陸相花粗砂糖，價格扳硬，碼頭交收轉手每噸以一千九百八十元成交十噸。

國際糖價：前（十八）日倫敦市場原糖價格續漲，紐約市場原糖價格大漲小回。倫敦市場現貨每噸一百卅九鎊，比前升五鎊，三月期貨，每噸一百卅三鎊點二五，比前升點六〇鎊，五月期貨每噸一百廿七鎊點一〇，比前升一鎊點四五，八月期貨每噸一百一十七鎊，比前升二鎊點一〇。紐約市場現貨每磅仍爲一式美分，三月期貨每磅一點六六美分，比前降一點一〇美分，五月期貨每磅一〇點八七美分，比前降點壹一美分，七月期貨每磅一〇點一六美分，比前降點一六美分。

（美聯社倫敦十八日電）星期二，由於食糖供應緊張和世界運輸市場的不景現象，使倫敦的食糖價格一天上升五鎊，創出每噸一百三十九鎊的紀錄。

日匯報高　法滙低落

（特訊）昨日（十九）外匯市況，日匯報高一八〇・〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百八十元，多兌一元，台匯報企一二五・〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿五元，加匯報高五一五・五〇，即在加交一百加元在港兌五百一十五元五角，多兌一元四角，德匯報高一九四・七五，即在德交一百馬克在港兌一百九十四元七角半，多兌四角半，荷匯報高一八四・六五，即在荷蘭交一百盾在港兌一百八十四元六角半，多兌五角半，法匯報低一一二・八〇，即在法交一百法郎在港兌一百一十二元八角，少兌四角半，瑞報低一六二・一五，即在瑞士交一百法郎在港兌一百六十二元一角半，少兌七角半。

世界美元漲跌不一
倫敦金價先揚後挫

（特訊）倫敦合衆國際社十九日電，美元今日在世界各地，升降不一，金價則漲達四個月來的最高點。

美元在日本及蘇黎世微升，在西德則企穩，但在比利時，法國及美國則告微跌。據交易商說，市況並未受到任何外在因素所影響。

黃金方面，倫敦金價一度高達一〇九・五〇美元一安士，比星期二收市價高出五十美仙，成爲四個月來的最高價，但未幾旋即回至一〇七・七五美元一安士，比星期二收市價下跌一・七五美元。

美元在巴黎每美元，可兌四・六一五商業法郎，或四・八一五財政法郎。

在布魯塞爾，每美元兌四〇・三六，比利時法郎，比星期二收市價略爲下跌。

在倫敦，美元亦略降，每鎊兌二・三一五美元，比星期二收市價的二・三〇八美元每一鎊爲低。

美元在東京收市價爲每美元兌六〇・〇〇日元。

在法蘭克福，每美元兌二・六五九馬克，價格無變。

在蘇黎世美元不變，每美元兌三・一九六五瑞士法郎。

美純碱加價

（密西根州文杜特十七日電）文杜特巴斯福公司（BASF WYANDOTTE CORP）宣佈，純碱價格散裝每噸提高一・五美元，袋裝提高五美元，立即生效，新價格爲散裝每噸三八美元，袋裝五四・五美元。

純碱的主要用途爲製造玻璃，清潔劑及化學製品。

公司盈利消息好
紐約股市突回挺
當局有放寬銀根勢

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接獲專電報導紐約股市如下：

紐約股市在開市時溫和上升，其後升勢加速，公司消息良好，與及定於在週五日內瓦和平會議有使人鼓舞的發展，美國電話電報創紀錄的盈利，與及有跡象顯示全國金融當局，正趨向於較爲放寬的情況，看來是股市利好的兩個原因。

不過，最重要的原因，乃是剛好是以色列內閣批准外交部長出席日內瓦和平會議，宣佈後，股市即告上揚，同時，多使許多分析家感到所異者，股市對大馬士革宣佈敘利亞並不參加在和平會議一事，毫不受影響，稍後時以色列官方稱敘利亞的決定，並不影響以色列參加和平談判之協議。

杜瓊斯工業平均指數在上午時曾上升四點子多，及至午間一時半時，升勢加劇，收市於八二九・四九，上升一八・三七，至於紐約股市普通股指數上升〇・九八，收市爲五〇・二九，起跌股票爲九對五，成交共一千九百四十九萬股，比週一之一千二百九十三萬股爲增加。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二九點四九，上昇一八點三七，鐵路股收市於一七六點四二，上昇三點六四，工用事業股收市於八七點二〇，上升〇點二六。

當日交投的股票有一八二一種，上升的股票有九六六種，下跌的佔五三三種，無變化的有三二二種，創本年度的新高價的有一八種，新低價的有一六五種。全日交投共一千九百四十九萬股。

副食品市情平穩
鮮蝦來貨轉疏
蔬菜供應仍然充裕

（特訊）本港副食品市道昨（十九）日菜蔬類供求平均，價格大部企定，銷勢也甚爲平穩。鮮蝦類部份來疏，價格微揚。

據市場消息透露近日的菜蔬供求仍然保持十分正常，無甚波動變化，因而市面價格也是水波不揚，甚告平穩，一般銷勢也相當。

昨日唯一報升的菜蔬是菠菜，微升一角，不過對整個市道毫不影響。

昨日的菜蔬類零售價格如下（每斤計）：菜心二元，本地菜心二元四角，芥蘭八角，生菜一元二角，芥菜一元，紹菜一元，搪蒿一元二角，菠菜二元，莧黃九元六角，香芥一元二角，雪豆一元四角，荷蘭豆三元二角，蘿蔔六角，紅蘿蔔一元，青蘿蔔一元二角，多瓜八角，毛瓜一元二角，青瓜一元，絲瓜二元，番茄二元四角，洋葱一元六角，蒜仔一元二角，沙葛一元，粉葛一元四角，蓮藕一元六角，學仔八角，多筍二元，草菇二元四角，扁身豆六元四角。

鮮蝦類方面，昨日部份來量不多，價格普遍硬穩，其中麻蝦及紅蝦等更放疏上揚，計麻蝦報升六角，狗蝦上升四角，紅蝦亦上升四角。昨日的鮮蝦零售價格如下（每斤計）大花蝦二十元，正流中蝦十四元，隔流中蝦十二元，麻蝦九元六角，狗蝦八元，紅蝦三元六角，黃蝦四元八角，白蝦十四元。

REFERENCE LIBRARY
2? DEC 1973
CITY HALL

工人世界

冬節前後適應需求 屠場編定屠宰時間

本月廿二日（即農曆十一月二十八日）爲冬節，香港政府除指定是日爲工業經營工人有薪假期外，屠場方面，亦特別編定屠宰時間。

香港堅尼地城屠場當局，昨已發出通告，訂定今年冬節的屠宰豬隻程序，其內容如下：

十二月二十日：（一）豬隻屠宰時間如常。（二）豬隻一待宰欄一開放時間由上午九時至下午四時。中午十二時至下午一時午膳。

節前二日（十二月二十日）及前夕（十二月廿一日）豬隻入欄時間延長與否，將由高級督察（堅尼地城屠場管理）按實際情況需要決定。

（三）十二月廿一日後及十二月廿二日之第二輪早屠暫時停止執行。

十二月廿一日之日屠豬隻入欄時間，將於第一輪早屠豬隻入欄完畢後開始入欄，收費昨日屠每頭七元計，但要私人車輛運送。

十二月廿一日（冬節前夕）：（一）豬隻屠宰時間由上午五時半至中午十二時，復由下午一時至完畢。（二）豬隻待宰欄將如常開放，午膳時間在中午十二時至下午一時。

十二月十二日之日屠豬放入欄時間，將於第一輪早屠豬隻入欄完畢後開始入欄，收費昨日屠每頭七元計，但要私人車輛運送。

（三）預料豬隻屠宰數量將比平時增加，肉類運輸難免稍爲遲慢。

十二月廿二日（冬節）：（一）豬隻屠宰時間由上午五時半至中午十二時，復由下午一時至完畢。（二）豬隻一待宰欄一開放時間照常，午膳時間在中午十二時至下午一時。

翌日第一輪及第一輪早屠豬隻入欄時間照常，節日期間（即十二月廿四日至十二月廿二日）准許私人車輛運送肉類。（樑）

香港政府華員會定今日選舉職員 將採用等級代表制

香港政府華員會，最近爲配合政府新訂之公務員新俸制度，及適應實際需要，特修改會章，進行重大改組。將原日之新級代表制改爲等級代表制。由全體會員分別選出各等級代表，於明年三月選出新理事廿一人。並依照市政局議員選舉法，理事任期三年，每年改選理事七人。該項新訂會章，最近已獲當局批准。此種新制度，不獨爲該會五十年來之創舉，作爲本港公務員職工會中首次採用之制度。該會定於今（二十）日上午十時至下午七時，在該會會所舉行五十餘個等級會員投票，選出各等級代表，並定下午七時十五分開票。

過去三月來塑膠廠縮減七十七家 工人減少三千多名 紡織廠減少百多家工人減八百名

根據政府十月份統計數字顯示，本港工業經營家數在九月份爲二一、六一〇家，比六月份縮減四九八家，工人就業數字爲六一九、二三七名，比六月份減少五、八五〇名。四大行業中紡織經營數家在三個月內縮減一五六家，工人減少八一九名；製衣縮減六四家，工人減少九八七名；塑膠縮減七七家，工人減少三、六四六名；電子縮減六家，工人卻反而增加一、七四七名。

九月份各工業經營家數及工人就業詳細數字如下：金屬鑛業一家，工人二四一名；其他礦業二五家，工人九一三名；食品業七九七家，工人一二、二三二名；飲料業二五家，工人三、二三六名；烟草業三家，工人八一七名；紡織業三、〇一〇家，工人一一八、八七二名；製衣業三、四一一家，工人一四五、六五二名；皮革業六七家，工人一、四一七名；鞋業二二五家，工人三、八二二名；木料業六一六家，工人五、八九三名；傢俬業五八八家，工人五、五八九名；造紙業五六四家，工人六、九五五名；

上季工人就業減少

印刷業一、一八四家，工人一八、四〇四名；工業化學用品製造業三六家，工人七七三名；其他化學製品業一六二家，工人四、三四三名；石油提煉二家，工人一六名；橡膠製品業三三六家，工人六、四七五名；塑膠三、二五五家，工人七〇、六六六名；陶瓷業二八家，工人三五五名；玻璃業八六家，工人二、二一六名；非金屬材料製造業四一家，工人七七五名；鋼鐵業六六家工人一、六九三名；非鐵質基本金屬業九七家，工人八四七名；非機械器材金屬製品業三、五〇九家，工人五〇、〇八三名；機器業八五五家，工人九、八七〇名；電子業六一七家，工人六八、七〇七名；交通工具生產業八八家，工人一三、三〇六名；科學儀器製造業一七三家，工人八、七四五名；其他製造業七九四家，工人一四、五五六名；電力煤氣業一三家，工人六、〇九三名；批發貿易一六家，工人六三八名；陸上交通業一〇家，工人九、〇八一名；與運輸有關服務業一〇〇家，工人四、八三八名；[illegible]理業二家，工人八、四七七名；電影娛樂業三一家，工人二、〇八〇名；修理業四五六家，工人七、九一四名；洗衣業三一〇家，工人二、六二四名；其他個人服務業一一家，工人七五名。工業經營家數總數爲二一、六一〇家，工人六一九、二三七名。（遜）

勞資雙方如合作可減少發生意外 須重視安全組織與訓練

防止意外發生不能單靠防範機器及設備的危險，而應兼及到全廠內實施安全操作方式，以防避所有潛在的意外及損害健康的危險。

在工廠設立的安全組織要視乎該工廠的大小及其營業性質而各有不同。

僱主與管理人員應發起領導作用。防止意外發生乃資方應做的工作，而不能推御責任。工目或督導員每日均有機會——（一）指導其工友使用安全工作方法；（二）確保繼續使用此等方法；（三）率先採取必要的措施，以改善其管理的地方的安全環境。

工友亦須負起以下的責任：（一）使用由僱主供給的安全器械及防護設備；（二）將任何有危險的事情向廠方報告；（三）提供任何能使工作進行得更安全的方法；（四）協助訓練新僱用的工友，特別樹立良好的安全榜樣。

設立由資方及工友代表所共同組成的安全委員會，對防止意外的發生將有所裨益。

工友們應明瞭他們日常工作中所可能遭遇到的各類危險以及他們本身的責任。當新僱用及無經驗的工友首日受僱用時，編排一項安全指導課程訓練他們。

任何工友未接受一份之適當訓練時不充在操縱任何電動機器，得未純熟使用機器前，他須常受密切的督導。

如果對安全訓練的事有所詢問，請與勞工處屬下之工業安全訓練中心或各分區工廠督察聯絡。工業安全訓練中心在九龍廣東道政府合署四樓。（培）

冬防時期歹徒披猖 小心防範避免受害

熟練工友對防盜提供意見

年近歲晚，冬防時期，防搶防竊，我個人就作好如下的準備：早上天亮時才出門，最好能有隊一齊下樓。其次，上班時，如非必要，也不帶太多的錢，若身上的錢多，必要分開安放，你萬一不幸被光顧時，以少數錢去應付他們，減少受害或加重損失。

當人少走的地方，燈光不大明亮的暗處，要小心一點。黑暗的樓梯口，四通八達的小巷，是歹人活動的所在，應具戒心。倘若有三五成羣於人稀處迎面而來，最好能設法避開他們。能夠避就避，不然的話，若陷在包圍中，反抗也著徒勞的，可能內部滑他的面貌，特徵，或尾隨侯機報警，以求一網打盡，才是辦法。還有你回家時，如有陌生形跡可疑的人尾隨，當心！他可能有同黨，侯機入宅。宜避過他們，然後才扣門，此外，同居之間，發揚守望相助的精神，事事做好積極部署，那是足以促進防盜作用的。（啓光）

管制燈光帶來不便 工友觀點各有不同

爲了節省能源，有關當局對於霓虹光管用電有所限制——由晚上六時起，至十時半止，工友們對此種舉措，議論紛紛，自然，個別的觀點，有所不同，爰採拾如下：

洋雜工友 劉志說：「目下正值聖誕節與新年，快將來臨，正是人們行樂的時光。不少工友每利用工餘晚上的時間，去進行交際應酬和採買。若一旦受了燈光限制的影響，在心理上不免打其折扣。對工友與有關的行業，如飲食，戲院，舞廳，百貨，交通工具等行業的業務，都蒙受更多的不便與損失」！

電器工友 慶說：「目下，地方不靖，晚上若多了商店霓虹光管的幫助照路，對各業工友的爲服，若對光管使用的時間一旦加以限制，則便被說爲「東方之珠」的香港夜色，變得黯淡，而且所限的電力消耗有限，同時，利用晚上經營的行業，其經營額的減少，對工[illegible]是以產生不良影響的」。

拉鍊工友 白文：對於光管使用時間的限制，和以爲其效果，有好也有壞，就正常的情況來說，光管用電的時間限制，對不少行業的業務與若干事的活動，確帶來很大的不方便，但凡事預則立，平日作好準備，若成習慣，能應時而能早日解決，當可從速恢復後觀；才進一步不幸的形勢產生了，我們有了準備，自可應付裕如，不致臨事驚惶。爲此，犧牲了個人部份晚上活動的時間，又有何不可呢？

織造工友 釗說：「把晚上的事務，利用白天去辦妥，那是可以辦得到的。晚上外出時間的減少，使人們的生活習慣改變了，早眠早起，有益身心」。

五金工友 明哥說：「我覺得——人們近年的生活，實在太奢侈了。上上下下，出手不吝！吃要好，穿要靚。這是繁榮時代可喜的現象。但一個人做人，要能屈能伸至得。當時，我們早眠早起，晚上點火水燈，桐油燈取光，一天走近百鄉里的路，平常事耳。目下，霓虹光管，稍受限制，便又說這不是，那不行，走十分鐘的路也要搭車，人有三衰六旺，當旺時稍微多一點，原則上無可厚非，但不幸稍受挫折，便不應呼之屈呀。一切要比較，有高山顯不出平地。使乜咁飲？因些微的限制，便鬼殺咁嘈了」？

工友的意見，見仁見智，各有不同。私以爲：「兩益擇其重，兩害取其輕」。以求適應環境的做法是對的。不過街燈，路燈，就非由晚上亮到天明不可。（阿滑）

> 勞資雙方 唇齒相依
> 唇亡齒寒 不可不知

航訊

現代化貨櫃碼頭 在利物浦港興建

（特訊）利物浦港口管理局年來塡海獲五百多畝用作興建貨櫃船碼頭。該碼頭可容四艘貨箱船停泊，每個停泊處長達九百呎，可供目前最大型的運車船使用。

該碼頭共擁有五部巨型起重機有專供起卸肉類，穀物及木材的特別設備，廣達六十畝的空地供停放貨櫃之用，兩座長五百呎闊一百五十呎的建築物供包裝貨物之用，及充足的驗貨設備。此外並有一道長達一哩的防波堤，其上有一四百呎長，一百三十三呎闊的車路。

該碼頭的船隻來往及貨物上落情形全由兩部IBM電腦負責紀錄，這節省了大量的文牘工作。

該貨櫃碼頭所在地點適中，座落英倫主要工業區之中心，利物浦附近一百哩內的工廠輸出的貨物，佔全國出口總額百份之六十。一百哩內的工廠總數相當於全國工廠總數百份之五十強，即佔全國的五金，機器及造船廠約百份之六十，佔紡織，皮革及製衣廠約百份之六十。佔食品，飲料及烟草公司百份之四十六強，佔化工廠及有關工業近百份之四十四，及佔製紙及印刷工業超過百分之三十六。

碼頭通往鄰近地區的道路亦已大加改善。此外，由於地點適中，對接運貨櫃往愛爾蘭及歐洲大陸亦極方便。

座落利物浦港之八十四呎高，並配有電腦設備之新式雷達站，現已接近完成階段。

於二十五年前首先在港口使用雷達設備之麥西船塢及港務公司，在其耗資五千萬英鎊之皇家雷達碼頭面海處，建築上述新雷達站。該站定於明年一月中開始取代設於格斯頓碼頭之舊雷達站。

新雷達站將設有電腦，有效測距達二十四哩，頂樓通訊室俯瞰港口四面之視野極爲廣闊，所有窗戶均面積特大以利便指揮員觀察港口情況。此外雷達站上述電腦可於同一時間紀錄二十多艘船隻或物體之位置。雷達站又裝有錄音系統，可重映任何有關之圖片，並且紀錄所有通過該站收發之電訊。

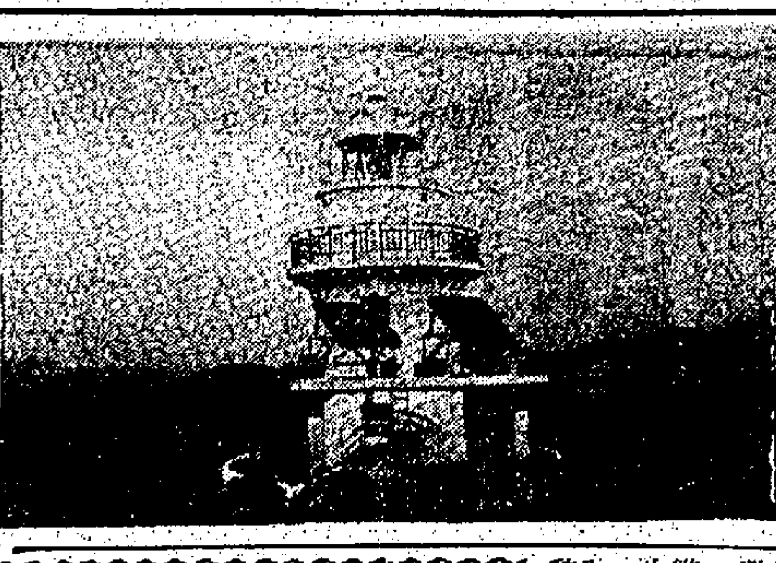
雷達站並自設發電機，可於緊急需要時使用。

確保航道安全 採用電子儀器 疏導港灣交通

（特訊）出入日本各港口的船貨，每年約有一千二百萬艘，這數目還在增加，它們都集中在東京灣、大阪灣、伊勢灣和瀨戶內海，使這些地方的港口和航路顯得十分擁擠，發生意外的危險性是非常地高。

現在東京灣的一部分正利用電子技術，在設置港內各處的信號所的遙控系統，將來它可成爲京濱全域海上交通情報網的一環，對船舶的航行作綜合性的誘引和管制。

日本第一座正式的西式燈塔，修成於一八六八年，也就是東京灣入口的觀音崎燈塔。這百來有餘年，除了傳統的燃燈之塔外，又有使電波的新式燈塔加入了陣容。一般所謂的燈塔是燃燈的，利用電波表示船舶位置的電波標識，也是燈塔的一種；另外還有一種洋標燈，以燈光指示船舶的航路；最後就是音波標識，利用警報器等發音裝置，在霧中指示船舶的方位。



圖：應用太陽電池的無人燈塔。

時人行踪

墨爾本標準貨箱有限公司運輸經理畢根先生來港渡假九天，已於昨日（十二月十八日）乘瑞航班機赴蘇黎世。

馬尼拉世界健康組織柏斯醫生旅行，渡假在本港逗留兩天，已於昨日（十二月十八日）乘瑞航班機赴日內瓦。

墨爾本維多利亞商品有限公司董事殿維斯先生，來港作兩天業務旅行，已於昨日（十二月十八日）乘瑞航班機赴蘇黎世。

西德歐悉科倫之諾維力特營業經理泰寧先生，來港作四天業務旅行，已於昨日（十二月十八日）乘瑞航班機赴蘇黎世。

太平洋區旅遊代表 下月在夏威夷舉行會議

（特訊）五名香港代表最近出席了在馬尼拉舉行的太平洋區旅協遠東分會的第二次會議。這次會議的目的是對太平洋區旅遊協會在遠東地區的未來任務問題，建立共同的觀點。該次會議係於十二月十日及十一日在馬尼拉希爾頓酒店舉行的。

香港旅遊協會執行網幹事潘恩爲這次會議主席；他在會上報告稱：在統一這個地區的共同意見方面已經取得相當進展；這些意見將於明年一月在夏威夷舉行的太平洋區旅協下次理事會中提出。

出席馬尼拉會議的有區內十個國家和地區的代表共廿八人。代表國家及地區之名單如下：印度尼西亞，日本，韓國，馬來西亞，台灣，新加坡，泰國，澳門和香港。

圖示：太平洋區旅協代表在馬尼拉開會情形

航空公司電話

泰航	二四二一四三
日航	三三〇〇八一
泛美	三三一一〇一
澳航	二九一〇〇一
加拿大	二七〇〇〇一
西北	四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	四四一六一
馬航	四四〇四一
寰航	三七〇四一四
印航	二二一三一
法航	二三一三一
菲航	六六三三七一
印尼航	四〇四七一
德航	二一一五一
緬甸	四〇〇〇一
星航	五四四一一

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	三七〇七一
怡和	二八〇一一
太平洋遠東	三七一九一
鐵行	三〇一一
太平	三七〇二六
盛利	三四九一
中央航業	二七一九一
渣甸	四一一八一
美邦	二六〇八一
天祥	三七〇一一
大阪	四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二六一一一
東方船務	五八〇四一
港郵	三八一〇七一
寶隆洋行	三七一〇七一
福來	三三一八一
沙哈	七六六八一
順昌	四九〇九六
捷成	四九二〇一
新興行	三七一五七
泛洋	三八七五
東洋	四〇五五二
大信	四三七〇五六
澳洲	三七〇五六
復新	三八四五二

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096（5綫）

大寶山 M.S. TAIPOSHAN（最新型貨客輪時速十八海里有冷氣設備 全船冷氣設備）
本期：十二月廿一日抵港 廿四日開行 直透：新加坡 庇能
下期：七四年一月八日抵港 十一日開行

大龍山 M.S. TAILUNSHAN 十二月廿四日落貨 廿七日開行 直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 十二月廿七日抵港 三十日開行 直透：曼谷

接貨部：H-241261 客務部：H-232352 船務部：H-240512

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners Ltd.
大西洋鳳凰 三十日啓航
直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
較往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈44樓 5.253766 5.253950

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-5. 業務處電話：5-253031.（八綫）

船名	（到）	（開）
往：曼谷．星加坡．巴生港．庇能．加爾各答．吉大港．仰光。		
大韓怡美利 Hugheverett	一月四日	一月五日
菲島怡美利 Johneverett	一月廿六日	一月廿七日
往：橫濱．名古屋．大阪．神戶．釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett	十二月廿二日	十二月廿三日
菲島怡美利 Johneverett	十二月廿九日	十二月三十日
往：星加坡．耶加達．泗水．三寶壟．檳榔．庇能．巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	十式月卅日	十式月卅一日
寶利怡美利 Pabloeverett	一月十五日	一月十六日
往：神戶．橫濱。（暫不收貨）		
祿星 Star Altair	十式月廿一日	十式月廿一日
曜星 Star Aldebaran	十式月廿八日	十式月廿九日
往：峇拉端及波斯灣各埠。		
天星 Star Alcyone	十式月式十日	十式月廿一日
祿星 Star Altair	一月廿四日	一月廿五日
常備貨艙及旅客服務 往：溫哥華．西雅圖．朗威路．砵崙．德金馬		
高麗郵 Korean Mail	十式月二十日	十式月廿二日
亞拉斯加郵 Alaskan Mail	十式月廿九日	十式月卅一日

（十三天到西雅圖．十六天到溫哥華）

長立輪
香港——加勒比海定期航綫 M.V. EVER PROMOTER
長立輪 十二月廿二日落貨 廿四日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CRUACAO, MARACAIBO.
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中一五九至一五五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四三三二一〇〇 四三二七七五 四四五三二七

多利順洋行
海多 "HALLDOR" 往：神戶、橫濱。 一月七日落貨 八日開行
海寶 "HALLBORG" 往：門司、神戶、橫濱。 一月十五日落貨 十六日開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六一一一

百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 九龍新蒲崗大廈906室
貨箱收貨站豐利行 觀塘偉業街200號 電話：3-425502, 428095.
芬崖 "FERNCLIFF" 十式月十六日落貨 二十日開行 往：温哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、德金馬。
大之家 "TIJUCA" 十二月廿三日落貨 廿四日開行 往：紐奧連、三藩市、侯斯頓、委內瑞拉。
皇上威利 "KINGSVILLE" 十式月廿九日落貨 三十日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的摩、湯地可。

APL-EVERETT AGENCIES S/A 美國總統福來輪船公司
出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓 電話：5 253031（八綫）
常備二十尺及四十尺長乾，凍貨櫃爲客服務
西岸綫往：三藩市（十六天）、羅省、屋崙、士托頓、聖地奧哥，並轉往美國內各地。
內陸綫往：波的摩、波士頓、啫士城、紐奧連斯、紐堡、紐士、諾福克、費城、威明敦、查爾斯頓及侯斯頓。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
麥堅利總統 President Mckinley	12月26日	12月24日	12月25日	12月27日
普樂總統 President Polk	1月4日	1月3日	1月3日	1月4日
范寶倫總統 President Van Buren	1月28日	1月28日	1月29日	1月30日
東岸綫往：紐約（廿七天）、紐域、波的摩、諾福克、查爾斯頓				
麥地臣總統 President Madison	12月20日	12月19日	12月20日	12月21日
哲化臣總統 President Jefferson	1月3日	1月1日	1月2日	1月4日
皮亞士總統 President Pierce	1月17日	1月16日	1月17日	1月18日

貨櫃收貨站：香港北角渣華街貨櫃站 電話：5/702231-4；九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257；荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-927923

WATERMAN LINE
THOMAS JEFFERSON **威捷號** 一月七日抵港 八日開行
直航 紐約（紐域）、費城、波地摩、查爾斯頓、莫比爾、紐奧連斯、侯斯頓。
收貨站：九龍油塘灣油塘道內地段14至15號太平洋倉 電話：K四四〇九一五
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街式號聖佐治行18樓 電話：H-225046.
澳門貨務代理：新興公司巴素打爾古街71號 電話：2512

KIOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式堅固快捷輪船
美眞美 本輪原名（新金昌M.V. JANE PHOENIX）現改爲M.V. "BULSOOK" 準十二月廿一日落貨 廿四日下午開
美中美 M.V. "CHITTIN TANTHUWAN" 準十二月卅一日落貨 一月一日開行 直透：曼谷
振盛行有限公司啓 貴客付貨請本行接洽 香港干諾道西88號 電話：5-480136-8 三條綫內綫轉13號

SANKYO LINE 三協海運株式會社
由日本抵港卸貨
伸洋丸 M.S. SHINYO MARU 十二月廿四日上午八時抵港
北星輪 M.S. NORTHERN STAR 十二月廿五日抵港
大利星輪 M.S. BARNES STAR 十二月廿八日抵港
請各收貨人即來本公司辦理結提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費由及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

聯菲輪船公司
華經理運貨部：永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. PRESIDENT ROXAS **羅哈士總統輪** 十二月廿八日抵港 廿九日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。
由羅省、舊金山直航快輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 十二月廿一日抵港

MAERSK LINE 馬士基輪船公司
S.S. HARTVIG MAERSK **哈域馬士基** 十二月廿一日落貨 廿二日開行
直往：耶加達、泗水。
捷成洋行華人船務部啓 中環行七樓 電話H式四九式〇一（五綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
毛里求斯　紅海
紅海定期航綫 M.S. "THE SUNFLOWER" **向日葵快輪** 一月五日落貨 六日開行
直透 ADEN HODEIDAH JEDDAH PORT SUDAN AQABA
兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA MUKALLA.
歐洲定期航綫 M.S. "DAIWA MARU" **大和丸** 一月十二日到港 十四日開行
直航：毛里求斯 MAURITIUS HAMBURG. HULL. ANTWERP ROTTERDAM. AMSTERDAM
兼由漢堡轉駁下列各埠 LONDON. OSLO. HELSINKI. BREMEN. MALMO. COPENHAGEN. GOTHENBURG. STOCKHOLM
入口船期預告：由歐洲抵港
M.S. "KOKUSAI MARU NO.2" **第二國際丸** 十二月廿二日到港 直航：上海
M.S. "BROOKLYN MARU" **布祿崙丸** 十二月廿七日到港 直航：上海
總代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫） 貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5. 香港康樂大廈廿一樓業務部：H-253031八綫
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬．十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	收貨截貨	到港	開行
西圖士 CITOS	已開始	12月21日	12月21日	12月20日	12月22日
安武士 ANDROS	已開始	1月2日	1月2日	1月1日	1月3日
林武士 LEMOS	已開始	1月11日	1月11日	1月10日	1月12日

收貨站 ㊀九龍油塘灣油塘道內地段14至15號太平洋倉 電話：3-440915. ㊁九龍荔枝角長沙灣道中24/31號 電話：3-407979. ㊂香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話5-622600.

PIL 太平船務（香港）有限公司
「友城」客輪 M.V. "KOTA SAHABAT" 訂十二月廿四日由蘇丹港與谷抵港卸貨 收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。
「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 訂十二月廿八日抵港 三十日開行 直放-DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGKA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.
「海輝」輪 M.V. "HAI FEI" 訂十二月廿八日抵港 卅一日開行 直放：椰加達、三寶壟、泗水。
太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一式式六壹七四（五綫）

Japan Line 日本海運株式會社 VENEZUELA 加勒比海貨儎
「委內瑞拉．加勒比海特快航綫」 M.S. "JAPAN CANELA" **日本芷荊** 高速快輪 一月三日落貨 四日開行
直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN ACAJUTA PUNTARENAS SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO NICARAGUA. ALSO ACCEPTING CARGO FOR:— MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN SAN FERNANDO TRINDAD VIA POS.
總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫） 貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室

Japan Line 日本海運株式會社
M.S. TAIKO MARU (VOY NO.18) **泰光丸** 十二月卅一日到港 卅一日開行 十式月廿九日下午五時截貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY NO.38) **興美捷成** 十二月卅一日到港 卅一日開行 十式月廿九日下午五時截貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY NO.17) **第三旭光丸** 一月一日到港 一日開行 十式月卅日下午五時止收貨
M.S. TAIKO MARU (VOY NO.19) **泰光丸** 一月廿二日到港 廿式日開行 一月廿日下午五時截貨
總代理 泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫） 訂艙請與接洽 聯邦大廈七〇五室
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八
收貨站 海運倉 九龍倉
紐約 波士頓 三藩市 溫哥華 費城 波的摩 羅省 西雅圖
CHICAGO VIA LOS ANGELES ● OCP DESTINATIONS TORONTO MONTREAL VIA VANCOUVER.

LASH 美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收 士托頓、屋崙、長堤貨儎。
JAPAN BEAR **日本熊** 十式月廿二日啓行
GOLDEN BEAR **金熊** 二十日收貨 十式月廿四日截貨 廿六日啓行
PACIFIC BEAR **太平洋熊** 十式月廿九收貨 一月式日截貨 一月四日啓行
貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512

新興行船務有限公司
「皇后星」 M/S "QUEEN STAR" 往：釜山。 十二月廿一日泊B6號 開行
「月星」 M/S "MOON STAR" 往：釜山。 十二月廿四日到港 廿六日開行
新興行船務有限公司啓 總辦事處：一至三號南華大廈十樓 電話五一式五七一壹一（十綫）

K LINE
M.S. HONDURAS MARU（不經南非） **洪都拉斯丸** 十二月廿二日落貨 廿三日啓行 直航：西非。
M.S. SPAIN MARU **西班牙丸** 十二月廿三日落貨 廿四日啓行 直航：加勒比海各埠。
豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：式五〇叁四壹

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司
接儎處：興和航運貨儎公司 地址：香港德輔道中173號先施大厦21樓 電話：5-458151(10綫) 5-448027(4綫)
全貨箱服務
M.S. TAIKO MARU (VOY.18) **泰光丸** 十二月卅一日到港 即日開往台灣、日本 卅日截止收貨
M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.38) **興美捷成** 十二月卅一日到港 即日開往台灣、日本 卅日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.17) **第三旭光丸** 一月一日到港 即日開往台灣、日本 十二月卅一截止收貨
M.S. TAIKO MARU (VOY 19) **泰光丸** 一月廿二日到港 即日開往：台灣、日本 廿一日截止收貨
船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭 收貨站：九龍貨櫃有限公司

N.Z.U.E.
太古 大阪三井．渣華 聯合航綫
直航 菲之島、奧克蘭、威靈頓、列特頓
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG **新疆** 已截貨（不往非芝）
HUPEH **湖北** 十二月廿七日收貨 一月三日截貨
總代理 太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL H246191

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL. 5-246191 BLUE SEA LINE 藍海公司
亞澳特快航綫
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。（下列各輪已開始收貨）
安達 ASIAN ENTERPRISE 已截儎 已截貨 二十日開行
安寶 ASIAN EXPORTER 已截貨
安順 ASIAN ENSIGN（已截儎） 十式月廿五日截貨 廿八日開行
太古——大阪．三井聯合航綫 香港——新幾內亞
成都 CHENGTU 一月六日收貨 八日截貨 往新幾內亞及SANTO, VILA, NOUMEA
飛馬 "PHEMIUS" 一月式日下午開始收貨 四日下午五時截貨
直航 基利士多賓、邁亞密、沙灣拿、維明敦、查理士頓、傑克遜維克。
往葵涌收貨 電話：12-235159

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

航訊

全日空航接收首架 洛歐三星廣體客機

該機飛行寧靜，易於控制，已爲六家航空公司所廣泛採用，飛行廿五個國家，六十五個城市。

（特訊）據加州縱地路洛歐飛機公司總部十二月十八日報導稱：日本全日空向該公司訂購首架L—1011星式客機，於本日正式移交接收，同時由日本商會主持一項莊嚴的宗教儀式，以慶祝兩公司鴻運高照，并由全日空總裁T.WAKASA及洛歐總裁克程分別簽署最後接收文件。

全日空在本年八月決定向洛歐增購L—1011三星機由六架增至十四架，另作次購七架，總共廿一架價值三億二千五百萬元，在達成協議後，全日空即派遣飛行員，管理人員，技術專門人員，及空中小姐等至洛歐接受爲期十三個月的訓練。

在本年一月間全日空總裁與洛歐在東京簽訂初步訂購合約時指陳全日空在芸芸衆多新機中爲何選擇三星式機，因爲它具備了安全，易於控制，舒適，經濟等優良性能，極爲適合全日空航綫使用，此外并爲噪音最低，及保養方便的航機，在迄本年十一月，三星式機已有六家航空公司採用，飛行廿五個國家六十五個城市，其安全可靠程度達到百分之九十七點六，爲同類廣體航機中無出其右。

三星式機已獲美聯航空署正式承認爲廣體機中最寧靜的航機，同時由於廣體客位盤壓大，對比例上顯得更爲節省燃料，根據洛歐的研究一隊五十六架三星機其效能與一隊一百架七〇七S機一樣，而使用燃料僅佔三份之二。

全日空爲世界上最繁忙航空公司之一，每天飛行五十九個城市共四四五班次，對來使用L—1011星式機飛航後對載客方面可大告增加，而無須再增班期，而且噪音大爲降低，對環境更爲寧靜，無異是對日本航空界十分有利的。

波音飛機服務艙 將運往中國大陸

（特訊）西雅圖消息，西雅圖港對外貿易區最近接到兩艘服務機艙運送任務，予後赴運目的地爲中國大陸。

這些服務機艙定單共有八艘，現時接到的是首批，是由英屬哥倫比亞里治曼市的雅德工程公司，爲波音公司所營造。

該等機艙將用作波音七〇七飛機服務，自從中美等各國局面和緩以來，中國大陸正積極發展海空航運，以謀打開新的貿易共通路綫，此舉又一次證明中國大陸努力尋求的跡象。

英航空運擲寄生 協助公益金籌款

（特訊）擲寄生是英國人每年一次偷吻一個美貌女郎而不致與太太引起問題的正當理由。因此，英國航空公司地區經理福特將有理由在接受不只一個而是兩個美貌女郎的親吻時面露笑容。

但這不是微笑的唯一理由。福特希望發覓本星期特別空運到港的五百枝擲寄生替公益金籌款。

這些擲寄生星期五早上在太子行一七〇五室英國航空公司辦事處，星期五下午在力山大厦怡和航空部經業部發賣，每枝港幣十元。

除了福特之外，圖片亦顯示英國航空公司空中小姐歐陽艾莉，歐待員招惠芷和根德。

尚有航訊刊在六張二頁

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午 12時46	10時06	11時13
下午 12時35	1時58	11時14	下午 12時22
1時45	2時49	下午 12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時05	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時36
9時00	10時03	7時0[illegible]	8時14
9時47	10時50	8時07	[illegible]
(A) 10時30	11時33	9時19	0時25
(B) 11時00	0時03		

附註：表內有（A），在星期日及公衆假期停駛，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午 11時05	下午 1時1[illegible]	上午 7時25	上午 9時30
下午 1時05	下午 1時50	上午 8時20	上午 10時05
下午 3時30	下午 7時50	上午 9時15	下午 2時00

今日空郵（星期四）　截郵時間

地區	截郵時間
斯里蘭卡、塞舌爾、肯尼亞	上午十一時
菲律賓、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯	正午十二時
南越、法國、馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、夏威夷、台灣、星加坡、沙勞越	下午一時
意大利	下午四時
泰國、孟加拉、伊朗、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、蘇丹、埃及、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、南非、尼日利亞、多哥、加納、葡屬東非、澳洲、斐濟、紐西蘭、西德	下午五時
南韓、高棉、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲、沙巴、汶萊	下午六時

今日平郵

地區	截郵時間
南韓、伊拉克	正午十二時
加拿大、紐西蘭	下午五時

明日空郵（星期五）　截郵時間

地區	截郵時間
泰國、菲律賓	正午十二時
夏威夷、台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越	下午一時
西德	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法國	下午三時
意大利	下午四時
緬甸、印度、杜拜、科威特、約旦、泰國、巴林島、多哈、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、尼日利亞、新畿內亞	下午五時
瑞士、沙巴、汶萊、南韓、日本、加拿大、美國西岸、北中南美洲	下午六時

澳航昨日舉行 聖誕聯歡酒會

（特訊）澳洲航空公司每年一次之聖誕酒會，昨假座該公司中區辦事處舉行，臨場嘉賓有各航空公司，旅遊社及本港商業機構之代表等，車水馬龍，極爲熱鬧。

酒會中之一特色是酒會所預備之食物全爲飛機上供應給客之小食，該公司特地從澳洲用飛機運到此，更具特色，將澳洲馳名已久之生蠔一批，供給小食，以饗來賓。至於目前本港又至……

世界性之燃油短缺對航空公司之業務有若何影響，澳洲航空公司香港經理曹以諾在席間對記者表示：暫時來說燃油危機對該公司目前之航務並無影響，但將來之情勢發展如何則未可預料，他又謂：比較去年今年澳洲綫的業務，本港與澳洲無論在貿易或旅遊上都不斷發展而有好轉，預測明年如無特別嚴重之燃油危機及經濟不景，該公司之業務將頗有發展云。（保）

下圖：澳洲航空公司聖誕酒會中一角。

離島小輪航期表

香港—荃灣綫（直航）

中環開 上午七時十五分，五十分。八時十五分，卅五分，◆五十五分。九時廿五分。五十分。◆十時，十五分，四十分。十一時，零五分，卅分，五十五分。◆正午十二時，廿分，四十分。下午一時，廿五分，五十分。◆下午二時，卅五分，五十分。◆下午三時，十五分，四十分。◆下午四時，零五分，三十分，五十分。◆下午五時，二十分，四十五分。◆下午六時，十五分，四十五分。下午七時，十五分。◆下午八時，四十五分。九時卅分。十時十五分。十一時十五分。

荃灣開 上午六時卅分，七時十五分，四十分。上午八時，廿五分，◆卅分，五十分。◆九時，廿五分，四十分，◆十時，零五分，卅分，◆分。下午十二時，廿五分，◆三十分。下午一時，廿五分，五十分。三時，零五分，◆卅二分。四時十五分。三十分，五十分，四十分，◆卅分，五時十分，◆卅五分，下午六時十五分，◆卅分，七時十五分，八時十五分，九時卅分，十時十五分，十一時十五分。

（註：有◆者爲只限星期一至五時快小輪加班行走）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午二時十分，下午四時五十分，下午六時五十分。（經索罟灣）

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣）。下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

梅窩綫

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正。十一時卅分，★★下午十二時卅分，△下午一時十五分，一時卅分，★△二時卅分，△三時正，△三時卅分，△五時正，五時卅分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時卅分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十一時卅分，△十二時卅分，下午十二時卅分，△一時卅分，△三時卅分，△五時卅分，△六時四十五分，★★七時正，△十一時卅分，★★五時正。

（註：有△者爲迴航，經坪洲，沒有符號者爲直航。有★者星期日及公衆假期特別加開隨時取銷，將不另行公佈。）

長洲綫

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時正，△四十五分，△十一時正，八時四十五分，★九時正，下午十二時，一時十五分，△一時正，△一時四十五分，下午十二時十五分，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時，★三時。

長洲開——★上午五時五十分，△六時四十五分，六時正，十時正，△十七時，★八時五十分，十一時卅分，八時正，十一時五十分，★三時正，★九時，二時四十五分，三時十二分，★一時正，△二時正，★九時正，△五時正，★下午四時廿五分，八時四十五分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、★經坪洲、梅窩、之流灣。）

大埔滘 塔門綫

大埔滘開——上午七時十五分（直航），大赤坳，下午三時十分（經十四鄉，深涌，荔枝莊，赤坳，般流灣）。

塔門開——上午八時四十分（經般流灣，赤坳，大坳，荔枝莊，深涌，十四鄉）。下午六時正（直航）。

灣仔大道東
香港大舞台
電話 七七二二六六
今天五場特別獻映
七彩兇殺驚險巨片
第四具艷屍
卡露碧嘉 米高奇勒 雙星傑作
明天五場
七彩世界搜秘電影
性都哥本哈根

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
士打斑三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	二十	德華
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	二十	總統
西雅圖丸	SEATTLE MARU	新加坡	二十	大川
高麗郵	KOREAN MAIL	新加坡	二十	福來
美成美	BULSOOK	日本	二十	振盛行
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	二十	德華
天星	STAR ALCYONE	日本	二十	福來
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	二十	寶隆
斯利迪	SLIDRE	鵝島	二十	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	加州	二十	太平洋
和泉丸	IZUMI MARU	日本	二十	日郵
大伴遊	TRAVIATA	美國大西洋	二十	百保利
東方明珠	ORIENTAL PEARL	美國	二十	港郵
銀星丸	GINSEI MARU	日本	二十	協成
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	二十	菲士高
美滿	AMERICAN MAIN	台灣	二十	美輪
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	二十	東海
扇山丸	SENZAN MARU	汕頭	二十	萬洲
新香港	ZIM H.K.	美國	二十	新興行
格迪高夫	GRODEKOVO	東京	二十	華林
士高	SAKOTOVO	日本	廿一	海聯
若草丸	WAKA KUSA MARU	日本	廿一	日郵
海光	BRIGHT SEA	高雄	廿一	新盛
豫星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	福來
神運丸	SHINUN MARU	日本	廿一	川崎
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	廿一	怡和
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	廿一	川崎
確捷	QUESHET	日本	廿一	新興行
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	廿一	中央
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	廿一	捷成
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	廿一	美輪
安武士	ANDROS	澳洲馬尼拉	廿一	福來
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	廿一	大祥
豫星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿一	福來
西國士	CITOS	台灣	廿一	福來
碧珠	WESER DISPATCHER	高雄	廿一	海德
密執安	MICHIGAN	美國	廿一	怡和
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	日本	廿一	天祥
灣商	GULF BANKER	墨西哥灣	廿一	怡和
伸洋丸	SHINYO MARU	日本	廿一	中央
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	廿一	夏利
友島	TOMOSHIMA	日本	廿一	協成
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿一	日郵
捷航	CEIEH HWANG	台灣	廿一	明仁
安寶	ASIAN EXPORTER	高雄	廿二	太古
第二國際丸	KOKUSEI MARU	歐洲	廿二	泛洋
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿二	東源
能登丸	NOTO-MARU	日本	廿二	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿二	福來
海英	HAI ENG	新加坡	廿二	太平
依賓利	EBANI	托巴哥	廿二	太古
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	廿二	大三
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	廿二	大工
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	日本	廿二	大三
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿二	協成
青洲	TSING CHAU	波斯灣	廿二	太來
日本熊	JAPAN BEAR	加州馬尼拉	廿二	太平洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿二	順昌
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	廿二	美邦
太辰丸	TAISHIN MARU	神戶	廿三	永泰
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿三	東洋
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
正流丸	SEIRYU MARU	神戶	廿三	永泰
加利華	KALEWA	仰光	廿三	新興行
順發	FELICITY	金邊	廿三	順利
士打菲之	STRAAT FIJI	南非	廿三	德華
文洋丸	BUNYO MARU	神戶	廿三	永泰
華盛頓	WASHINGTON	美國	廿三	怡和
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	廿三	大三
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	日本	廿三	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
月星	MOON STAR	釜山	廿三	新興行
西班牙丸	SPAIN MARU	日本	廿三	川崎
八[illegible]	YASAKA	日本	廿四	東洋
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿四	總統
東獅	DON RENE	馬尼拉	廿四	東源
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿四	德華
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	廿四	太來
海冠	SEALAND EXCHANGE	美國	廿四	海陸
交易	SEA CROWN	日本	廿四	大三
友城	KOTA SAHABBAT	曼谷	廿四	太平
興隆	KORYU MARU	日本	廿四	協成
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	神戶	廿四	海聯
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿四	總統
財政	SEALAND FINANCE	美國	廿四	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	廿五	太來
香港之花	H.K.FIR	基隆	廿五	東亞
北星	NORTHERN STAR	日本	廿五	中央
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	廿五	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿五	德華
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿五	捷成
香港代表	H.K.DELEGATE	高雄	廿五	港郵
力沙馬士基	ELXA MAERSK	美國	廿五	捷成
有信丸	YUSHIN MARU	日本	廿五	協成
海飛	HAI FEI	印尼	廿五	太平
誠富	EVER FORTUNE	基隆	廿五	大信
峯高丸	MINETAKA MARU	日本	廿五	東洋
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	廿五	大祥
北星	NORTHERN STAR	日本	廿五	中央
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	廿五	大三
渣拿曼利	JALAMANI	美國	廿五	渣拿
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿五	德華
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿五	捷成
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加	廿六	大三
華運天	VALENTINE	波斯灣	廿六	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	廿六	永泰
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	廿六	泛洋
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲新加	廿六	沙唔
長風	LONGWIND	日本	廿六	東洋
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	廿六	大三
華運天	VALENTINE	波斯灣	廿六	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	神戶	廿六	永泰
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	廿六	泛洋
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	廿六	太平洋
	RUBTSOVSK	日本	廿七	菲士高
第八金力丸	KINRIKI MARU NO.8	日本	廿七	東洋
高蘇夫	KOSOVO	日本	廿七	華林
百利星	BARNES STAR	日本	廿七	中央
亞羅西	AROSIA	歐洲	廿七	寶隆
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	廿七	大工
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	廿七	太來
文龍	MEMNON	神戶	廿七	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿七	川崎
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	廿七	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿七	天祥
施利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿七	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	廿七	港郵
利柏	RAB	的港	廿七	華林
柏羅夫	PAVLOVO	日本	廿七	菲士高
高蘇夫	KOSOVO	日本	廿七	華林
百利星	BARNES STAR	日本	廿七	中央
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	廿七	大工
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	廿七	太來
安力泰	ANAT	南非	廿七	新興行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿七	川崎
安順	ASIAN ENSIGN	基隆	廿七	太古
士拉和	WLADYSAWOWO	歐洲	廿七	天祥
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	廿七	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	廿七	捷成
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	廿七	港郵
文龍	MEMNON	神戶	廿七	怡和
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿八	德華

出口船期表

船名	西名	往何埠	日期	公司
		美洲綫		
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	二十	新興行
灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	二十	川崎
交易	SL.EXCHANGE	美國	二十	海陸
西雅圖丸	SEATTLE MARU	加勒比海	二十	大三
出口冠軍	EXPOST CHAMPION	紐約	廿一	和捷
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	廿一	海德
麥迪遜總統	PRES.MADISON	洛杉磯紐約	廿一	總統
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿二	福來
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿二	美輪
香港代表	H.K.DELEGATE	三藩市洛杉磯	廿二	港郵
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	廿二	夏利
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿二	海陸
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿三	怡和
基利士多堡丸	CRISTOBAL MARU	墨西哥灣	廿三	大三
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	廿三	怡和
捷航	CHIEH HWANG	加州紐約	廿四	明仁
財政	SL.FINANCE	美國	廿四	海陸
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿四	川崎
摩羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	廿四	怡和
長立	EVER WROMOTER	加勒比海	廿四	大信
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿五	總統
大之家	TIJUCA	洛杉磯委內瑞拉	廿六	百保利
渣拿打利士	JALADARATI	加州溫哥華	廿六	渣拿
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿六	太平洋
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	加勒比海	廿七	大三
香港航商	H.K.MARINER	三藩市	廿七	港郵
長富	EVER FOR TUNE	南美洲	廿七	大信
東方領袖	ORIENAL LEADER	紐約	廿八	港郵
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	廿八	捷成
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	廿八	大工
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	廿九	德華
渣拿利達	JALADHARATI	加州溫哥華	廿九	渣拿
加路威	SL.GALLOWAY	美國	廿九	海陸
羅哈士總統	PRES.ROXAS	波士頓	廿九	美邦
		歐洲綫		
立端錯干	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	二十	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡不來梅安	二十	太古
施基來	SCHIE LLOYD	地中海	二十	寶隆
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	二十	寶隆
和泉丸	IZUMI MARU	地中海	廿一	日郵
多利寶	TOBAGO	地中海	廿一	沙唔
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	地中海	廿四	大三
依賓利	EBANI	里斯本來役士	廿五	太古
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡安特衞普不來梅	廿六	捷成
高索華	KOSOVO	的港來茲加	廿八	華林
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡鹿特丹	廿八	川崎
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦鹿特丹	廿八	萬邦
亦盟	YEH YUNG	倫敦漢堡	廿八	港郵
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿九	寶隆
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	廿九	天祥
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	廿九	沙唔
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	三十	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	三十	日郵
露迪堡	RONNEBURG	鹿特丹盧斯托漢堡	三十	東亞
依賓利	EBANI	里斯本來役士	一日	太古
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	二日	港郵
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	四日	太古
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	五日	寶隆
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	九日	菲士高
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	十日	大西洋
施利來	SEINE LLOYD	地中海	十一	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	十一	港郵
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	十一	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	十二	海運
阿花偉	ASPHALION	里斯本來役士	十二	太古
		澳洲綫		
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	二十	港郵
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	二十	太古
國泰	CATHAY	澳洲	二十	禮行
愛斯雲琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	二十	禮行
西國士	CITOS	澳洲	廿二	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	廿四	太古
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	廿八	太古
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	廿八	順利
連華琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	卅一	禮行
湖北	HUPEH	新西蘭	三日	太古
安武士	ANDROS	澳洲	三日	福來
		印·巴·中東綫		
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	二十	禮行
大星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	廿一	太來
若草丸	WA KAKUSA MARU	嘉林沙科威特	廿二	日郵
能登丸	NOTO MARU	紅海	廿三	日郵
摩耶山丸	MAYASAN MARU	紅海	廿三	大三
坪洲	PING CHAU	波斯灣	廿八	太來
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	廿八	捷成
海英	HAI ENG	紅海	三十	太平
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	三日	日郵
柯沙巴亞	AL SABARIAH	波斯灣	三日	怡和
必發	BEERSHEVA	底布吉依力	四日	新興行
墨爾砵丸	MELBOURNE MARU	科倫坡高毡	四日	大三
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	六日	泛洋
青洲	TSING CHAU	波斯灣	八日	太來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	十四	禮行
榛名山丸	HARUNASAN MARU	紅海	廿三	大三
豫星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿五	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	廿六	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	廿七	福來
基文天	CLEMENTINE	波斯灣	廿八	捷成
		東南亞綫		
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	二十	捷成
瑪耶富納	WAJABULA	印尼	二十	渣馬嘉
正隆丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	廿一	永泰
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印	廿二	捷成
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	廿二	川崎
海光	BRIGHT SEA	雅加達	廿三	新盛
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	新加坡	廿三	海聯
多宇治	TOWUTI	印尼	廿三	新萬嘉
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿四	東源
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	廿五	美輪
		台灣·日本·釜山綫		
美滿	AMERICAN MAIN	基隆高雄	二十	美輪
海多	HALLDOR	日本	二十	多利順
天華	HTANTAWYWA	日本	二十	新興行
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿一	新興行
斯利迪	SLIDRE	鵝島	廿一	怡和
安武士	ANDROS	基隆高雄	廿一	福來
東發	TUNG FAU	基隆	廿一	東海
豫星	STAR ALTAIR	神戶橫濱	廿二	福來
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	廿三	福來
月星	MOON STAR	釜山	廿五	新興行
海國	HAI KUO	基隆	廿五	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	廿五	大三
惠來二號	HUEI LAI NO.2	基隆	廿六	東海
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
香港之花	H.K.FIR	基隆	廿七	東亞
		非洲綫		
士打里奧	STRAAT RIO	東非	廿一	德華
確捷	QUESHET	西南非	廿二	新興行
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	廿二	怡和
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	廿二	川崎
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	廿四	大三
海英	HAI ENG	東非	廿四	太平
多威	TOURVILLE	西非	廿五	沙唔
藍塘洲	LAMTONG CHAU	塞班西非	廿六	太來
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿八	德華
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿八	德華
文龍	MEMNON	南非	廿八	怡和
士打弗拉士高	STRAAT FRESCO	西非	廿九	德華
協泰丸	KYOTA MARU	南非	三十	大三

新都 東城 華盛頓 域多利 國華 總統
中西各報影評又讚又讚
百代公司七三年壓歲巨片！
闔府統請老幼咸宜聖誕佳片
動作認真生猛！笑料十分新鮮！橋段的確有趣！場面夠晒熱鬧！
各場座票預售三天
傻仔大鬧超級市場
傻勁十足 鬼計滿腹 詐傻扮懵 趁勢納福 諧趣絕頂 笑到你仆
「傻瓜大鬧世運會」原班人馬第四次合作越出越精彩！
保證你笑口常開 一場飛車追逐不讓「鬼馬神仙車」專美於前！
"The CRAZY BOYS OF THE SUPERMARKET"

Dick EMERY
(at the bottom of it all!)
Ooh... you are awful
--but I like you
樂聲新聲
今天 盛大映 後晚加午夜場
聖誕節最佳抵死香艷妙片
·一九七三年壓軸好戲·
千面鬼馬諧星 狄安梅利
八寶多端大放笑彈靚女成羣聯合主演
恩培羅公司鎮山之寶！
新橋段 新題材 新綽頭 新笑料
兩條大滾友 靠點搵世界 騙術奇中奇 新招怪上怪 公主招駙馬 老虎釘虱乸 一連串殺機 呃鑊真杰嘢
鬼佬笑林廣記 最新騙術奇觀
百萬存款號碼！刻在靚女香臀！居然逐一找出！真個妙不可言！
老千王裙夜發財
七彩闊幕
裙底有秘密！不宜兒童看！
包你拍案叫絕·令你忍俊難禁·

THE TATTOOED DRAGON
羅維編導
鄒文懷監製
龍虎金剛
明天冬至前夕五場
香港皇后 皇都 福星 九龍麗聲 聯邦 元朗 大光明 寶華 澳門南灣
緊張風趣人情味濃的新型動作片 欣逢佳節合家同樂 本片亦宜兒童觀看
王羽逢賭必勝大檔倒灶大快人心
阿山姆……許冠傑大出怪招拳王瓜直
王羽 領銜主演
許冠傑 張愛嘉 領銜主演
田俊 客串主演
李昆 主演
本片勝於戲好·絕無血腥打鬥·
下期映 永華 美麗宮 萬年
GH
嘉禾貢獻·最佳影片

京都·文華
加金入門
片期所限 最後兩天 三院聯映
由頭到尾越睇越有味！
冒牌鐵金剛
鬼馬天王 蘭杜布山卡
JAMES TONT OPERATION UNO

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費叁元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刋四個位，每天拾弍元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收四元計算。

大字四個 細字卅四個 每天三元

歡迎洽 ㈠總社香港荷李活道一一〇號 ㈡中區分處華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街 ㈣九龍代理佐敦道碼頭

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：136 138 140 145 150 151 152 154 155 156 158 159 160 161 163 165 166 169 176 178 179 180 185 189 191 193 194 195 199 200 201 203 205 208 209 211 212 213 214 216 218 224 225 227 229 230 234 235 240 241 246 253 254 256 257 266 267 272 273 274 276

中區辦事處信箱號碼：832 858 859 864 899 500 502 507 511 512 517 519 520 522 523 530 535 536 539 540 542 543 547 552 553 555 557 562 566 567 568 569 573 574 576 581 586 587 590 600 601 605 610 615 618 619

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 905 906 908 916 919 927 929 931 932 937 938 939 940 961 963 968 969 977 978 980 987 990 993 995

旺角辦事處信箱號碼：1003 1004 1012 1014 1016 1017 1019 1020 1027 1028 1032 1035 1038 1042 1048 1049 1051 1056 1060 1061 1062 1063 1065 1066 1068 1069

待聘

經驗補習 預科畢業補中二以下各級分析心理倍功 電H六〇五六八二

悉心盡責 生替F 3 小學以下同學 補習 富經驗 港九區 佳 電H8128

理工學生 替中一至中三小學補習 每星期三晚 有經驗 電K九三三六一〇七 洽

稅帳 整理積帳報稅 年結CO 登記工廠成本 按期按月 各業或有限 公司全盤帳 務K314066 K317207何

拔萃男校 理預科生欲替中學各級同學補習 有經驗 〇二二八二三一 鄧洽

大學畢業 會考五優 補習數理 有經驗 電K80 8458 劉

大專補習 大學預科畢業 頗到府替F 5以下補習 數理化 H791188

數學補習 精補新舊數學 會考班中學各級 理工 任試業會

港大預科 聘利諾學生 替中小學 各級補習 電K七〇八一三九

補習 補英文小學或成人英 來舍亦可 日晚 H485120

住宿女工 少婦家誠 K三一〇七八 區以50人上年

逐題指導 物理化學 預科新數 會考班 電H...

大專理科 替港九各區中小學同學 補習各科 午後 H四七二六五八 余洽

出口文員 富經驗 能處理出口英文信 洽船務 K報...

會計待聘 富經驗 理有限公司工廠全盤帳 電晚923154馮

拔萃U6 英語流利 替F5以下補英數理 函...

港大理科 生替中學各科 晚上七時後 電K九三八三六

廚司待聘 富經驗 擅於西餐 南小菜 函...

考試前 數學士 爲你 法潤 複習新數學 可致 物理 K九川七七七九

經驗補習 各科有經驗 在下午後 電H7109...

中文大學理學士 聖玫瑰學院 聯合主辦 理科補習班 班級：㈠F3及F4 ㈡會考速成班 科目：新數、物理、化學 學費：每月三十五元 名額有限 開課日期：十二月中旬 欲報從速 彌敦道739號金輪大廈7樓K948144

熟手女傭 工作四小時或全日 8221 8K

三餘補習 退休教師 經驗 多年 區H六七... 港替補中小學 課程電

稅帳 晚電K308141

訓犬專家 經驗廿年 各類犬訓練 服從防盜 電H466771王

英文秘書 會計廿年經驗 熟英文信打字 出入口業務 電...

現任教師 九龍替小學各科補習 晚上或下午 電3-923774

帳稅 年結積帳 按月按期成本 工廠 H711460

升中補習 上門中英個別教授 升中測驗 電H447320 H245992

專門報稅做數 工商K三三〇... 申請CO

港大理工 生補習小中同學 各區 K五五二〇 洽

英數理化 5系工科碩士 K827599

大專學生 港島小中補習 H六九〇五 雖晚

理帳報稅 會計師 事務所 十年經驗 電...

精補英數 F.5會考 月$60 香港大學畢業兩會考全部十年經驗 短期內包通過G.E.文法作文ORAL尤精 學生自擇港或九任何區 中小生皆可3-806775鄧

繪圖專材 班結業 於冷氣 工程 負責 繪圖 專造 電九龍三函數...

職員待聘 誠懇 出入口文員 會計 打字 倉管 電K026925

聖類斯 中三以下小學補習 上午 K〇七三

報稅理帳 拾元港九 近服務 劉君遠數 會計師 主任 包月理帳 電K957993 H438171

狗 貓內外全科 病症及用毛 聖誕 八一三五 H466074

狗 百貓 病 北角 H617042 古氏出診

刨貓狗 公 永仔 花角 叫 花元 961238

聘請

夜班收銀 詩道93號 伙食供給 電...

家庭補習 招聘 以上 中一至中三 補習

招請學徒 年齡十四至十七歲 大者 B 2號 洽

聘女教師 某小學 聘 函...

書記打字 聘 學校 女 電...

急聘教師 相 片 函...

前途無限量

MULTICARD月底發展台北並快發展星加坡急需有志脫離受薪階級自創發展有事業心人仕20—30歲識國語更佳全日或兼職供專門訓練即可獨立經營入息可觀每天十時至五時電5—458015 楊先生洽

聘請教師 函本報信箱1070號

聘請文員 略諳會計 港大學 聯合

誠聘幼師 註冊 幼稚 園 洽

聘請教師 生

最佳兼職

誠聘幼師 稚 園

聘請教師

招請女職

誠聘教師

成業行街 微職 三〇七八 K三

聘請 TOYOTA 汽車技師 兩名

TOYOTA汽車修理有經驗有良好工作證明者請具函申請 非本港出生者亦可 香港郵箱二九九號

聘請教師及文員

助理成本 本 製衣 針織

招請男工

聘請教員

聘請教師

請女售貨

體育教師

聘男教師 港上 中 滿 英文

招聘海外工作

澳洲註册健康中心誠聘多名純正按摩女技師需年廿三至卅品貌端正有無經驗均可略懂英語供旅費有意者請備半身照片連同中文或英文信件函下列地址詳洽：

ORIENTAL HEALTH STUDIO BOX 222 P.O. POTTS POINT 2011
N.S.W. SYDNEY AUSTRALIA

遊艇舵手

外商公司徵求舵手一名需具本港海事處規定之資格並持有駕駛執照及其他有關證書識普通英語申請者詳列履歷要求待遇等投函華僑報信箱629號約見

圖書文具 女公司幼男 九

售貨 朝晚管

急聘

兒童機構 個案員及

歷史教員

請粵籍女傭 跑馬地 成和道74

求職良機

增聘職員

聘幼園助教

本港工商業大機構 聘請

香港中文大學

徵聘中文打字文員須在沙田校本部工作 ... 下列地址 ...

急聘校工

英文教師

高薪抄寫

招請地毡推銷員

某洋行擬請有經驗推銷員一名推銷名廠各式地毡有意者請將履歷函香港郵箱一五五四〇

華資銀行屬下機構聘見習生

急請女傭

電氣學徒

專業兼職

聘請教師

兼職行街

聘請幼師

英體教師 市區校津

兼職文員

某大表行聘請高薪

銀行屬下機構聘見習員

官塘某天台學校

大廈服務主任

本公司誠聘商業大廈服務主任壹名年齡三十歲以上熟英文中學程度能說英語對大廈管理服務有多年經驗者爲合應聘者請詳履歷附相片及希望酬薪寄本報信箱625號

急聘後生雜務

有小品雜急批 新學端務聘發高 假程體數後商 期度健名生行薪 供膳宿 歷照片 寄郵政總局信箱...

日商行聘

請練習生

請售貨員

營業代表

誠聘幼師

中學教師

西人代請

營業代表

高薪聘請

打臘 水晶地板保用五年 **好運公司** 車磨地板清潔樓房 香779040 九958660 港792185 龍2063

RITTER 全新牙機 一批特價傾銷歡迎參觀彌敦道六九九號快富大廈四〇五室泰來行

樓房裝修

錄音帶

文全汽車服務公司 現有車主托售公共小巴的士多部拾萬餘元起代按車會免收牙牌費約做大會面議 歡迎各界人仕委托買賣 電話：NT400747

市民服務中心 H-255162—5 K-811814

翻譯油印 各類文件翻譯中英文打字油印

營業

錄音機

高薪聘請文員

兼職文員

急聘教師

優薪增聘

某大公司增聘1.助理文員三名2.見習員二名3.電話生二名申請上述各職者男女均可需中小以上學歷年17歲起履歷寄九龍中央郵箱K4210號

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 867346·日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

好運搬運公司 專門搬屋 大小歡迎 3-937031, 3-937358, 5-739828

超文搬屋公司 九龍：627940·654751 香港：706901·日夜服務

富成搬屋 日夜服務 九龍 937335 937937 港九新界工廠住宅寫字樓

德信搬運公司 專門搬屋 5-445058-438642 3-655945-881714 3-636132-881730

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-863445 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

夏巴租車公司 具備各款華貴冷氣房車租賃由日租HK$80.—起請即電3-025151或5-233111內綫74 8/9立即送到

鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

聰明顧客 都來國泰

專門執漏

倉清大移遷 各種英國名廠牆紙牆布新舊花式三折至五折行家整批購買價格更低先到先得星光行1201室電話K673400

森記裝飾

雪櫃翻新

立日彩色電視 全新大減價 16寸18寸19寸 自動洗衣機 K836147

各式帆布袋 空運服裝袋·健身砂包袋 銀行錢包(特價)帳幕背囊 **萬和** 軒尼詩道一三七 H274646

眞光清潔打臘 社址：香港英皇道八號八樓A 電話：H717659 H709073 大廈清潔 廠商住宅 地毡吸塵 抹窗打臘 水晶地臘 打雲石臘 翻黐地板 專門技工 政府註册 歷史最久

KRUPS 康樂牌 80型電鬚刨

電視 免費檢查 25元修理 無附加費 保用一年 K332666

20元修電視 連工包料 免費檢查 K818019 半島公司

快捷妥當 經驗註册 詳有，商情現及標 請成社，電有圖有 限，限公並公司備司 $550

油漆裝飾

婚宴照片

古玩玉器

裝修油漆

出國行李

平通港九

東方影印晒

防盜鐵門 鐵器

好消息

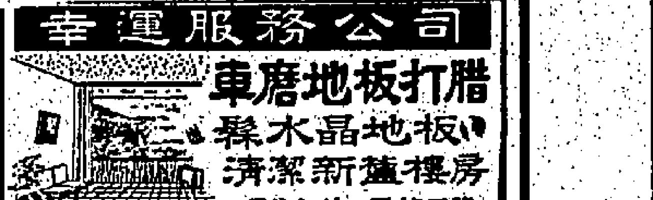
打臘

光明裝修

歸頭出售

電視壞咗

上門油漆



幸運服務公司 車磨地板打臘 梨水晶地板 清潔新舊樓房

聖誕賀咭

精心設計·風格高雅·新款最多 **一雅文具製咭公司** 中區士丹利街58-64號美德大厦 批發部電話：H-236382·H238537

搵我 地毡 專營各國地毡代客買賣 新舊地毡 清洗及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

改通廁渠

冷氣雪櫃

批盪泥水

專賣音響 色電視

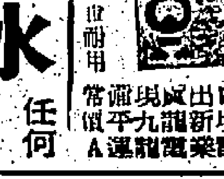
萬順裝修

註册 百德代註册有限公司註册報稅按月理帳出入口文件 H四五八二五一 H四五八八四三

打字機 半價售 大批商業用及手提機牛價售各款供備代客修理 利安公司3—665814 彌敦道241金峰大廈703

漏水 任何漏水

汽車充油機 大小均備 常備現貨出口批發零售 價平九龍新塡地街417A運龍電業電K958830



永翔出品

美化居室 香港裝修洽 君欲我代勞 實用又井然 施工更熟練 心思更嶄新 專人爲設計 華廈倍增輝 斗室可化大 萬事代籌謀 君莫爲居愁 工程部電話3—428165

裝修油漆 3—663980

收購布料

萬能角鋼 窗簾

舊車專劏 K845604 新興行

冷氣雪櫃 買賣修理 拆裝噴油 H745803 夜730360

上海冷氣工程

彩色禮盒

茂和祥油行

飯盒餅盒

打字計數收銀機

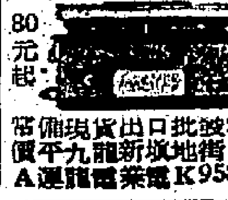
修噴雪櫃

出國雪褸

特製超級防雨防雪褸眞軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下。電話 世界公司K667149

專改西裝

膠袋封口機 80元起 大小尺寸 常備現貨出口批發零售 價平九龍新塡地街417A運龍電業電K958830



代理 意大利款 雪櫃膠邊 民生公司K 688620 680526 柯士甸道156C地下

平賣買交換 詩道291號4樓

打字機 影印機 中建H738540

軒麗女西裝 專改女褸

新式油印

中心油印

相名知命

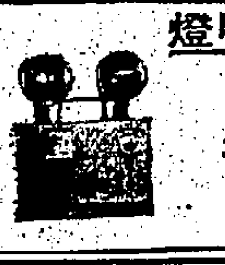
專買酸枝

漏水

商行註册

打字打咭油印機鐘機

停電自動電子照明燈 保障生命財產安全 多種款式任意選擇 九龍尖沙咀東英大廈205室 康樂貿易公司 電話：三—二六八六四八二 三七四五五三



尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

鳴謝

1973 香港年鑑 華僑日報出版 最資料·最多實用·最合用 每册15元 ★案頭必備★ 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人 售書處：㈠總社香港荷李活道一一〇至一一六號 ㈡中區分處香港畢打街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭票側

書報

專門修理 外國相機閃燈 中西 ...

買賣修理 打字機 新舊機 彌敦道 497

冷氣雪櫃 修理噴油 換邊 永明行

出售

大埔別墅 坑頭路花園約九千呎另有私家路通 詢電H143583

洋樓廉售 荃灣安裕三樓 詢電12—207419

唐樓出售 荃灣德士古道 詢電K336007

新樓廉售 荃灣青山道 全層千二百呎

唐樓特平 北角英皇道 詢電K843288

置安樓售 九龍大角咀 詢電H764407

窩打老山 向南三房一廳 交吉

四樓吉售 深水埗

澳門廉樓 漢新街 詢電K317920

灣仔峽道 詢電H243924

一道子太流新洋樓 一二九〇號偉華園 南向千餘呎高級材料 地點最靚特價 晚電：844307

元朗新樓 出國廉售 元朗新樓實用五百呎三房一廳 理想住宅 即買即住 詢電12—762590 晚K6616

新樓售急 九龍城九龍城路52號 四樓平價 詢電3—947373

金堅洋樓 九龍窩打老道C座 二十二層 售價五十一萬 恒運樓 可租

出國廉售 紅磡湖光街 安靜 年呎 九龍通菜街 全層

跑馬地樓 成和道近中華 交通便利 詢電H732330 H484556

出售（香港）北角、九龍、堅尼地城 詢電：5—240126—7 和記地產部

出售（九龍） 九龍塘 太子道 詢電：5—240126—7 和記地產部

吉樓廉售 北角 唐樓吉售

灣仔唐樓 新興大廈 銅鑼灣金都 免租樓門 彌敦道樓 銅鑼灣舖 出國廉售 成座出售 大公樓 吉樓出售 廣播道 洋樓廉售

夜冷貨 平沽 大帮男女庄各款羊毛衫太空褸古式大燈機車啤小型塑膠機 元朗街二號 五一號地下洽

尖沙咀地 二房三廳 七座大廈 即售

尖沙咀樓 柯士甸道好安樓環境優美向南 三房式廳 車位 詢電5—253269恒輝

新型唐樓 全新寶來 靚木屋售 美孚一期 唐樓商住 澳門佑漢 銅鑼灣 鏡記

葵豐特廉 葵涌道三面單邊東南 實用三百三十呎 合小家庭 即入伙 可分期 水電齊 張姑娘 K三〇八七一臺

吉樓出售 九龍城打鼓嶺道 詢電832329 晚6至9時897577

巴士及貨車售

樓宇出售 千德道 1360呎 司徒拔道 1207呎 跑馬地 350呎 可分期付款 詢電5—222233

荃灣新樓 特價廉售 每尺百五 登發大廈即將入伙 五百餘呎 三面單邊 廉售八萬七千 辦公時間 H442694

交吉旺舖 旺角 旺舖出售 吉樓出售

生財用具 酒店 酒樓 拆樓 平沽 大帮酒店床椅傢俬 廚房不銹鋼具 冷氣機 火爐 電器 肉食櫃 水櫃 汽車 傢俬 香港銅鑼灣

洋樓廉售

小單位 葵涌高層大單邊新樓三百呎交通便利 可分期 廉價出售 即買即住 電話H442694

官塘康麗園 高尚洋樓向南C5九樓連車位即可入伙 照原價出售 可分期十二年 下午一時後電H五一六三一二陳太

洋樓出售 吉樓出售

商業中心 元朗 紅棉旺舖 洋樓 大棠道 地點繁盛 詢電12—770672

中區寫字樓出售 大道中寫字樓 8 5 0 呎 H447061 H453183

出國急售 尖沙咀樓 吉樓出售

淺水灣花園洋樓 2810呎及2288呎連兩個有蓋車位租售 H225363 H256705 建達

新樓吉售 窩打老道 建達

西環 南雄大廈 三匯大廈 威利大廈 安發大廈 吉豐大廈舖位 聯記代售 H459303 H489943

高尚樓售

急售

灣仔新樓 特價廉售 每尺二百 秦園街五百八十呎三房一廳 有入伙紙 廉售十二萬九千 辦公時間 H四四二六九四

美孚樓宇 輝記 電話K715848 K715810

印刷機售 有名牌柯式印刷機三架及影機版房設備 分批出售 可分期付款 詳情請電：K六六五〇二八

新樓出售 唐樓吉售 舖位出賣 北角恒英

尖沙咀 寫字樓・住宅 分層出售・快將入伙 實興置業有限公司 H237715

荃灣 登發大廈 運通大廈 富裕大廈 榮安大廈 超級豪華洋樓・鄰近海碼頭及巴士總站 電話：12—428318 荃灣大河道廿八B地下

樓宇代租售 3—621297 九龍衙前圍道17號

德成行 屋樓 代理地產物業 置業按揭 服務誠懇

屋租過平樓供 貸款一萬月供$122.40 新舊樓皆可申請 香港建屋貸款有限公司 電話：H239186

美孚最大型 樂時 土瓜灣向南 佐敦道靚樓 樂時

美嘉洋樓 北角保壘街21號 住宅每呎二百餘元 舖位每呎三百餘元 兆安地產 電話H-259045-7 地盤H-782173

雅景洋樓 北角留仙街一號 住宅餘一層廿四樓 商業用途二三四樓 地下十九尺高B.D. 兆安地產 259045-7 地盤708384

通菜街近 鶴記代理 均益大厦 南雄大廈 三匯大廈 電話：H465924

均益大厦 石塘咀 大小單位 高低層 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大厦地盤貼隣）

彌敦道旺舖 彌敦道五〇六號地下旺舖出售 面積千餘呎 請駕臨柯士甸道九十五號正記洽或電：K665962 K664405

花園洋樓 吉樓出售 唐樓出售 中環結志街

大同新邨 大角咀 廉價售 平到你笑 廉售套現・好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464

五萬買七年平付 窩打老道平舖

旺舖廉售 佐敦十道 出國平售 特平唐樓出售 碧瑤灣

軒尼詩道三樓 商住均可 600尺 H248429

旺角寫字樓廉售 砵蘭街109—113偉華大廈 商業樓宇・設計新穎・新近落成 有入伙紙・已補地價・歡迎看樓 面積由568平方呎—2435平方呎 每單位月租$1280起 售$107,350起 請電：5—448635 3—948227

土瓜灣 高山道 鋪位唐樓出售 電話：255391

物業代理 物業租售・物業管理・物業發展 委託：H243659 諮詢：H225363 建達企業公司

秦園街29—41號租售 分十年付款 已有入伙紙 只餘二樓臺閣及地下旺舖 電：H249349

唐樓出售 葵涌新樓 深水埗 醫藥 洪冠洲 鼻喉專科 電話5-488514

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

吳江手術治療

按穴治療 不投藥物 純用手術

答客問

崇理 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身麻痺 跌打風濕 梗頸連肩痛 神經衰弱 腰背痠痛 四肢無力 疲勞過度 關節錯位

診所：九龍彌敦道式奎大廈四號A樓 九龍佐敦道 時間：上午十時至下午六時（星期日下午休息） 電話：K六六六八一九

電療針灸 王麗霞主治

租售 新樓租售 商業樓售 旺舖租售 軒尼詩道 租與售

物業按揭 本公司專接九龍新界各類大小樓房地產按揭 中 區5-255162-5 北角區5-604494 九龍區3-811814 HK 香港發展地產部

工廠租售 尖沙咀樓 海鮮飯店 美孚四期

旺角 砵蘭街 新樓租售 租售 梗房唐樓

世界發展有限公司產業 世界商業大厦 租售均可 接洽處

吉舖租售

銅鑼灣怡和街 旺舖租售 1500平方呎 H式四八四二九

土瓜灣上鄉道 旺舖 住宅 平價租售 請電：K621118 H253003

九港通平樓廠工 1.官塘敬業街千餘呎至弍萬餘呎 租每呎五毫 2.柴灣長利街五千至萬七千呎 H235580・H250630

新樓租售 松林大廈 尖沙咀 永興樓 安樓 聯興樓 年 電：5—221561 5—238741

洋樓租售 洋樓租售 旺角商業大廈租售 650呎 高層單邊 K955172—4

洋樓租售 新界樓售 半山洋樓租售 高尚舒適 商業二樓 向南租售

中基大樓 上海街515號 樓高六層・一廠兩伙・地點旺盛 交通便利・分層租售・即將入伙

商業樓出租

恒基兆業有限公司

樓宇租售 堅道金堅高層單位面積九百廿呎至一千二百呎一廳四房 銅鑼灣 金都洋樓 32樓連天台 銀都洋樓 27樓連天台 海都洋樓 3029樓連C、D座天台 面積由五百餘至一千呎 三房一廳 電器道海城洋樓二 樓D座四五 六呎另平台 一二三〇呎 尖沙咀 金巴利新街14號四層高 獨立洋樓每層一千呎 梯一伙一廳 三房無大廈 什費交吉 粉嶺 和合 寶昌樓舖位 33 37兩間由 二百餘至三百餘呎 北角旺舖 英皇道58 60號康福園地下舖位四間 一樓二樓兩層商業用途 合各行業用 中環和安里 和安樓地下舖位C二百六十呎 D一四五零呎 宏安台 交吉 偉景大廈四樓一千七百呎另天台及 車位 出租樓宇 羅便臣道26至28號高尚獨立洋樓每伙九百餘呎 月租壹千伍百元包差餉 物業稅尚有 地下舖位四百餘呎廉租 月租九百元 八百八十呎 月租二千元 詳情請電：5—244016 5—255828 中環永隆銀行大廈6樓

新樓分層租售 荔枝角道299—303號新建十二層大廈舖位寫字樓住宅分層租售 有入伙紙 陽台電話 K665962・K664405正記公司或地盤電話K874908

大小樓宇租售 香港：灣仔莊士敦道25—33號 九龍：旺角水渠道 3—13號 太子道 141號 深尾道 85—95號 請電：H225156詳洽

高尚住宅租售 1.淺水灣洋樓5房兩廳及4房兩廳 2.雲峰大廈千五呎連車位租3500 3.九龍塘衙前圍道三千呎樓面六千呎花園 電H235580 H250630

百德新街 交吉租售

安利 大厦管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

廠房租售 15,000呎適合製衣電子廠用・租每呎八角五分 售每呎八十五元 九龍青山道六九〇號嘉名工廠大厦 詳情請電：K八一三八九八周

珠寶 光石珠寶 大道中82 電話H 453101 453111

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓
茲函附 郵票／支票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊白華僑日報經濟小廣告　天
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七三年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）如係郵票請將「支票」二字劃去
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

REFERENCE LIBRARY
21 DEC 1973
CITY HALL

租賃（九龍）

尖沙咀舖 加連威老道加拿大樓三號地下舖面積一千餘呎適合商業或工場單平租有意洽 K680827

北角恆英 英皇道向南向東面積六百尺高租千一百二元 K921186

寫字樓租 彌敦道三百尺寶豐大廈七樓有意 K三〇二一

洋樓梗房 大角咀

吉樓平租

寫字樓租 彌敦道近

全層招租 大角咀道

洋樓招租 老猛山打

高尚住宅 太子道

帝國大廈 尖沙咀東道三及十三字樓五百及一千二百呎

租舖租樓

土瓜灣地王

土瓜灣道——漆咸道交界設備完善工廠地下七千呎出租空氣調節有私家門口及上落貨車位宜作陳列室寫字樓及貨倉近機場及隧道口
請電H二五三〇五一鄭洽

合用 空運倉庫 辦事處

土瓜灣浙江街22號地下，二，三樓出租交通方便近機場地下 每呎1.5元
電：H223908盧 H446830張

出租 九龍區

㈠尖沙咀漢口道14號16萬二千呎地下至四樓共一至千呎旺舖寫字樓
㈡尖沙咀瑞興大廈寫字樓300呎至1,500呎
㈢尖沙咀豐澤大廈寫字樓
㈣尖沙咀酒店五百六十呎至一千八百呎
㈤荃灣錦綸工廠大廈22,600呎
㈥九龍塘廣東道1500呎
請電和記地產部 K201267

千工八廠

工商業樓

麗珍樓

廠房廉租

土瓜灣木廠街十一號後座五樓3600呎有大平台有意者電5—234131林洽

寫字樓租 旺角

廠房招租

新蒲崗大有街35號義發工業大廈九樓20515呎月租$16,300包差餉合意請電周洽3-411441

半邊舖租 **洋樓招租** **舖位全層** **光猛吉樓** **旺舖出租** **彌敦道舖** **梗房出租** **荃灣旺舖** **寫字樓租** **租太子道**

發展工業大廈

新建工業大廈 面積四仟至萬餘呎 倘餘兩層 分層出租 5-255162-5

涌下葵廠

土瓜灣廠

前面海心廟公園
九龍落山道108號志昌工業大樓招租 即入伙
電H442266 H442277

廠房招租

觀塘道340號祥順工業大廈6300呎獨立單位・管理完善・知租處：順昌有限公司或本大廈電話：
3—444010 5—435244

廠房全層 **尖沙咀德** **尖沙咀樓**

葵涌吉地出租

土瓜灣舖 **唐樓平租** **鏡記**

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費
九龍建業有限公司

青山道工廠招租

1.近香港紗廠三、四、五樓每層12,500呎。2.福榮街236號三,四樓每層4000呎適合製衣原子粒。3.青山道七號地下連閣樓約2000呎。
接洽電話：K869663

美孚四期 **吉舖平租** **雙連旺舖出租** **旺盛閣大舖** **位連閣招租**

吉樓招租（商業樓宇）

1. 荃灣沙咀道三八號地下連閣1320呎
2. 地下大連閣地下十七號
3. 號地下五至八號
...

（住宅樓宇）

樓下貨倉 廉租

地點：荃灣德士古道沙咀道大單邊
面積：五千至一萬餘呎電K857005
優點：交通要衝亦為工商業中心區水陸運輸貨品必經門前上落貨便合輕重工業及貨倉業務

葵涌廠房

招租
位於葵涌打磚坪街三、四樓每層面積一萬五千餘尺交通方便適合各行工業有意請電H235235洽

商業二樓租

彌敦道482—484號面積有520呎680呎1,200呎多層地點適中合工商業醫務所寫字樓等用途
K八五二四一〇 K三一六三六一

紅磡式樓 **全層招租** **窩打老山** **寫字樓分租** **舖租** **自由閣租**

彌敦道商業大廈 **樓王招租** **旺舖出租** **基隆街連閣租售** **花墟道全層招26租地** **旺舖招租**

租賃（香港）

商業樓招租 **地下出租** **灣仔全層** **新樓出租** **寫字樓** **康和招租** **旺舖招租** **商業二樓** **光猛大房** **吉樓招租**

商業旺舖 出租

中環威靈頓街37B 四百呎適宜各行業門市生意水電及門面舖檔俱全有意
請電H二四七一四一
星光實業有限公司馬洽

出租（香港）

寫字樓出租

樓宇出租 北角英皇道七五〇呎 隆輝發展有限公司 電話：5-222233

商業中心

寫字樓全層出租 $1800 連差餉
利源西街文咸大廈11號六樓5字
TEL：H779441洽

商住二樓 **寫字樓分租** **梗房出租** **跑馬地樓** **文咸東街** **寫字樓** **西環新樓** **美容屋租** **德輔道中** **商業樓宇** **電話梗房** **恆輝大廈** **堅道利堅**

山道94號地下招租

旺舖出租

寫字樓租

旺舖招租

灣仔76號00呎舖位及大停車場

光猛大廈 **高尚洋樓** **洋樓出租** **洋樓招租** **大道西舖** **永吉街20號旺舖招租** **堅道康和** **旺舖出租** **寫字樓租** **二樓出租** **吉屋出租** **灣仔旺舖** **旺舖連閣** **寫字樓租** **跑馬地租**

寫字樓廉租 永順大廈

面積800尺租1500元・又845尺另有大露台292尺，租1800元適合莊口用文咸西街萬國寶通銀行樓上
電話：433643

香港 吉樓招租

住宅樓宇
1. 巴丙頓道一號B座安大廈G/F月租$1,800
2. 嘉咸街...
3. 奧卑利街13—17號
...
31. 號13/F4座 月租$1,300
（編號 1—31 各項樓宇，詳見原件）
請電H二三五〇一四 內線三五成四四 恒生信託洽

高尚洋樓 招租

①淺水灣花園洋樓2300呎及2810呎兩廳四房三浴室向海有車房
②漆咸道海景大廈1500呎兩浴室
電話K六七六七六七

商業旺舖招租

筲箕灣230號850餘呎有通天西灣河街14A號
全幢四層出租 適合公寓 工場貨倉 請電：中央建業有限公司 K955211

寫字樓租

大道中78號

旺舖招租 請洽萬宜大廈對面大華行旺舖

一廳一房 **灣仔樓** **跑馬地** **寫字樓租** **全層出租** **新樓平租**

中區旺舖位廉租

德輔道中287至291號大單邊
長達大廈地下舖位連閣四千餘尺
合銀行、超級市場、陳列室等。
洽租電話：H444580 H447441

舖面全間

西區桂香街六號地下約八百餘呎適合各行業欲租速
電：5—435915 5—458125林

招租

薄扶林道美麗灣冠冕台六號一樓約千七呎叁房兩廳連車房欲租速電5—435915 458125林洽

鰂魚涌舖位廉租

每呎只租三元餘
面積410－651呎
電話：5-625937・5-253003

天后廟房 **寶峰園** **灣仔旺舖** **新樓廉租** **中區商業** **吉樓出租** **商業樓宇**

住樓旺地 宅上舖下

・租平・
大道東二二四號至二式二號 一梯兩伙 電話：H231552

鰂魚涌地下貨倉

樓底高22呎
廉租
H248429 H249349

旺舖招租

西環北街五福大廈舖位兩間適合各行生意有意者請電：H四四弍弍七八洽

大單邊旺

寫字樓出租

住宅租售

六基大廈 **柴灣香苑大廈花園** **軒尼詩道** **北角渣華街 NO.18—20**

西區旺舖 **灣仔新舖** **出讓** **鋼琴** **AP輝煌** **康福園** **鋼琴廉讓** **招頂農場** **偉士廉讓** **千年古錢** **鋼琴廉讓** **尖沙咀旺舖** **酒莊出頂**

傢俬用品

茲有住宅半新舊傢俬雪櫃洗衣機冷氣機等及寫字樓傢俬冷氣機打字機計數機等廉讓請電：K673400

急出讓國 **召頂舖位** **洛克道二樓** **廉出讓國** **新樓頂讓** **惠安苑讓** **闊大橫門** **茶樓酒家** **電視機讓** **豐田房車** **旺舖急讓** **寫字樓讓** **吉樓出讓** **新界園地** **花園洋樓出國廉讓**

佳業音主

徵樓 **徵求相機** **誠意徵買** **徵婚** **徵求**

A. B. DICK 柯式機

連各種配件以用約三十小時機件如新另有其他寫字樓用具因遷移特價廉售先到先得請電K 675257

全新8尺剪床・大橫冲

全新合灣大同造8'×1/8"電動剪床 $26,000元
蘇記昌造七千磅豆型橫冲 4,000元
全新波蘭豆型萬能剪床7四呎周邊
全新12"來路新式牙箱擴刨 4,300元
全新：8尺萬能摺床及4尺萬能摺金摺床
元洲街269・K866051 H723759洽

士多出讓 **寫字樓出頂**

配額出讓

大量棉織配額51，52，54暫用或永久承讓，有意請郵詢華僑報信箱1076號。

海南發展 地產部

基督徒婚姻 **徵購傢俬** **徵購音響器材** **高價收購酸枝古玩** **婚姻幸福之門** **誠徵染廠** **誠聘對像** **誠徵合作室**

眞善美婚姻服務公司

九龍山林道7號二樓
・紹介限有朋親勝，擇選供女士千六...
H770404 K682125。10至6時

矮人肉粒

廠家注意 **徵二千尺** **男徵女友** **舊琴** 請電 H745997

鮮大王醬油

總代理：南順行
徵求各處分經銷如下香港處九龍處元朗處上水處共分四處推動業務如有興趣之行家現已開始申請辦理。
土瓜灣道二九九號地下電620448

特平機票

特快簽証 專寄外埠行李
機票：星馬西貢最平台北455曼谷630東京1050
簽証：往美加英國星馬泰日韓台越南印尼最快
航通 香港中環遠東銀行大廈五樓H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓K314402

平平平

香港至三蕃市$1390（昭盛）曼谷$630東京$1020西貢$800雪梨$3400星加坡$1239 倫敦$1350
四季旅遊公司皇后大道中35號商業大廈906室
請電H—254272 或 H—254276

安全旅運社

特價代辦機票簽證 香港—西貢 800 香港—台北 450 香港—東京 1030 香港—星馬 1240 香港—澳洲 1830 香港—印尼 1430
主辦台灣越南菲律賓日本星馬泰觀光團
香港中環德忌笠街12號榮華大廈三樓208室 H222822 H222300

今日伴遊

平價機票

專寄外埠行李 快捷簽證
成功旅運公司 德輔道中東亞銀行大廈1106室
歡迎詢問：5-440550・448271

機票

台北 455 西貢 800
曼谷 630 東京 1020
雪梨 3400 大阪 1200
星加坡 1250 澳洲 1900
太平洋旅遊會有限公司
H253050。H228625。H253059

台灣 $1450

・九天台灣遊・
日期：一月廿三日報名從速。代辦台灣入出境證收費特廉。銅鑼灣道七號三樓D座。
業華旅遊公司電話：H762380夜743383

旅運

衛夫人 **廠家注意**

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

聲明遺失 **遺失啓事** **承讓聲明** **遺失聲明**

簡氏宗親會通告

本會定本月二十三（星期日）日下午一時在會所舉行會員大會選舉第十五屆董事除通告外特登報通知凡我會員屆時依時出席為荷
主席簡智生 副主席簡華駿 簡玉銘
一九七三年十二月十九日

遺失啓事 **催收租** **遺失啓事** **啟事** **尋麥耀明** **范松齡尋父** **訪尋** **旅遊台灣**

華僑文化

伍剛和書畫展 本月廿七舉行

業餘名家

業餘書畫家伍剛和，爲羊石河南望族，精研書法繪事，其近作將於本月廿七日起一連五天在大會堂高座八樓展出。該次展覽並包括其友好梁展昇、陳蕖蓉、李韶儀、陳瑞球等藝術書畫之作品。廿七日中午十二時，由油蔴地女民政司主任余黎青萍太平紳士、尖沙咀街坊會理事長余祿祐及書法家史正中揭幕，並由彭國器、宗燦枝、李香琴、森森、石修、黃文慧、黃侃等主持剪綵。

伍君得名畫家之賀昇萍及書法家馮月樓之薪傳，來港後從游於史正中、梁海天、吳公虎、張韶石等名書畫家，凡楷行篆隸，無不精研，草書則力追二王；而山水、鳥獸、蟲魚亦早馳譽藝壇，行筆老練，書中有畫，使人興之悠然有物我兩忘之感。論者謂伍君不論書畫，皆逸趣橫生，挺拔雄健。

（上）紅棉（下）牡丹（司徒奇筆）（現展出大會堂正座二樓）

市政局主辦聖誕音樂節
五樂團演唱今起在大會堂舉行

由市政局主辦一年一度的聖誕音樂節，今晚起在大會堂音樂廳舉行；並由外籍人士組成之羅氏聖頌合唱團，担任揭幕演唱。祇餘部份二元門劵，在大會堂票房出售。

聖誕音樂節，舉辦已有多年，每年都獲廣大聽衆歡迎；而在宗教氣氛漸淡時，去欣賞聖誕音樂的演唱，及實地參與一些聖誕歌曲的齊唱，令人難忘。

明晚（廿一，星期五）將由港兒童合唱團初級組担任演唱一些聖誕樂劇，及讚美歌。該團由鄭楊月堅女士指揮。廿二晚（星期六）八時，由港聖樂團演唱較爲嚴肅的宗教音樂，包括選自美國作曲家華爾遜的民歌清唱劇，及世界各地民歌。廿三日（星期日）三時，由港歌劇會担任演唱，高爾籌教授指揮。節目包括著名聖誕曲「聖善夜」、「小小伯利恆城」等。廿三（星期日）晚八時，由明儀合唱團演唱世界各地民歌。據悉：廿一，廿二及廿三晚八時的門劵，已全部售罄，祇餘今晚及星期日下午場，尚有部份出售。

「霸王別姬」李大任筆（現展出大會堂八樓）

（上）牡丹（下）紅棉（司徒奇筆）（現展出大會堂正座二樓）

在大會堂八樓 李大任彫塑國畫展 參觀者衆均予好評

名彫塑家李大任之彫塑國畫展覽會，三日來在大會堂八樓公展後，引動不少中外人士到場參觀。其間，兩幀美人：一爲「秀髮」，所寫爲一淡妝素服，面目清秀，兩綹青絲，分垂於胸前，光細整齊，兩手高擎，倚於几前，几上花瓶，插有梨梅一枝，雪花凝素，旁有書簡，亦插有書畫數軸，高致清雅，無以復加。又有「輕盈」一幀：有美一人，亭亭玉立，雙趺微露，潔白異常，而有欲飛之態，蛾眉、鳳眼櫻唇，體態輕盈，頗有飄飄欲仙之概，身旁磐石，上置有珊瑚一盆，紅艷可愛，又有銅鶴宣爐一座，香烟縹緲。如此意境，若非神仙洞府，不能有此璇觀。參觀人士，莫不嘖嘖稱羨，咸謂李氏不知是何等智慧，構造出美妙絕倫之創作，輾轉相傳，不少爲兩美來開眼界。皆謂如不一見，是自己之大損失。會期尚有今明兩天云。

中大佛學文憑課程 法相學會多人任教

中大校外佛學文憑課程，逢週一、二、三晚。假循道中學上課。據悉：法相學會會長羅時憲，及會宿霍韜晦、李葉達等，均有任教。由於該會擁有若干知名佛教學者，故此次招生僻額，由該會保荐入學者，均由該會之公關主任林潤根指導辦理手續。

又悉：該會會董李潤生，在羅富國學院担任哲學講師。李君近年著述甚豐，桃李滿門，對因明學之研究尤有心得云。

取經圖（神話故事）李大任作（現展出大會堂八樓）

「山水」陶一清作（北京畫家作品，現在集古齋新畫廊展出）

謝蘭生行書聯（淸代名家書法，現展出博雅畫廊）

中國書畫

歡迎愛好藝術各界人仕參觀選購

開放時間　每日上午九時卅分至下午六時卅分　星期日休息

香港國際藝術館　九龍彌敦道一百號東英商場119室　電話：六七七九五一

招生

招寄宿生　兼日托夜托　年齡自一歲半起　空氣清新設備完善

英婦　只教女生　北角新都城大廈C座一七二A室　H706058

結他精教　正西班牙古典民歌　任你選擇　H454077

吳氏英語　洋服百貨酒樓出國旅遊珠寶首飾交際話　K675896

函授出入口　英文商業札文件提CIF　香港郵箱650號

週末編鈎　寫打老道23號青年會　K880111

青年會辦　鍋爐管理　九龍　一月三日開始　K880111

英文簿記　寫打老道23號青年會　必招初學生　K880111

國語日語　假日留日京籍負責熱心指導速成　小組尖沙咀　K688622

千入口出　畫　油畫廣告時裝　名家證書職業古物花鳥風景人像　彌敦道136號11樓A座　741231

絲帶花班　老道青年會　五每日週一始　K880111

英語會話　歡迎成人女生　北角麗池三十學校　K610619

必文速記　寫打老道青年會　可辦考英國初必速班　K880111

週末結他班　寫打老道青年會　K880111

初學縫級　老道青年會23號　K880111

結構設計　繪圖　法則速成　K951633

京燕 新醫針灸 治療院 招生　香港
學費廉　師資：大陸中醫　班別：初、中級　課程：1.中醫基本知識2.經穴（最新穴位）經絡學3.刺灸法4.診斷，治療（赤醫針、頭針、推那等）學
報名處：北角英皇道441 漢宮大厦11樓A座　TEL. 625284

淑仁烹飪學校　燒烤全科十四種 150元　聖誕大餐十四種 150元　九龍金馬倫道五十二號　K六八四一七五・六七四五六七

・緞帶花班　西洋插花藝術班（由留日導師教授）　時間：上午九時至下午七時　香港花藝中心　香港龍子行大厦七〇六室　電話：5-254880

提琴鋼琴　小提琴鋼琴及樂理　個別教授　H月

新址　自置　英皇道大厦3樓B　百樂戲院側

保會舞教　贈書　元卅科　用實

舞教　女祇生教　交際舞　保會

教授手風琴　陳綜　K-943947

中國書法　參加全港書法比賽　尖沙咀街坊會　史正中教授　K685028

學　高級師資　K843100

學　K724423　歡迎　最易　輕巧　漂亮

學　香港　H604929　價廉　急考　精教　男女

酒吧人材　訓練名酒調酒

曾錫洋中醫學院　招男女生　培養實用中醫人材傳授古方用最速成教法使能獨立開業或出國開業　傳授科目：脈學、內科、婦科、跌打、中年畢業　院址：官涌街48號三樓　電話：K685791

英人聲帶　英婦主理　K301603

學社交舞　詢問指導青年會

北角天使育嬰院　設備齊全・醫護主理　招收全托、日托、半托嬰孩　全部嬰孩供應豐富營養食品　凡二至四歲嬰孩備有益智遊戲。　北角英皇道（近琴行街口）電H717348

英人教師　MR. EDWARD　灣仔道201號三樓　電H七五〇三六〇

聖心　英中　H449213

陳步禮舞教　北角英皇道315號

八元授舞　李良丹妮　會保證聖

英文會話　小組　K955008　K950044

香港語言商科書院　珠算　CIF　簿記　打字　裁剪　設計　廣告　法文　國語　日文　會話　拼音　電K858440　電K859364　電K945747

英文會話　小組　個別　K950044

上門日語　留日教學

日語　留日教授　K825780

英人會話　K846468

油畫出口　公司

英人小姐　尖沙咀別會話　K670272

國際酒店　招生　中

海航德觀　海科航科　電報科　本校培導學生落船工作　太子道186—8號二樓

強身術

分類廣告　刊在第七張第一頁

計會　中英　K869869

國語　日語　英語　K77490

結他　入門　民歌　流行

德信烹飪學校　粵西點心燒烤打油點　春卷皮　電話K303062　FCFA LONDON

國語　北京　拼音　會話　K301408

郭彬授舞　K801508

古箏琵琶　K789758

晶藝鋼琴學院　太子道239A3樓

學舞保證會　實用步法　B道37成